叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000001

2. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000002

3. 《亡灵书》(the Book Of The Dead) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《亡灵书》(The Book of the Dead)
第1/3页

[peɪdʒ][wʌn]
page **1**
页 1

第1页

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
The **Book** **of** **the** **Dead** **.**
这 书 的 这 死的 .

《亡灵书》。

[peɪdʒ][wʌn]
page **1**
页 1

第1页

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
The **Title** **.**
这 标题 .

标题。

" [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] " [ɪz][ðə; ði]['taɪt(ə)l] [naʊ] ['kɑ:mənli] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [kə'lekʃ(ə)n]
" **Book** **of** **the** **Dead** **"** **is** **the** **title** **now** **commonly** **given** **to** **the** **great** **collection**
" 书 的 这 死的 " 是 这 标题 现在 通常 给定 到 这 伟大的 收藏
[ʌv; əv]['fju:nərəri]['tɛksts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] [skraibz] [kəm'poʊzd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt]
of **funerary** **texts** **which** **the** **ancient** **Egyptian** **scribes** **composed** **for** **the** **benefit**
的 葬礼 文本 哪个 这 古老的 埃及人 抄写员 由 为了 这 益处
[ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
of **the** **dead** **.**
的 这 死的 .

《亡灵书》是现在人们通常用来指代古埃及文士为逝者编写的大量丧葬文本的名称。

[ði:z] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv] ['spɛlz] [ænd; ənd][ˌɪnkæn'teɪʃənz] , [hɪmz] [ænd; ənd] ['lɪtəni] , ['mædʒɪk(ə)l]
These **consist** **of** **spells** **and** **incantations** **,** **hymns** **and** **litanies** **,** **magical**
这些 由 的 咒语 和 咒语 , 赞美诗 和 连祷文 , 神奇
['fɔ:rmjəli:] [ænd; ənd] [neɪmz] ,
formulae **and** **names** **,**
公式 和 姓名 ,

这些包括咒语和符咒、赞美诗和祷文、魔法公式和名称。

[wɜ:rdz][ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [prerz] ,
words **of** **power** **and** **prayers** **,**
字 的 力量 和 祈祷 ,

充满力量的话语和祈祷，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [kʌt] [ɔ:r] ['peɪntɪd] [ɑ:n] [wɔ:lz] [ʌv; əv] ['pɪrəmɪdz] [ænd; ənd] [tu:mz] ,
and **they** **are** **found** **cut** **or** **painted** **on** **walls** **of** **pyramids** **and** **tombs** **,**
和 他们 是 成立 切 或者 绘 在 墙壁 的 金字塔 和 陵墓 ,

它们被发现雕刻或绘制在金字塔和陵墓的墙壁上。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɑ:n] ['kɔ:fɪnz] [ænd; ənd][sɑ:'kɔfə^ai, -dʒai, -^i:][ænd; ənd][roʊlz][ʌv; əv][pə'paɪri:] .
and **painted** **on** **coffins** **and** **sarcophagi** **and** **rolls** **of** **papyri** **.**
和 绘 在 棺材 和 石棺 和 卷 的 纸莎草 .

并绘制在棺材、石棺和纸莎草纸卷轴上。

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] " [ɪz] ['sʌmwʌt] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri][ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ,

The	title	"	Book	of	the	Dead	"	is	somewhat	unsatisfactory	and	misleading	,
这	标题	"	书	的	这	死的	"	是	有些	不令人满意	和	误导性的	,

《亡灵书》这个书名有些不尽如人意，而且容易误导读者。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['tɛksts] ['niːðər] [fɔːrm][ə; eɪ] [kə'nektɪd] [wɜːrk][nɔːr] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][wʌn] ['pɪriəd] ;

for	the	texts	neither	form	a	connected	work	nor	belong	to	one	period	;
为了	这	文本	两者都不	形式	一个	连接	工作	也不	属于	到	一	时期	;

因为这些文本既不构成一部连贯的作品，也不属于同一时期；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ɪn] ['kærəktər] ,

they	are	miscellaneous	in	character	,
他们	是	各种各样的	在	特点	,

它们性质各异，

[ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [wɪð; wɪθ]

and	tell	us	nothing	about	the	lives	and	works	of	the	dead	with
和	告诉	我们	没有什么	关于	这	生活	和	作品	的	这	死的	和

[huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['berid] .

whom	they	were	buried	.
谁	他们	是	埋葬	.

却丝毫没有告诉我们与他们一同下葬的死者的生平事迹。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [pə'zest] ['meni] ['fjuːnəreri][wɜːrks] [ðæt] [maɪt] ['raɪtli] [biː; bi] [kɔːld] "

Moreover	,	the	Egyptians	possessed	many	funerary	works	that	might	rightly	be	called	"
而且	,	这	埃及人	拥有	许多	葬礼	作品	那	可能	没错	是	称为	"

[bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

Books	of	the	Dead	,
图书	的	这	死的	,

此外，埃及人拥有许多丧葬作品，可以恰当地称为"亡灵书"。

" [bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɔːr] [ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]

"	but	none	of	them	bore	a	name	that	could	be	translated	by
"	但	没有任何	的	他们	钻孔	一个	姓名	那	可以	是	翻译	经过

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

the	title	"	Book	of	the	Dead	.
这	标题	"	书	的	这	死的	.

但它们中没有一本的名称可以翻译成"亡灵书"。

" [ðɪs] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['fjuːnəreri]['tɛksts][ɪn][ðə; ði][fɜːrst]

"	This	title	was	given	to	the	great	collection	of	funerary	texts	in	the	first
"	这	标题	曾是	给定	到	这	伟大的	收藏	的	葬礼	文本	在	这	第一的

['kwɔːrtər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [baɪ][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] [ˌiːdʒɪp'tɑːlədʒɪst] ,

quarter	of	the	nineteenth	century	by	the	pioneer	Egyptologists	,
四分之一	的	这	第十九	世纪	经过	这	先锋	埃及学家	,

"这个标题是十九世纪初埃及学先驱们为大量丧葬文献集所起的。"

[huː] [pə'zest] [noʊ][ɪg'zækt] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər]['kɑːntents] .

who	possessed	no	exact	knowledge	of	their	contents	.
WHO	拥有	不	精确的	知识	的	他们的	内容	.

他们对这些东西的内容一无所知。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][roʊlz][ʌv; əv][pə'paɪrəs][ɪn'skraɪbd][ɪn][ðə; ði] [ˌhaɪərə'glɪfɪk]

They	were	familiar	with	the	rolls	of	papyrus	inscribed	in	the	hieroglyphic
他们	是	熟悉的	和	这	卷	的	纸莎草	铭文	在	这	象形文字

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaɪər'ætɪk] ['kærəktər] ,

and	the	hieratic	character	,
和	这	僧侣体	特点	,

他们熟悉用象形文字和僧侣体文字书写的纸莎草卷轴。

[fɔːr; fər] ['kɑːpiz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [hæd; həd] [bɪn] ['pʌblɪʃt] , [wʌn][bʌt; bət][ðə; ði]['tɛksts][ɪn][ðem; ðəm]

for	copies	of	several	had	been	published	,	1	but	the	texts	in	them
为了	副本	的	一些	有	到过	已发布	,	1	但	这	文本	在	他们

[wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['frægməntəri] .

were	short	and	fragmentary	.
是	短的	和	片段	.

因为已经出版了几个副本，1 但其中的文本很短且不完整。

[ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] Facsimile2 [ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['piːtə] - [eɪ'menˌɑː'men] - [neb] -

The	publication	of	the	Facsimile2	of	the	Papyrus	of	Peta	-	Amen	-	neb	-
这	发布	的	这	Facsimile2	的	这	纸莎草	的	佩塔	-	阿门	-	鼻	-

[nest] - taui3 [baɪ][peɪdʒ] 2M . [kə'det][ɪn] - [meɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˌhaɪərə'glɪfɪk] [tekst][ænd; ənd]

nest	-	taui3	by	page	2M	.	Cadet	in	1805	made	a	long	hieroglyphic	text	and
巢	-	taui3	经过	页	2M	.	学员	在	-	制成	一个	长的	象形文字	文本	和

['nuːmərəs] ['kʌlərd] [vi'njets] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] ['stʌdi] ,

numerous	coloured	vignettes	available	for	study	,
很多的	有色	小故事	可用的	为了	学习	,

1805 年，M. Cadet 出版了 Peta-Amen-neb-nest-taui 纸莎草纸的摹本 2，使得人们得以研究其中冗长的象形文字文本和众多彩色插图。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [ˌiːdʒɪp'tɑːlədʒɪst] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] " [ri'twɛl]

and	the	French	Egyptologists	described	it	as	a	copy	of	the	"	Rituel
和	这	法语	埃及学家	描述	它	作为	一个	复制	的	这	"	仪式

- " [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] .

Funéraire	"	of	the	ancient	Egyptians	.
-	"	的	这	古老的	埃及人	.

法国埃及学家将其描述为古埃及"葬礼仪式"的复制品。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wʌz; wəz] [ˌʃæm'pɑːliən] [lə] [ʒɜːn] , [bʌt; bət]['leɪtər] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm]['iːdʒɪpt]

Among	these	was	Champollion	le	Jeune	,	but	later	,	on	his	return	from	Egypt
之中	这些	曾是	商博良	勒	青年	,	但	之后	,	在	他的	返回	从	埃及

,

,

,

这些人中就包括年轻的商博良，但后来，在他从埃及回来后，

[hiː; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [lə] ['livər; 'livrə]['di'i'es] [mɔːrt] , "

he	and	others	called	it	"	Le	Livre	des	Morts	,	"
他	和	其他的	称为	它	"	乐	利弗	德斯	死亡	,	"

他和其他人称之为"死者之书"。

" [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , "

"	The	Book	of	the	Dead	,	"
"	这	书	的	这	死的	,	"

《亡灵书》

" [dæs; dɑːs] - , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	Das	Todtenbuch	,	"	etc	.
"	达斯	-	,	"	ETC	.

《死亡之书》等等。

[ðiːz] ['taɪtəlz][ɑːr; ər] ['mɪrli] [trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [iːdʒɪpʃn]

These	titles	are	merely	translations	of	the	name	given	by	the	Egyptian
这些	标题	是	仅仅	翻译	的	这	姓名	给定	经过	这	埃及人

[tuːm] - ['rɔbəz] [tuː; tə] ['evri] [roʊl][ʌv; əv][ɪn'skraɪbd][pə'paɪrəs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd][wɪð; wɪθ] ['mʌmiːz] ,

tomb	-	robbers	to	every	roll	of	inscribed	papyrus	which	they	found	with	mummies	,
墓	-	强盗	到	每一个	卷	的	铭文	纸莎草	哪个	他们	成立	和	木乃伊	,

这些标题只不过是埃及盗墓者为他们在木乃伊墓中发现的每一卷刻有铭文的莎草纸所起的名称的翻译而已。

['neɪmli] , " - - [ɑːl] - - , "
namely , " Kitâb - al - Mayyit , "
即 , " - - al - - , "

即《Kitâb-al-Mayyit》

" [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [mæn] , " [ɔːr] " - [ɑːl] - - , "
" Book of the dead man , " or " Kitâb al - Mayyitun , "
" 书 的 这 死的 男人 , " 或者 " - al - - , "

《亡灵之书》或《Kitâb al-Mayyitun》

" [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] " ([plɜːr] .) .
" Book of the dead " (plur .) .
" 书 的 这 死的 " (复数 .) .

《亡灵书》(复数)。

[ðiːz] [men] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊl] ,
These men knew nothing of the contents of such a roll ,
这些 男人 知道 没有什么 的 这 内容 的 这样的 一个 卷 ,

这些人对卷轴里的内容一无所知。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [seɪ] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] " [ə; eɪ] [ded] ['mænz] [bʊk] ,
and all they meant to say was that it was " a dead man's book ,
和 全部 他们 意思是 到 说 曾是 那 它 曾是 " 一个 死的 男人的 书 ,

他们想表达的只是，这是一本"死人的书"。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz]['kɔːfɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
" and that it was found in his coffin with him .
" 和 那 它 曾是 成立 在 他的 棺材 和 他 .

"而且是在他的棺材里发现的。"

[wʌn] [siː] ['dʒɜːrn(ə)l][diː] - , [dʒuːn] , - ; ['keɪləs] , ['æntɪk] .
1 See Journal de Trévoux , June , 1704 ; Caylus , Antiq .
1 看 杂志 德 - , 六月 , - ; 茎 , 古董 .

1 参见 Journal de Trévoux，1704 年 6 月；凯勒斯，安提克.

['iːdʒɪpt] . , [tɑːm] .
Egypt . , tom .
埃及 . , 汤姆 .

埃及，汤姆。

[aɪ] , [pleɪt] - ; ['diːˌnɑn] , ['trævlz] , [pleɪts] - [ænd; ənd] - ; [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [diː] - ,
I , plate 21 ; Denon , Travels , plates 136 and 137 ; and Description de l'Égypte ,
我 , 盘子 - ; 德农 , 旅行 , 盘子 - 和 - ; 和 描述 德 - ,

I，板21； Denon，游记，第 136 和 137 版；和《埃及描述》，

[tɑːm] . [iː] , [pleɪt] - [ˌɛf'ɛf] .
tom . II , plate 64 ff .
汤姆 . 二 , 盘子 - ff .

第二卷，第 64 页及后续页。

[ˌtuː'tuː]['koʊpi] - [-] [ruː'loʊ] [diː][pə'paɪrəs] - - - [dænz] [ən] [ˌtɑːm'boʊ] ['di'i'es][rwɑː]
2 Copie Figurée d'un Rouleau de Papyrus trouvé à Thèbes dans un tombeau des Rois
2 副本 - 逼债 鲁洛 德 纸莎草 - - - 丹斯 联合国 墓地 德斯 罗伊斯
.
:
.

2 复制纸莎草纸卷的图，位于国王墓中的泰比斯。

['pærɪs] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] – - .
Paris , XIII – 1805 .
巴黎 , 十三 – - .

巴黎，13–1805 年。

[ðɪs] [pə'paɪrəs][ɪz] ['nɪrli] - [fi:t] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['ʃtra:sbjrk] [baɪ]

This	papyrus	is	nearly	30	feet	in	length	and	was	brought	to	Strassburg	by
这	纸莎草	是	几乎	-	脚	在	长度	和	曾是	带来	到	斯特拉斯堡	经过

[ə; eɪ] ['peɪmæstər] [ɪn] [nə'poʊliːənz] ['ɑ:rmi][ɪn]['i:dʒɪpt] [kɔ:ld] - ,

a	paymaster	in	Napoleon's	Army	in	Egypt	called	Poussielgue	,
一个	出纳员	在	拿破仑的	军队	在	埃及	称为	-	,

这张莎草纸长近30英尺，是由拿破仑军队驻埃及的军需官普西尔格带到斯特拉斯堡的。

[hu:] [soʊld][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][em] . [kə'det] . [θri:] .

who	sold	it	to	M	.	Cadet	.	3	.
WHO	卖	它	到	M	.	学员	.	3	.

他把它卖给了 M. Cadet.3。

[ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌmi,faid] ['bɑ:di][ɪn][ðə; ði] [tu:m] [baɪ][θəuθ; təut] .

The	Preservation	of	the	Mummified	Body	in	the	Tomb	by	Thoth	.
这	保存	的	这	木乃伊	身体	在	这	墓	经过	托特	.

托特神在陵墓中保存木乃伊尸体的原理。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpridɪ'næstɪk] [i'dʒɪpʃnz] , [aɪ] . [i:] . , ['ves(ə)lz]

The	objects	found	in	the	graves	of	the	predynastic	Egyptians	,	i	.	e	.	,	vessels
这	对象	成立	在	这	坟墓	的	这	前王朝时期	埃及人	,	我	.	e	.	,	船只

[ʌv; əv] [fu:d] ,

of	food	,
的	食物	,

在古埃及前王朝时期墓葬中发现的物品，例如盛放食物的器皿，

[flɪnt] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['wɛpənz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

flint	knives	and	other	weapons	,	etc	.	,
燧石	刀具	和	其他	武器	,	ETC	.	,

燧石刀和其他武器等。

[pru:v] [ðæt] [ði:z] ['ɜ:rli] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði] [naɪl] ['væli] [bi'li:vd] [ɪn][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]

prove	that	these	early	dwellers	in	the	Nile	Valley	believed	in	some	kind	of	a
证明	那	这些	早期的	居民	在	这	尼罗河	谷	相信	在	一些	种类	的	一个

['fju:tʃər] [ɪg'zɪstəns] .

future	existence	.
未来	存在	.

这证明尼罗河谷的早期居民相信某种形式的来世。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [wʌz; wəz] , [ˌʌn'noʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðer; ðər][greɪvz; grɑ:vz]

But	as	the	art	of	writing	was	,	unknown	to	them	their	graves
但	作为	这	艺术	的	写作	曾是	,	未知	到	他们	他们的	坟墓

[kən'teɪn] [noʊ] [ɪnsk'rɪpʃnz] ,

contain	no	inscriptions	,
包含	不	铭文	,

但由于他们不懂文字，他们的坟墓上没有任何铭文。

[ænd; ənd][wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli][ɪn'fɜ:r][frʌm; frəm]['tɛksts][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'næstɪk] ['pɪriəd] [wʌt] [ðer; ðər]

and	we	can	only	infer	from	texts	of	the	dynastic	period	what	their
和	我们	能	仅有的	推断	从	文本	的	这	王朝	时期	什么	他们的

[aɪ'di:əz][ə'baʊt][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:rld][wɜ:r; wər] .

ideas	about	the	Other	World	were	.
想法	关于	这	其他	世界	是	.

我们只能从王朝时期的文献中推断他们对另一个世界的看法。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][kən'sɪdər][ˌaɪ 'ti:][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði]

It	is	clear	that	they	did	not	consider	it	of	great	importance	to	preserve	the
它	是	清除	那	他们	做过	不是	考虑	它	的	伟大的	重要性	到	保存	这

[ded] ['bɑ:di][ɪn][æz; əz] [kəm'pli:t] [ænd; ənd]['pɜ:rfɪkt] [steɪt] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

dead	body	in	as	complete	and	perfect	state	as	possible	,
死的	身体	在	作为	完全的	和	完美的	状态	作为	可能的	,

很明显，他们并没有把尽可能完整、完美地保存尸体视为非常重要的事情。

[fɔːr; fər][ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər][greɪvz; grɑːvz][ðə; ði] ['hedz] ,

for	in	many	of	their	graves	the	heads	,
为了	在	许多	的	他们的	坟墓	这	头部	,

因为在他们的许多坟墓里，都发现了头颅，

[hændz][ænd; ənd] [fiːt] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ['sɛvɚd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [trʌŋks] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [æt; ət]

hands	and	feet	have	been	found	severed	from	the	trunks	and	lying	at
双手	和	脚	有	到过	成立	切断	从	这	树干	和	说谎	在

[sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

some	distance	from	them	.
一些	距离	从	他们	.

人们发现有人将手脚从树干上砍断，散落在距离树干一段距离的地方。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði][daɪ'næstɪk] [i'dʒɪpʃnz] , ['iːðər] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

On	the	other	hand	,	the	dynastic	Egyptians	,	either	as	the	result	of	a
在	这	其他	手	,	这	王朝	埃及人	,	任何一个	作为	这	结果	的	一个

['dɪfrəns] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] ,

difference	in	religious	belief	,
不同之处	在	宗教	信仰	,

另一方面，由于宗教信仰的差异，埃及王朝统治者

[ɔːr] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][in'veidəz] [huː] [hæd; həd] ['setld] [ɪn][ðer; ðər] ['kʌntri] ,

or	under	the	influence	of	invaders	who	had	settled	in	their	country	,
或者	在下面	这	影响	的	入侵者	WHO	有	定居	在	他们的	国家	,

或者受到定居在他们国家的入侵者的影响，

[ə'tætʃt] [su'priːm] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded]

attached	supreme	importance	to	the	preservation	and	integrity	of	the	dead
随附的	最高	重要性	到	这	保存	和	正直	的	这	死的

['bɑːdi] ,

body	,
身体	,

极其重视尸体的保存和完整性，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'dɑːptɪd] ['evri] [miːnz] [noʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] [dɪs'membərmənt]

and	they	adopted	every	means	known	to	them	to	prevent	its	dismemberment
和	他们	已采用	每一个	方法	已知	到	他们	到	防止	它是	肢解

[ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .

and	decay	.
和	衰变	.

他们采取了一切已知的手段来防止它的分裂和腐烂。

[ðeɪ] [klenzd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɪm'baːmd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [drʌgz] , ['spaɪsɪz][ænd; ənd] ['bɔːlsəm] ;

They	cleansed	it	and	embalmed	it	with	drugs	,	spices	and	balsams	;
他们	已清洗	它	和	防腐处理	它	和	药物	,	香料	和	香脂	;

他们用药物、香料和香脂清洗并防腐了它；

[ðeɪ] [ə'nɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌærə'mætɪk][ɔɪlz][ænd; ənd] [prɪ'zɜːrvətɪv] ['fluːədz, 'fluːɪdz] ;

they	anointed	it	with	aromatic	oils	and	preservative	fluids	;
他们	受膏者	它	和	芳香	油	和	防腐剂	液体	;

他们用香油和防腐液涂抹它；

[ðeɪ] [swɔðd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][jaːdz][ʌv; əv] ['lɪnɪn] ['bændidʒ] ;

they	swathed	it	in	hundreds	of	yards	of	linen	bandages	;
他们	裹挟着	它	在	数百	的	码	的	亚麻布	绷带	;

他们用数百码长的亚麻绷带将它包裹起来；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [siːld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][ə; eɪ]['kɔːfɪn][ɔːr] [sɑːr'kɑːfəgəs] ,

and	then	they	sealed	it	up	in	a	coffin	or	sarcophagus	,
和	然后	他们	密封	它	向上	在	一个	棺材	或者	石棺	,

然后他们把它密封在棺材或石棺里。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪd][ɪn][ə; eɪ] ['tʃeɪmbər] [hjuːn] [ɪn][ðə; ði] ['baʊəlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

which	they	laid	in	a	chamber	hewn	in	the	bowels	of	the	mountain	.
哪个	他们	铺设	在	一个	房间	凿	在	这	肠道	的	这	山	.

他们将它们放置在山体深处开凿的密室中。

[ɔːl][peɪdʒ] 3these [θɪŋz] [wɜːr; wər] [dʌn] [tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi] [ə'genst] [dæmp] ,

All	page	3these	things	were	done	to	protect	the	physical	body	against	damp	,
全部	页	3these	事物	是	完毕	到	保护	这	身体的	身体	反对	潮湿	,

第3页提到的所有这些措施都是为了保护身体免受潮湿侵害。

[draɪ][rɑːt][ænd; ənd] [dɪ'keɪ] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'tæks] [ʌv; əv] [mɔːθ] , ['biːtlz] , [wəːmz, vɔːrms]

dry	rot	and	decay	,	and	against	the	attacks	of	moth	,	beetles	,	worms
干燥	腐烂	和	衰变	,	和	反对	这	攻击	的	蛾	,	甲虫	,	蠕虫

[ænd; ənd][waɪld] ['ænɪmlz] .

and	wild	animals	.
和	荒野	动物	.

可防止干腐和腐烂，并能抵御飞蛾、甲虫、蠕虫和野生动物的侵袭。

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜːr; wər][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ə'genst] [wɪtʃ] [pri'kɔːʃənz]

But	these	were	not	the	only	enemies	of	the	dead	against	which	precautions
但	这些	是	不是	这	仅有的	敌人	的	这	死的	反对	哪个	防范措施

[hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ,

had	to	be	taken	,
有	到	是	已采取	,

但这并非死者唯一的敌人，需要采取预防措施来防范。

[fɔːr; fər][bəuθ][ðə; ði] ['mʌmi,faid] ['bɑːdi][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['elɪmənts; 'eləmənts] [wɪtʃ] [hæd; həd]

for	both	the	mummified	body	and	the	spiritual	elements	which	had
为了	两个都	这	木乃伊	身体	和	这	精神	元素	哪个	有

[ɪn'hæbɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn] [ɜːrθ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv]

inhabited	it	upon	earth	had	to	be	protected	from	a	multitude	of
有人居住的	它	之上	地球	有	到	是	受保护	从	一个	民众	的

['dɛvəlz][ænd; ənd] [fiːndz] ,

devils	and	fiends	,
魔鬼	和	恶魔	,

因为无论是木乃伊的遗体，还是曾经寄居其中的精神元素，都必须受到保护，免受众多魔鬼和恶魔的侵害。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ['dʒen(ə)rəli] .

and	from	the	powers	of	darkness	generally	.
和	从	这	权力	的	黑暗	一般来说	.

以及来自黑暗势力的威胁。

[ðiːz] ['paʊɝz] [ʌv; əv]['iːv(ə)l][hæd; həd] ['hɪdiəs] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] [ʃeɪps] [ænd; ənd][fɔːrmz] ,

These	powers	of	evil	had	hideous	and	terrifying	shapes	and	forms	,
这些	权力	的	邪恶的	有	可怕	和	恐怖	形状	和	表格	,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [hɔːnts] [wɜːr; wər] [wel] [noʊn] ,

and	their	haunts	were	well	known	,
和	他们的	闹鬼的地方	是	出色地	已知	,

这些邪恶势力拥有丑陋恐怖的外形，它们的出没之处也广为人知。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɪn'festid] [ðə; ði]['riːdʒən] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][roʊd][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [leɪ] [wen]

for	they	infested	the	region	through	which	the	road	of	the	dead	lay	when
为了	他们	受感染的	这	地区	通过	哪个	这	路	的	这	死的	躺	什么时候

['pæsɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜːrld][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

passing	from	this	world	to	the	Kingdom	of	Osiris	.
通过	从	这	世界	到	这	王国	的	奥西里斯	.

因为他们侵扰了亡灵之路所经过的区域，这条路连接着人与人从这个世界到奥西里斯王国。

[ðə; ði] '' [greɪt] [gɔdz] '' [wɜːr; wər][ə'freɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

The	''	great	gods	''	were	afraid	of	them	,
这	''	伟大的	神	''	是	害怕的	的	他们	,

那些"伟大的神明"都惧怕他们。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][prə'tekt] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['spɛlz] [ænd; ənd]

and	were	obliged	to	protect	themselves	by	the	use	of	spells	and
和	是	有义务	到	保护	他们自己	经过	这	使用	的	咒语	和

['mædʒɪk(ə)l] [neɪmz] ,

magical	names	,
神奇	姓名	,

他们不得不借助咒语和魔法名字来保护自己。

[ænd; ənd][wɜːrdz][ʌv; əv] ['paʊər] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][kəm'poʊzd][ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [daʊn][baɪ][θəuθ; təut] .

and	words	of	power	,	which	were	composed	and	written	down	by	Thoth	.
和	字	的	力量	,	哪个	是	由	和	书面	向下	经过	托特	.

以及由托特创作并记录下来的力量之语。

[ɪn][fækt][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [biˈliːvd] [ɪn] ['veri] ['ɜːrli] [taɪmz][ɪn]['iːdʒɪpt][ðæt] - [ðə; ði][sʌn] - [gɑːd] [oʊd]

In	fact	it	was	believed	in	very	early	times	in	Egypt	that	Rā	the	Sun	-	god	owed
在	事实	它	曾是	相信	在	非常	早期的	时代	在	埃及	那	-	这	太阳	-	上帝	欠款

[hɪz; ɪz] [kənˈtɪnjuːd] [ɪgˈzɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['siːkrət] [neɪm] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]

his	continued	existence	to	the	possession	of	a	secret	name	with	which
他的	持续	存在	到	这	拥有	的	一个	秘密	姓名	和	哪个

[θəuθ; təut][hæd; həd][prəˈvaɪdɪd][hɪm; ɪm] .

Thoth	had	provided	him	.
托特	有	假如	他	.

事实上，早在古埃及，人们就相信太阳神拉能够继续存在，是因为托特赐予了他一个秘密的名字。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn][wʌz; wəz] ['menəst] [baɪ][ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] ['mɑːnstər] [kɔːld]

And	each	morning	the	rising	sun	was	menaced	by	a	fearful	monster	called
和	每个	早晨	这	上升	太阳	曾是	受威胁	经过	一个	可怕	怪物	称为

- , ,

Āapep	,	,
-	,	,

每天早晨，冉冉升起的太阳都会受到一个名叫阿佩普的可怕怪物的威胁。

[wɪtʃ] [leɪ] ['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['sʌnraɪz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [ʌp][ðə; ði]['soʊlər][dɪsk] .

which	lay	hidden	under	the	place	of	sunrise	waiting	to	swallow	up	the	solar	disk	.
哪个	躺	隐	在下面	这	地方	的	日出	等待	到	吞	向上	这	太阳的	磁盘	.

它隐藏在日出之地下方，等待吞噬太阳圆盘。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] " [greɪt] ['dev(ə)l] ,

It	was	impossible	,	even	for	the	Sun	-	god	,	to	destroy	this	"	Great	Devil	,
它	曾是	不可能的	,	甚至	为了	这	太阳	-	上帝	,	到	破坏	这	"	伟大的	魔鬼	,

即使是太阳神，也无法摧毁这个"大魔鬼"。

" [bʌt; bət][baɪ] [riˈsaitɪŋ] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði]['paʊərf(ə)l] [spel] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [θəuθ; təut][hæd; həd]

"	but	by	reciting	each	morning	the	powerful	spell	with	which	Thoth	had
"	但	经过	背诵	每个	早晨	这	强大的	拼写	和	哪个	托特	有

[prəˈvaɪdɪd][hɪm; ɪm][hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['pærəlaɪz] [ɔːl] - [lɪmz] [ænd; ənd][tuː; tə][raɪz]

provided	him	he	was	able	to	paralyse	all	Āapep's	limbs	and	to	rise
假如	他	他	曾是	有能力的	到	麻痹	全部	-	四肢	和	到	上升

[əˈpɑːn] [ðɪs] [wɜːrld] .

upon	this	world	.
之上	这	世界	.

"但是，通过每天早晨念诵托特赐予他的强大咒语，他能够麻痹阿佩普的所有肢体，并升入这个世界。"

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] " [greɪt] [gɔdz] , " ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [bə'nevələntli] [dɪ'spoʊzd] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] ,

Since	then	the	"	great	gods	,	"	even	though	benevolently	disposed	towards	them	,
自从	然后	这	"	伟大的	神	,	"	甚至	尽管	仁慈地	处置	向	他们	,

自那时起，"伟大的神灵"虽然对他们抱有仁慈的态度，

[wɜːr; wər][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ded] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dɛvəlz] [ðæt] [lɪvd] [ə'pɑːn][ðə; ði] "

were	not	able	to	deliver	the	dead	from	the	devils	that	lived	upon	the	"
是	不是	有能力的	到	递送	这	死的	从	这	魔鬼	那	居住地	之上	这	"

['bɑːdɪz] ,

bodies	,
身体	,

无法将死者从寄居在尸体上的魔鬼手中解救出来，

[soʊlz] , ['spɪrɪts] , ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

souls	,	spirits	,	shadows	and	hearts	of	the	dead	,
灵魂	,	烈酒	,	阴影	和	心	的	这	死的	,

死者的灵魂、精神、阴影和心脏

" [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ɪn'voʊk][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][θəuθ; təut][ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ded]

"	the	Egyptians	decided	to	invoke	the	aid	of	Thoth	on	behalf	of	their	dead
"	这	埃及人	决定	到	调用	这	援助	的	托特	在	代表	的	他们的	死的

[ænd; ənd][tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm]['ʌndər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɔːl'maɪti] ['spɛlz] .

and	to	place	them	under	the	protection	of	his	almighty	spells	.
和	到	地方	他们	在下面	这	保护	的	他的	全能的	咒语	.

埃及人决定祈求托特神保佑他们的亡灵，并将他们置于他强大的法术保护之下。

[ɪn'spaɪərd][baɪ][θəuθ; təut][ðə; ði] [ˌθiːə'loʊdʒən] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər]

Inspired	by	Thoth	the	theologians	of	ancient	Egypt	composed	a	large	number
灵感	经过	托特	这	神学家	的	古老的	埃及	由	一个	大的	数字

[ʌv; əv]['fjuːnəreri]['tɛksts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['sɜːrt(ə)nli][ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz]['ʌndər][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ]['daɪnəsti] (

of	funerary	texts	which	were	certainly	in	general	use	under	the	IVth	dynasty	(
的	葬礼	文本	哪个	是	当然	在	一般的	使用	在下面	这	第四	王朝	(

[ə'baʊt] - [biː] . [siː] .) ,

about	3700	B	.	C	.	)	,
关于	-	B	.	C	.	)	,

受托特神的启发，古埃及神学家创作了大量丧葬文献，这些文献在第四王朝（约公元前3700年）时期被广泛使用。

[ænd; ənd][wɜːr; wər]['prɑːbəbli] [wel] [noʊn] ['ʌndər][ðə; ði][ɪst]['daɪnəsti] ,

and	were	probably	well	known	under	the	Ist	dynasty	,
和	是	大概	出色地	已知	在下面	这	一	王朝	,

他们很可能在第一王朝时期就已广为人知。

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] ['pɪriəd] [ʌv; əv][daɪ'næstɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][θəuθ; təut][wʌz; wəz]

and	throughout	the	whole	period	of	dynastic	history	Thoth	was
和	自始至终	这	所有的	时期	的	王朝	历史	托特	曾是

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

regarded	as	the	author	of	the	"	Book	of	the	Dead	.
认为	作为	这	作者	的	这	"	书	的	这	死的	.

在整个王朝历史时期，托特都被认为是《亡灵书》的作者。

" [ðə; ði] ['spɪrɪŋ] [ʌv; əv] - .

"	The	Spearing	of	Āapep	.
"	这	长矛刺	的	-	.

"Āapep 被长矛刺杀。

([frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] - - [eɪ'menˌɑː'men] .)

(	From	the	Papyrus	of	Nekhtu	-	Amen	.	)
(	从	这	纸莎草	的	-	-	阿门	.	)

（摘自《尼赫图·阿蒙纸草书》。）

[peɪdʒ][fɔːr]

page	4
页	4

[ðə; ði] [bʊk] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃˈɑːrˈjuː] , [ɔːr] [[ðə; ði] ['tʃæptərz] [ʌv; əv]] ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] [baɪ] ([ɔːr] , ['ɪntuː])

The	Book	Per	-	t	em	hru	,	or	[	The	Chapters	of	]	Coming	forth	by	(	or	,	into	)
这	书	每	-	t	呃	赫鲁	,	或者	[	这	章节	的	]	未来	前进	经过	(	或者	,	进入	)

《Per-t em hru》一书，或[章节]《通过（或进入）》

[ðə; ði] [deɪ] , ['kɑːmənli] [kɔːld] [ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

the	Day	,	commonly	called	the	"	Book	of	the	Dead	.
这	天	,	通常	称为	这	"	书	的	这	死的	.

这一天，通常被称为“亡灵书”。

" [ðə; ði] ['spɛlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['tɛksts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][θəuθ; təut][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt]

"	The	spells	and	other	texts	which	were	written	by	Thoth	for	the	benefit
"	这	咒语	和	其他	文本	哪个	是	书面	经过	托特	为了	这	益处

[ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

of	the	dead	,
的	这	死的	,

“托特为亡灵所写的咒语和其他文本，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][dəˈrektli; daɪˈrektli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [wɜːr; wər] [kɔːld] ,

and	are	directly	connected	with	him	,	were	called	,
和	是	直接地	连接	和	他	,	是	称为	,

与他直接相关的人被称为

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['dɑːkjuments] ['rɪt(ə)n] ['ʌndər][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈθ] ['dainəstiz] , "

according	to	documents	written	under	the	XIth	and	XVIIIth	dynasties	,	"
根据	到	文件	书面	在下面	这	十一	和	第十八届	王朝	,	"

['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] [baɪ] ([ɔːr] ,

Chapters	of	the	Coming	Forth	by	(	or	,
章节	的	这	未来	第四	经过	(	或者	,

根据第十一和第十八王朝时期撰写的文献，《出埃及记》由（或，

['ɪntuː]) [ðə; ði] [deɪ] , " .

into	)	the	Day	,	"	.
进入	)	这	天	,	"	.

进入）这一天，“。

[wʌn]['ruːbrɪk][ɪn][ðə; ði][pəˈpaɪrəs][ʌv; əv][njuː] ([brɪt] .

One	rubric	in	the	Papyrus	of	Nu	(	Brit	.
一	评分标准	在	这	纸莎草	的	努	(	英国人	.

努纸莎草纸（英国）中的一个标题。

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[noʊ] . -) [steɪts] [ðæt] [ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [kɔːld] " [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃˈɑːrˈjuː] ,

No	.	10477	)	states	that	the	text	of	the	work	called	"	PER	-	T	EM	HRU	,
不	.	-	)	各州	那	这	文本	的	这	工作	称为	"	每	-	T	EM	人力资源部	,

第 10477 号）指出，名为“PER-T EM HRU”的作品文本

" [aɪ] . [iː] . , " ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] ([ɔːr] , ['ɪntuː]) [ðə; ði] [deɪ] ,

"	i	.	e	.	,	"	Coming	Forth	(	or	,	into	)	the	Day	,
"	我	.	e	.	,	"	未来	第四	(	或者	,	进入	)	这	天	,

即，“迎来（或进入）白昼”，

" [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvərd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃraɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]

"	was	discovered	by	a	high	official	in	the	foundations	of	a	shrine	of	the
"	曾是	发现	经过	一个	高的	官方的	在	这	基础	的	一个	神社	的	这

[gɑːd] - ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] - ,

god	Hennu	during	the	reign	of	Semti	,
上帝	-	期间	这	在位	的	-	,

“是在塞姆提统治时期，一位高级官员在亨努神庙的地基中发现的。”

[ɔːr] - , [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪst] ['daɪnəsti] .

or	Hesepti	,	a	king	of	the	Ist	dynasty	.
或者	-	,	一个	国王	的	这	一	王朝	.

或者赫塞普提，第一王朝的一位国王。

[ə'nʌðər] ['ruːbrɪk][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'paɪrəs] [sez] [ðæt] [ðə; ði][tekst][wʌz; wəz] [kʌt] [ə'pɑːn][ðə; ði]['æləbæstər]

Another	rubric	in	the	same	papyrus	says	that	the	text	was	cut	upon	the	alabaster
其他	评分标准	在	这	相同的	纸莎草	说道	那	这	文本	曾是	切	之上	这	雪花石膏

[plɪnθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['stætʃuː][ʌv; əv] - ([maɪsɪ'raɪnəs]) ,

plinth	of	a	statue	of	Menkaurā	(	Mycerinus	)	,
基座	的	一个	雕像	的	-	(	菌丝体	)	,

同一份纸莎草纸上的另一条说明文字说，这段文字刻在门卡乌拉（迈凯里努斯）雕像的雪花石膏底座上。

[ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ]['daɪnəsti] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['letərz] [wɜːr; wər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['læpɪs]

a	king	of	the	IVth	dynasty	,	and	that	the	letters	were	inlaid	with	lapis
一个	国王	的	这	第四	王朝	,	和	那	这	信件	是	镶嵌	和	青金石

['læzəli] .

lazuli	.
青金石	.

是第四王朝的一位国王所写，而且这些字母是用青金石镶嵌的。

[ðə; ði] [plɪnθ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ] [prɪns] - , , [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['kuːfuː] (['kiːˌɒps]) ,

The	plinth	was	found	by	Prince	Herutataf	,	,	a	son	of	King	Khufu	(	Cheops	)	,
这	基座	曾是	成立	经过	王子	-	,	,	一个	儿子	的	国王	胡夫	(	胡夫	)	,

该基座是由胡夫（吉奥普斯）国王之子赫鲁塔塔夫王子发现的。

[huː] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] " [moʊst]['wʌndərf(ə)l] "

who	carried	it	off	to	his	king	and	exhibited	it	as	a	"	most	wonderful	"
WHO	携带	它	离开	到	他的	国王	和	展出	它	作为	一个	"	最多	精彩的	"

[θɪŋ] .

thing	.
事物	.

他把它带去献给国王，并把它当作一件“极其奇妙”的东西展示出来。

[ðɪs] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['revərənst] ,

This	composition	was	greatly	reverenced	,
这	作品	曾是	非常	受人尊敬的	,

这首作品备受推崇。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] " [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] [vɪk'tɔːriəs] [ə'pɑːn] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrld] ;

for	it	"	would	make	a	man	victorious	upon	earth	and	in	the	Other	World	;
为了	它	"	会	制作	一个	男人	胜利者	之上	地球	和	在	这	其他	世界	;

因为它“能使一个人在尘世和另一个世界获得胜利；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn'ʃʊr] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [friː] ['pæsɪdʒ] [θruː] [ðə; ði]['tuːæt] (['ʌndər] [wɜːrld]

it	would	ensure	him	a	safe	and	free	passage	through	the	Tuat	(	Under	World
它	会	确保	他	一个	安全的	和	自由的	通道	通过	这	图阿特	(	在下面	世界

) ;

)	;

) ;

这将确保他能够安全自由地通过图阿特（冥界）；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd][tuː; tə][goʊ][aʊt] ,

it	would	allow	him	to	go	in	and	to	go	out	,
它	会	允许	他	到	去	在	和	到	去	出去	,

这将允许他自由出入。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [æt; ət]['eni] [taɪm]['eni][fɔːrm][hiː; hi] [pliːzd] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz][soʊl]

and	to	take	at	any	time	any	form	he	pleased	;	it	would	make	his	soul
和	到	拿	在	任何	时间	任何	形式	他	高兴	;	它	会	制作	他的	灵魂

[tuː; tə] ['flɜːrɪʃ] ,

to	flourish	,
到	繁荣	,

他可以随时变换任何他喜欢的形态；这会让他的灵魂得到升华。

[ænd; ənd] [wʊd] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]['daɪɪŋ][ðə; ði] [['sekənd]] [deθ] .

and	would	prevent	him	from	dying	the	[	second	]	death	.
和	会	防止	他	从	垂死	这	[	第二	]	死亡	.

这样就能阻止他遭受（第二次）死亡。

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [fʊl] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [tekst][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə]

"	For	the	deceased	to	receive	the	full	benefit	of	this	text	it	had	to
"	为了	这	死者	到	收到	这	满的	益处	的	这	文本	它	有	到

[biː; bi][rɪ'saɪtɪd][baɪ][ə; eɪ][mæn] " [huː] [wʌz; wəz] [ˌserɪ'moʊniəli] [pjʊr] ,

be	recited	by	a	man	"	who	was	ceremonially	pure	,
是	背诵	经过	一个	男人	"	WHO	曾是	仪式性地	纯的	,

“为了让死者充分受益于这段经文，它必须由一位‘礼仪上纯洁的’男子诵读。”

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd][nɑːt] ['iːtn] [fɪʃ] [ɔːr] [miːt] , [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] ['kɔnˌsɔːtɪd] [wɪð; wɪθ]

and	who	had	not	eaten	fish	or	meat	,	and	had	not	consorted	with
和	WHO	有	不是	吃	鱼	或者	肉	,	和	有	不是	同伙	和

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

他们既没有吃过鱼肉，也没有与妇女交往。

" [ɑːn] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [zɪθ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd][ɑːn][pə'paɪriː][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['daɪnəsti]

"	On	coffins	of	the	XIth	dynasty	and	on	papyri	of	the	XVIIIth	dynasty
"	在	棺材	的	这	十一	王朝	和	在	纸莎草	的	这	第十八届	王朝

[wiː; wi][faɪnd] [tuː] ['vɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][pər] - [tiː][ɪm][ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] ,

we	find	two	versions	of	the	PER	-	T	EM	HRU	,
我们	寻找	二	版本	的	这	每	-	T	EM	人力资源部	,

“在第十一王朝的棺椁上和第十八王朝的纸莎草纸上，我们发现了两种版本的 PER-T EM HRU，

[wʌn] [lɔːŋ] [ænd; ənd][wʌn] [ʃɔːrt] .

one	long	and	one	short	.
一	长的	和	一	短的	.

一长一短。

[æz; əz][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] ['vɜːrʒ(ə)n] [steɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði]

As	the	title	of	the	shorter	version	states	that	it	is	the	"	Chapters	of	the
作为	这	标题	的	这	较短	版本	各州	那	它	是	这	"	章节	的	这

[pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['tʃæptər] ,

PER	-	T	EM	HRU	in	a	single	chapter	,
每	-	T	EM	人力资源部	在	一个	单身的	章	,

正如简短版本的标题所示，它是“将 PER-T EM HRU 的章节合并成一个章节”。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɜːrk] , ['iːv(ə)n]['ʌndər][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ]['daɪnəsti] , [kən'teɪnd] ['meni] "

"	it	is	clear	that	this	work	,	even	under	the	IVth	dynasty	,	contained	many	"
"	它	是	清除	那	这	工作	,	甚至	在下面	这	第四	王朝	,	包含	许多	"

['tʃæptərz] ,

Chapters	,
章节	,

很明显，即使在第四王朝时期，这部作品也包含许多“章节”，

" [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ə'briːvieɪtɪd] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['kɜːrənt] [æt; ət]
" and that a much abbreviated form of the work was also current at
" 和 那 一个 很多 缩写 形式 的 这 工作 曾是 还 当前的 在
[ðə; ðɪ] [seɪm] ['pɪriəd] .
the same period .
这 相同的 时期 .

"而且，该作品的简略版本在同一时期也广为流传。"

[ðə; ðɪ] ['ruːbrɪk] [ðæt] [ə'trɪbjuːts] [ðə; ðɪ] " ['faɪndɪŋ] " [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['tʃæptər] [tuː; tə] -
The rubric that attributes the " finding " of the Chapter to Herutataf -
这 评分标准 那 属性 这 " 寻找 " 的 这 章 到 -
[ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] [peɪdʒ] 5it [wɪð; wɪθ] - ,
associates page 5it with Khemenu ,
同事 页 5it 和 - ,

将本章"发现"归功于赫鲁塔塔夫的规则，将第5页与赫梅努联系起来，

[aɪ] . [iː] . , [hɜːr'mɑːpəlɪs] , [ænd; ənd] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [θəuθ; təut] , [ðə; ðɪ] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] , [wʌz; wəz]
i . e . , Hermopolis , and indicates that Thoth , the god of this city , was
我 . e . , 赫尔莫波利斯 , 和 表示 那 托特 , 这 上帝 的 这 城市 , 曾是
[ɪts] ['ɔːθər] .
its author .
它是 作者 .

即赫尔莫波利斯，并表明这座城市的守护神托特是它的创造者。

[siːnz] [ænd; ənd] ['tɛksts] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [sɪksθ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪz] [ɪn]
Scenes and texts from the Sixth Section of the Book of him that is in
场景 和 文本 从 这 第六 部分 的 这 书 的 他 那 是 在
[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wɜːrld] .
the Other World .
这 其他 世界 .

《彼岸之书》第六章中的场景和文字。

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] - [ʌv; əv] [kɪŋ] [nɛkt] - ['hɛruː] - [hɛbt] , [biː] . [siː] . - .
From the sarcophaugus of King Nekht - Heru - hebt , B . C . 378 .
从 这 - 的 国王 内赫特 - 赫鲁 - 赫布特 , B . C . - .

来自 Nekht-Heru-hebt 国王的石棺，公元前 378 年。

[['sʌðərn] [i'dʒɪpʃn] ['gæləri] , [beɪ] - , [noʊ] . - .]
[Southern Egyptian Gallery , Bay 28 , No . 923 .]
[南方 埃及人 画廊 , 湾 - , 不 . - .]

[埃及南部展厅，28号展位，编号923。]

[ðə; ðɪ] [wɜːrk] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [rɪ'siːvd] ['meni] [ə'dɪʃənz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['sentʃəriz] ,
The work PER - T EM HRU received many additions in the course of centuries ,
这 工作 每 - T EM 人力资源部 已收到 许多 新增内容 在 这 课程 的 几个世纪 ,

几个世纪以来，PER-T EM HRU 这部作品经历了多次增补。

[ænd; ənd] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] , ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'θ] ['daɪnəsti] , [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ə'baʊt] - [dɪ'stɪŋkt]
and at length , under the XVIIIth dynasty , it contained about 190 distinct
和 在 长度 , 在下面 这 第十八届 王朝 , 它 包含 关于 - 清楚的
[ˌkɔmpə'ziʃənz] , [ɔːr] " ['tʃæptərz] .
compositions , or " Chapters .
作品 , 或者 " 章节 .

最终，在第十八王朝时期，它包含了大约 190 个不同的作品，或称"章节"。

" [ðə; ðɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːrmz] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [peɪdʒ] [sɪks] "
" The original forms of many of these are to be found in the page 6 "
" 这 原来的 表格 的 许多 的 这些 是 到 是 成立 在 这 页 6 "
['pɪrəmɪd] ['tɛksts] " ([aɪ] . [iː] . ,
Pyramid Texts " (i . e . ,
金字塔 文本 " (我 . e . ,

"其中许多文字的原始形式可以在第6页"金字塔文字"中找到（即，

[ðə; ði]['fju:nəreri] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [kʌt][ɑ:n][ðə; ði][wɔ:lz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃembər] [ænd; ənd] ['kɒrɪdɔ:z] [ʌv; əv]

the	funerary	compositions	cut	on	the	walls	of	the	chambers	and	corridors	of
这	葬礼	作品	切	在	这	墙壁	的	这	房间	和	走廊	的

[ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ˌju ɛn 'e] ,

the	pyramids	of	Kings	Unas	,
这	金字塔	的	国王	尤纳斯	,

刻在乌纳斯国王金字塔墓室和走廊墙壁上的丧葬图案

['tetə] , ['pɛpi][aɪ]['mɛri] - - , - [ænd; ənd]['pɛpi][i:][æt; ət] -) ,

Teta	,	Pepi	I	Meri	-	Rā	,	Merenra	and	Pepi	II	at	Sakkârah	)	,
泰塔	,	佩皮	我	梅里	-	-	,	-	和	佩皮	二	在	-	)	,

Teta、Pepi I Meri-Rā、Merenra 和 Pepi II 在 Sakkarah)，

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] ['ʌndər][ðə; ði][ˌvi:'ti:'eɪtʃ][ænd; ənd] [vɪθ] ['dainəstiz] .

which	were	written	under	the	Vth	and	VIth	dynasties	.
哪个	是	书面	在下面	这	第五	和	第六	王朝	.

这些著作写于第五和第六王朝时期。

[ðə; ði][fɔ:rmz] [wɪtʃ] ['meni] ['ʌðər] ['tʃæptərz] [hæd; həd]['ʌndər][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['dainəstiz]

The	forms	which	many	other	chapters	had	under	the	XIth	and	XIIth	dynasties
这	表格	哪个	许多	其他	章节	有	在下面	这	十一	和	第十二届	王朝

[ɑ:r; ər] [wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]['tɛksts] ['peɪntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:fɪnz] [ʌv; əv] - ,

are	well	represented	by	the	texts	painted	on	the	coffins	of	Amamu	,
是	出色地	代表	经过	这	文本	绘	在	这	棺材	的	-	,

阿玛穆棺椁上的壁画很好地体现了第十一、十二王朝时期许多其他章节的形式。

[sen] , [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , -) ,

Sen	,	and	Guatep	in	the	British	Museum	(	Nos	.	6654	,	30839	,	30841	)	,
参议员	,	和	-	在	这	英国	博物馆	(	编号	.	-	,	-	,	-	)	,

Sen 和 Guatep 的作品现藏于大英博物馆（编号 6654、30839、30841）。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [bəuθ] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] " ['pɪrəmɪd] ['tɛksts] " [ɔ:l]

but	it	is	possible	that	both	these	and	the	so	-	called	"	Pyramid	Texts	"	all
但	它	是	可能的	那	两个都	这些	和	这	所以	-	称为	"	金字塔	文本	"	全部

[bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rk] [pər] - [ti:] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:] ,

belonged	to	the	work	PER	-	T	EM	HRU	,
属于	到	这	工作	每	-	T	EM	人力资源部	,

但这些文字以及所谓的"金字塔文字"都有可能都属于 PER-T EM HRU 的作品。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][iks'trækts][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

and	are	extracts	from	it	.
和	是	提取物	从	它	.

并且是从中摘录出来的。

[ðə; ði] " ['pɪrəmɪd] ['tɛksts] " [hæv; həv][noʊ] [ˌilə'streiʃəns] ,

The	"	Pyramid	Texts	"	have	no	illustrations	,
这	"	金字塔	文本	"	有	不	插图	,

《金字塔铭文》没有插图。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɛksts][ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:fɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [zɪθ] [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['dainəstiz]

but	a	few	of	the	texts	on	the	coffins	of	the	XIth	and	XIIth	dynasties
但	一个	很少	的	这	文本	在	这	棺材	的	这	十一	和	第十二届	王朝

[hæv; həv] ['kʌlərd] [vi'njets] ,

have	coloured	vignettes	,
有	有色	小故事	,

但第十一、十二王朝的一些棺椁上的铭文带有彩色插图。

[i:] . [dʒi:] . ,

e	.	g	.	,
e	.	克	.	,

例如，

[ðoʊz] [wɪtʃ] [rɪˈfɜːr][tuː; tə][ðə; ði]['riːdʒən][tuː; tə][biː; bi] ['trævəst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei]
those **which** **refer** **to** **the** **region** **to** **be** **traversed** **by** **the** **deceased** **on** **his** **way**
那些 哪个 参考 到 这 地区 到 是 穿越 经过 这 死者 在 他的 方式
[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrld] ,
to **the** **Other** **World** **,**
到 这 其他 世界 ,

那些指的是死者前往另一个世界途中要经过的区域的词语。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][ɔːr][ðə; ði] [ɪ'liːʒən] [fiːldz] .
and **the** **Islands** **of** **the** **Blessed** **or** **the** **Elysian** **Fields** **.**
和 这 岛屿 的 这 蒙福 或者 这 极乐世界 田野 .

还有福乐之岛或极乐世界。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] ['mɑːrdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][in'saidz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['kɔːfɪnz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['friːkwəntli]
On **the** **upper** **margins** **of** **the** **insides** **of** **such** **coffins** **there** **are** **frequently**
在 这 上 边距 的 这 内部 的 这样的 棺材 那里 是 频繁地
['gɪv(ə)n] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['kʌlərd] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔfɝ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [wɪtʃ] ['ʌndər]
given **two** **or** **more** **rows** **of** **coloured** **drawings** **of** **the** **offerings** **which** **under**
给定 二 或者 更多的 行 的 有色 图画 的 这 供品 哪个 在下面
[ðə; ði][ˌviːˈtiːˈeɪtʃ]['daɪnəsti][wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɔːr][hɪz; ɪz]['stætʃuː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
the **Vth** **dynasty** **were** **presented** **to** **the** **deceased** **or** **his** **statue** **during** **the**
这 第五 王朝 是 呈现 到 这 死者 或者 他的 雕像 期间 这
[ˌselə'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] " ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] " [ænd; ənd][ðə; ði] [pər'fɔːrməns]
celebration **of** **the** **service** **of** **"** **Opening** **the** **Mouth** **"** **and** **the** **performance**
庆典 的 这 服务 的 " 开幕 这 嘴 " 和 这 表现
[ʌv; əv][ðə; ði] ['serəmənɪz] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['lɪtərdʒi] [ʌv; əv] ['fjuːnərəri]['ɔfɝ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
of **the** **ceremonies** **of** **"** **The** **Liturgy** **of** **Funerary** **Offerings** **.**
的 这 仪式 的 " 这 礼仪 的 葬礼 供品 .

在这种棺材内侧的上边缘，经常有两排或更多排彩色图画，描绘了在第五王朝时期，在"开棺礼"和"葬礼祭祀仪式"期间，献给死者或其雕像的祭品。

" ['ʌndər] [ðə; ði][ˌɛksˌviːˈaɪaɪˈθ]['daɪnəsti] , [wen] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][lɑːrdʒ][rek'tæŋgjələr] ['kɔːfɪnz] [ænd; ənd]
" **Under** **the** **XVIIIth** **dynasty** **,** **when** **the** **use** **of** **large** **rectangular** **coffins** **and**
" 在下面 这 第十八届 王朝 , 什么时候 这 使用 的 大的 矩形的 棺材 和
[sɑː'kɔfə^ai, -dʒai, -^iː] [fel] ['sʌmwʌt] ['ɪntuː][dɪs'juːs] ,
sarcophagi **fell** **somewhat** **into** **disuse** **,**
石棺 跌倒 有些 进入 废弃 ,

"到了第十八王朝时期，大型矩形棺材和石棺的使用逐渐减少，

[ðə; ði] [skraibz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] ['tʃæptərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pər] - [tiː] [ɪm]
the **scribes** **began** **to** **write** **collections** **of** **Chapters** **from** **the** **PER** **-** **T** **EM**
这 抄写员 开始 到 写 收藏 的 章节 从 这 每 - T EM
[ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][ɑːn][roʊlz][ʌv; əv][pə'paɪriː] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɑːn] ['kɔːfɪnz] .
HRU **on** **rolls** **of** **papyri** **instead** **of** **on** **coffins** **.**
人力资源部 在 卷 的 纸莎草 反而 的 在 棺材 .

抄写员们开始将《PER-T EM HRU》的章节汇编抄写在纸莎草纸卷轴上，而不是抄写在棺材上。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði]['tɛksts][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['haɪərəglɪfs] , [ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
At **first** **the** **texts** **were** **written** **in** **hieroglyphs** **,** **the** **greater** **number** **of** **them**
在 第一的 这 文本 是 书面 在 象形文字 , 这 更大的 数字 的 他们
['biːɪŋ] [ɪn] [blæk] [ɪŋk] ,
being **in** **black** **ink** **,**
存在 在 黑色的 墨水 ,

最初，这些文字是用象形文字书写的，其中大部分是用黑色墨水书写的。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [iːtʃ] [tekst][baɪ][ə; eɪ] [vɪn'jet] [drɔːn] [ɪn]

and	an	attempt	was	made	to	illustrate	each	text	by	a	vignette	drawn	in
和	一个	试图	曾是	制成	到	阐明	每个	文本	经过	一个	小插曲	绘制	在

[blæk] ['aʊtlaɪn] .

black	outline	.
黑色的	大纲	.

并尝试用黑色轮廓线绘制的小插图来说明每篇文章。

[ðə; ði]['faɪnɪst] [noʊn] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['koʊdeks][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] - ([brɪt] .

The	finest	known	example	of	such	a	codex	is	the	Papyrus	of	Nebseni	(	Brit	.
这	最好的	已知	例子	的	这样的	一个	法典	是	这	纸莎草	的	-	(	英国人	.

已知此类手抄本最精美的例子是内布塞尼纸莎草纸（英国）。

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[noʊ] . -) , [wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] 7½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][aɪ] [fʊt] I½ [ɪntʃɪz] [ɪn] [bredθ] .

No	.	9900	)	,	which	is	77	feet	7½	inches	in	length	and	I	foot	I½	inches	in	breadth	.
不	.	-	)	,	哪个	是	-	脚	7½	英寸	在	长度	和	我	脚	I½	英寸	在	宽度	.

编号 9900），长 77 英尺 7½ 英寸，宽 1 英尺 1½ 英寸。

['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪθ]['daɪnəsti] [skraɪbz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæptərz] ,

Early	in	the	XVIIIth	dynasty	scribes	began	to	write	the	titles	of	the	Chapters	,
早期的	在	这	第十八届	王朝	抄写员	开始	到	写	这	标题	的	这	章节	,

第十八王朝初期，抄写员开始书写各章节的标题。

[ðə; ði]['ruːbrɪks] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kætʃˌwɜːrdz] [ɪn] [red] [ɪŋk][ænd; ənd][ðə; ði][tekst][ɪn] [blæk] ,

the	rubrics	,	and	the	catchwords	in	red	ink	and	the	text	in	black	,
这	评分标准	,	和	这	口号	在	红色的	墨水	和	这	文本	在	黑色的	,

标题、红色字体的关键词和黑色字体的正文，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['kʌstəmeri] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [viˈnjets] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərz] , [ænd; ənd]

and	it	became	customary	to	decorate	the	vignettes	with	colours	,	and
和	它	成为	习惯	到	装饰	这	小故事	和	颜色	,	和

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðer; ðər][saɪz][ænd; ənd] ['nʌmbər] .

to	increase	their	size	and	number	.
到	增加	他们的	尺寸	和	数字	.

于是，人们开始习惯于用色彩来装饰这些小插图，并增加它们的尺寸和数量。

[ðə; ði]['oʊldɪst]['koʊdeks][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv][njuː] ([brɪt] .

The	oldest	codex	of	this	class	is	the	Papyrus	of	Nu	(	Brit	.
这	最老	法典	的	这	班级	是	这	纸莎草	的	努	(	英国人	.

此类手抄本中最古老的是努莎草纸（大不列颠）。

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[noʊ] . -) [wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] 3½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][wʌn] [fʊt] 1½ [ɪntʃɪz] [ɪn]

No	.	10477	)	which	is	65	feet	3½	inches	in	length	,	and	1	foot	1½	inches	in
不	.	-	)	哪个	是	-	脚	3½	英寸	在	长度	,	和	1	脚	1½	英寸	在

[bredθ] .

breadth	.
宽度	.

编号 10477）长 65 英尺 3½ 英寸，宽 1 英尺 1½ 英寸。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [roʊlz][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðer; ðər] ['oʊnərz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [tuːmz]

This	and	many	other	rolls	were	written	by	their	owners	for	their	own	tombs
这	和	许多	其他	卷	是	书面	经过	他们的	所有者	为了	他们的	自己的	陵墓

,

,

,

这卷以及其他许多卷轴都是其主人为自己的陵墓所书写的。

[ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [roʊl][bəuθ][tekst][ænd; ənd] [vi'njets] [wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]

and	in	each	roll	both	text	and	vignettes	were	usually	,	the	work	of
和	在	每个	卷	两个都	文本	和	小故事	是	通常	,	这	工作	的

[ðə; ði] [seɪm] [hænd] .

the	same	hand	.
这	相同的	手	.

而且每一卷画卷中的文字和插图通常都是同一人的作品。

['leɪtər] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [skraɪb] [roʊt] [ðə; ði][tekst]['oʊnli] ,

Later	,	however	,	the	scribe	wrote	the	text	only	,
之后	,	然而	,	这	隶	写道	这	文本	仅有的	,

然而，后来抄写员只写下了文本。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skɪld] ['ɑːrtɪst][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['kʌlərd] [vi'njets] ,

and	a	skilled	artist	was	employed	to	add	the	coloured	vignettes	,
和	一个	熟练	艺术家	曾是	受雇	到	添加	这	有色	小故事	,

他们聘请了一位技艺精湛的艺术家来添加彩色插图。

[fɔːr; fər][peɪdʒ] 7which ['speɪsɪz][wɜːr; wər] [mɑːrkt] [aʊt][ænd; ənd][left][blæŋk][baɪ][ðə; ði][skraɪb] .

for	page	7which	spaces	were	marked	out	and	left	blank	by	the	scribe	.
为了	页	7which	空间	是	标记	出去	和	左边	空白的	经过	这	隶	.

第 7 页中哪些空格被抄写员标记出来留空?

[ðə; ði]['faɪnɪst][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv][roʊl][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑːnɪ] ([brɪt] .

The	finest	example	of	this	class	of	roll	is	the	Papyrus	of	Ani	(	Brit	.
这	最好的	例子	的	这	班级	的	卷	是	这	纸莎草	的	阿尼	(	英国人	.

此类卷轴的最佳范例是阿尼纸莎草纸（英国）。

[mʌs] . , [noʊ] . -) .

Mus	.	,	No	.	10470	)	.
音乐	.	,	不	.	-	)	.

博物馆，编号 10470）。

[wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [bredθ] .

which	is	78	feet	in	length	and	1	foot	3	inches	in	breadth	.
哪个	是	-	脚	在	长度	和	1	脚	3	英寸	在	宽度	.

长 78 英尺，宽 1 英尺 3 英寸。

[ɪn][ɔːl][pə'paɪriː][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ðə; ði][tekst][ɪz][peɪdʒ] 8written [ɪn] ['haɪərəglɪfs] ,

In	all	papyri	of	this	class	the	text	is	page	8written	in	hieroglyphs	,
在	全部	纸莎草	的	这	班级	这	文本	是	页	8written	在	象形文字	,

此类纸莎草纸的所有第8页上的文字都是用象形文字书写的。

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'ɛksθ][ænd; ənd] ['fɑːloʊɪŋ] ['dainəstiz] ['meni] [pə'paɪriː][ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n]

but	under	the	XIXth	and	following	dynasties	many	papyri	are	written
但	在下面	这	十九	和	下列的	王朝	许多	纸莎草	是	书面

[θruː'aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˌhaɪər'ætɪk] ['kærəktər] ;

throughout	in	the	hieratic	character	;
自始至终	在	这	僧侣体	特点	;

但在十九世纪及以后的王朝时期，许多纸莎草纸文献都是用僧侣体书写的；

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [læk] [vi'njets] , [bʌt; bət][hæv; həv] ['kʌlərd] ['frʌntɪspiːs] .

these	usually	lack	vignettes	,	but	have	coloured	frontispieces	.
这些	通常	缺少	小故事	,	但	有	有色	卷首插图	.

这些书籍通常没有插图，但有彩色扉页。

[vɪn'jet] [ænd; ənd][tekst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈθiːbən] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs]
Vignette and text of the Theban Book of the Dead from the Papyrus
小插曲 和 文本 的 这 底比斯 书 的 这 死的 从 这 纸莎草
[ʌv; əv][njuː] .
of Nu .
的 努 .

努纸莎草纸上的《底比斯亡灵书》插图和正文。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [noʊ] . - .]
Mus . , No . 10477 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10477。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈθ] ['daɪnəsti] .
XVIIIth dynasty .
第十八届 王朝 .

第十八王朝。

[vɪn'jet] [ænd; ənd][tekst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈθiːbən] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs]
Vignette and text of the Theban Book of the Dead from the Papyrus
小插曲 和 文本 的 这 底比斯 书 的 这 死的 从 这 纸莎草
[ʌv; əv]['ɑːnɪ] .
of Ani .
的 阿尼 .

《底比斯亡灵书》插图及文本，出自阿尼纸莎草纸。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [noʊ] . - .]
Mus . , No . 10470 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10470。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈθ] ['daɪnəsti] .
XVIIIth dynasty .
第十八届 王朝 .

第十八王朝。

[vɪn'jet] [ænd; ənd] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ˌhaɪərˈætɪk][fɔːr; fər]['hɛruː]
Vignette and Chapter of the Book of the Dead written in hieratic for Heru
小插曲 和 章 的 这 书 的 这 死的 书面 在 僧侣体 为了 赫鲁
- [ɪm] - [hɛb] .
- em - heb .
- 呃 - 希伯来书 .

用僧侣体书写的《亡灵书》小故事和章节，献给赫鲁姆赫布。

[[brɪt] .
[Brit .
[英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [noʊ] . - .]
Mus . , No . 10257 .]
音乐 . , 不 . - .]

博物馆，编号 10257。

[ɛksvɪθ] ['daɪnəsti] , [ɔːr]['leɪtər] .
XXVIth dynasty , or later .
第二十六 王朝 , 或者 之后 .

第二十六王朝或之后。

['ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [ʌv; əv][eɪ'men,ɑː'men] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [wɜːr; wər] [ˌɪntrə'duːst]
Under the rule of the High Priests of Amen many changes were introduced
在下面 这 规则 的 这 高的 神父 的 阿门 许多 变化 是 介绍
['ɪntuː][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪriː] ,
into the contents of the papyri ,
进入 这 内容 的 这 纸莎草 ,

在阿蒙神大祭司的统治下，纸莎草纸的内容被引入了许多改变。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ˌsiː'ef][ðə; ði]['tɛksts][ænd; ənd] [viˈnjets] [ʌv; əv][ðə; ði][pər] - [tiː][ɪm]
and the arrangement cf the texts and vignettes of the PER - T EM
和 这 安排 cf 这 文本 和 小故事 的 这 每 - T EM
[ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][wʌz; wəz] ['ɔːltərd] .
HRU was altered .
人力资源部 曾是 已修改 .

PER-T EM HRU 的文本和插图的编排方式也进行了更改。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌkɑːnfrə'tɜːrnəti][ʌv; əv][eɪ'men,ɑː'men] - - , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,
The great confraternity of Amen - Rā , the " King of the Gods ,
这 伟大的 兄弟会 的 阿门 - - , 这 " 国王 的 这 神 ,

伟大的阿蒙-拉兄弟会，“众神之王”，

" [felt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [suː'preməsi] [ʌv; əv][ðer; ðər][gɑːd] ,
" felt it to be necessary to emphasize the supremacy of their god ,
" 毛毡 它 到 是 必要的 到 强调 这 霸权 的 他们的 上帝 ,

他们认为有必要强调他们神的至高无上地位。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ædɪd] ['meni] [prerz] ,
even in the Kingdom of Osiris , and they added many prayers ,
甚至 在 这 王国 的 奥西里斯 , 和 他们 额外 许多 祈祷 ,

即使在奥西里斯王国，他们也添加了许多祈祷文。

['lɪtəni] [ænd; ənd] [hɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] - [gɑːd][tuː; tə] ['evri] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɛksts]
litanies and hymns to the Sun - god to every selection of the texts
连祷文 和 赞美诗 到 这 太阳 - 上帝 到 每一个 选择 的 这 文本
[frʌm; frəm][ðə; ði] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kɑːpɪd] [ɑːn][ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv][pə'paɪrəs][fɔːr; fər]
from the PER - T EM HRU that was copied on a roll of papyrus for
从 这 每 - T EM 人力资源部 那 曾是 复制 在 一个 卷 的 纸莎草 为了
['fjuːnərəri]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .
funerary purposes .
葬礼 目的 .

从 PER-T EM HRU 抄写在纸莎草卷上用于丧葬用途的文本中，选取了太阳神的祷文和赞美诗。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪriəd] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [kən'teɪn] ['oʊnli]
The greater number of the rolls of this period are short and contain only
这 更大的 数字 的 这 卷 的 这 时期 是 短的 和 包含 仅有的
[ə; eɪ] [fjuː] ['tʃæptərz] ,
a few Chapters ,
一个 很少 章节 ,

这一时期的大部分卷轴篇幅较短，仅包含少数章节。

[iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['mʌðər] - ([brɪt] .
e . g . , the Papyrus of the Royal Mother Netchemet (Brit .
e . 克 . , 这 纸莎草 的 这 皇家 母亲 - (英国人 .

例如，皇家母亲内切梅特的纸莎草（英国。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[noʊ] . -) [ænd; ənd][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] [kwiːn] - ([brɪt] .
No . **10541**) **and** **the** **Papyrus** **of** **Queen** **Netchemet** (**Brit** .
不 . -) 和 这 纸莎草 的 女王 - (英国人 .

第 10541 号）和《内切梅特女王纸莎草纸》（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[noʊ] . -) .
No . **10478**) .
不 . -) .

编号 10478）。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ði][tekst][ɪz] ['veri] [dɪ'fektɪv] [ænd; ənd] ['kerləsli] ['rɪt(ə)n] ,
In **some** **the** **text** **is** **very** **defective** **and** **carelessly** **written** **,**
在 一些 这 文本 是 非常 有缺陷的 和 粗心大意 书面 ,

有些文本存在很多缺陷，而且写得很马虎。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlərd] [vi'njets] [ɑːr; ər][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər][saɪz][ænd; ənd] ['bjuːti] ;
but **the** **coloured** **vignettes** **are** **remarkable** **for** **their** **size** **and** **beauty** **;**
但 这 有色 小故事 是 卓越 为了 他们的 尺寸 和 美丽 ;

但这些彩色小插图因其尺寸和精美程度而引人注目；

[ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv][roʊl][ðə; ði]['faɪnɪst][ɪg'zæmp(ə)l][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] - ([brɪt] .
of **this** **class** **of** **roll** **the** **finest** **example** **is** **the** **Papyrus** **of** **Anhai** **(** **Brit** **.**
的 这 班级 的 卷 这 最好的 例子 是 这 纸莎草 的 - (英国人 .

此类卷轴中最好的例子是安海纸莎草（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[noʊ] . -) .
No . **10472**) .
不 . -) .

编号 10472）。

[ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][roʊlz][ðæt][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **most** **interesting** **of** **all** **the** **rolls** **that** **were** **written** **during** **the** **rule** **of** **the**
这 最多 有趣的 的 全部 这 卷 那 是 书面 期间 这 规则 的 这
[priːst] - [kɪŋz] ['oʊvər] ['ʌpər] ['iːdʒɪpt][ɪz][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] ['prɪnses] - ([brɪt] .
Priest **-** **Kings** **over** **Upper** **Egypt** **is** **the** **Papyrus** **of** **Princess** **Nesitanebtashru** **(** **Brit** **.**
牧师 - 国王 超过 上 埃及 是 这 纸莎草 的 公主 - (英国人 .

在祭司王统治上埃及期间所写的所有卷轴中，最有趣的是内西塔内布塔什鲁公主的纸莎草纸（英国）。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[noʊ] . -) , [naʊ] ['kɑːmənli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['griːnfiːld] [pə'paɪrəs] .
No . **10554**) , **now** **commonly** **known** **as** **the** **"** **Greenfield** **Papyrus** .
不 . -) , 现在 通常 已知 作为 这 " 格林菲尔德 纸莎草 .

编号 10554），现在通常被称为“格林菲尔德纸莎草纸”。

" [peɪdʒ][naɪn][peɪdʒ] 10It [ɪz][ðə; ði]['lɔ:ŋgɪst][ænd; ənd]['waɪdɪst]['fju:nərəri] papyrus1 [noʊn] ,
" page 9 page 10It is the longest and widest funerary papyrus1 known ,
" 页 9 页 10It 是 这 最长 和 最宽 葬礼 papyrus1 已知 ,

"第9页 第10页 这是已知最长、最宽的丧葬纸莎草纸[1]，

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ['meʒərz] - [fi:t] [baɪ][wʌn] [fʊt] 6½ [ɪntʃɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][kən'teɪnz] [mɔ:r]
for it measures 123 feet by 1 foot 6½ inches , and it contains more
为了 它 措施 - 脚 经过 1 脚 6½ 英寸 , 和 它 包含 更多的
['tʃæptərz] ,
Chapters ,
章节 ,

因为它的尺寸为123英尺乘1英尺6½英寸，而且包含更多章节。

[hɪmz] , ['lɪtəni] , [ˌædə'reɪʃənz][ænd; ənd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] [roʊl] .
Hymns , Litanies , Adorations and Homages to the gods than any other roll .
赞美诗 , 连祷文 , 崇拜 和 致敬 到 这 神 比 任何 其他 卷 .

赞美诗、连祷文、颂歌和对神的敬拜比其他任何卷轴都多。

[ðə; ði] - ['tʃæptərz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pər] - [ti:][ɪm][ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][kən'teɪnz] [pru:v] [ðə; ði]
The 87 Chapters from the PER - T EM HRU which it contains prove the
这 - 章节 从 这 每 - T EM 人力资源部 哪个 它 包含 证明 这
['prɪnsɛsɪz] [dɪ'voʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][kʌlt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,
princess's devotion to the cult of Osiris ,
公主的 虔诚 到 这 邪教 的 奥西里斯 ,

书中收录的《PER-T EM HRU》87章证明了公主对奥西里斯崇拜的虔诚。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɪmz] [tu:; tə][eɪ'menˌɑ:'men] - - [ʃoʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][rɪ'gɑ:rd] [ðɪs]
and the Hymns to Amen - Rā show that she was able to regard this
和 这 赞美诗 到 阿门 - - 展示 那 她 曾是 有能力的 到 看待 这
[gɑ:d][ænd; ənd][oʊ'saɪrɪs][nɑ:t][æz; əz]['raɪvlz][bʌt; bət][æz; əz] [tu:] ['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [gɑ:d] .
god and Osiris not as rivals but as two aspects of the same god .
上帝 和 奥西里斯 不是 作为 竞争对手 但 作为 二 方面 的 这 相同的 上帝 .

《阿蒙拉赞歌》表明，她能够将这位神和奥西里斯视为同一位神的两个方面，而不是竞争对手。

[ʃi:; ʃi] [bi'li:vd] [ðæt][ðə; ði] " ['hɪd(ə)n] " [kri'eɪtɪv] ['paʊər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][mə'tɪəri:əˌlaɪzd][ɪn][eɪ'menˌɑ:'men]
She believed that the " hidden " creative power which was materialized in Amen
她 相信 那 这 " 隐 " 有创造力的 力量 哪个 曾是 实体化 在 阿门
[wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'nʌðər] [fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði]['paʊər][ʌv; əv] [ˌproʊkri'eɪʃn] ,
was only another form of the power of procreation ,
曾是 仅有的 其他 形式 的 这 力量 的 生殖 ,

她认为，在阿门身上体现出的"隐藏的"创造力只不过是生育能力的另一种形式。

[rɪ'nu:d] [bɜ:rθ][ænd; ənd] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['tɪpəˌfaɪd][baɪ][oʊ'saɪrɪs] .
renewed birth and resurrection which was typified by Osiris .
更新 出生 和 复活 哪个 曾是 典型的 经过 奥西里斯 .

重生和复活，以奥西里斯为象征。

[ðə; ði]['oʊldɪst]['kɑ:piz][ʌv; əv][ðə; ði][pər] - [ti:][ɪm][ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][ɑ:n][pə'paɪrəs][kən'teɪn]
The oldest copies of the PER - T EM HRU which we have on papyrus contain
这 最老 副本 的 这 每 - T EM 人力资源部 哪个 我们 有 在 纸莎草 包含
[ə; eɪ] [fju:] [iks'trækts][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['eɪnʃənt] ['fju:nərəri][wɜ:rks] ,
a few extracts from other ancient funerary works ,
一个 很少 提取物 从 其他 古老的 葬礼 作品 ,

现存最古老的纸莎草纸版《佩尔特·埃姆·赫鲁》包含一些摘自其他古代丧葬作品的内容。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] , " [ðə; ði] " ['lɪtərdʒi] [ʌv; əv] ['fju:nərəri]
such as the " Book of Opening the Mouth , " the " Liturgy of Funerary
这样的 作为 这 " 书 的 开幕 这 嘴 , " 这 " 礼仪 的 葬礼
['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ,
Offerings ,
供品 ,

例如《开口之书》、《葬礼祭祀礼仪》

" [ænd; ənd][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [weɪz] .
" and the " Book of the Two Ways .
" 和 这 " 书 的 这 二 方式 .

以及《两条道路之书》。

" [bʌt; bət]['ʌndər][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [priːst] - [kɪŋz] [ðə; ði] [skraibz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
" But under the rule of the Priest - Kings the scribes incorporated with the
" 但 在下面 这 规则 的 这 牧师 - 国王 这 抄写员 公司 和 这
['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][iks'trækts][frʌm; frəm][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv][ɑː'miː] - ['tuːæt]
Chapters of the PER - T EM HRU extracts from the " Book of Ami - Tuat
章节 的 这 每 - T EM 人力资源部 提取物 从 这 " 书 的 阿米 - 图阿特
" [ænd; ənd][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] [geɪts] ,
" and the " Book of Gates ,
" 和 这 " 书 的 盖茨 ,

“但在祭司王的统治下，抄写员将《阿米图阿特之书》和《门之书》的摘录融入了《佩尔特·埃姆·赫鲁》的章节中，

" [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [viˈnjets] [ænd; ənd]['tɛksts] [ðæt] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv]
" and several of the vignettes and texts that are found on the walls of
" 和 一些 的 这 小故事 和 文本 那 是 成立 在 这 墙壁 的
[ðə; ði] ['rɔɪəl] [tuːmz] [ʌv; əv] [θiːbz] .
the royal tombs of Thebes .
这 皇家 陵墓 的 底比斯 .

“以及在底比斯皇家陵墓墙壁上发现的几幅插图和文字。

[hɜːr; hər] - ['hɛruː] , [ðə; ði][fɜːrst] [priːst] - [kɪŋ] ,
Her - Heru , the first priest - king ,
她 - 赫鲁 , 这 第一的 牧师 - 国王 ,

赫尔-赫鲁，第一位祭司王，

[ænd; ənd] [kwiːn] - ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][ænd; ənd] [preɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
and Queen Netchemet standing in the Hall of Osiris and praying to the
和 女王 - 常设 在 这 大厅 的 奥西里斯 和 祈祷 到 这
[gɑːd] [waɪlst] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] ['biːɪŋ] [weid] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
god whilst the heart of the Queen is being weighed in the Balance .
上帝 而 这 心 的 这 女王 是 存在 称重 在 这 平衡 .

女王奈切梅特站在奥西里斯大厅里向神祈祷，同时女王的心脏在天平上被称量。

[['sʌðərn] [i'dʒɪpʃn] ['gæləri] , [noʊ] . - .]
[Southern Egyptian Gallery , No . 758 .]
[南方 埃及人 画廊 , 不 . - .]

[埃及南部展厅，编号 758。]

[prɪ'zentɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] , - .
Presented by His Majesty the King , 1903 .
呈现 经过 他的 威严 这 国王 , - .

由国王陛下于1903年呈献。

[ɪgzɪst] ['daɪnəsti] , [ə'baʊt][biː] . [siː] . - .
XXIst dynasty , about B . C . 1050 .
二十一世纪 王朝 , 关于 B . C . - .

第二十一王朝，约公元前1050年。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l]['tɛksts] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs]
One of the most remarkable texts written at this period is found in the Papyrus
一 的 这 最多 卓越 文本 书面 在 这 时期 是 成立 在 这 纸莎草
[ʌv; əv] ['nɛsi] - - ,
of Nesi - Khensu ,
的 内西 - - ,

这一时期最引人注目的文献之一见于《内西-肯苏纸草书》。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [mju'zi:əm][ɪn]['kaɪəroʊ] .

which	is	now	in	the	Egyptian	Museum	in	Cairo	.
哪个	是	现在	在	这	埃及人	博物馆	在	开罗	.

现藏于开罗埃及博物馆。

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [ðə; ði]['kɑ:pi][ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑ:ntrækt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'klerd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd]

This	is	really	the	copy	of	a	contract	which	is	declared	to	have	been	made
这	是	真的	这	复制	的	一个	合同	哪个	是	声明	到	有	到过	制成

[bɪ'twi:n] ['nɛsi] - - [ænd; ənd][eɪ'men,ɑ:'men] - - ,

between	Nesi	-	Khensu	and	Amen	-	Rā	,
之间	内西	-	-	和	阿门	-	-	,

这实际上是一份据称由内西-肯苏和阿门-拉之间签订的合同副本。

" [ðə; ði]['hoʊli][gɑ:d] , [ðə; ði][lɔ:rd][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][gɔdz] .

"	the	holy	god	,	the	lord	of	all	the	gods	.
"	这	圣	上帝	,	这	主	的	全部	这	神	.

"神圣的神，众神之主。"

" [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔ:rd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪt] ['paɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ,

"	As	a	reward	for	the	great	piety	of	the	queen	,
"	作为	一个	报酬	为了	这	伟大的	虔诚	的	这	女王	,

"为了奖赏女王的虔诚，

[ænd; ənd][hɜ:r; hər][dɪ'voʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][eɪ'men,ɑ:'men] - - [ə'pɑ:n] [ɜ:rθ] ,

and	her	devotion	to	the	interests	of	Amen	-	Rā	upon	earth	,
和	她	虔诚	到	这	兴趣	的	阿门	-	-	之上	地球	,

以及她对阿蒙-拉在人间的利益的奉献，

[ðə; ði][gɑ:d] [ˌʌndə'teiks] [tu:; tə] [meɪk] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] ['gɑ:dəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,

the	god	undertakes	to	make	her	a	goddess	in	his	kingdom	,
这	上帝	承担	到	制作	她	一个	女神	在	他的	王国	,

神承诺让她成为他王国中的女神。

[tu:; tə][prə'vaɪd][hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ðer; ðər][ɪn][ˌpɜ:rpə'tu:əti][ænd; ənd][ə; eɪ]['nevər] - ['feɪlɪŋ]

to	provide	her	with	an	estate	there	in	perpetuity	and	a	never	-	failing
到	提供	她	和	一个	财产	那里	在	永续	和	一个	绝不	-	失败

[sə'plaɪ] [ʌv; əv]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ,

supply	of	offerings	,
供应	的	供品	,

为她提供永久的庄园和源源不断的供品，

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [hɑ:rt] , [soʊl][ænd; ənd]['bɑ:di] ,

and	happiness	of	heart	,	soul	and	body	,
和	幸福	的	心	,	灵魂	和	身体	,

身心愉悦

[ænd; ənd][ðə; ði] [['deɪli]] [rɪ'saɪt(ə)l][ə'pɑ:n] [ɜ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['sev(ə)nti] ['sɔŋz] [ʌv; əv] - " [fɔ:r; fər]

and	the	[	daily	]	recital	upon	earth	of	the	"	Seventy	Songs	of	Rā	"	for
和	这	[	日常的	]	独奏会	之上	地球	的	这	"	七十	歌曲	的	-	"	为了

[ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][soʊl][ɪn][ðə; ði] - - ['ni:tər] ,

the	benefit	of	her	soul	in	the	Khert	-	Neter	,
这	益处	的	她	灵魂	在	这	-	-	内特	,

并且每天在人间吟诵《拉之七十首颂歌》，以造福她在赫特-内特的灵魂。

[ɔ:r] ['ʌndər] [wɜ:rld] .

or	Under	World	.
或者	在下面	世界	.

或冥界。

[ðə; ði]['kɑ:ntrækt][wʌz; wəz] [drɔ:n] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['pærəˌgræf] [ɪn]['li:g(ə)l] [ˌfreɪzi'ɑ:lədʒi] [baɪ]
The contract was drawn up in a series of paragraphs in legal phraseology by
这 合同 曾是 绘制 向上 在 一个 系列 的 段落 在 合法的 用语 经过
[ðə; ði] [pri:sts] [ʌv; əv][eɪ'menˌɑ:'men] ,
the priests of Amen ,
这 神父 的 阿门 ,

这份合同是由阿门教的祭司们用法律术语写成的一系列段落。

[hu:] [bi'li:vd] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər][gɑ:d][du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd]
who believed they had the power of making their god do as they pleased
WHO 相信 他们 有 这 力量 的 制作 他们的 上帝 做 作为 他们 高兴
[wen] [ðeɪ] [pli:zd] .
when they pleased .
什么时候 他们 高兴 .

他们认为自己有能力让他们的神按照他们的意愿行事。

[ðə; ði]['serəmoʊni][ʌv; əv] " ['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] " ['bi:ɪŋ] [pər'fɔ:rmd] [ɑ:n][ðə; ði] ['mʌmi] [ʌv; əv]
The Ceremony of " Opening of the Mouth " being performed on the mummy of
这 仪式 的 " 开幕 的 这 嘴 " 存在 执行 在 这 木乃伊 的
[ðə; ði] ['rɔɪəl] [skraɪb] - [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] .
the royal scribe Hunefer at the door of the tomb .
这 皇家 隶 - 在 这 门 的 这 墓 .

在陵墓门口，为皇家书记官胡内弗的木乃伊举行"开口仪式"。

[[frʌm; frəm] [brɪt] .
[From Brit .
[从 英国人 .

[来自英国。

[mʌs] . , [pæp] .
Mus . , Pap .
音乐 . , 帕普 .

音乐，论文。

[noʊ] . - .]
No . 9901 .]
不 . - .]

编号 9901。

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɑ:d] [θru:] [ðə; ði] [θɜ:rd] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:rld] .
The journey of the Sun - god through the Third Section of the Other World .
这 旅行 的 这 太阳 - 上帝 通过 这 第三 部分 的 这 其他 世界 .

太阳神穿越另一个世界第三部分的旅程。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [sɑ:r'kɑ:fəgəs] [ʌv; əv] - - ['hɛru:] - [hɛbt] , [kɪŋ] [ʌv; əv]['i:dʒɪpt] , [bi:] . [si:] . - .
From the sarcophagus of Nekhut - Heru - hebt , king of Egypt , B . C . 378 .
从 这 石棺 的 - - 赫鲁 - 赫布特 , 国王 的 埃及 , B . C . - .

出自埃及国王尼库特·赫鲁·赫布特的石棺，公元前 378 年。

[[beɪ] - , [noʊ] . - .]
[Bay 25 , No . 923 .]
[湾 - , 不 . - .]

[25号湾，923号。]

['lɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [pər] - [ti:] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑ:r'ju:]['æftər][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l]
Little is known of the history of the PER - T EM HRU after the downfall
小的 是 已知 的 这 历史 的 这 每 - T EM 人力资源部 后 这 倒台
[ʌv; əv][ðə; ði] [pri:sts] [ʌv; əv][eɪ'menˌɑ:'men] ,
of the priests of Amen ,
的 这 神父 的 阿门 ,

在阿门神父垮台之后，人们对 PER-T EM HRU 的历史知之甚少。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['nuːbiənz] ,

and	during	the	period	of	the	rule	of	the	Nubians	,
和	期间	这	时期	的	这	规则	的	这	努比亚人	,

在努比亚人统治时期，

[bʌt; bət]['ʌndər][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɛksvɪθ] ['daɪnəsti][peɪdʒ] - [peɪdʒ] 12the [bʊk] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]

but	under	the	kings	of	the	XXVIth	dynasty	page	11	page	12the	Book	enjoyed	a
但	在下面	这	国王	的	这	第二十六	王朝	页	-	页	12the	书	享受	一个

[greɪt] [voʊg] .

great	vogue	.
伟大的	时尚	.

但在第二十六王朝的国王统治时期（第11页，第12页），这本书非常流行。

['meni] ['fjuːnəreri][roʊlz][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [bəuθ][ɪn] ['haɪərəglɪfs] [ænd; ənd][ˌhaɪər'ætɪk] ,

Many	funerary	rolls	were	written	both	in	hieroglyphs	and	hieratic	,
许多	葬礼	卷	是	书面	两个都	在	象形文字	和	僧侣体	,

许多丧葬卷轴都同时用象形文字和僧侣体书写。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [vi'njets] [drɔːn] [ɪn] [blæk] ['aʊtlaɪn] ;

and	were	decorated	with	vignettes	drawn	in	black	outline	;
和	是	装饰	和	小故事	绘制	在	黑色的	大纲	;

并饰以黑色轮廓线绘制的小图案；

[ænd; ənd][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [skraibz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] ['fjuːnəreri]['tɛksts][ɪn][ðə; ði][dɪ'maːtɪk]

and	about	this	time	the	scribes	began	to	write	funerary	texts	in	the	demotic
和	关于	这	时间	这	抄写员	开始	到	写	葬礼	文本	在	这	世俗体

['kærəktər] .

character	.
特点	.

大约在这个时候，抄写员开始用世俗体书写丧葬文本。

[bʌt; bət][men][noʊ][lɔːŋgər] ['kɑːpɪd] [lɔːŋ] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pər] - [tiː][ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː][æz; əz]

But	men	no	longer	copied	long	selections	from	the	PER	-	T	EM	HRU	as
但	男人	不	更长	复制	长的	选择	从	这	每	-	T	EM	人力资源部	作为

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ['ʌndər][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪθ] ,

they	had	done	under	the	XVIIIth	,
他们	有	完毕	在下面	这	第十八届	,

但是，男人们不再像十八世纪那样抄写《罗马宪章》中的长篇选段了。

[ˌɛksˌaɪ'ɛksθ][ænd; ənd][ˌɛks'ɛksθ][peɪdʒ] - ['dainəstiz] ,

XIXth	and	XXth	page	13	dynasties	,
十九	和	第xx个	页	-	王朝	,

第十九和二十世纪第13页，朝代

['pɑːrtli][brˈkəz, brˈkɔːz][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [hæd; həd] [ˌʌndər'gɑːn] [ə; eɪ] [greɪt]

partly	because	the	religious	views	of	the	Egyptians	had	undergone	a	great
部分	因为	这	宗教	浏览	的	这	埃及人	有	经历	一个	伟大的

[tʃeɪndʒ] ,

change	,
改变	,

部分原因是埃及人的宗教观念发生了巨大变化。

[ænd; ənd]['pɑːrtli][brˈkəz, brˈkɔːz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr]

and	partly	because	a	number	of	Books	of	the	Dead	of	a	more
和	部分	因为	一个	数字	的	图书	的	这	死的	的	一个	更多的

['pɑːpjələr] ['kærəktər] [hæd; həd] [ə'pɪrd] .

popular	character	had	appeared	.
受欢迎的	特点	有	出现	.

部分原因是，当时出现了一些更受欢迎的人物的亡灵书。

[ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] [wʌz; wəz] [traɪˈʌmfənt] ['evriwer] ,

The	cult	of	Osiris	was	triumphant	everywhere	,
这	邪教	的	奥西里斯	曾是	凯	到处	,

奥西里斯崇拜在各地盛行，

[ænd; ənd] [men] [prɪˈfɜːrd] [ðə; ði] [hɪmz] [ænd; ənd] ['lɪtəni] [wɪtʃ] [delt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋz] ,

and	men	preferred	the	hymns	and	litanies	which	dealt	with	his	sufferings	,
和	男人	首选	这	赞美诗	和	连祷文	哪个	已处理	和	他的	苦难	,

人们更喜欢那些歌颂他苦难的赞美诗和祷文。

[deθ] [ænd; ənd] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkɔmpəˈziʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['æbsəluːt] [suːˈpreməsi] [ʌv; əv]

death	and	resurrection	to	the	compositions	in	which	the	absolute	supremacy	of
死亡	和	复活	到	这	作品	在	哪个	这	绝对	霸权	的

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['soʊlər] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [gɔdz] [ænd; ənd] ['gɔdɪsiz] [wʌz; wəz] [əˈsuːmd] [ɔːr]

Rā	and	his	solar	cycle	of	gods	and	goddesses	was	assumed	or
-	和	他的	太阳的	循环	的	神	和	女神们	曾是	假定	或者

[prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] .

proclaimed	.
宣布	.

死亡与复活，以及那些宣扬或宣称拉神及其太阳神和女神的绝对至高无上地位的作品。

[ðʌs] , [ɪn] [ðə; ði] " [læmenˈteiʃənz] [ʌv; əv] ['aɪsɪs] " [ænd; ənd] [ðə; ði] " ['festɪvl; 'festəvəl] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['aɪsɪs]

Thus	,	in	the	"	Lamentations	of	Isis	"	and	the	"	Festival	Songs	of	Isis
因此	,	在	这	"	哀歌	的	伊西斯	"	和	这	"	节日	歌曲	的	伊西斯

[ænd; ənd] ['nɛfθɪs] ,

and	Nephthys	,
和	奈芙蒂斯	,

因此，在《伊西斯的哀歌》和《伊西斯与奈芙蒂斯的节日歌》中，

" [ænd; ənd] [ðə; ði] " ['lɪtəni] [ʌv; əv] ['sɛkər] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [oʊˈsaɪrɪs] ,

"	and	the	"	Litanies	of	Seker	,	"	and	the	"	Book	of	Honouring	Osiris	,
"	和	这	"	连祷文	的	塞克	,	"	和	这	"	书	的	致敬	奥西里斯	,

以及《塞克尔连祷文》和《奥西里斯颂歌集》，

" [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ðə; ði] ['sentrəl] ['fɪgjər] [ɪz] [oʊˈsaɪrɪs] ,

"	etc	.	,	the	central	figure	is	Osiris	,
"	ETC	.	,	这	中央	数字	是	奥西里斯	,

等等，中心人物是奥西里斯，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [əˈloʊn] [ɪz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['gɪvər] [ʌv; əv] [ˌevərˈlæstɪŋ] [laɪf] .

and	he	alone	is	regarded	as	the	giver	of	everlasting	life	.
和	他	独自的	是	认为	作为	这	赠予者	的	永恒	生活	.

唯有他被认为是永生的赐予者。

[ðə; ði] [ded] [wɜːr; wər] [noʊ] [lɔːŋgər] ['berid] [wɪð; wɪθ] [lɑːrdʒ] [roʊlz] [ʌv; əv] [pəˈpaɪrəs] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

The	dead	were	no	longer	buried	with	large	rolls	of	papyrus	filled	with
这	死的	是	不	更长	埋葬	和	大的	卷	的	纸莎草	已填	和

['tʃæptərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃˈɑːrˈjuː] [leɪd] [ɪn] [ðer; ðər] ['kɔːfɪnz] ,

Chapters	of	the	PER	-	T	EM	HRU	laid	in	their	coffins	,
章节	的	这	每	-	T	EM	人力资源部	铺设	在	他们的	棺材	,

死者不再像以前那样，棺材里放着卷成卷、写满《PER-T EM HRU》章节的莎草纸。

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [ʃiːts] [ɔːr] [strɪps] [ʌv; əv] [pəˈpaɪrəs] , [ɑːn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪnˈskraɪbd] [ðə; ði]

but	with	small	sheets	or	strips	of	papyrus	,	on	which	were	inscribed	the
但	和	小的	纸张	或者	条状物	的	纸莎草	,	在	哪个	是	铭文	这

[əˈbʌv] [ˌkɔmpəˈziʃənz] ,

above	compositions	,
多于	作品	,

但上面是用小张或条状的纸莎草纸写成的，上面刻有上述的乐谱。

[ɔːr][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] ['tɛksts][ʌv; əv][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] , " [ɔːr][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv]
or the shorter texts of the " Book of Breathings , " or the " Book of
或者 这 较短 文本 的 这 " 书 的 呼吸 , " 或者 这 " 书 的
['trævɜːsɪŋ] [ɪ'tɜːrnəti] ,
Traversing Eternity ,
穿越 永恒 ,

或者《呼吸之书》或《穿越永恒之书》的较短文本，

" [ɔːr][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] [meɪ] [maɪ] [neɪm] ['flɜːrɪʃ] ,
" or the " Book of May my name flourish ,
" 或者 这 " 书 的 可能 我的 姓名 繁荣 ,

或《愿我的名字兴盛之书》，

" [ɔːr][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] " ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [læst] ['dʒʌdʒmənt] .
" or a part of the " Chapter of the Last Judgment .
" 或者 一个 部分 的 这 " 章 的 这 最后的 判断 .

或"末日审判章"的一部分。

" [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn'taɪtld] " [meɪ] [maɪ] [neɪm] ['flɜːrɪʃ] !
" A copy of a Book of the Dead entitled " May my name flourish !
" 一个 复制 的 一个 书 的 这 死的 标题 " 可能 我的 姓名 繁荣 !

《亡灵书》的副本，标题为"愿我的名字传颂！"

" [[brɪt] .
" [Brit .
" [英国人 .

[英国。

[mʌs] . , [noʊ] . - , - .]
Mus . , No . 10 , 304 .]
音乐 . , 不 . - , - .]

音乐，第 10 号，304。

['roʊmən] ['pɪriəd] .
Roman Period .
罗马 时期 .

罗马时期。

['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] [trə'dɪʃ(ə)n] [ə'sɜːts] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] [wʌz; wəz] [juːst] ['ɜːrli] [ɪn]
Ancient Egyptian tradition asserts that the Book PER - T EM HRU was used early in
古老的 埃及人 传统 断言 那 这 书 每 - T EM 人力资源部 曾是 用过的 早期的 在
[ðə; ði] [ɪst] ['daɪnəsti] ,
the Ist dynasty ,
这 一 王朝 ,

古埃及传统认为，《PER-T EM HRU》一书在第一王朝早期就已被使用。

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'paɪriː][ænd; ənd] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] ['pɪriəd] [ə'fɔːrd] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]
and the papyri and coffins of the Roman Period afford evidence that the
和 这 纸莎草 和 棺材 的 这 罗马 时期 买得起 证据 那 这
['neɪtɪv] [peɪdʒ] 14Egyptians [stɪl] [ək'septɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [bɪ'liːfs] [ænd; ənd] ['dɒktrɪnz] [kən'teɪnd]
native page 14Egyptians still accepted all the essential beliefs and doctrines contained
本国的 页 14Egyptians 仍然 公认 全部 这 基本的 信仰 和 教义 包含
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
in it .
在 它 .

罗马时期的纸莎草纸和棺材证明，埃及本土居民仍然接受了其中所包含的所有基本信仰和教义。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ['meni] [ə'dɪʃənz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə]

During	**the**	**four**	**thousand**	**years**	**of**	**its**	**existence**	**many**	**additions**	**were**	**made**	**to**
期间	这	四	千	年	的	它是	存在	许多	新增内容	是	制成	到

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	**,**
它	,

在其存在的四千年间，它经历了多次扩建。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

but	**nothing**	**of**	**importance**	**seems**	**to**	**have**	**been**	**taken**	**away**	**from**	**it**	**.**
但	没有什么	的	重要性	似乎	到	有	到过	已采取	离开	从	它	.

但似乎并没有什么重要的东西从中消失。

[ɪn][ðə; ði] [speɪs] [hɪr] [ə'veɪləb(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪn]['di:teɪl][ðə; ði] ['veriəs]

In	**the**	**space**	**here**	**available**	**it**	**is**	**impossible**	**to**	**describe**	**in**	**detail**	**the**	**various**
在	这	空间	这里	可用的	它	是	不可能的	到	描述	在	细节	这	各种各样的

[rɪ'senʃən] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] ,

Recensions	**of**	**this**	**work**	**,**
评论	的	这	工作	,

由于篇幅有限，无法在此详细描述这部作品的各种版本。

[vɪz] . , ([wʌn]) [ðə; ði][hi:li:əpɑ:lətən] , ([ˌtu:'tu:]) [ðə; ði]['θi:bən][ænd; ənd][ɪts] ['veriəs] [fɔ:rmz] , [ænd; ənd]

viz	**.**	**,**	**(**	**1**	**)**	**the**	**Heliopolitan**	**,**	**(**	**2**	**)**	**the**	**Theban**	**and**	**its**	**various**	**forms**	**,**	**and**
即	.	,	(	1	)	这	赫利奥波利坦	,	(	2	)	这	底比斯	和	它是各种各样的		表格	,	和

([θri:]) [ðə; ði] - ;

(	**3**	**)**	**the**	**Saïte**	**;**
(	3	)	这	-	;

即（1）赫利奥波利斯人，（2）底比斯人及其各种形式，以及（3）赛特人；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prə'poʊzd] [tu:; tə] [sketʃ] ['bri:fli] [ðə; ði] [meɪn] [fækts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [rɪ'lɪdʒən]

but	**it**	**is**	**proposed**	**to**	**sketch**	**briefly**	**the**	**main**	**facts**	**of**	**the**	**Egyptian**	**Religion**
但	它	是	建议的	到	草图	简要地	这	主要的	事实	的	这	埃及人	宗教

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [di'dju:st] [frʌm; frəm][ðem; ðəm]['dʒen(ə)rəli] ,

which	**may**	**be**	**deduced**	**from**	**them**	**generally**	**,**
哪个	可能	是	推断	从	他们	一般来说	,

但本文拟简要概述埃及宗教的主要事实，这些事实可以从中大致推断出来。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['θi:bən] [rɪ'senʃən] , [ænd; ənd][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['kɑ:ntents]

and	**especially**	**from**	**the**	**Theban**	**Recension**	**,**	**and**	**to**	**indicate**	**the**	**contents**
和	尤其	从	这	底比斯	评论	,	和	到	表明	这	内容

[ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['tʃæptərz] .

of	**the**	**principal**	**Chapters**	**.**
的	这	主要的	章节	.

特别是根据底比斯版本，并指出主要章节的内容。

[noʊ][wʌn][pə'paɪrəs][kæn; kən][bi:; bi]['saɪtɪd][æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [ə'θɔ:rəti] , [fɔ:r; fər][noʊ] -

No	**one**	**papyrus**	**can**	**be**	**cited**	**as**	**a**	**final**	**authority**	**,**	**for**	**no**	**payprus**
不	一	纸莎草	能	是	引用	作为	一个	最终的	权威	,	为了	不	-

[kən'teɪnz] [ɔ:l][ðə; ði] ['tʃæptərz] ,

contains	**all**	**the**	**Chapters**	**,**
包含	全部	这	章节	,

没有哪一份纸莎草纸可以被视为最终权威，因为没有一份纸莎草纸包含所有章节。

- [ɪn] ['nʌmbər] , [ʌv; əv][ðə; ði]['θi:bən] [rɪ'senʃən] ,

190	**in**	**number**	**,**	**of**	**the**	**Theban**	**Recension**	**,**
-	在	数字	,	的	这	底比斯	评论	,

底比斯版本共190册

[ænd; ənd][ɪn][noʊ] [tuː] [pə'paɪriː][ɑːr; ər][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['siːkwəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæptərz]
and **in** **no** **two** **papyri** **are** **the** **selection** **and** **sequence** **of** **the** **Chapters**
和 在 不 二 纸莎草 是 这 选择 和 顺序 的 这 章节
[aɪ'dentɪk(ə)l] ,
identical **,**
完全相同的 ,

而且，没有两份纸莎草纸文献中章节的选择和顺序是完全相同的。

[ɔːr][ɪz][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [vi'njets] [ðə; ði] [seɪm] .
or **is** **the** **treatment** **of** **the** **vignettes** **the** **same** **.**
或者 是 这 治疗 的 这 小故事 这 相同的 .

或者说，这些小故事的处理方式相同吗?

[wʌn][ðə; ði] ['lɔːŋgɪst][pə'paɪrəs][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɪz][pə'paɪrəs]['hærɪs][noʊ] . [wʌn] ([brɪt] .
1 **The** **longest** **papyrus** **in** **the** **world** **is** **Papyrus** **Harris** **No** **.** **1** **(** **Brit** **.**
1 这 最长 纸莎草 在 这 世界 是 纸莎草 哈里斯 不 . 1 (英国人 .

1 世界上最长的纸莎草纸是哈里斯纸莎草纸 1 号（英国）。

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[noʊ] . -) ; [ˌaɪ 'tiː] ['meʒərz] - [fiːt] [baɪ][wʌn] [fʊt] 4½ [ɪntʃɪz] .
No **.** **9999** **)** **;** **it** **measures** **133** **feet** **by** **1** **foot** **4½** **inches** **.**
不 . -) ; 它 措施 - 脚 经过 1 脚 4½ 英寸 .

编号 9999)；它的尺寸为 133 英尺 x 1 英尺 4½ 英寸。

[θəuθ; təut] , [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
Thoth **,** **the** **Author** **of** **the** **Book** **of** **the** **Dead** **.**
托特 , 这 作者 的 这 书 的 这 死的 .

《亡灵书》的作者托特。

- ([θəuθ; təut]) .
Tehuti **(** **Thoth** **)** **.**
- (托特) .

特胡提（托特）。

[θəuθ; təut] , [ɪn] [i'dʒɪpʃn] - [ɔːr] - , [ɔːr] ,
Thoth **,** **in** **Egyptian** **Tchehuti** **or** **Tehuti** **,** **or** **,**
托特 , 在 埃及人 - 或者 - , 或者 ,

托特，在埃及语中是 Tchehuti 或 Tehuti，或者，

[huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɛksts] [ðæt] [fɔːrm][ðə; ði]
who **has** **already** **been** **mentioned** **as** **the** **author** **of** **the** **texts** **that** **form** **the**
WHO 有 已经 到过 提及 作为 这 作者 的 这 文本 那 形式 这
[pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] ,
PER **-** **T** **EM** **HRU** **,**
每 - T EM 人力资源部 ,

他已被提及为构成 PER-T EM HRU 的文本的作者，

[ɔːr] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,
or **Book** **of** **the** **Dead** **,**
或者 书 的 这 死的 ,

或《亡灵书》，

[wʌz; wəz] [bi'liːvd] [baɪ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd][ʌv; əv]
was **believed** **by** **the** **Egyptians** **to** **have** **been** **the** **heart** **and** **mind** **of**
曾是 相信 经过 这 埃及人 到 有 到过 这 心 和 头脑 的
[ðə; ði] [kri'eɪtər] ,
the **Creator** **,**
这 创作者 ,

埃及人认为它是造物主的心脏和思想。

[huː] [wʌz; wəz][ɪn] ['veri] ['ɜːrli] [taɪmz][ɪn]['iːdʒɪpt] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] " - ,

who	was	in	very	early	times	in	Egypt	called	by	the	natives	"	Pautti	,
WHO	曾是	在	非常	早期的	时代	在	埃及	称为	经过	这	本地人	"	-	,

在埃及早期，当地人称他为"Pautti"，

" [ænd; ənd][baɪ] ['fɔːrənərz] " - .

"	and	by	foreigners	"	Rā	.
"	和	经过	外国人	"	-	.

"以及外国人"Rā。

" [θəuθ; təut][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] " [tʌŋ] " [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtər] ,

"	Thoth	was	also	the	"	tongue	"	of	the	Creator	,
"	托特	曾是	还	这	"	舌头	"	的	这	创作者	,

"托特也是造物主的'舌头'，

[ænd; ənd][hiː; hi][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [vɔɪst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] ,

and	he	at	all	times	voiced	the	will	of	the	great	god	,
和	他	在	全部	时代	配音	这	将要	的	这	伟大的	上帝	,

他始终传达着伟大神的旨意。

[ænd; ənd] [spoʊk][ðə; ði][wɜːrdz] [wɪtʃ] [kə'mɑːndid] ['evri] ['biːɪŋ] [ænd; ənd] [θɪŋ] [ɪn]['hev(ə)n][ænd; ənd]

and	spoke	the	words	which	commanded	every	being	and	thing	in	heaven	and
和	辐	这	字	哪个	命令	每一个	存在	和	事物	在	天堂	和

[ɪn] [ɜːrθ] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] .

in	earth	to	come	into	existence	.
在	地球	到	来	进入	存在	.

并说出命令，使天地间万物都得以存在。

[hɪz; ɪz][wɜːrdz][wɜːr; wər] [ɔːl'maɪti] [ænd; ənd][wʌns] ['ʌtəd] ['nevər] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'fekt] .

His	words	were	almighty	and	once	uttered	never	remained	without	effect	.
他的	字	是	全能的	和	一次	说出	绝不	剩余	没有	影响	.

他的话语威力无穷，一旦说出，便永不失效。

[hiː; hi] [freɪmd] [ðə; ði] [lɔːz] [baɪ] [wɪtʃ] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər]

He	framed	the	laws	by	which	heaven	,	earth	and	all	the	heavenly	bodies	are
他	框	这	法律	经过	哪个	天堂	,	地球	和	全部	这	天上	身体	是

[meɪn'teɪnd] ;

maintained	;
维持	;

他制定了维持天地万物运行的法则；

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd][stɑːrz] ;

he	ordered	the	courses	of	the	sun	,	moon	,	and	stars	;
他	订购	这	课程	的	这	太阳	,	月亮	,	和	明星	;

他安排了太阳、月亮和星星的运行轨迹；

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][aːts] ,

he	invented	drawing	and	design	and	the	arts	,
他	发明	绘画	和	设计	和	这	艺术	,

他发明了绘画、设计和艺术，

[ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns]

the	letters	of	the	alphabet	and	the	art	of	writing	,	and	the	science
这	信件	的	这	字母	和	这	艺术	的	写作	,	和	这	科学

[ʌv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] .

of	mathematics	.
的	数学	.

字母表中的字母和书写艺术，以及数学科学。

[æt; ət][ə; eɪ] ['veri] [peɪdʒ] 15early ['pɪriəd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [skraɪb] ([ɔːr] ['sekrəteri]) [ʌv; əv]

At	a	very	page	15early	period	he	was	called	the	"	scribe	(	or	secretary	)	of
在	一个	非常	页	15early	时期	他	曾是	称为	这	"	隶	(	或者	秘书	)	的

[ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

the	Great	Company	of	the	Gods	,
这	伟大的	公司	的	这	神	,

在很早的时候，他被称为"众神大公司的书记官（或秘书）"，

" [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [kept] [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['redʒɪstər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ænd; ənd] [diːdz] [ʌv; əv]

"	and	as	he	kept	the	celestial	register	of	the	words	and	deeds	of
"	和	作为	他	保留	这	天体	登记	的	这	字	和	契约	的

[men] ,

men	,
男人	,

"他保存着人类言行的天界记录簿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] ['meni] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [i'dʒɪpʃnz] [æz; əz][ðə; ði] " [rɪ'kɔːrdɪŋ] ['eɪndʒl] .

he	was	regarded	by	many	generations	of	Egyptians	as	the	"	Recording	Angel	.
他	曾是	认为	经过	许多	几代人	的	埃及人	作为	这	"	记录	天使	.

他被许多代埃及人视为"记录天使"。

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [lɔː] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]

"	He	was	the	inventor	of	physical	and	moral	Law	and	became	the
"	他	曾是	这	发明者	的	身体的	和	道德	法律	和	成为	这

[pərˌsɑːnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ;

personification	of	JUSTICE	;
拟人化	的	正义	;

"他是物理定律和道德定律的发明者，成为了正义的化身；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,

and	as	the	Companies	of	the	Gods	of	Heaven	,	and	Earth	,
和	作为	这	公司	的	这	神	的	天堂	,	和	地球	,

以及作为天地诸神的公司，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrld] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] " [weɪ] [ðə; ði][wɜːrdz][ænd; ənd] [diːdz] "

and	the	Other	World	appointed	him	to	"	weigh	the	words	and	deeds	"
和	这	其他	世界	任命	他	到	"	称重	这	字	和	契约	"

[ʌv; əv][men] ,

of	men	,
的	男人	,

另一个世界任命他"衡量"人类的言行，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vɜːdɪkts] [wɜːr; wər][ʌn'ɔːltərəb(ə)l] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər]

and	his	verdicts	were	unalterable	,	he	became	more	powerful	in	the	Other
和	他的	判决	是	不可更改的	,	他	成为	更多的	强大的	在	这	其他

[wɜːrld][ðæn; ðən][oʊ'saɪrɪs][hɪm'self] .

World	than	Osiris	himself	.
世界	比	奥西里斯	他自己	.

他的判决不可更改，他在冥界的权力甚至超过了奥西里斯本人。

[oʊ'saɪrɪs] [oʊd] [hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] ['oʊvər] [set][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['dʒʌdʒmənt] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ɪn'taɪərli]

Osiris	owed	his	triumph	over	Set	in	the	Great	Judgment	Hall	of	the	Gods	entirely
奥西里斯	欠款	他的	胜利	超过	放	在	这	伟大的	判断	大厅	的	这	神	完全

[tuː; tə][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][θəuθ; təut][ʌv; əv][ðə; ði] " [waɪz] [maʊθ] " [æz; əz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] ,

to	the	skill	of	Thoth	of	the	"	wise	mouth	"	as	an	Advocate	,
到	这	技能	的	托特	的	这	"	明智的	嘴	"	作为	一个	提倡	,

奥西里斯在众神大审判厅战胜塞特，完全归功于"智者"托特作为辩护者的高超技艺。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɔdz][ɪn] ['hev(ə)n] .

and	to	his	influence	with	the	gods	in	heaven	.
和	到	他的	影响	和	这	神	在	天堂	.

以及他对天神的影响。

[ænd; ənd] ['evri] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv][θəuθ; təut][tuː; tə] [sɪ'kjʊr]
And **every** **follower** **of** **Osiris** **relied** **upon** **the** **advocacy** **of** **Thoth** **to** **secure**
和 每一个 追随者 的 奥西里斯 依赖 之上 这 倡导 的 托特 到 安全的
[hɪz; ɪz] [ə'kwɪt(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] ,
his **acquittal** **on** **the** **Day** **of** **Judgment** **,**
他的 开释 在 这 天 的 判断 ,

每一位奥西里斯的信徒都依靠托特的辩护来确保自己在审判日获得无罪释放。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'kjʊr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]
and **to** **procure** **for** **him** **an** **everlasting** **habitation** **in** **the** **Kingdom** **of**
和 到 采购 为了 他 一个 永恒 居住地 在 这 王国 的
[oʊ'saɪrɪs] .
Osiris **.**
奥西里斯 .

并为他在奥西里斯王国中谋得永久居所。

[set] , [ðə; ði] [ɑːrtʃ] - ['laɪər][ænd; ənd][gɑːd][ʌv; əv]['iːv(ə)l] .
Set **,** **the** **Arch** **-** **Liar** **and** **god** **of** **Evil** **.**
放 , 这 拱 - 说谎者 和 上帝 的 邪恶的 .

塞特，谎言之王和邪恶之神。

[θəuθ; təut][ænd; ənd][oʊ'saɪrɪs] .
Thoth **and** **Osiris** **.**
托特 和 奥西里斯 .

托特和奥西里斯。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [wɜːr; wər][nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɪr] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɛksts][ʌv; əv]
The **Egyptians** **were** **not** **satisfied** **with** **the** **mere** **possession** **of** **the** **texts** **of**
这 埃及人 是 不是 使满意 和 这 仅仅 拥有 的 这 文本 的
[θəuθ; təut] ,
Thoth **,**
托特 ,

埃及人并不满足于仅仅拥有托特神典籍，

[wen] [ðer; ðər] [soʊlz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [weid] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [hɔːl] [ʌv; əv]
when **their** **souls** **were** **being** **weighed** **in** **the** **Great** **Scales** **in** **the** **Judgment** **Hall** **of**
什么时候 他们的 灵魂 是 存在 称重 在 这 伟大的 秤 在 这 判断 大厅 的
[oʊ'saɪrɪs] ,
Osiris **,**
奥西里斯 ,

当他们在奥西里斯审判大厅的大天平上被称量灵魂时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɪʃt] [θəuθ; təut][tuː; tə][ækt][æz; əz][ðer; ðər] ['ædvəkeɪt] [ɑːn] [ðɪs] [dred] [ə'keɪʒn]
but **they** **also** **wished** **Thoth** **to** **act** **as** **their** **Advocate** **on** **this** **dread** **occasion**
但 他们 还 希望 托特 到 行为 作为 他们的 提倡 在 这 恐惧 场合
[ænd; ənd][tuː; tə] [pruːv] [ðer; ðər] ['ɪnəsns] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] [ðæt] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [bɪ'fɔːr]
and **to** **prove** **their** **innocence** **as** **he** **had** **proved** **that** **of** **Osiris** **before**
和 到 证明 他们的 无辜 作为 他 有 已证实 那 的 奥西里斯 前
[ðə; ði] [greɪt] [gɔdz][ɪn][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .
the **great** **gods** **in** **prehistoric** **times** **.**
这 伟大的 神 在 史前 时代 .

但他们也希望托特能够在这个可怕的时刻担任他们的辩护人，证明他们的清白，就像他在史前时代向众神证明奥西里斯的清白一样。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] ['eɪnʃənt] [iː'dʒɪpʃn] [trə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][gɑːd][oʊ'saɪrɪs] ,
According **to** **a** **very** **ancient** **Egyptian** **tradition** **,** **the** **god** **Osiris** **,**
根据 到 一个 非常 古老的 埃及人 传统 , 这 上帝 奥西里斯 ,

根据古老的埃及传统，神奥西里斯

[huː] [wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [fərˈtɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] ,

who	**was**	**originally**	**the**	**god**	**of**	**the**	**principle**	**of**	**the**	**fertility**	**of**	**the**	**Nile**	**,**
WHO	曾是	起初	这	上帝	的	这	原则	的	这	生育力	的	这	尼罗河	,

他原本是尼罗河丰饶之神，

[bɪˈkeɪm] [ɪnˈkɑːrnət] [ɑːn] [ɜːrθ] [æz; əz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][gɛb] , [ðə; ði] [ɜːrθ] - [gɑːd] , [ænd; ənd] [nʌt] ,

became	**incarnate**	**on**	**earth**	**as**	**the**	**son**	**of**	**Geb**	**,**	**the**	**Earth**	**-**	**god**	**,**	**and**	**Nut**	**,**
成为	体现	在	地球	作为	这	儿子	的	盖布	,	这	地球	-	上帝	,	和	坚果	,

[ðə; ði][skaɪ] - ['gɑːdəs] .

the	**Sky**	**-**	**goddess**	**.**
这	天空	-	女神	.

他化身为人，成为大地之神盖布和天空女神努特的儿子。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] ['sɪstər] , ['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] , [ænd; ənd][wʌn] ['brʌðər] , [set] ;

He	**had**	**two**	**sisters**	**,**	**Isis**	**and**	**Nephthys**	**,**	**and**	**one**	**brother**	**,**	**Set**	**;**
他	有	二	姐妹	,	伊西斯	和	奈芙蒂斯	,	和	一	兄弟	,	放	;

他有两个姐妹，伊西斯和奈芙蒂斯，还有一个兄弟，塞特；

[hiː; hi] ['mærid] ['aɪsɪs][ænd; ənd][set] ['mærid] ['nɛfθɪs] .

he	**married**	**Isis**	**and**	**Set**	**married**	**Nephthys**	**.**
他	已婚	伊西斯	和	放	已婚	奈芙蒂斯	.

他娶了伊西斯，塞特娶了奈芙蒂斯。

[gɛb] [set][oʊˈsaɪrɪs][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] ,

Geb	**set**	**Osiris**	**on**	**the**	**throne**	**of**	**Egypt**	**,**
盖布	放	奥西里斯	在	这	王座	的	埃及	,

盖布让奥西里斯登上埃及的王位，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ruːl] [wʌz; wəz][bɪˈnefɪs(ə)nt][peɪdʒ] 16and [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd]

and	**his**	**rule**	**was**	**beneficent**	**page**	**16and**	**the**	**nation**	**was**	**happy**	**and**
和	他的	规则	曾是	仁慈的	页	16and	这	国家	曾是	快乐的	和

['prɑːspərəs] .

prosperous	**.**
繁荣	.

他的统治是仁慈的（第16页），国家幸福繁荣。

[set] [mɑːrkt] [ðɪs] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] ['veri] ['dʒeləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,

Set	**marked**	**this**	**and**	**became**	**very**	**jealous**	**of**	**his**	**brother**	**,**
放	标记	这	和	成为	非常	嫉妒的	的	他的	兄弟	,

塞特记住了这件事，并开始非常嫉妒他的兄弟。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [sleɪ] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [siːz] [hɪz; ɪz] [θroʊn] [ænd; ənd] [teɪk]

and	**wished**	**to**	**slay**	**him**	**so**	**that**	**he**	**might**	**seize**	**his**	**throne**	**and**	**take**
和	希望	到	杀戮	他	所以	那	他	可能	抢占	他的	王座	和	拿

[pəˈzeʃn] [ʌv; əv]['aɪsɪs] ,

possession	**of**	**Isis**	**,**
拥有	的	伊西斯	,

他想杀了他，以便夺取他的王位并占有伊西斯。

[huːz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][dɪˈvoʊtɪd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [waɪf][ænd; ənd]['eɪb(ə)l]['mænɪdʒər] [fɪld]

whose	**reputation**	**as**	**a**	**devoted**	**and**	**loving**	**wife**	**and**	**able**	**manager**	**filled**
谁	名声	作为	一个	奉献	和	爱	妻子	和	有能力的	经理	已填

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the	**country**	**.**
这	国家	.

她是一位忠诚贤惠的妻子和一位能干的管家，她的名声响彻全国。

[baɪ][sʌm; səm] [miːnz] [ɔːr] ['ʌðər] [set][dɪd] [kənˈtraɪv] [tuː; tə] [kɪl] [oʊˈsaɪrɪs] :

By	**some**	**means**	**or**	**other**	**Set**	**did**	**contrive**	**to**	**kill**	**Osiris**	**:**
经过	一些	方法	或者	其他	放	做过	精心策划	到	杀	奥西里斯	:

塞特通过某种方式设法杀死了奥西里斯：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][wʌn]['stɔ:ri][hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][kə'næl][æt; ət] - , ,

according	to	one	story	he	killed	him	by	the	side	of	a	canal	at	Netat	,	,
根据	到	一	故事	他	被杀	他	经过	这	边	的	一个	运河	在	-	,	,

据一种说法，他是在内塔特的一条运河边杀死了他。

[nɪr] [ə'baidɔs] , [ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [hi:; hi] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [draʊnd] .

near	Abydos	,	and	according	to	another	he	caused	him	to	be	drowned	.
靠近	阿拜多斯	,	和	根据	到	其他	他	导致	他	到	是	溺水	.

在阿拜多斯附近，据另一人说，他导致他溺水身亡。

['aɪsɪs] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɜ:r; hər]['sɪstər] ['nɛfθɪs] , [went][tu:; tə] - [ænd; ənd]['reskju:d][ðə; ði]

Isis	,	accompanied	by	her	sister	Nephthys	,	went	to	Netat	and	rescued	the
伊西斯	,	伴随	经过	她	姐姐	奈芙蒂斯	,	去	到	-	和	获救	这

['bɑ:di][ʌv; əv][hɜ:r; hər][lɔ:rd] ,

body	of	her	lord	,
身体	的	她	主	,

伊西斯和她的妹妹奈芙蒂斯一起前往尼塔特，救出了她丈夫的遗体。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['sɪstər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv] - , [ə; eɪ][sʌn][ʌv; əv] - [ðə; ði][sʌn] - [gɑ:d]

and	the	two	sisters	,	with	the	help	of	Anpu	,	a	son	of	Rā	the	Sun	-	god
和	这	二	姐妹	,	和	这	帮助	的	-	,	一个	儿子	的	-	这	太阳	-	上帝

, [ɪm'ba:md] [ˌaɪ 'ti:] .

,	embalmed	it	.
,	防腐处理	它	.

两姐妹在太阳神拉之子安普的帮助下，对它进行了防腐处理。

[ðeɪ] [ðen] [leɪd][ðə; ði]['bɑ:di][ɪn][ə; eɪ] [tu:m] ,

They	then	laid	the	body	in	a	tomb	,
他们	然后	铺设	这	身体	在	一个	墓	,

随后他们将尸体安葬在墓穴中。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪkəmɔ:r] [tri:] [gru:] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] ['flʌrɪʃt] ['oʊvər][ðə; ði] [greɪv] .

and	a	sycamore	tree	grew	round	it	and	flourished	over	the	grave	.
和	一个	梧桐树	树	生长	圆形的	它	和	繁荣	超过	这	严重	.

一棵梧桐树在坟墓周围生长，枝繁叶茂。

[ə; eɪ][trə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ['tɛksts] [steɪts] [ðæt] [bɪ'fɔ:r] [oʊ'saɪrɪs][wʌz; wəz][leɪd]

A	tradition	which	is	found	in	the	Pyramid	Texts	states	that	before	Osiris	was	laid
一个	传统	哪个	是	成立	在	这	金字塔	文本	各州	那	前	奥西里斯	曾是	铺设

[ɪn][hɪz; ɪz] [tu:m] ,

in	his	tomb	,
在	他的	墓	,

金字塔铭文中记载的一个传统是，在奥西里斯被安葬入墓之前，

[hɪz; ɪz][waɪf]['aɪsɪs] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɚz] , [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [rɪ'stɔrɪŋ]

his	wife	Isis	,	by	means	of	her	magical	powers	,	succeeded	in	restoring
他的	妻子	伊西斯	,	经过	方法	的	她	神奇	权力	,	成功了	在	恢复

[hɪm; ɪm][tu:; tə][laɪf] [ˌtempə'rerəli] ,

him	to	life	temporarily	,
他	到	生活	暂时地	,

他的妻子伊西斯凭借她的魔法力量，暂时让他复活了。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [bɪ'get] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][æn; ən] [er] , [hu:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] ['hɔ:rəs] .

and	made	him	beget	of	her	an	heir	,	who	was	called	Horus	.
和	制成	他	产生	的	她	一个	继承人	,	WHO	曾是	称为	荷鲁斯	.

并使他与她生下一个继承人，名叫荷鲁斯。

['æftər][ðə; ði]['beriəl][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] , ['aɪsɪs] [ri'tri:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [mɑ:ʃiz] [ɪn][ðə; ði]['deltə] ,

After	the	burial	of	Osiris	,	Isis	retreated	to	the	marshes	in	the	Delta	,
后	这	葬礼	的	奥西里斯	,	伊西斯	撤退	到	这	沼泽	在	这	三角洲	,

奥西里斯被埋葬后，伊西斯退到了三角洲的沼泽地带。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ʃiː; ʃi] [brɔːt] [fɔːrθ] ['hɔːrəs] .

and	there	she	brought	forth	Horus	.
和	那里	她	带来	前进	荷鲁斯	.

她在那里生下了荷鲁斯。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] [ʌv; əv][set] ,

In	order	to	avoid	the	persecution	of	Set	,
在	命令	到	避免	这	迫害	的	放	,

为了避免塞特遭受迫害，

[huː] [ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['kɪlɪŋ] ['hɔːrəs][baɪ][ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['skɔːrpiən] ,

who	on	one	occasion	succeeded	in	killing	Horus	by	the	sting	of	a	scorpion	,
WHO	在	一	场合	成功了	在	杀	荷鲁斯	经过	这	蜇	的	一个	蝎	,

他曾用蝎子的蜇刺成功杀死荷鲁斯。

[ʃiː; ʃi][fled][frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['deltə] ,

she	fled	from	place	to	place	in	the	Delta	,
她	逃亡	从	地方	到	地方	在	这	三角洲	,

她在三角洲地区四处逃亡，

[ænd; ənd] [lɪvd] [ə; eɪ] ['veri] [ʌn'hæpi] [laɪf][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] .

and	lived	a	very	unhappy	life	for	some	years	.
和	居住地	一个	非常	不开心	生活	为了	一些	年	.

然后，他过着非常不快乐的生活，持续了好几年。

[bʌt; bət][θəuθ; təut] [helpt] [hɜːr; hər][ɪn][ɔːl][hɜːr; hər] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ]

But	Thoth	helped	her	in	all	her	difficulties	and	provided	her	with
但	托特	帮助	她	在	全部	她	困难	和	假如	她	和

[ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] ['paʊər] [wɪtʃ] [rɪ'stɔːrd] ['hɔːrəs][tuː; tə][laɪf] ,

the	words	of	power	which	restored	Horus	to	life	,
这	字	的	力量	哪个	恢复	荷鲁斯	到	生活	,

但托特在她所有困难中都帮助了她，并给了她复活荷鲁斯的咒语。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɜːr; hər][tuː; tə] [pæs] [ʌn'hɑːrmd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['krɔkədailz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['iːv(ə)l]

and	enabled	her	to	pass	unharmed	among	the	crocodiles	and	other	evil
和	已启用	她	到	经过	毫发无损	之中	这	鳄鱼	和	其他	邪恶的

[biːsts] [ðæt] [ɪn'festid] [ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['deltə][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

beasts	that	infested	the	waters	of	the	Delta	at	that	time	.
野兽	那	受感染的	这	水	的	这	三角洲	在	那	时间	.

使她能够毫发无损地穿过当时盘踞在三角洲水域的鳄鱼和其他凶猛野兽。

['hɔːrəs][ʌv; əv]['ɛdfuː] ['spɪrɪŋ] [ðə; ði]['krɑːkədaɪl] (?) [set] .

Horus	of	Edfu	spearing	the	Crocodile	(	?	)	Set	.
荷鲁斯	的	埃德福	长矛刺杀	这	鳄鱼	(	?	)	放	.

埃德夫的荷鲁斯用长矛刺杀鳄鱼（？）组。

[ðə; ði] [fɔːr] [sʌnz] [ʌv; əv]['hɔːrəs] .

The	Four	Sons	of	Horus	.
这	四	儿子们	的	荷鲁斯	.

荷鲁斯的四个儿子。

['mɛstə] .

Mesta	.
梅斯塔	.

梅斯塔。

- .

Hāpi	.
-	.

哈皮。

- .
Tuamutef .
- .

图阿穆特夫。

- .
Qebhsennuf .
- .

Qebhsennuf。

[əˈnjuːbis] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [bɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

Anubis	**standing**	**by**	**the**	**bier**	**of**	**the**	**dead**	**.**
阿努比斯	常设	经过	这	柩	的	这	死的	.

阿努比斯站在死者的灵柩旁。

[wen] [ˈhɔːrəs] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][məˈtʃʊrəti] ,

When	**Horus**	**arrived**	**at**	**years**	**of**	**maturity**	**,**
什么时候	荷鲁斯	到达的	在	年	的	到期	,

当荷鲁斯成年时，

[hiː; hi][set][aʊt][tuː; tə][faɪnd][set][ænd; ənd][tuː; tə][weɪdʒ][wɔːr] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɚz] [ˈmɜːrdərər] .

he	**set**	**out**	**to**	**find**	**Set**	**and**	**to**	**wage**	**war**	**against**	**his**	**father's**	**murderer**	**.**
他	放	出去	到	寻找	放	和	到	工资	战争	反对	他的	父亲的	凶手	.

他出发寻找赛特，并向杀害他父亲的凶手宣战。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [met][ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [inˈsjuːd] ,

At	**length**	**they**	**met**	**and**	**a**	**fierce**	**fight**	**ensued**	**,**
在	长度	他们	遇见	和	一个	凶猛的	斗争	随后	,

最终他们相遇了，一场激烈的战斗随即爆发。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [set][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz]['faɪnəli] [həːld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

and	**though**	**Set**	**was**	**defeated**	**before**	**he**	**was**	**finally**	**hurled**	**to**	**the**	**ground**	**,**
和	尽管	放	曾是	战败	前	他	曾是	最后	投掷	到	这	地面	,

虽然塞特在最终被摔倒在地之前就已经战败了，

[hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈterɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ʌv; əv]['hɔːrəs][ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

he	**succeeded**	**in**	**tearing**	**out**	**the**	**right**	**eye**	**of**	**Horus**	**and**	**keeping**	**it**	**.**
他	成功了	在	撕裂	出去	这	正确的	眼睛	的	荷鲁斯	和	保持	它	.

他成功地挖出了荷鲁斯的右眼并据为己有。

['iːv(ə)n]['æftər] [ðɪs] [faɪt] [set][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['pɜːrsɪkjuːt] ['aɪsɪs] ,

Even	**after**	**this**	**fight**	**Set**	**was**	**able**	**to**	**persecute**	**Isis**	**,**
甚至	后	这	斗争	放	曾是	有能力的	到	迫害	伊西斯	,

即使经历了这场战斗，塞特仍然能够迫害伊斯兰国。

[ænd; ənd]['hɔːrəs][wʌz; wəz] ['paʊərləs] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][peɪdʒ] 17until

and	**Horus**	**was**	**powerless**	**to**	**prevent**	**it**	**page**	**17until**
和	荷鲁斯	曾是	无力	到	防止	它	页	17until

荷鲁斯无力阻止这一切（第17页）

[θəuθ; təut] [meɪd] [set] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ʌv; əv]['hɔːrəs] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['kærid] [ɔːf] .

Thoth	**made**	**Set**	**give**	**him**	**the**	**right**	**eye**	**of**	**Horus**	**which**	**he**	**had**	**carried**	**off**	**.**
托特	制成	放	给	他	这	正确的	眼睛	的	荷鲁斯	哪个	他	有	携带	离开	.

托特让塞特把从他手中夺走的荷鲁斯的右眼还给他。

[θəuθ; təut] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə]['hɔːrəs] , [ænd; ənd] [rɪˈpleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,

Thoth	**then**	**brought**	**the**	**eye**	**to**	**Horus**	**,**	**and**	**replaced**	**it**	**in**	**his**	**face**	**,**
托特	然后	带来	这	眼睛	到	荷鲁斯	,	和	替换	它	在	他的	脸	,

托特随后将那只眼睛带给荷鲁斯，并重新安在了他的脸上。

[ænd; ənd] [rɪˈstɔːrd] [saɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['spɪtɪŋ] [əˈpɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	**restored**	**sight**	**to**	**it**	**by**	**spitting**	**upon**	**it**	**.**
和	恢复	视线	到	它	经过	吐痰	之上	它	.

然后朝它吐了口唾沫，使它重见光明。

['hɔːrəs] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə][laɪf] ,

Horus	**then**	**sought**	**out**	**the**	**body**	**of**	**Osiris**	**in**	**order**	**to**	**raise**	**it**	**up**	**to**	**life**	**,**
荷鲁斯	然后	寻求	出去	这	身体	的	奥西里斯	在	命令	到	增加	它	向上	到	生活	,

荷鲁斯随后找到了奥西里斯的遗体，以便将其复活。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['bændidʒ] [soʊ] [ðæt] [oʊ'saɪrɪs] [maɪt] [muːv]

and	**when**	**he**	**found**	**it**	**he**	**untied**	**the**	**bandages**	**so**	**that**	**Osiris**	**might**	**move**
和	什么时候	他	成立	它	他	解开	这	绷带	所以	那	奥西里斯	可能	移动

[hɪz; ɪz] [lɪmz] ,

his	**limbs**	**,**
他的	四肢	,

找到之后，他解开了奥西里斯身上的绷带，让奥西里斯能够活动四肢。

[ænd; ənd] [raɪz] [ʌp] .

and	**rise**	**up**	**.**
和	上升	向上	.

奋起反抗。

['ʌndər] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [θəuθ; təut] ['hɔːrəs] [ri'saitid] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['fɔrmjələz] [æz; əz]

Under	**the**	**direction**	**of**	**Thoth**	**Horus**	**recited**	**a**	**series**	**of**	**formulas**	**as**
在下面	这	方向	的	托特	荷鲁斯	背诵	一个	系列	的	公式	作为

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [tuː; tə] [oʊ'saɪrɪs] ,

he	**presented**	**offerings**	**to**	**Osiris**	**,**
他	呈现	供品	到	奥西里斯	,

在托特的指引下，荷鲁斯一边向奥西里斯献祭，一边念诵着一系列咒语。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ə'njuːbis] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] ['serəmənɪz] [wɪtʃ]

and	**he**	**and**	**his**	**sons**	**and**	**Anubis**	**performed**	**the**	**ceremonies**	**which**
和	他	和	他的	儿子们	和	阿努比斯	执行	这	仪式	哪个

['oʊpənd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

opened	**the**	**mouth**	**,**
打开	这	嘴	,

他和他的儿子们以及阿努比斯一起举行了开启大嘴的仪式。

[ænd; ənd] ['nɒstrəlz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [peɪdʒ] 18Osiris .

and	**nostrils**	**,**	**and**	**the**	**eyes**	**and**	**the**	**ears**	**of**	**page**	**18Osiris**	**.**
和	鼻孔	,	和	这	眼睛	和	这	耳朵	的	页	18Osiris	.

还有鼻孔，以及第 18 页奥西里斯的眼睛和耳朵。

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [oʊ'saɪrɪs] [ænd; ənd] [soʊ] [træns'fəːd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [kɑː] , [aɪ] . [iː] . , [hɪz; ɪz] [oʊn]

He	**embraced**	**Osiris**	**and**	**so**	**transferred**	**to**	**him**	**his**	**ka**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**	**his**	**own**
他	拥抱	奥西里斯	和	所以	转移	到	他	他的	卡	,	我	.	e	.	,	他的	自己的

['lɪvɪŋ] [ˌpɜːrsə'nælәti] [ænd; ənd] [və'rɪlәti] ,

living	**personality**	**and**	**virility**	**,**
活的	性格	和	男性活力	,

他拥抱了奥西里斯，并将他的卡（即他自身的人格和生命力）转移给了他。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [aɪ] [wɪtʃ] [θəuθ; təut] [hæd; həd] ['reskjuːd] [frʌm; frəm] [set] [ænd; ənd]

and	**gave**	**him**	**his**	**eye**	**which**	**Thoth**	**had**	**rescued**	**from**	**Set**	**and**
和	给予	他	他的	眼睛	哪个	托特	有	获救	从	放	和

[hæd; həd] [rɪ'pleɪst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

had	**replaced**	**in**	**his**	**face**	**.**
有	替换	在	他的	脸	.

并将托特从塞特手中救出并重新植入自己脸上的眼睛给了他。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [oʊ'saɪrɪs] [hæd; həd] ['iːtn] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] ['hɔːrəs] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'daʊd]

As	**soon**	**as**	**Osiris**	**had**	**eaten**	**the**	**eye**	**of**	**Horus**	**he**	**became**	**endowed**
作为	很快	作为	奥西里斯	有	吃	这	眼睛	的	荷鲁斯	他	成为	捐赠

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [soʊl] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['paʊər] ,

with	**a**	**soul**	**and**	**vital**	**power**	**,**
和	一个	灵魂	和	必不可少的	力量	,

奥西里斯吞食荷鲁斯之眼后，立刻获得了灵魂和生命力。

[ænd; ənd] [rɪ'kʌvərd] [ˌðer'baɪ] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [juːz][ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['ment(ə)l] ['fækltiz] , [wɪtʃ] [deθ]
and **recovered** **thereby** **the** **complete** **use** **of** **all** **his** **mental** **faculties** **,** **which** **death**
和 恢复 从而 这 完全的 使用 的 全部 他的 精神的 学院 , 哪个 死亡
[hæd; həd] [sə'spendɪd] .
had **suspended** **.**
有 暂停 .

从而完全恢复了死亡之前丧失的所有心智能力。

['streɪtˌweɪ] [hiː; hi][roʊz][ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bɪr] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [ded]
Straightway **he** **rose** **up** **from** **his** **bier** **and** **became** **the** **Lord** **of** **the** **Dead**
立刻 他 玫瑰 向上 从 他的 柩 和 成为 这 主 的 这 死的
[ænd; ənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ʌndər] [wɜːrld] .
and **King** **of** **the** **Under** **World** **.**
和 国王 的 这 在下面 世界 .

他随即从灵柩中复活，成为了冥界之主和冥界之王。

[oʊ'saɪrɪs] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [ʌv; əv][ɔːl]
Osiris **became** **the** **type** **and** **symbol** **of** **resurrection** **among** **the** **Egyptians** **of** **all**
奥西里斯 成为 这 类型 和 象征 的 复活 之中 这 埃及人 的 全部
[pɪrɪədz] ,
periods **,**
时期 ,

在古埃及各个时期，奥西里斯都成为了复活的象征和代表。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɑːd] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ]['mɔːrt(ə)l][ænd; ənd]
because **he** **was** **a** **god** **who** **had** **been** **originally** **a** **mortal** **and**
因为 他 曾是 一个 上帝 WHO 有 到过 起初 一个 凡人 和
[hæd; həd] ['rɪzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] .
had **risen** **from** **the** **dead** **.**
有 升起 从 这 死的 .

因为他原本是凡人，后来复活成为神。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [oʊ'saɪrɪs] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ʌndər] [wɜːrld][hiː; hi] ['sʌfərd] ['fɜːrðər]
But **before** **Osiris** **became** **King** **of** **the** **Under** **World** **he** **suffered** **further**
但 前 奥西里斯 成为 国王 的 这 在下面 世界 他 遭受 更远
[ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] [frʌm; frəm][set] .
persecution **from** **Set** **.**
迫害 从 放 .

但在奥西里斯成为冥界之王之前，他还遭受了塞特的进一步迫害。

['piːsɪŋ] [tə'geðər] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌdɪskə'nektɪd] [hɪnts] [ænd; ənd] [briːf] ['steɪtmənts] [ɪn][ðə; ði]
Piecing **together** **a** **number** **of** **disconnected** **hints** **and** **brief** **statements** **in** **the**
拼接 一起 一个 数字 的 断开连接 提示 和 简短的 声明 在 这
['tɛksts] ,
texts **,**
文本 ,

将文本中许多零散的暗示和简短陈述拼凑起来，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['prɪti] [klɪr] ['iːðər] [ðæt] [oʊ'saɪrɪs] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] " [greɪt] [gɔdz] " [tuː; tə] [teɪk]
it **seems** **pretty** **clear** **either** **that** **Osiris** **appealed** **to** **the** **"** **Great** **Gods** **"** **to** **take**
它 似乎 漂亮的 清除 任何一个 那 奥西里斯 上诉 到 这 " 伟大的 神 " 到 拿
['noʊtɪs] [ðæt] [set][hæd; həd] ['mə:dəd] [hɪm; ɪm] ,
notice **that** **Set** **had** **murdered** **him** **,**
注意 那 放 有 被谋杀 他 ,

很明显，奥西里斯要么是向"伟大的神灵"求助，让他们注意到塞特谋杀了他，要么就是.....

[ɔːr] [ðæt] [set] [brɔːt] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['tʃɑːrdʒɪz] [ə'genst] [oʊ'saɪrɪs] .
or **that** **Set** **brought** **a** **series** **of** **charges** **against** **Osiris** **.**
或者 那 放 带来 一个 系列 的 收费 反对 奥西里斯 .

或者说，塞特对奥西里斯提出了一系列指控。

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] [ðə; ði] " [greɪt] [gɔdz] " [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætər] .

At	all	events	the	"	Great	Gods	"	determined	to	investigate	the	matter	.
在	全部	活动	这	"	伟大的	神	"	决定	到	调查	这	事情	.

总之，“伟大的神明”们决定调查此事。

[ðə; ði] ['greɪtər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lesər] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [ə'sembld] [ɪn][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]

The	Greater	and	the	Lesser	Companies	of	the	Gods	assembled	in	the	celestial
这	更大的	和	这	较小的	公司	的	这	神	组装	在	这	天体

['ɑ:nu:] , [ɔ:r] [ˌhi:li'ɔpəlis] ,

Anu	,	or	Heliopolis	,
阿努	,	或者	赫利奥波利斯	,

众神的大部和小部聚集在天上的阿努（或赫利奥波利斯）

[ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [oʊ'saɪrɪs][tu:; tə][stænd][ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði]['tʃɑ:rdʒɪz]

and	ordered	Osiris	to	stand	up	and	defend	himself	against	the	charges
和	订购	奥西里斯	到	站立	向上	和	保卫	他自己	反对	这	收费

[brɔ:t] [ə'genst] [hɪm; ɪm][baɪ][set] .

brought	against	him	by	Set	.
带来	反对	他	经过	放	.

并命令奥西里斯站起来，为自己辩护，反驳塞特对他的指控。

['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd]['hɔ:rəs] , " [ðə; ði][ə'vendʒər]

Isis	and	Nephthys	brought	him	before	the	gods	,	and	Horus	,	"	the	avenger
伊西斯	和	奈芙蒂斯	带来	他	前	这	神	,	和	荷鲁斯	,	"	这	复仇者

[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] ,

of	his	father	,
的	他的	父亲	,

伊西斯和奈芙蒂斯将他带到众神面前，还有荷鲁斯，“他父亲的复仇者”，

" [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [keɪs] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] , [oʊ'saɪrɪs] .

"	came	to	watch	the	case	on	behalf	of	his	father	,	Osiris	.
"	来了	到	手表	这	案件	在	代表	的	他的	父亲	,	奥西里斯	.

“他是代表他的父亲奥西里斯来旁听这起案件的。”

[θəuθ; təut] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'pæsəti][æz; əz] " [skraɪb] ,

Thoth	appeared	in	the	Hall	of	Judgment	in	his	official	capacity	as	"	scribe	,
托特	出现	在	这	大厅	的	判断	在	他的	官方的	容量	作为	"	隶	,

托特以“书记官”的官方身份出现在审判大厅中，

" [aɪ] . [i:] . , ['sekrəteri] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['evɪdəns] [bɪ'gæn] .

"	i	.	e	.	,	secretary	to	the	gods	,	and	the	hearing	of	the	evidence	began	.
"	我	.	e	.	,	秘书	到	这	神	,	和	这	听力	的	这	证据	开始	.

“即，众神的秘书，听证会开始了。”

[set] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv]['pli:dəd, 'pli:dɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] [kɔ:z] ,

Set	seems	to	have	pleaded	his	own	cause	,
放	似乎	到	有	恳求	他的	自己的	原因	,

塞特似乎为自己辩护了。

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪd] [ðə; ði]['tʃɑ:rdʒɪz] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə'genst] [oʊ'saɪrɪs] .

and	to	have	repeated	the	charges	which	he	had	made	against	Osiris	.
和	到	有	重复	这	收费	哪个	他	有	制成	反对	奥西里斯	.

并且再次重复了他对奥西里斯的指控。

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][wʌz; wəz] [ˌʌndər'teɪkən] [baɪ][θəuθ; təut] ,

The	defence	of	Osiris	was	undertaken	by	Thoth	,
这	防御	的	奥西里斯	曾是	已	经过	托特	,

奥西里斯的防御是由托特承担的。

[huː] [pruːvd] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] [ðæt] [ðə; ði]['tʃɑːrdʒɪz] [brɔːt] [ə'genst] [oʊ'saɪrɪs][baɪ] [set] [wɜːr; wər]

who	proved	to	the	gods	that	the	charges	brought	against	Osiris	by	Set	were
WHO	已证实	到	这	神	那	这	收费	带来	反对	奥西里斯	经过	放	是

[ʌn'faʊndɪd] ,

unfounded	,
毫无根据	,

他向众神证明了塞特对奥西里斯的指控毫无根据。

[ðæt] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] [set] [wɜːr; wər] [laɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] ['ðerfɔːr] [set] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['laɪər] .

that	the	statements	of	Set	were	lies	,	and	that	therefore	Set	was	a	liar	.
那	这	声明	的	放	是	谎言	,	和	那	所以	放	曾是	一个	说谎者	.

塞特的陈述都是谎言，因此塞特是个说谎者。

[ðə; ði][gɔdz] [ək'septɪd] [θɑːθs] [pruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnəsns] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɪlt]

The	gods	accepted	Thoth's	proof	of	the	innocence	of	Osiris	and	the	guilt
这	神	公认	托特的	证明	的	这	无辜	的	奥西里斯	和	这	有罪

[ʌv; əv] [set] ,

of	Set	,
的	放	,

众神接受了托特关于奥西里斯无罪和塞特有罪的证明。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðæt] [oʊ'saɪrɪs] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [greɪt] [gɑːd] [ænd; ənd] [tuː; tə]

and	ordered	that	Osiris	was	to	be	considered	a	Great	God	and	to
和	订购	那	奥西里斯	曾是	到	是	经过考虑的	一个	伟大的	上帝	和	到

[hæv; həv] [ruːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌndər] [wɜːrld] ,

have	rule	over	the	Kingdom	of	the	Under	World	,
有	规则	超过	这	王国	的	这	在下面	世界	,

并下令将奥西里斯奉为伟大的神祇，并统治冥界王国。

[ænd; ənd] [ðæt] [set] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

and	that	Set	was	to	be	punished	.
和	那	放	曾是	到	是	受到惩罚	.

塞特将受到惩罚。

[θəuθ; təut] [kən'vɪnst] [ðem; ðəm] [ðæt] [oʊ'saɪrɪs] [wʌz; wəz] " - - , " , " [truː] [ʌv; əv] [wɜːrd] , "

Thoth	convinced	them	that	Osiris	was	"	MAĀ	KHERU	,	"	,	"	true	of	word	,	"
托特	确信	他们	那	奥西里斯	曾是	"	-	-	,	"	,	"	真的	的	单词	,	"

[aɪ] . [iː] . ,

i	.	e	.	,
我	.	e	.	,

托特让他们相信奥西里斯是“MAĀ KHERU”，“言出必行”，即

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['spoʊkən] [ðə; ði] [truːθ] [wen] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['evɪdəns] ,

that	he	had	spoken	the	truth	when	he	gave	his	evidence	,
那	他	有	说	这	真相	什么时候	他	给予	他的	证据	,

他作证时说的都是真话。

[ænd; ənd] [ɪn] ['tɛksts] [ʌv; əv] [ɔːl] [pɪrɪədz] [θəuθ; təut] [ɪz] ['friːkwəntli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [es] - - -

and	in	texts	of	all	periods	Thoth	is	frequently	described	as	S	-	MAĀ	KHERU
和	在	文本	的	全部	时期	托特	是	频繁地	描述	作为	S	-	-	-

[eɪ'zɑː] ,

ASAR	,
亚急性地震	,

在所有时期的文献中，托特经常被描述为 S-MAĀ KHERU ASAR，

[peɪdʒ] - , [aɪ] . [iː] . , [hiː; hi] [huː] [pruːvd] [oʊ'saɪrɪs] [tuː; tə] [biː; bi] " [truː] [ʌv; əv] [wɜːrd] .

page	19	,	i	.	e	.	,	he	who	proved	Osiris	to	be	"	true	of	word	.
页	-	,	我	.	e	.	,	他	WHO	已证实	奥西里斯	到	是	"	真的	的	单词	.

第 19 页，即证明奥西里斯“言出必行”的人。

" [æz; əz][fɔːr; fər][set][ðə; ði]['laɪər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

"	As	for	Set	the	Liar	,	he	was	seized	by	the	ministers	of	the	Great
"	作为	为了	放	这	说谎者	,	他	曾是	查获	经过	这	部长们	的	这	伟大的

[gɔdz] ,

Gods	,
神	,

至于说谎者塞特，他被众神的大臣们抓住了。

[huː] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [feɪs] [ænd; ənd] [meɪd] [oʊ'saɪrɪs] [maʊnt] [ə'pɑːn]

who	threw	him	down	on	his	hands	and	face	and	made	Osiris	mount	upon
WHO	扔	他	向下	在	他的	双手	和	脸	和	制成	奥西里斯	山	之上

[hɪz; ɪz] [bæk] [æz; əz][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [ænd; ənd][suː˛pɪri'ɔːrəti] .

his	back	as	a	mark	of	his	victory	and	superiority	.
他的	后退	作为	一个	标记	的	他的	胜利	和	优势	.

他将他摔倒在地，双手和脸都着地，并让奥西里斯骑在他的背上，以此作为胜利和优越性的象征。

['æftər] [ðɪs] [set][wʌz; wəz][baʊnd][wɪð; wɪθ][kɔːrdz][laɪk][ə; eɪ] [biːst] [fɔːr; fər]['sækrɪfaɪs] ,

After	this	Set	was	bound	with	cords	like	a	beast	for	sacrifice	,
后	这	放	曾是	边界	和	绳索	喜欢	一个	兽	为了	牺牲	,

此后，塞特像待宰的牲畜一样被绳索捆绑起来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][θəuθ; təut][wʌz; wəz] [hækt] [ɪn] ['piːsɪz] .

and	in	the	presence	of	Thoth	was	hacked	in	pieces	.
和	在	这	在场	的	托特	曾是	被黑客攻击	在	件	.

在托特面前被砍成了碎片。

[oʊ'saɪrɪs][æz; əz][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndər] [wɜːrld] .

Osiris	as	Judge	of	the	Dead	and	King	of	the	Under	World	.
奥西里斯	作为	法官	的	这	死的	和	国王	的	这	在下面	世界	.

奥西里斯是冥界的审判者和冥王。

[wen] [set][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [oʊ'saɪrɪs][dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜːrld][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm]

When	Set	was	destroyed	Osiris	departed	from	this	world	to	the	kingdom
什么时候	放	曾是	损毁	奥西里斯	已离开	从	这	世界	到	这	王国

[wɪtʃ] [ðə; ði][gɔdz][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [reɪn] ['oʊvər][ðə; ði] [ded] .

which	the	gods	had	given	him	and	began	to	reign	over	the	dead	.
哪个	这	神	有	给定	他	和	开始	到	在位	超过	这	死的	.

塞特被毁灭后，奥西里斯离开了这个世界，前往众神赐予他的王国，开始统治亡灵。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['æbsəluːt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [relm] ,

He	was	absolute	king	of	this	realm	,
他	曾是	绝对	国王	的	这	领域	,

他是这片土地上的绝对君主。

[dʒʌst][æz; əz] - [ðə; ði][sʌn] - [gɑːd][wʌz; wəz]['æbsəluːt] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .

just	as	Rā	the	Sun	-	god	was	absolute	king	of	the	sky	.
只是	作为	-	这	太阳	-	上帝	曾是	绝对	国王	的	这	天空	.

就像太阳神拉是天空的绝对统治者一样。

[ðɪs] ['riːdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , [ɔːr] [ded] - [lænd] , [ɪz] [kɔːld] " [tæt] , " , [ɔːr] " ['tuːæt] ,

This	region	of	the	dead	,	or	Dead	-	land	,	is	called	"	Tat	,	"	,	or	"	Tuat	,
这	地区	的	这	死的	,	或者	死的	-	土地	,	是	称为	"	塔特	,	"	,	或者	"	图阿特	,

这片死者之地，或称死地，被称为"Tat"或"Tuat"。

" , [bʌt; bət] [wer] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪz][nɑːt][kwaɪt] [klɪr] .

"	,	but	where	the	Egyptians	thought	it	was	situated	is	not	quite	clear	.
"	,	但	在哪里	这	埃及人	想法	它	曾是	位于	是	不是	相当	清除	.

但埃及人认为它位于何处，这一点并不十分清楚。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði][kʌlt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['deltə] ,

The	original	home	of	the	cult	of	Osiris	was	in	the	Delta	,
这	原来的	家	的	这	邪教	的	奥西里斯	曾是	在	这	三角洲	,

奥西里斯崇拜的发源地最初位于尼罗河三角洲地区。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪti] [wɪtʃ] [ɪn][hɪ'stɔːrɪk][taɪmz][wʌz; wəz] [kɔːld] ['tiːtuː][baɪ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [ænd; ənd]['bjuː'saɪrɪs]

in	a	city	which	in	historic	times	was	called	Tetu	by	the	Egyptians	and	Busiris
在	一个	城市	哪个	在	历史性	时代	曾是	称为	特图	经过	这	埃及人	和	布西里斯

[baɪ][ðə; ði] ['griːks] ,

by	the	Greeks	,
经过	这	希腊人	,

在历史上埃及人称之为特图（Tetu）、希腊人称之为布西里斯（Busiris）的城市里，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [ə'suːm] [ðæt] [ðə; ði]['tuːæt] , ['oʊvər] [wɪtʃ] [oʊ'saɪrɪs] [ruːld] ,

and	it	is	reasonable	to	assume	that	the	Tuat	,	over	which	Osiris	ruled	,
和	它	是	合理的	到	认为	那	这	图阿特	,	超过	哪个	奥西里斯	裁决	,

可以合理推断，奥西里斯统治的图阿特王国，

[wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd] [nɪr] [ðɪs] [pleɪs] .

was	situated	near	this	place	.
曾是	位于	靠近	这	地方	.

就位于此地附近。

[wer'evər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˌʌndər'graʊnd] ,

Wherever	it	was	it	was	not	underground	,
无论	它	曾是	它	曾是	不是	地下	,

无论它在哪里，都不是在地下。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə'rɪdʒənəli][ɪn][ðə; ði][skaɪ][ɔːr]['iːv(ə)n][ɑːn][ɪts]['kɑːnfaɪnz] ;

and	it	was	not	originally	in	the	sky	or	even	on	its	confines	;
和	它	曾是	不是	起初	在	这	天空	或者	甚至	在	它是	限制	;

它最初既不在天空，也不在天空的边界之内；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l][wɜːrld] , [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər]

but	it	was	located	on	the	borders	of	the	visible	world	,	in	the	Outer
但	它	曾是	位于	在	这	边界	的	这	可见的	世界	,	在	这	外

['dɑːrknəs] .

Darkness	.
黑暗	.

但它位于可见世界的边缘，在外层黑暗之中。

[ðə; ði]['tuːæt][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['hæpinəs] ,

The	Tuat	was	not	a	place	of	happiness	,
这	图阿特	曾是	不是	一个	地方	的	幸福	,

图阿特并非一个幸福的地方。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [pər] - [tiː] [ɪm] [ˌeɪtʃ'ɑːr'juː] , [ɔːr] [bʊk] [ʌv; əv]

judging	from	the	description	of	it	in	the	PER	-	T	EM	HRU	,	or	Book	of
评判	从	这	描述	的	它	在	这	每	-	T	EM	人力资源部	,	或者	书	的

[ðə; ði] [ded] .

the	Dead	.
这	死的	.

根据《亡灵书》中的描述来看。

[wen] ['ɑːnɪ][ðə; ði][skraɪb] [ə'raɪvd] [ðer; ðər][hiː; hi] [sed] , " [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]

When	Ani	the	scribe	arrived	there	he	said	,	"	What	is	this	to	which	I	have
什么时候	阿尼	这	隶	到达的	那里	他	说	,	"	什么	是	这	到	哪个	我	有

[kʌm] ?

come	?
来	?

书记官阿尼到了那里，说道："我来这里是为了什么？"

[ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] ['wɔːtər][nɔːr] [er] [hɪr] , [ɪts] [depθ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] ,

There	is	neither	water	nor	air	here	,	its	depth	is	unfathomable	,
那里	是	两者都不	水	也不	空气	这里	,	它是	深度	是	深不可测	,

这里既没有水也没有空气，深度深不可测。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz][dɑːrk][æz; əz][ðə; ði]['dɑːrkəst] [naɪt] , [ænd; ənd][men]['wɑːndər][ə'baʊt] [hɪr] ['helpləsli] .

it	is	as	dark	as	the	darkest	night	,	and	men	wander	about	here	helplessly	.
它	是	作为	黑暗的	作为	这	最黑暗的	夜晚	,	和	男人	漫步	关于	这里	无助地	.

这里像最黑暗的夜晚一样漆黑，人们无助地在这里徘徊。

[ə; eɪ][mæn]['kænɑːt][lɪv; laɪv] [hɪr] [ænd; ənd][biː; bi]['sætɪsfaɪd] ,

A	man	cannot	live	here	and	be	satisfied	,
一个	男人	不能	居住	这里	和	是	使满意	,

一个人住在这里是无法感到满足的。

[ænd; ənd][hiː; hi]['kænɑːt]['grætɪfaɪ][ðə; ði] ['kreɪvɪŋz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] " (['tʃæptər] -) .

and	he	cannot	gratify	the	cravings	of	affection	"	(	Chapter	CLXXV	)	.
和	他	不能	满足	这	渴望	的	感情	"	(	章	-	)	.

但他无法满足人们对爱的渴望"（第一百七十五章）。

[ɪn][ðə; ði]['tuːæt][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['niːðər] [triː] [nɔːr][plænt] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] " [lænd]

In	the	Tuat	there	was	neither	tree	nor	plant	,	for	it	was	the	"	land
在	这	图阿特	那里	曾是	两者都不	树	也不	植物	,	为了	它	曾是	这	"	土地

[wer] ['nʌθɪŋ] [gruː] " ;

where	nothing	grew	"	;
在哪里	没有什么	生长	"	;

图阿特既没有树木也没有植物，因为那里是"寸草不生之地"。

[ænd; ənd][ɪn] ['prɪmətɪv] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːdʒən][ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] [ænd; ənd] [deθ] ,

and	in	primitive	times	it	was	a	region	of	destruction	and	death	,
和	在	原始	时代	它	曾是	一个	地区	的	破坏	和	死亡	,

在远古时代，这里曾是毁灭和死亡之地。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ded] [rɔtid] [ænd; ənd] [dɪ'keɪd] , [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][əˌbɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

a	place	where	the	dead	rotted	and	decayed	,	a	place	of	abomination	,
一个	地方	在哪里	这	死的	腐烂的	和	腐烂的	,	一个	地方	的	厌恶	,

[ænd; ənd] ['hɔːrər] [ænd; ənd] ['terər] ,

and	horror	and	terror	,
和	恐怖	和	恐怖	,

一个尸体腐烂堕落的地方，一个令人作呕、恐怖骇人的地方。

[ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .

and	annihilation	.
和	湮灭	.

以及湮灭。

[bʌt; bət][ɪn] ['veri] ['ɜːrli] [taɪmz] , ['sɜːrt(ə)nli][peɪdʒ] 20in [ðə; ði] [ˌniːə'lɪθɪk] ['pɪriəd] ,

But	in	very	early	times	,	certainly	page	20in	the	Neolithic	Period	,
但	在	非常	早期的	时代	,	当然	页	20in	这	新石器时代	时期	,

但在很早的时候，尤其是在新石器时代（见第20页），

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [biˈliːvd] [ɪn][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃər][laɪf] ,

the	Egyptians	believed	in	some	kind	of	a	future	life	,
这	埃及人	相信	在	一些	种类	的	一个	未来	生活	,

埃及人相信某种形式的来世。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪmli] [kən'siːvd] [ðæt][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðæt] [laɪf] [maɪt] ['pɑːsəbli] [dɪ'pend]

and	they	dimly	conceived	that	the	attainment	of	that	life	might	possibly	depend
和	他们	依稀	构思	那	这	素养	的	那	生活	可能	可能	依赖

[ə'pɑːn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [ðoʊz] [huː] [hoʊpt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][led] [hɪr] .

upon	the	manner	of	life	which	those	who	hoped	to	enjoy	it	led	here	.
之上	这	方式	的	生活	哪个	那些	WHO	希望	到	享受	它	引领	这里	.

他们隐约意识到，能否获得那种生活，或许取决于那些希望享受那种生活的人在世时的生活方式。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] " [heitid] [deθ] [ænd; ənd] [lʌvd] [laɪf] ,

The	Egyptians	"	hated	death	and	loved	life	,
这	埃及人	"	憎恨	死亡	和	喜爱	生活	,

埃及人"憎恨死亡，热爱生命"，

" [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɪ'li:f] [geɪnd] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [oʊ'saɪrɪs] , [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv]

"	and	when	the	belief	gained	ground	among	them	that	Osiris	,	the	God	of
"	和	什么时候	这	信仰	获得	地面	之中	他们	那	奥西里斯	,	这	上帝	的

[ðə; ði] [ded] ,

the	Dead	,
这	死的	,

"当他们逐渐相信死神奥西里斯....."

[hæd; həd] [hɪm'self] ['rɪzn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ded] ,

had	himself	risen	from	the	dead	,
有	他自己	升起	从	这	死的	,

他自己已经从死里复活了，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪn] [ə'kwɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['æftər] [ə; eɪ] ['sɜ:rtʃɪŋ] ['traɪəl] ,

and	had	been	acquitted	by	the	gods	of	heaven	after	a	searching	trial	,
和	有	到过	无罪释放	经过	这	神	的	天堂	后	一个	搜索	审判	,

经过严苛的审判，他被天上的神明宣告无罪。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] " [meɪk] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ:rn] [ə'gen] ,

and	had	the	power	to	"	make	men	and	women	to	be	born	again	,
和	有	这	力量	到	"	制作	男人	和	女性	到	是	出生	再次	,

并且拥有"使男人和女人重生"的能力

" [ænd; ənd] " [tu:; tə] [rɪ'nu:] [laɪf] " [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tru:θ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,

"	and	"	to	renew	life	"	because	of	his	truth	and	righteousness	,
"	和	"	到	更新	生活	"	因为	的	他的	真相	和	义	,

"并且因他的真理和公义，使生命更新。"

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'gɑ:rd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] [ðə; ði]

they	came	to	regard	him	as	the	Judge	as	well	as	the	God	of	the
他们	来了	到	看待	他	作为	这	法官	作为	出色地	作为	这	上帝	的	这

[ded] .

Dead	.
死的	.

他们开始把他视为审判者和死神。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɑ:n] , [ænd; ənd] ['mɔ:rəl] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'di:əz] [dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

As	time	went	on	,	and	moral	and	religious	ideas	developed	among	the
作为	时间	去	在	,	和	道德	和	宗教	想法	发达	之中	这

[i'dʒɪpʃnz] ,

Egyptians	,
埃及人	,

随着时间的推移，埃及人的道德和宗教思想也逐渐发展起来，

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['sɜ:rt(ə)n] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] ['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] ['sætɪsfaɪd] [oʊ'saɪrɪs] [æz; əz]

it	became	certain	to	them	that	only	those	who	had	satisfied	Osiris	as
它	成为	肯定	到	他们	那	仅有的	那些	WHO	有	使满意	奥西里斯	作为

[tu:; tə] [ðer; ðər] [tru:θ] - ['spi:kɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['di:lɪŋ] [ə'pɑ:n] [ɜ:rθ] [kʊd; kəd] [hoʊp] [fɔ:r; fər]

to	their	truth	-	speaking	and	honest	dealing	upon	earth	could	hope	for
到	他们的	真相	-	请讲	和	诚实的	处理	之上	地球	可以	希望	为了

[əd'mɪʃ(ə)n] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .

admission	into	his	kingdom	.
入学	进入	他的	王国	.

他们确信，只有在世上诚实守信、言行举止令奥西里斯满意的人，才有希望进入他的王国。

[wen] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [bɪ'keɪm] [prɪ'dɑ:mɪnənt] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndər] [wɜ:rld] ,

When	the	power	of	Osiris	became	predominant	in	the	Under	World	,
什么时候	这	力量	的	奥西里斯	成为	主要的	在	这	在下面	世界	,

当奥西里斯的力量在冥界占据主导地位时，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [dʒʌdʒ] [bɪ'keɪm] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'mʌŋ]
and **his** **fame** **as** **a** **just** **and** **righteous** **judge** **became** **well** **established** **among**
和 他的 名声 作为 一个 只是 和 正义 法官 成为 出色地 已确立的 之中
[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv] ['loʊər] [ænd; ənd] ['ʌpər] ['iːdʒɪpt] ,
the **natives** **of** **Lower** **and** **Upper** **Egypt** **,**
这 本地人 的 降低 和 上 埃及 ,

他在上下埃及的居民中声名远播，被誉为公正无私的法官。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [bi'liːvd] [ðæt] ['æftər] [deθ] [ɔːl] [men] [wʊd] [ə'pɪr] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ɪn]
it **was** **universally** **believed** **that** **after** **death** **all** **men** **would** **appear** **before** **him** **in**
它 曾是 普遍地 相信 那 后 死亡 全部 男人 会 出现 前 他 在
[hɪz; ɪz] [dred] [hɔːl] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðer; ðər][rɪ'wɔːrd][ɔːr][ðer; ðər] ['sentəns] [ʌv; əv] [duːm]
his **dread** **Hall** **of** **Judgment** **to** **receive** **their** **reward** **or** **their** **sentence** **of** **doom**
他的 恐惧 大厅 的 判断 到 收到 他们的 报酬 或者 他们的 句子 的 厄运
.
:
.

人们普遍认为，死后所有男人都会出现在他可怕的审判大厅里，接受奖赏或厄运的判决。

[ðə; ði] ['raɪtɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ['tɛksts] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] - [faɪv] ['sentʃəriz] [ə'goʊ] ,
The **writers** **of** **the** **Pyramid** **Texts** **,** **more** **than** **fifty** **-** **five** **centuries** **ago** **,**
这 作家 的 这 金字塔 文本 , 更多的 比 五十 - 五 几个世纪 前 ,

五千五百多年前，金字塔铭文的作者们……

[driːmd] [ʌv; əv][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['hev(ə)n][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ænd; ənd][men][dɪd][nɑːt][ɪg'zɪst] ,
dreamed **of** **a** **time** **when** **heaven** **and** **earth** **and** **men** **did** **not** **exist** **,**
梦见 的 一个 时间 什么时候 天堂 和 地球 和 男人 做过 不是 存在 ,

梦想着一个没有天地人存在的时代，

[wen] [ðə; ði][gɔdz][hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪn] [bɔːrn] , [wen] [deθ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [kri'eɪtɪd] , ,
when **the** **gods** **had** **not** **yet** **been** **born** **,** **when** **death** **had** **not** **been** **created** **,** **,**
什么时候 这 神 有 不是 然而 到过 出生 , 什么时候 死亡 有 不是 到过 创建 , ,

诸神尚未诞生，死亡尚未出现之时，

[ænd; ənd] [wen] ['æŋgər] , [spiːtʃ] (?) , ['kəːsiŋ] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [wɜːr; wər] [ˌʌn'noʊn] . [wʌn]
and **when** **anger** **,** **speech** **(** **?** **)** **,** **cursing** **and** **rebellion** **were** **unknown** **.** **1**
和 什么时候 愤怒 , 演讲 (?) , 咒骂 和 叛乱 是 未知 . 1
[bʌt; bət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'moʊt] ,
But **that** **time** **was** **very** **remote** **,**
但 那 时间 曾是 非常 偏僻的 ,

那时，愤怒、言语（？）、咒骂和反叛都闻所未闻。[1] 但那已是遥远的过去。

[ænd; ənd] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] [bɪ'twiːn] ['hɔːrəs][ænd; ənd][set] ,
and **long** **before** **the** **great** **fight** **took** **place** **between** **Horus** **and** **Set** **,**
和 长的 前 这 伟大的 斗争 采取 地方 之间 荷鲁斯 和 放 ,

早在荷鲁斯与塞特之间的大战爆发之前，

[wen] [ðə; ði]['fɔːrmər][lɔːst][hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [pɑːrt]
when **the** **former** **lost** **his** **eye** **and** **the** **latter** **was** **wounded** **in** **a** **vital** **part**
什么时候 这 以前的 丢失的 他的 眼睛 和 这 后者 曾是 受伤 在 一个 必不可少的 部分
[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
of **his** **body** **.**
的 他的 身体 .

前者失去了一只眼睛，后者身体要害部位受伤。

['miːnwaɪl] [deθ] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] ,
Meanwhile **death** **had** **come** **into** **the** **world** **,**
同时 死亡 有 来 进入 这 世界 ,

与此同时，死亡降临人间。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [geɪv] [mæn] [ə; eɪ] [hoʊp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [deθ] ,

and	since	the	religion	of	Osiris	gave	man	a	hope	of	escape	from	death	,
和	自从	这	宗教	的	奥西里斯	给予	男人	一个	希望	的	逃脱	从	死亡	,

由于奥西里斯的宗教给了人类摆脱死亡的希望，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv] [ˌevər'læstɪŋ] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪ'kju:liər] [kaɪnd] [ðæt] [ə'pi:ld] [tu:; tə]

and	the	promise	of	everlasting	life	of	the	peculiar	kind	that	appealed	to
和	这	承诺	的	永恒	生活	的	这	奇特	种类	那	上诉	到

[ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['pi:p(ə)l] ,

the	great	mass	of	the	Egyptian	people	,
这	伟大的	大量的	的	这	埃及人	人们	,

以及那种特别吸引埃及广大民众的永生承诺，

[ðə; ði] [spred] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [ænd; ənd] [ɪts] ['ʌltɪmət] ['traɪʌmf] ['oʊvər] [ɔ:l] [fɔ:rmz] [ʌv; əv]

the	spread	of	the	cult	of	Osiris	and	its	ultimate	triumph	over	all	forms	of
这	传播	的	这	邪教	的	奥西里斯	和	它是	最终的	胜利	超过	全部	表格	的

[rɪ'lɪdʒən] [ɪn] ['i:dʒɪpt] [wɜ:r; wər] [ə'ʃʊrd] .

religion	in	Egypt	were	assured	.
宗教	在	埃及	是	保证	.

奥西里斯崇拜的传播及其最终战胜埃及所有宗教形式的胜利已成定局。

['ʌndər] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['dainəstiz] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ʌv; əv] ['ɑ:nu:] ([ðə; ði] [ɑ:n] [ʌv; əv] [peɪdʒ] 21the ['baɪb(ə)l]

Under	the	early	dynasties	the	priesthood	of	Anu	(	the	On	of	page	21the	Bible
在下面	这	早期的	王朝	这	圣职	的	阿努	(	这	在	的	页	21the	圣经

) [stroʊv] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [sʌn] - [gɑ:d] - [prɪ] - ['emɪnənt] [ɪn] ['i:dʒɪpt] ,

)	strove	to	make	their	Sun	-	god	Rā	pre	-	eminent	in	Egypt	,
)	努力	到	制作	他们的	太阳	-	上帝	-	预	-	杰出	在	埃及	,

在早期王朝时期，阿努（《圣经》第21页中的"安努"）的祭司们努力使他们的太阳神拉在埃及占据至高无上的地位。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɑ:d] ['nevər] [ə'pi:ld] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] .

but	the	cult	of	this	god	never	appealed	to	the	people	as	a	whole	.
但	这	邪教	的	这	上帝	绝不	上诉	到	这	人们	作为	一个	所有的	.

但这种对神的崇拜从未得到广大民众的欢迎。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'breɪst] [baɪ] [ðə; ði] ['fɛroʊz, 'feɪroʊz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd]

It	was	embraced	by	the	Pharaohs	,	and	their	high	officials	,	and
它	曾是	拥抱	经过	这	法老	,	和	他们的	高的	官员	,	和

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] ,

some	of	the	nobles	,
一些	的	这	贵族	,

它受到了法老、高级官员和一些贵族的喜爱。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pri:sthʊd] ,

and	the	official	priesthood	,
和	这	官方的	圣职	,

以及官方的神职人员，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [wɪtʃ] [ɪts] ['dɑ:ktrɪn] ['ɔ:fərd] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['pɑ:pjələr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

but	the	reward	which	its	doctrine	offered	was	not	popular	with	the
但	这	报酬	哪个	它是	教义	提供	曾是	不是	受欢迎的	和	这

[məˌtɪriə'lɪstɪk] [i'dʒɪpʃnz] .

materialistic	Egyptians	.
物质主义	埃及人	.

但是，它所宣扬的教义所提供的回报并不受崇尚物质的埃及人的欢迎。

[ə; eɪ] [laɪf] [pæst] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gɔdz] ,

A	life	passed	in	the	Boat	of	Rā	with	the	gods	,
一个	生活	通过了	在	这	船	的	-	和	这	神	,

在拉之舟上与众神共度的一生，

['biːɪŋ] [ə'reɪd] [ɪn] [laɪt] [ænd; ənd] [fed] [ə'pɑːn] [laɪt] ,

being	arrayed	in	light	and	fed	upon	light	,
存在	排列	在	光	和	美联储	之上	光	,

沐浴在光芒中，以光芒为食，

[meɪd] [noʊ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][foʊk] [sɪns] [oʊ'saɪrɪs] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔːrd]

made	no	appeal	to	the	ordinary	folk	since	Osiris	offered	them	as	a	reward
制成	不	上诉	到	这	普通的	民间	自从	奥西里斯	提供	他们	作为	一个	报酬

[ə; eɪ][laɪf][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [riːdz] ,

a	life	in	the	Field	of	Reeds	,
一个	生活	在	这	场地	的	芦苇	,

由于奥西里斯承诺让普通百姓在芦苇原野中度过余生作为奖赏，因此这种做法对普通百姓毫无吸引力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	Field	of	Offerings	of	Food	,	and	the	Field	of	the
和	这	场地	的	供品	的	食物	,	和	这	场地	的	这

['græsˌhɔpəz] ,

Grasshoppers	,
蚱蜢	,

还有献祭之田和蚱蜢之田，

[ænd; ənd] [ˌevər'læstɪŋ] [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ə; eɪ][træns'mjuːtid][ænd; ənd] ['bjuːtəˌfaɪd] ['bɑːdi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

and	everlasting	existence	in	a	transmuted	and	beautified	body	among	the
和	永恒	存在	在	一个	转变	和	美化	身体	之中	这

[ˌrezə'rektid] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ,

resurrected	bodies	of	father	and	mother	,
复活	身体	的	父亲	和	母亲	,

并在父母复活的身体中，以蜕变和美丽的身体获得永恒的存在。

[waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , ['kɪnzfoʊk][ænd; ənd] [frendz] .

wife	and	children	,	kinsfolk	and	friends	.
妻子	和	孩子们	,	亲属	和	朋友们	.

妻子和孩子，亲戚和朋友。

- [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] .

Rā	the	Sun	-	god	.
-	这	太阳	-	上帝	.

太阳神拉。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] ['wɪkɪd] , [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ,

But	,	as	according	to	the	cult	of	Rā	,	the	wicked	,	the	rebels	,
但	,	作为	根据	到	这	邪教	的	-	,	这	邪恶	,	这	叛军	,

但是，根据拉神崇拜的说法，邪恶的、叛逆的.....

[ænd; ənd][ðə; ði] [blæs'fiːmər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ['sʌfərd] [swɪft] [ænd; ənd]['faɪn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] ,

and	the	blasphemers	of	the	Sun	-	god	suffered	swift	and	final	punishment	,
和	这	亵渎者	的	这	太阳	-	上帝	遭受	迅速	和	最终的	惩罚	,

亵渎太阳神的人受到了迅速而最终的惩罚。

[soʊ]['ɔːlsoʊ][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [sind] [ə'genst] [ðə; ði][stɜːrn]['mɔːrəl] [lɔː] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,

so	also	all	those	who	had	sinned	against	the	stern	moral	Law	of	Osiris	,
所以	还	全部	那些	WHO	有	罪过	反对	这	船尾	道德	法律	的	奥西里斯	,

因此，所有违背奥西里斯严厉道德律法的人也都受到了惩罚。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ɪts][dɪ'mændz] , [peɪd] [ðə; ði] ['penəlti] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .

and	who	had	failed	to	satisfy	its	demands	,	paid	the	penalty	without	delay	.
和	WHO	有	失败的	到	满足	它是	需求	,	有薪酬的	这	惩罚	没有	延迟	.

未能满足其要求者，立即缴纳了罚款。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][held][æt; ət]['sʌnraɪz] ,

The	Judgment	of	Rā	was	held	at	sunrise	,
这	判断	的	-	曾是	握住	在	日出	,

拉神的审判在日出时分举行。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː] [diːp] [pɪts] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['faɪər] , [ænd; ənd][ðer; ðər]

and	the	wicked	were	thrown	into	deep	pits	filled	with	fire	,	and	their
和	这	邪恶	是	抛掷	进入	深的	坑	已填	和	火	,	和	他们的

['bɑːdɪz] ,

bodies	,
身体	,

恶人被扔进充满火的深坑里，他们的尸体，

[soʊlz] , ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [kən'sʊmd] [ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð] .

souls	,	shadows	and	hearts	were	consumed	forthwith	.
灵魂	,	阴影	和	心	是	消耗	立即	.

灵魂、阴影和心灵瞬间被吞噬。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [tʊk] [pleɪs] [nɪr] [ə'baidɔs] , ['prɑːbəbli][æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,

The	Judgment	of	Osiris	took	place	near	Abydos	,	probably	at	midnight	,
这	判断	的	奥西里斯	采取	地方	靠近	阿拜多斯	,	大概	在	午夜	,

奥西里斯的审判发生在阿拜多斯附近，可能是在午夜时分。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ʌv; əv] [swɪft] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [pæst] [baɪ][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [dæmd] .

and	a	decree	of	swift	annihilation	was	passed	by	him	on	the	damned	.
和	一个	法令	的	迅速	湮灭	曾是	通过了	经过	他	在	这	该死的	.

他颁布法令，要迅速消灭那些该死的人。

[ðer; ðər] ['hedz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] [baɪ][ðə; ði] ['hedzmən] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] , [huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] -

Their	heads	were	cut	off	by	the	headsman	of	Osiris	,	who	was	called	Shesmu
他们的	头部	是	切	离开	经过	这	刽子手	的	奥西里斯	,	WHO	曾是	称为	-

, ,

, ,

, ,

他们的头颅被奥西里斯的刽子手谢什穆砍下。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [dis'membəd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [pɪts][ʌv; əv]['faɪər] .

and	their	bodies	dismembered	and	destroyed	in	pits	of	fire	.
和	他们的	身体	肢解	和	损毁	在	坑	的	火	.

他们的尸体被肢解，扔进火坑里焚毁。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][men] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜːr; wər]

There	was	no	eternal	punishment	for	men	,	for	the	wicked	were
那里	曾是	不	永恒	惩罚	为了	男人	,	为了	这	邪恶	是

[ə'naɪəleɪtɪd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] ;

annihilated	quickly	and	completely	;
彻底消灭	迅速地	和	完全地	;

人类没有永恒的惩罚，因为恶人很快就会被彻底消灭；

[bʌt; bət] [ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][oʊ'saɪrɪs][sæt][ɪn]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [duːmd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [tuː; tə]

but	inasmuch	as	Osiris	sat	in	judgment	and	doomed	the	wicked	to
但	因此	作为	奥西里斯	卫星	在	判断	和	注定失败	这	邪恶	到

[dɪ'strʌkʃn] ['deɪli] ,

destruction	daily	,
破坏	日常的	,

但是，既然奥西里斯每日审判并判处恶人毁灭，

[ðə; ði] [ɪn'flɪkʃn] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ['nevər] ['siːst] .

the	infliction	of	punishment	never	ceased	.
这	施加	的	惩罚	绝不	停止	.

惩罚从未停止。

[peɪdʒ] -

page	22
页	-

[wʌn] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv]['pɛpi][aɪ] , [əl] .

1	Pyramid	of	Pepi	I	,	ll	.
1	金字塔	的	佩皮	我	,	二	.

佩皮一世金字塔，11。

- [ænd; ənd] - .

664	and	662	.
-	和	-	.

664 和 662。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

The	Judgment	of	Osiris	.
这	判断	的	奥西里斯	.

奥西里斯的审判。

[ðə; ði]['oʊldɪst] [rɪ'lɪdʒəs] ['tɛksts] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] ['ɔ:lweɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [ðə; ði][læst]

The	oldest	religious	texts	suggest	that	the	Egyptians	always	associated	the	Last
这	最老	宗教	文本	建议	那	这	埃及人	总是	联系	这	最后的

['dʒʌdʒmənt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['weɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪn][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [skeɪlz] ,

Judgment	with	the	weighing	of	the	heart	in	a	pair	of	scales	,
判断	和	这	称重	的	这	心	在	一个	一对	的	秤	,

最古老的宗教文献表明，埃及人一直将末日审判与用天平称量心脏联系起来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] [pə'paɪri:][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [greɪt] ['prɑ:mɪnəns] [ɪz]

and	in	the	illustrated	papyri	of	the	Book	of	the	Dead	great	prominence	is
和	在	这	插图	纸莎草	的	这	书	的	这	死的	伟大的	显赫地位	是

['ɔ:lweɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [vi'njets] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['weɪɪŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [aʊt] .

always	given	to	the	vignettes	in	which	this	weighing	is	being	carried	out	.
总是	给定	到	这	小故事	在	哪个	这	称重	是	存在	携带	出去	.

在《亡灵书》的插图纸莎草纸中，总是会着重描绘进行这种称重的场景。

[ðə; ði] [hɑ:rt] , ['eˌbi] , [wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][i'məuʃənz] , [dɪ'zaɪɝz] ,

The	heart	,	ab	,	was	taken	as	the	symbol	of	all	the	emotions	,	desires	,
这	心	,	ab	,	曾是	已采取	作为	这	象征	的	全部	这	情绪	,	欲望	,

心形符号ab被视为所有情感和欲望的象征，

[ænd; ənd] ['pæʃnz] , [bəuθ] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] , [ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] [prə'si:did] [ðə; ði] ['ɪʃu:z]

and	passions	,	both	good	and	evil	,	and	out	of	it	proceeded	the	issues
和	激情	,	两个都	好的	和	邪恶的	,	和	出去	的	它	继续	这	问题

[ʌv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

以及各种情感，包括善与恶，而生命的各个方面都由此而来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɑ:] , , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l][ɔ:r][ˌpɜ:rsə'næləti]

It	was	intimately	connected	with	the	ka	,	,	i	.	e	.	,	the	double	or	personality
它	曾是	亲密	连接	和	这	卡	,	,	我	.	e	.	,	这	双倍的	或者	性格

[ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,

of	a	man	,
的	一个	男人	,

它与“卡”（ka）密切相关，即一个人的另一面或人格。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃɔ:rt] ['spɛlz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [pər] - [ti:][ɪm] [ˌeɪtʃɑ:r'ju:][wɜ:r; wər] [kəm'poʊzd] [tu:; tə]

and	several	short	spells	in	the	Book	PER	-	T	EM	HRU	were	composed	to
和	一些	短的	咒语	在	这	书	每	-	T	EM	人力资源部	是	由	到

[ɪn'ʃʊr] [ɪts][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] (['tʃæptərz] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] – - *) .

ensure	its	preservation	(	Chapters	XXVI	–	XXXB	*	)	.
确保	它是	保存	(	章节	26	–	-	*	)	.

为了确保其保存，书中编写了几个简短的段落（第 XXVI 章至第 XXXB 章*）。

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] , [ðə; ði] - , [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː]
The great Chapter of the Judgment of Osiris , the CXXVth , is divided into three
这 伟大的 章 的 这 判断 的 奥西里斯 , 这 - , 是 分割 进入 三
[pɑːrts] ,
parts ,
部分 ,

《奥西里斯审判》中的重要章节，即第一百二十五章，分为三个部分。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑːnɪ]) ['pref.ɪs] [baɪ][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə]
which are sometimes (as in the Papyrus of Ani) prefaced by a Hymn to
哪个 是 有时 (作为 在 这 纸莎草 的 阿尼) 序言 经过 一个 圣歌 到
[oʊ'saɪrɪs] .
Osiris .
奥西里斯 .

有些（如阿尼纸草书）前面会附上一首献给奥西里斯的赞歌。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ,
The first part contains the following ,
这 第一的 部分 包含 这 下列的 ,

第一部分包含以下内容：

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wen] [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] - ,
which was said by the deceased when he entered the Hall of Maāti ,
哪个 曾是 说 经过 这 死者 什么时候 他 进入 这 大厅 的 - ,

这是死者进入玛蒂大厅时所说的话。

[ɪn] [wɪtʃ] [oʊ'saɪrɪs][sæt][ɪn]['dʒʌdʒmənt] :
in which Osiris sat in judgment :
在 哪个 奥西里斯 卫星 在 判断 :

奥西里斯坐在审判席上：

" ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] , [oʊ] [greɪt] [gɑːd] , [lɔːrd] [ʌv; əv] - , [wʌn][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] ,
" Homage to thee , O Great God , Lord of Maāti , 1 I have come to thee ,
" 尊敬 到 你 , 哦 伟大的 上帝 , 主 的 - , 1 我 有 来 到 你 ,

“伟大的神啊，玛蒂之主，我向您致敬，我已来到您面前，

[oʊ][maɪ] [lɔːrd] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [bɪ'hoʊld] [ðaɪ] [bɪ'nefɪs(ə)ns] .
O my Lord , that I may behold thy beneficence .
哦 我的 主 , 那 我 可能 看哪 你的 行善 .

我的主啊，愿我能亲眼目睹您的恩泽。

[aɪ] [noʊ] [ðiː] , [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðaɪ] [neɪm] ,
I know thee , and I know thy name ,
我 知道 你 , 和 我 知道 你的 姓名 ,

我认识你，也知道你的名字。

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː] [huː] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv]
and the names of the Forty - Two who live with thee in the Hall of
和 这 姓名 的 这 四十 - 二 WHO 居住 和 你 在 这 大厅 的
- ,
Maāti ,
- ,

以及与你一同居住在玛蒂大厅的四十二位圣者的名字，

[huː] [kiːp] [wɔːrd]['oʊvər] ['sɪnərz] ,
who keep ward over sinners ,
WHO 保持 病房 超过 罪人 ,

他们守护罪人，

[ænd; ənd] [fiːd] [əˈpɑːn][ðer; ðər] [blʌd] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈestimeitiŋ] [ˈkærəktərz] [bɪˈfɔːr] [ən] -

and	**feed**	**upon**	**their**	**blood**	**on**	**the**	**day**	**of**	**estimating**	**characters**	**before**	**Un**	**-**
和	喂养	之上	他们的	血	在	这	天	的	估算	人物	前	联合国	-

Nefer2 . . .

Nefer2 . . .

Nefer2 . . .

在 Un-Nefer2 之前评估角色的那天，吸食他们的鲜血.....

[bɪˈhoʊld] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [brɔːt] - ([aɪ] . [iː] . , [truːθ] ,

Behold	**,**	**I**	**have**	**come**	**to**	**thee**	**,**	**and**	**I**	**have**	**brought**	**maāt**	**(**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**	**truth**	**,**
看哪	,	我	有	来	到	你	,	和	我	有	带来	-	(	我	.	e	.	,	真相	,

[ɪnˈtegrəti]) [tuː; tə] [ðiː] .

integrity	**)**	**to**	**thee**	**.**
正直	)	到	你	.

看哪，我已来到你面前，我已将真理（即正直）带给你。

[aɪ][hæv; həv] [dɪˈstrɔɪd] [sɪn][fɔːr; fər] [ðiː] .

I	**have**	**destroyed**	**sin**	**for**	**thee**	**.**
我	有	损毁	罪	为了	你	.

我已经为你消灭了罪恶。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [sind] [əˈgenst] [men] .

I	**have**	**not**	**sinned**	**against**	**men**	**.**
我	有	不是	罪过	反对	男人	.

我没有得罪过任何人。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [əˈprest]

I	**have**	**not**	**oppressed**
我	有	不是	受压迫者

我没有压迫过任何人。

[[maɪ]] [ˈkɪnzfoʊk] .

[	**my**	**]**	**kinsfolk**	**.**
[	我的	]	亲属	.

我的亲人。

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [noʊ] [rɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [truːθ] .

I	**have**	**done**	**no**	**wrong**	**in**	**the**	**place**	**of**	**truth**	**.**
我	有	完毕	不	错误的	在	这	地方	的	真相	.

我在真理面前没有做错任何事。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [noʊn] [ˈwɜːrθləs] [foʊk] .

I	**have**	**not**	**known**	**worthless**	**folk**	**.**
我	有	不是	已知	毫无价值	民间	.

我从未见过一无是处的人。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [rɔːt] [ˈiːv(ə)l] .

I	**have**	**not**	**wrought**	**evil**	**.**
我	有	不是	锻	邪恶的	.

我没有作恶。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dɪˈfrɔːdid] [ðə; ði] [əˈprest] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] .

I	**have**	**not**	**defrauded**	**the**	**oppressed**	**one**	**of**	**his**	**goods**	**.**
我	有	不是	受骗	这	受压迫者	一	的	他的	商品	.

我没有欺骗受压迫者，夺取他的财物。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dʌn] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz] [əˈbɑːmɪneɪt] .

I	**have**	**not**	**done**	**the**	**things**	**that**	**the**	**gods**	**abominate**	**.**
我	有	不是	完毕	这	事物	那	这	神	鄙弃	.

我没有做过诸神所憎恶的事。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt]['vɪləˌfaɪd][ə; eɪ]['sɜːrvənt][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mæstər] .

I	have	not	vilified	a	servant	to	his	master	.
我	有	不是	被诋毁	一个	仆人	到	他的	掌握	.

我没有在主人面前诋毁仆人。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [kɔːzd] [peɪn] .

I	have	not	caused	pain	.
我	有	不是	导致	疼痛	.

我没有造成任何痛苦。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt][let] ['eni] [mæn] ['hʌŋgər] .

I	have	not	let	any	man	hunger	.
我	有	不是	让	任何	男人	饥饿	.

我没有让任何人挨饿。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [noʊ][wʌn][tuː; tə] [wiːp] .

I	have	made	no	one	to	weep	.
我	有	制成	不	一	到	哭泣	.

我没有让任何人哭泣。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] .

I	have	not	committed	murder	.
我	有	不是	坚定的	谋杀	.

我没有犯下谋杀罪。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [kə'mɑːndid] ['eni] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːrdər][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

I	have	not	commanded	any	to	commit	murder	for	me	.
我	有	不是	命令	任何	到	犯罪	谋杀	为了	我	.

我没有命令任何人替我去杀人。

[aɪ][hæv; həv] [in'fliktid] [peɪn][ɑːn][noʊ][mæn] .

I	have	inflicted	pain	on	no	man	.
我	有	造成的	疼痛	在	不	男人	.

我没有伤害过任何人。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dɪ'frɔːdid] [ðə; ði] ['tɛmpəlz] [peɪdʒ] - [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊ'bleɪʃənz] .

I	have	not	defrauded	the	temples	page	23	of	their	oblations	.
我	有	不是	受骗	这	寺庙	页	-	的	他们的	祭品	.

我没有欺骗寺庙，也没有挪用他们的祭品（第 23 页）。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [pə'lɔɪnd] [ðə; ði] [keɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

I	have	not	purloined	the	cakes	of	the	gods	.
我	有	不是	被盗	这	蛋糕	的	这	神	.

我没有偷窃神明的蛋糕。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt]['stoʊlən][ðə; ði]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪts] ([aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [ded]) .

I	have	not	stolen	the	offerings	to	the	spirits	(	i	.	e	.	,	the	dead	)	.
我	有	不是	被盗	这	供品	到	这	烈酒	(	我	.	e	.	,	这	死的	)	.

我没有偷窃献给亡灵（即死者）的祭品。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《亡灵书》(The Book of the Dead)
第2/3页

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [kəˈmɪtɪd] [ˌfɔːrnɪˈkeɪʃn] .

I	have	not	committed	fornication	.
我	有	不是	坚定的	婚前性行为	.

我没有犯奸淫罪。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [pəˈluːtɪd] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][maɪ]['sɪti] .

I	have	not	polluted	myself	in	the	holy	places	of	the	god	of	my	city	.
我	有	不是	受污染的	我	在	这	圣	地方	的	这	上帝	的	我的	城市	.

我没有玷污我所在城市之神的圣地。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dɪˈmɪnɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bʊʃl] .

I	have	not	diminished	from	the	bushel	.
我	有	不是	减少	从	这	蒲式耳	.

我并没有减少我的粮食。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [teɪk] [frʌm; frəm][ɔːr][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] - ['meʒər] .

I	did	not	take	from	or	add	to	the	acre	-	measure	.
我	做过	不是	拿	从	或者	添加	到	这	英亩	-	措施	.

我没有减少或增加英亩数。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [ɪnˈkroʊtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [fiːldz] [[ʌv; əv] ['ʌðər]] .

I	did	not	encroach	on	the	fields	[	of	others	]	.
我	做过	不是	侵犯	在	这	字段	[	的	其他的	]	.

我没有侵占（他人的）田地。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] .

I	have	not	added	to	the	weights	of	the	scales	.
我	有	不是	额外	到	这	重量	的	这	秤	.

我没有在秤上增加砝码。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ˌmɪsˈriːd] [ðə; ði] ['pɔɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] .

I	have	not	misread	the	pointer	of	the	scales	.
我	有	不是	误解	这	指针	的	这	秤	.

我没有看错天平的指针。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt]['teɪkən][mɪlk][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

I	have	not	taken	milk	from	the	mouths	of	children	.
我	有	不是	已采取	牛奶	从	这	嘴	的	孩子们	.

我没有从孩童口中取过奶。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['drɪvn] ['kæt(ə)l][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['pɑːstʃəz] .

I	have	not	driven	cattle	from	their	pastures	.
我	有	不是	驱动	牛	从	他们的	牧场	.

我没有把牛群赶出牧场。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [snerd] [ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

I	have	not	snared	the	birds	of	the	gods	.
我	有	不是	被困	这	鸟类	的	这	神	.

我没有捕捉到神鸟。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [kɔːt] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd] .

I	have	not	caught	fish	with	fish	of	their	kind	.
我	有	不是	捕捉	鱼	和	鱼	的	他们的	种类	.

我没有用它们这种鱼钓到过鱼。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [stɑːpt] ['wɔːtər]
I **have** **not** **stopped** **water**
我 有 不是 停止 水

我没有停止水

[[wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [floʊ]] .
[**when** **it** **should** **flow** **]** **.**
[什么时候 它 应该 流动] .

[当它应该流动的时候]。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt][kʌt][ðə; ði][dæm][ʌv; əv][ə; eɪ][kə'næl] .
I **have** **not** **cut** **the** **dam** **of** **a** **canal** **.**
我 有 不是 切 这 坝 的 一个 运河 .

我没有砍断运河的大坝。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ə; eɪ]['faɪər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][bɜːrn] .
I **have** **not** **extinguished** **a** **fire** **when** **it** **should** **burn** **.**
我 有 不是 熄灭 一个 火 什么时候 它 应该 烧伤 .

我没有扑灭该燃烧的火。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['ɔːltərd] [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃoʊzn] [miːt] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
I **have** **not** **altered** **the** **times** **of** **the** **chosen** **meat** **offerings** **.**
我 有 不是 已修改 这 时代 的 这 选定 肉 供品 .

我没有改变献祭肉祭的时间。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [ðə; ði]['kæt(ə)l] [[ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər]] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
I **have** **not** **turned** **away** **the** **cattle** **[** **intended** **for** **]** **offerings** **.**
我 有 不是 转向 离开 这 牛 [故意的 为了] 供品 .

我没有拒绝献祭的牲畜。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [rɪ'pʌlst] [ðə; ði][gɑːd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'pɪrənsəz] .
I **have** **not** **repulsed** **the** **god** **at** **his** **appearances** **.**
我 有 不是 反感 这 上帝 在 他的 外貌 .

我并未在神灵显现时将其驱逐。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pjʊr] .
I **am** **pure** **.**
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pjʊr] .
I **am** **pure** **.**
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pjʊr] .
I **am** **pure** **.**
我 是 纯的 .

我是纯洁的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pjʊr] . . . .
I **am** **pure** **.** **.** **.** **.**
我 是 纯的 . . . .

我是纯洁的.....

" [ɪn][ðə; ði]['sekənd][pɑːrt][ʌv; əv] ['tʃæptər] ['siː'eks'eksv'iː][oʊ'saɪrɪs][ɪz] [siːn] ['siːtɪd] [æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv]
" **In** **the** **second** **part** **of** **Chapter** **CXXV** **Osiris** **is** **seen** **seated** **at** **one** **end** **of**
" 在 这 第二 部分 的 章 125 奥西里斯 是 已见 坐着 在 一 结尾 的
[ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] - [ə'kʌmpənid] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['gɔdɪsiz] [ʌv; əv] [lɔː] [ænd; ənd] [truːθ] ,
the **Hall** **of** **Maāti** **accompanied** **by** **the** **two** **goddesses** **of** **Law** **and** **Truth** **,**
这 大厅 的 - 伴随 经过 这 二 女神们 的 法律 和 真相 ,

“在第一百二十五章的第二部分中，可以看到奥西里斯坐在玛提大厅的一端，身边是法律女神和真理女神。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː] [gɔdz] [huː] [ɑːr; ər][ðər; ðər][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .

and	the	Forty	-	Two	gods	who	are	there	to	assist	him	.
和	这	四十	-	二	神	WHO	是	那里	到	协助	他	.

还有四十二位神明协助他。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː] [gɔdz] [ˌreprɪ'zents] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊm] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt][ænd; ənd]

Each	of	the	Forty	-	Two	gods	represents	one	of	the	nomes	of	Egypt	and
每个	的	这	四十	-	二	神	代表	一	的	这	诺姆斯	的	埃及	和

[hæz; həz][ə; eɪ][sɪm'bɑːlɪk] [neɪm] .

has	a	symbolic	name	.
有	一个	象征性的	姓名	.

四十二位神祇分别代表埃及的四个州之一，并都有一个象征性的名字。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [hæd; həd] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

When	the	deceased	had	repeated	the	magical	names	of	the	doors	of	the
什么时候	这	死者	有	重复	这	神奇	姓名	的	这	门	的	这

[hɔːl] ,

Hall	,
大厅	,

当死者念诵完大厅大门的魔法名字后，

[hiː; hi] ['entərd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sɔː] [ðiːz] [gɔdz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] ['roʊz; 'raʊz] ,

he	entered	it	and	saw	these	gods	arranged	in	two	rows	,
他	进入	它	和	锯	这些	神	安排	在	二	行	,

他走了进去，看到这些神像排列成两排。

['twenti] - [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .

twenty	-	one	on	each	side	of	the	Hall	.
二十	-	一	在	每个	边	的	这	大厅	.

大厅两侧各二十一个。

[æt; ət][ðə; ði][end] , [nɪr] [oʊ'saɪrɪs] , [wɜːr; wər][ðə; ði] [greɪt] [skeɪlz] , ['ʌndər][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] - (

At	the	end	,	near	Osiris	,	were	the	Great	Scales	,	under	the	charge	of	Anpu	(
在	这	结尾	,	靠近	奥西里斯	,	是	这	伟大的	秤	,	在下面	这	收费	的	-	(

[ə'njuːbis]) ,

Anubis	)	,
阿努比斯	)	,

最后，在奥西里斯附近，是伟大的天秤座，由阿努比斯（Anpu）统领。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːnstər] - , [ðə; ði] ['iːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , [aɪ] . [iː] . ,

and	the	monster	Āmemit	,	the	Eater	of	the	Dead	,	i	.	e	.	,
和	这	怪物	-	,	这	食客	的	这	死的	,	我	.	e	.	,

还有怪物阿米特，即食死者，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [huː] [wɜːr; wər] [kən'demd] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv]

of	the	hearts	of	the	wicked	who	were	condemned	in	the	Judgment	of
的	这	心	的	这	邪恶	WHO	是	谴责	在	这	判断	的

[oʊ'saɪrɪs] .

Osiris	.
奥西里斯	.

那些在奥西里斯审判中被定罪的恶人的内心。

[ðə; ði] [dɪ'siːst] [əd'vænst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] , [ə'dresɪŋ] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː]

The	deceased	advanced	along	the	Hall	and	,	addressing	each	of	the	Forty	-	Two
这	死者	先进的	沿着	这	大厅	和	,	解决	每个	的	这	四十	-	二

[gɔdz][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

gods	by	his	name	,
神	经过	他的	姓名	,

死者沿着大厅向前走去，依次呼唤四十二位神祇的名字，

[dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɑ:t] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [sɪn] , [ðʌs] :

declared	that	he	had	not	committed	a	certain	sin	,	thus	:
声明	那	他	有	不是	坚定的	一个	肯定	罪	,	因此	:

他宣称自己没有犯下某种罪行，理由如下：

" [oʊ] - - - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] ['ɑ:nu:] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [kə'mɪtɪd] [sɪn] .

"	O	Usekh	-	nemmit	,	comer	forth	from	Anu	,	I	have	not	committed	sin	.
"	哦	-	-	-	,	角	前进	从	阿努	,	我	有	不是	坚定的	罪	.

“哦，来自阿努的尤塞赫-内米特，我没有犯下罪过。”

" [oʊ] - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] - , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [rɔbd] .

"	O	Fenti	,	comer	forth	from	Khemenu	,	I	have	not	robbed	.
"	哦	-	,	角	前进	从	-	,	我	有	不是	被抢劫	.

“哦，芬提，从赫梅努出来吧，我没有抢劫你。”

" [oʊ] ['ni:hə] - - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] [ˌɑ:r 'i:] - [staʊ] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [kɪld] [men] .

"	O	Neha	-	hāu	,	comer	forth	from	Re	-	stau	,	I	have	not	killed	men	.
"	哦	妮哈	-	-	,	角	前进	从	关于	-	stau	,	我	有	不是	被杀	男人	.

“哦，尼哈豪，从雷斯托出来的人，我没有杀过人。”

" [oʊ] ['ni:bə] , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [ɪn] [rɪ'tri:tɪŋ] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] ['plʌndəd] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv] [gɑ:d] .

"	O	Neba	,	comer	forth	in	retreating	,	I	have	not	plundered	the	property	of	God	.
"	哦	内巴	,	角	前进	在	撤退	,	我	有	不是	掠夺	这	财产	的	上帝	.

“哦，尼巴，退却吧，我没有掠夺上帝的财产。”

" [oʊ] [set] - - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] [hɛnsu:] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [laɪd; li:d] .

"	O	Set	-	qesu	,	comer	forth	from	Hensu	,	I	have	not	lied	.
"	哦	放	-	-	,	角	前进	从	恒速	,	我	有	不是	撒谎了	.

“哦，塞特-克苏，从亨苏出来吧，我没有说谎。”

" [oʊ] - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] - , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [dɪ'faɪld] ['eni] ['mænz] [waɪf] .

"	O	Uammti	,	comer	forth	from	Khebt	,	I	have	not	defiled	any	man's	wife	.
"	哦	-	,	角	前进	从	-	,	我	有	不是	被玷污的	任何	男人的	妻子	.

“哦，乌阿姆提，从赫布特出来吧，我没有玷污任何人的妻子。”

[peɪdʒ] - " [oʊ] [ˌɛmˌeɪ'eɪ] - - , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] [pər] - ['menju:] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [dɪ'faɪld]

page	24	"	O	Maa	-	anuf	,	comer	forth	from	Per	-	Menu	,	I	have	not	defiled
页	-	"	哦	妈妈	-	-	,	角	前进	从	每	-	菜单	,	我	有	不是	被玷污的

[maɪ'self] .

myself	.
我	.

第 24 页“哦，玛阿努夫，从佩尔梅努出来吧，我没有玷污自己。

" [oʊ] [tɛm] - ['sɛp, 'ɛ'si:'pi:] , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] ['ti:tu:] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .

"	O	Tem	-	Sep	,	comer	forth	from	Tetu	,	I	have	not	cursed	the	king	.
"	哦	特姆	-	九月	,	角	前进	从	特图	,	我	有	不是	被诅咒的	这	国王	.

“哦，特姆-塞普，从特图出来吧，我没有诅咒国王。”

" [oʊ] ['nɛfər] - [tɛm] , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] [het] - [kɑ:] - [ptɑ:; ptɑ:h] , [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] ['æktɪd]

"	O	Nefer	-	Tem	,	comer	forth	from	Het	-	ka	-	Ptah	,	I	have	not	acted
"	哦	内弗	-	特姆	,	角	前进	从	他的	-	卡	-	普塔赫	,	我	有	不是	行动

[dɪ'si:tfəli] ; [aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [kə'mɪtɪd] ['wɪkɪdnəs] .

deceitfully	;	I	have	not	committed	wickedness	.
欺骗地	;	我	有	不是	坚定的	邪恶	.

“哦，内弗尔-特姆，从赫特-卡-普塔赫出来吧，我没有欺骗，我没有作恶。”

" [oʊ] [nɛkən] , ['kʌmər] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm] - ,

"	O	Nekhen	,	comer	forth	from	Heqāt	,
"	哦	尼肯	,	角	前进	从	-	,

“哦，尼肯，从赫卡特出来吧，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [tɜːrnd] [ə; eɪ] [def] [ɪr] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ([ɔːr] [truːθ]) .

I	have	not	turned	a	deaf	ear	to	the	words	of	the	Law	(	or	Truth	)	.
我	有	不是	转向	一个	聋	耳朵	到	这	字	的	这	法律	(	或者	真相	)	.

我没有对律法（或真理）的教诲充耳不闻。

" [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː] [gɔdz][ɑːr; ər][nɑːt] ['eɪnʃənt] ,

"	The	names	of	most	of	the	Forty	-	Two	gods	are	not	ancient	,
"	这	姓名	的	最多	的	这	四十	-	二	神	是	不是	古老的	,

"四十二位神祇中大多数的名字并非古老的名字，

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] ['prɑːbəbli] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] [neɪmz]

but	were	invented	by	the	priests	probably	about	the	same	time	as	the	names
但	是	发明	经过	这	神父	大概	关于	这	相同的	时间	作为	这	姓名

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['tuːæt][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [geɪts] ,

in	the	Book	of	Him	that	is	in	the	Tuat	and	the	Book	of	Gates	,
在	这	书	的	他	那	是	在	这	图阿特	和	这	书	的	盖茨	,

但这些名字很可能是祭司们在与《图阿特经》和《门之书》中记载的名字大致相同的时间里发明的。

[aɪ] . [iː] . , [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ][ænd; ənd][ðə; ði][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪθ] ['dainəstiz] .

i	.	e	.	,	between	the	XIIth	and	the	XVIIIth	dynasties	.
我	.	e	.	,	之间	这	第十二届	和	这	第十八届	王朝	.

即第十二王朝至第十八王朝之间。

[ðer; ðər][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['kærəktər] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðer; ðər] ['miːnɪŋz] .

Their	artificial	character	is	shown	by	their	meanings	.
他们的	人造的	特点	是	所示	经过	他们的	含义	.

它们的含义表明了其人为性。

[ðʌs] - - - [miːnz] " [hiː; hi][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [streɪdz] " ; - [miːnz] " [hiː; hi][ʌv; əv]

Thus	Usekh	-	nemmit	means	"	He	of	the	long	strides	"	;	Fenti	means	"	He	of
因此	-	-	-	方法	"	他	的	这	长的	步幅	"	;	-	方法	"	他	的

[ðə; ði] [noʊz] " ;

the	Nose	"	;
这	鼻子	"	;

因此，Usekh-nemmit 的意思是"迈大步的人"；Fenti 的意思是"长鼻子的人"；

['niːhə] - - [miːnz] " ['stɪŋkɪŋ] - ['membər] " ; [set] - - [miːnz] " ['breɪkər] [ʌv; əv] [boʊnz] , "

Neha	-	hāu	means	"	Stinking	-	members	"	;	Set	-	qesu	means	"	Breaker	of	bones	,	"
妮哈	-	-	方法	"	臭	-	成员	"	;	放	-	-	方法	"	断路器	的	骨头	,	"

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

Neha-hāu 的意思是"散发臭味的成员"；Set-qesu 的意思是"折断骨头的人"，等等。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌiːdʒɪp'tɑːlədʒɪst] [kɔːld] [ðə; ði]['sekənd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] - ['tʃæptər] [ðə; ði] "

The	early	Egyptologists	called	the	second	part	of	the	CXXVth	Chapter	the	"
这	早期的	埃及学家	称为	这	第二	部分	的	这	-	章	这	"

['negətɪv] [kən'feʃ(ə)n] ,

Negative	Confession	,
消极的	忏悔	,

早期的埃及学家将第125章的第二部分称为"否定忏悔录"。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [baɪ] [ðɪs] ['sʌmwʌt] [ˌɪnɪg'zækt]['taɪt(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

"	and	it	is	generally	known	by	this	somewhat	inexact	title	to	this	day	.
"	和	它	是	一般来说	已知	经过	这	有些	不精确	标题	到	这	天	.

时至今日，它通常仍以这个不太准确的名称为人所知。

[ɪn][ðə; ði][θɜ:rd][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] - ['tʃæptər] [kʌmz] [ðə; ði] [ə'dres] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'si:st]

In	the	third	part	of	the	CXXVth	Chapter	comes	the	address	which	the	deceased
在	这	第三	部分	的	这	-	章	来	这	地址	哪个	这	死者

[meɪd] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz]['æftər][hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'klerd] [hɪz; ɪz] ['ɪnəsns] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪnz]

made	to	the	gods	after	he	had	declared	his	innocence	of	the	sins
制成	到	这	神	后	他	有	声明	他的	无辜	的	这	罪孽

[ɪ'nu:məˌreɪtɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['fɔ:rti] - [tu:] [gɔdz] .

enumerated	before	the	Forty	-	Two	gods	.
列举	前	这	四十	-	二	神	.

在第一百二十五章的第三部分，死者向众神宣告自己没有犯下所列举的罪行后，向众神发表了讲话。

[hi:; hi] [sez] : " ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [oʊ][ji:; ji][gɔdz] [hu:] [dwel] [ɪn][jʊr; jər] [hɔ:l] [ʌv; əv] - .

He	says	:	"	Homage	to	you	,	O	ye	gods	who	dwell	in	your	Hall	of	Maāti	.
他	说道	:	"	尊敬	到	你	,	哦	是的	神	WHO	住	在	你的	大厅	的	-	.

他说："向你们致敬，居住在玛蒂殿堂的诸神啊。"

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ]

I	know	you
我	知道	你

我知道你

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [jʊr; jər] [neɪmz] .

and	I	know	your	names	.
和	我	知道	你的	姓名	.

我知道你们的名字。

[let] [ˌem 'i:][nɑ:t][fɔ:l] ['ʌndər] [jʊr; jər] ['slɔ:təriŋ] [naɪvz] .

Let	me	not	fall	under	your	slaughtering	knives	.
让	我	不是	落下	在下面	你的	屠宰	刀具	.

别让我落入你们的屠刀之下。

[brɪŋ] [nɑ:t][maɪ] ['wɪkɪdnəs] [tu:; tə][ðə; ði]['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði][gɑ:d] [hu:z] ['fɔ:ləuəz] [ji:; ji][ɑ:r; ər] .

Bring	not	my	wickedness	to	the	notice	of	the	god	whose	followers	ye	are	.
带来	不是	我的	邪恶	到	这	注意	的	这	上帝	谁	追随者	是的	是	.

不要将我的罪恶告知你们所信奉的神明。

[let] [nɑ:t][ðə; ði] [ə'fer]

Let	not	the	affair
让	不是	这	事务

不要让这件事

[[ʌv; əv][maɪ]['dʒʌdʒmənt]] [kʌm] ['ʌndər] [jʊr; jər][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .

[	of	my	judgment	]	come	under	your	jurisdiction	.
[	的	我的	判断	]	来	在下面	你的	管辖权	.

[依我之见]属于你们的管辖范围。

[spi:k] [ji:; ji][ðə; ði] [lɔ:] ([ɔ:r] [tru:θ]) [kən'sɜ:rnɪŋ] [ˌem 'i:] [bɪ'fɔ:r] [neb] - [ɜ:r; ər] - - , [θri:][fɔ:r; fər][aɪ]

Speak	ye	the	Law	(	or	truth	)	concerning	me	before	Neb	-	er	-	tcher	,	3	for	I
说话	是的	这	法律	(	或者	真相	)	有关	我	前	鼻	-	呃	-	-	,	3	为了	我

[pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] [lɔ:] ([ɔ:r] ,

performed	the	Law	(	or	,
执行	这	法律	(	或者	,

你们要在尼伯彻面前述说关于我的律法（或真理），因为我遵守了律法（或真理）。

[tru:θ]) [ɪn][tɑ:] - ['mɛrə] ([aɪ] . [i:] . , ['i:dʒɪpt]) .

truth	)	in	Ta	-	mera	(	i	.	e	.	,	Egypt	)	.
真相	)	在	ta	-	梅拉	(	我	.	e	.	,	埃及	)	.

真理）在塔梅拉（即埃及）。

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [blæs'fi:md] [ðə; ði][gɑ:d] .

I	have	not	blasphemed	the	God	.
我	有	不是	亵渎神明	这	上帝	.

我没有亵渎神明。

[noʊ] [ə'fer] [ʌv; əv][maɪn] [keɪm] ['ʌndər][ðə; ði]['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][deɪ] .

No	**affair**	**of**	**mine**	**came**	**under**	**the**	**notice**	**of**	**the**	**king**	**in**	**his**	**day**	**.**
不	事务	的	矿	来了	在下面	这	注意	的	这	国王	在	他的	天	.

我的任何风流韵事都没有引起国王的注意。

['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [oʊ][jiː; ji] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][jʊr; jər] [hɔːl] [ʌv; əv] - ,

Homage	**to**	**you**	**,**	**O**	**ye**	**who**	**are**	**in**	**your**	**Hall**	**of**	**Maāti**	**,**
尊敬	到	你	,	哦	是的	WHO	是	在	你的	大厅	的	-	,

向您致敬，诸位身处玛蒂殿堂的众生，

[huː] [hæv; həv][noʊ][laɪz][ɪn][jʊr; jər] ['bɑːdɪz] , [huː] [lɪv; laɪv][ɑːn] [truːθ] , [huː] [iːt] [truːθ] [bɪ'fɔːr] ['hɔːrəs] ,

who	**have**	**no**	**lies**	**in**	**your**	**bodies**	**,**	**who**	**live**	**on**	**truth**	**,**	**who**	**eat**	**truth**	**before**	**Horus**	**,**
WHO	有	不	谎言	在	你的	身体	,	WHO	居住	在	真相	,	WHO	吃	真相	前	荷鲁斯	,

你们的身体里没有谎言，你们以真理为生，你们在荷鲁斯面前吞噬真理。

[ðə; ði] ['dwelər] [ɪn][hɪz; ɪz][dɪsk] ,

the	**dweller**	**in**	**his**	**disk**	**,**
这	居住者	在	他的	磁盘	,

他圆盘中的居民，

[dɪ'lɪvər] [jiː; ji][ˌem 'iː][frʌm; frəm] Babai4 [huː] ['lɪvəθ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['entreɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [wʌnz][ɑːn]

deliver	**ye**	**me**	**from**	**Babai4**	**who**	**liveth**	**upon**	**the**	**entrails**	**of**	**the**	**mighty**	**ones**	**on**
递送	是的	我	从	Babai4	WHO	活着	之上	这	内脏	的	这	强大的	一个	在

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rekənɪŋ] ([æpt] - ,) .

the	**day**	**of**	**the**	**Great**	**Reckoning**	**(**	**APT**	**ĀAT**	**,**	**)**	**.**
这	天	的	这	伟大的	清算	(	易于	-	,	)	.

在大清算之日（APT ĀAT），请将我从巴比4（Babai4）手中救出，他靠着强者的内脏为生。

[bɪ'hoʊld][ˌem 'iː] !

Behold	**me**	**!**
看哪	我	!

看我!

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [peɪdʒ] 25to

I	**have**	**come**	**page**	**25to**
我	有	来	页	25to

我已经翻到第25页了。

[juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [sɪn] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'siːt] (?) , [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [fɔːls] ['testɪmoʊni] (?)

you	**without**	**sin**	**,**	**without**	**deceit**	**(**	**?**	**)**	**,**	**without**	**evil**	**,**	**without**	**false**	**testimony**	**(**	**?**	**)**
你	没有	罪	,	没有	欺骗	(	?	)	,	没有	邪恶的	,	没有	错误的	见证	(	?	)

你们没有罪，没有诡诈，没有恶行，没有作假见证。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [dʌn] [æn; ən] [['iːv(ə)l]] [θɪŋ] .

I	**have**	**not**	**done**	**an**	**[**	**evil**	**]**	**thing**	**.**
我	有	不是	完毕	一个	[	邪恶的	]	事物	.

我没有做过任何坏事。

[aɪ][lɪv; laɪv][ə'pɑːn] [truːθ] [ænd; ənd][aɪ] [fiːd] [ə'pɑːn] [truːθ] .

I	**live**	**upon**	**truth**	**and**	**I**	**feed**	**upon**	**truth**	**.**
我	居住	之上	真相	和	我	喂养	之上	真相	.

我以真理为生，以真理为食。

[aɪ][hæv; həv] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [bɪ'hests] [ʌv; əv][men] ,

I	**have**	**performed**	**the**	**behests**	**of**	**men**	**,**
我	有	执行	这	要求	的	男人	,

我执行过人的命令，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['sætɪsfaɪ][ðə; ði][gɔdz] . [faɪv][aɪ][hæv; həv] [prə'pɪʃieɪtɪd] [ðə; ði][gɑːd] [[baɪ]
and **the** **things** **that** **satisfy** **the** **gods** **.** **5** **I** **have** **propitiated** **the** **God** **[** **by**
和 这 事物 那 满足 这 神 . 5 我 有 安抚 这 上帝 [经过
['duːɪŋ]]
doing **]**
正在做]

以及那些令神满意的事。5 我已行了那些事来讨好神。

[hɪz; ɪz] [wɪl] .
His **will** **.**
他的 将要 .

他的遗嘱。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bred] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌŋgri] , ['wɔːtər][tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːrsti] , ['reɪmənt][tuː; tə][ðə; ði]
I **have** **given** **bread** **to** **the** **hungry** **,** **water** **to** **the** **thirsty** **,** **raiment** **to** **the**
我 有 给定 面包 到 这 饥饿的 , 水 到 这 渴 , 服饰 到 这
['neɪkɪd] ,
naked **,**
裸 ,

我给饥饿的人面包，给口渴的人水，给赤身露体的人衣服。

[ænd; ənd][ə; eɪ][boʊt][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] ['niːdɪd] [wʌn] .
and **a** **boat** **to** **him** **that** **needed** **one** **.**
和 一个 船 到 他 那 需要 一 .

还给他提供了一艘需要的船。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] ['hoʊli]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd] [sə'pʌlkrəl] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə]
I **have** **made** **holy** **offerings** **to** **the** **gods** **,** **and** **sepulchral** **offerings** **to**
我 有 制成 圣 供品 到 这 神 , 和 墓穴 供品 到
[ðə; ði] ['bjuːtəˌfaɪd] [ded] .
the **beautified** **dead** **.**
这 美化 死的 .

我曾向诸神献上圣祭，也曾向逝去的灵魂献上祭品。

[biː; bi][jiː; ji] [ðen] [maɪ] ['seɪvjər] , [biː; bi][jiː; ji][maɪ] [prə'tektəz] ,
Be **ye** **then** **my** **saviours** **,** **be** **ye** **my** **protectors** **,**
是 是的 然后 我的 救世主 , 是 是的 我的 保护者 ,

那么，请做我的救星，请做我的保护者。

[ænd; ənd] [meɪk] [noʊ][ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] .
and **make** **no** **accusation** **against** **me** **before** **the** **Great** **God** **.**
和 制作 不 指控 反对 我 前 这 伟大的 上帝 .

也不要向伟大的神指控我。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pjʊr] [ʌv; əv] [maʊθ] , [ænd; ənd] [kliːn] [ʌv; əv][hændz] ;
I **am** **pure** **of** **mouth** **,** **and** **clean** **of** **hands** **;**
我 是 纯的 的 嘴 , 和 干净的 的 双手 ;

我口里无污秽，手里无尘秽；

['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [bɪn] [sed] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌem 'iː] , - [kʌm] [ɪn] [piːs] , [kʌm] [ɪn] [piːs] .
therefore **it** **hath** **been** **said** **by** **those** **who** **saw** **me** **,** **'** **Come** **in** **peace** **,** **come** **in** **peace** **.**
所以 它 有 到过 说 经过 那些 WHO 锯 我 , - 来 在 和平 , 来 在 和平 .
-
'
-
-

因此，见过我的人都说：“平安地来吧，平安地来吧。”

" [ðə; ði] [dɪ'si:st] [ðen] [ə'dresiz] [oʊ'saɪrɪs] , [ænd; ənd] [sez] , " [heɪl] , [ðaʊ] [hu:] [ɑ:rt][ɪg'zɔ:ltɪd][ə'pɑ:n]
" The deceased then addresses Osiris , and says , " Hail , thou who art exalted upon
" 这 死者 然后 地址 奥西里斯 , 和 说道 , " 冰雹 , 你 WHO 艺术 崇高 之上
[ðaɪ]['stændərd] ,
thy standard ,
你的 标准 ,

死者随后向奥西里斯说道："你高举旗帜，万岁！"

[ðaʊ] [lɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [kraʊn] , [hu:z] [neɪm] [ɪz] - [lɔ:rd] [ʌv; əv]['waɪndz] ,
thou Lord of the Atefu Crown , whose name is ' Lord of Winds ,
你 主 的 这 - 王冠 , 谁 姓名 是 - 主 的 风 ,

你是阿特夫王冠之主，你的名字是"风之主"，

- [seɪv] [ˌem 'i:][frʌm; frəm] [ðaɪ] ['mesindʒəz] ([ɔ:r] [ə'sesəz]) [wɪð; wɪθ] [ʌn'kʌvərd] ['feɪsɪz] ,
' save me from thy Messengers (or Assessors) with uncovered faces ,
- 节省 我 从 你的 信使 (或者 评估员) 和 裸露 面孔 ,

救我脱离那些面容未蒙的使者（或评估者）的伤害，

[hu:] [brɪŋ] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ʌv; əv]['i:v(ə)l][ænd; ənd] [meɪk] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] [pleɪn] ,
who bring charges of evil and make shortcomings plain ,
WHO 带来 收费 的 邪恶的 和 制作 缺点 清楚的 ,

他们指控他人作恶，并揭露其缺点。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][hæv; həv] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] [lɔ:] ([ɔ:r] [tru:θ]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] (
because I have performed the Law (or Truth) for the Lord of the Law (
因为 我 有 执行 这 法律 (或者 真相) 为了 这 主 的 这 法律 (
[ɔ:r] [tru:θ]) .
or Truth) .
或者 真相) .

因为我为律法（或真理）之主实践了律法（或真理）。

[aɪ][hæv; həv][pjʊrəˌfaɪd][maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['wɑ:ʃɪŋz] [ɪn]['wɔ:tər] , [maɪ] [bæk] [hæθ] [bɪn] [klenzd] [wɪð; wɪθ]
I have purified myself with washings in water , my back hath been cleansed with
我 有 纯化 我 和 洗涤 在 水 , 我的 后退 有 到过 已清洗 和
[sɔ:lt] ,
salt ,
盐 ,

我已用水洗涤自身，我的背已用盐清洗干净。

[ænd; ənd][maɪ] ['ɪnər] [pɑ:rts][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [pu:l] [ʌv; əv] [tru:θ] .
and my inner parts are in the Pool of Truth .
和 我的 内 部分 是 在 这 水池 的 真相 .

我的内心深处都浸在真理之池中。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [maɪn] [ðæt] [lækɪθ] [tru:θ] .
There is not a member of mine that lacketh truth .
那里 是 不是 一个 成员 的 矿 那 缺乏 真相 .

我的成员中没有一个不讲真理的。

" [frʌm; frəm][ðə; ði][laɪnz] [ðæt] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv][nju:][ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [æz; əz]
" From the lines that follow the above in the Papyrus of Nu it seems as
" 从 这 线条 那 跟随 这 多于 在 这 纸莎草 的 努 它 似乎 作为
[ðoʊ] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [baɪ][ðə; ði] ['fɔ:rti] - [tu:] [gɔdz][wʌz; wəz] [prɪ'lɪmɪneri]
though the judgment of the deceased by the Forty - Two gods was preliminary
尽管 这 判断 的 这 死者 经过 这 四十 - 二 神 曾是 初步的
[tu:; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .
to the final judgment of Osiris .
到 这 最终的 判断 的 奥西里斯 .

从努纸莎草纸上上述文字之后的几行来看，似乎四十二位神对死者的审判是奥西里斯最终审判的先决条件。

[æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] , ['æftər] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm; ɪm][ə'baʊt][ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] ['serəmənɪz]

At	all	events	,	after	questioning	him	about	the	performance	of	certain	ceremonies
在	全部	活动	,	后	提问	他	关于	这	表现	的	肯定	仪式

,

,

,

总之，在询问了他有关某些仪式的执行情况之后，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə]['entər][ðə; ði][hɔ:l] [ʌv; əv] - ,

they	invited	him	to	enter	the	Hall	of	Maāti	,
他们	受邀	他	到	进入	这	大厅	的	-	,

他们邀请他进入玛蒂大厅，

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][du:][soʊ][ðə; ði] ['potər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔ:r] - [boʊlts] ,

but	when	he	was	about	to	do	so	the	porter	,	and	the	door	-	bolts	,
但	什么时候	他	曾是	关于	到	做	所以	这	搬运工	,	和	这	门	-	螺栓	,

但当他正要这么做时，门房和门闩，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd][ɪts] [freɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [flɔ:r] ,

and	the	various	parts	of	the	door	and	its	frame	,	and	the	floor	,
和	这	各种各样的	部分	的	这	门	和	它是	框架	,	和	这	地面	,

以及门及其门框的各个部分，还有地板，

[rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][pər'mɪt][hɪm; ɪm][tu:; tə]['entər][ʌn'tɪl][hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'pi:tɪd] [ðer; ðər]['mædʒɪk(ə)l]

refused	to	permit	him	to	enter	until	he	had	repeated	their	magical
拒绝	到	允许	他	到	进入	直到	他	有	重复	他们的	神奇

[neɪmz] .

names	.
姓名	.

他们拒绝让他进入，直到他重复了他们的魔法名字。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [prə'naʊnst] [ði:z] [kə'rektli] [ðə; ði] ['potər] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd]

When	he	had	pronounced	these	correctly	the	porter	took	him	in	and
什么时候	他	有	发音	这些	正确	这	搬运工	采取	他	在	和

[prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - (?)

presented	him	to	Maau	(	?	)
呈现	他	到	-	(	?	)

当他正确地念出这些词后，搬运工把他带了进去，并把他介绍给了毛乌（？）。

- [taʊi] , [hu:] [wʌz; wəz][θəuθ; təut][hɪm'self] .

- Taui	,	who	was	Thoth	himself	.
- 陶伊岛	,	WHO	曾是	托特	他自己	.

——陶伊，他就是托特本人。

[wen] [æskt] [baɪ][hɪm; ɪm] [waɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ['ænsər] ,

When	asked	by	him	why	he	had	come	the	deceased	answered	,
什么时候	问	经过	他	为什么	他	有	来	这	死者	回答	,

当他问死者为何而来时，死者回答说：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ðæt] [rɪ'pɔ:rt] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv][ˌem 'i:] .

"	I	have	come	that	report	may	be	made	of	me	.
"	我	有	来	那	报告	可能	是	制成	的	我	.

我来此是为了让大家对我进行报道。

" [ðen] [θəuθ; təut] [sed] , " [wʌt] [ɪz][ðaɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] ?

"	Then	Thoth	said	,	"	What	is	thy	condition	?
"	然后	托特	说	,	"	什么	是	你的	状况	?

“然后托特说：‘你的状况如何？’

" [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'si:st] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][pjʊrəˌfaɪd][frʌm; frəm]['i:v(ə)l] [θɪŋz] ,

"	And	the	deceased	replied	,	"	I	am	purified	from	evil	things	,
"	和	这	死者	回复	,	"	我	是	纯化	从	邪恶的	事物	,

死者回答说：“我已经远离邪恶，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [lɪvd] [ɪn][maɪ] [deɪz] ;
I am free from the wickedness of those who lived in my days ;
我 是 自由的 从 这 邪恶 的 那些 WHO 居住地 在 我的 天 ;

我已摆脱了与我同时代那些人的邪恶；

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I am not one of them .
我 是 不是 一 的 他们 .

我不是他们中的一员。

" [ɑːn] [ðɪs] [θəuθ; təut] [sed] , " [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] .
" On this Thoth said , " Thou shalt be reported .
" 在 这 托特 说 , " 你 应 是 据报道 .

托特对此说道："你将被报告。"

[[tel] [ˌem 'iː] :]
[Tell me :]
[告诉 我 :]

[告诉我：]

[huː] [ɪz][hiː; hi] [huːz] [ruːf] [ɪz]['faɪər] , [huːz] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] [peɪdʒ] - [peɪdʒ] 27serpents ,
Who is he whose roof is fire , whose walls are living page 26 page 27serpents ,
WHO 是 他 谁 屋顶 是 火 , 谁 墙壁 是 活的 页 - 页 27serpents ,

谁是那屋顶为火，墙壁为活蛇的？（第26页，第27页）

[ænd; ənd] [huːz] [flɔːr] [ɪz][ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv]['wɔːtər] ?
and whose floor is a stream of water ?
和 谁 地面 是 一个 溪流 的 水 ?

谁的地板是一条水流？

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是谁？

" [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['hævɪŋ] [rɪ'plaɪd] " [oʊ'saɪrɪs] , " [θəuθ; təut] [ðen] [led][hɪm; ɪm]['fɔːrwərd][tuː; tə][ðə; ði]
" The deceased having replied " Osiris , " Thoth then led him forward to the
" 这 死者 拥有 回复 " 奥西里斯 , " 托特 然后 引领 他 向前 到 这
[gɑːd][oʊ'saɪrɪs] ,
god Osiris ,
上帝 奥西里斯 ,

死者回答说"奥西里斯"之后，托特便领着他走向奥西里斯神。

[huː] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [ðæt] [səb'sɪstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər]
who received him , and promised that subsistence should be provided for
WHO 已收到 他 , 和 承诺 那 生存 应该 是 假如 为了
[hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] - .
him from the Eye of Rā .
他 从 这 眼睛 的 - .

他们接待了他，并承诺从拉之眼中为他提供生活所需。

[ðə; ði] ['weɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skraɪb]['ɑːnɪ][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]
The weighing of the heart of the Scribe Ani in the Great Scales in the Hall
这 称重 的 这 心 的 这 隶 阿尼 在 这 伟大的 秤 在 这 大厅
[ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .
of Osiris .
的 奥西里斯 .

在奥西里斯大厅的大天平上称量书记官阿尼的心脏。

[[frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑːnɪ] . [brɪt] .
[From the Papyrus of Ani . Brit .
[从 这 纸莎草 的 阿尼 . 英国人 .

[摘自阿尼纸莎草纸。不列颠。

[mʌs] . , [pæp] . , [noʊ] . - .]
Mus . , Pap . , No . 10470 .]
音乐 . , 帕普 . , 不 . - .]

博物馆，论文，第10470号。

[ɪn] [greɪt] [pə'paɪri:][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] - ,
In great papyri of the Book of the Dead such as those of Nebseni ,
在 伟大的 纸莎草 的 这 书 的 这 死的 这样的 作为 那些 的 - ,

在诸如内布塞尼的《亡灵书》纸莎草纸抄本等大型抄本中，

[nju:] , ['ɑ:nɪ] , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðə; ði][læst]['dʒʌdʒmənt] , [ɔ:r][ðə; ði] " [greɪt] ['rekənɪŋ] ,
Nu , Ani , Hunefer , etc . , the Last Judgment , or the " Great Reckoning ,
努 , 阿尼 , - , ETC . , 这 最后的 判断 , 或者 这 " 伟大的 清算 ,

Nu、Ani、Hunefer 等，末日审判，或"大清算"，

" [ɪz] [meɪd] [ðə; ði][moʊst]['prɑ:mɪnənt] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rk] ,
" is made the most prominent scene in the whole work ,
" 是 制成 这 最多 著名的 场景 在 这 所有的 工作 ,

"成为整部作品中最突出的场景"，

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɪn'jet] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [di'piktid] [ɪz] ['sevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
and the vignette in which it is depicted is several feet long .
和 这 小插曲 在 哪个 它 是 描绘 是 一些 脚 长的 .

描绘这一场景的小插图长达数英尺。

[ðə; ði][moʊst] [kəm'pli:t] [fɔ:rm][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑ:nɪ] ,
The most complete form of it is given in the Papyrus of Ani ,
这 最多 完全的 形式 的 它 是 给定 在 这 纸莎草 的 阿尼 ,

阿尼纸草书中记载了它最完整的版本。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] :
and may be thus described :
和 可能 是 因此 描述 :

可以这样描述：

[æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] - [oʊ'saɪrɪs][ɪz] ['si:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [θroʊn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]
At one end of the Hall of Maāti Osiris is seated on a throne within a
在 一 结尾 的 这 大厅 的 - 奥西里斯 是 坐着 在 一个 王座 之内 一个
[ʃraɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ]['fju:nəreri] ['kɔ:fər] ;
shrine made in the form of a funerary coffer ;
神社 制成 在 这 形式 的 一个 葬礼 保险箱 ;

在玛蒂大厅的一端，奥西里斯坐在一个形似丧葬棺材的神龛内的宝座上；

[bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][stænd]['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] .
behind him stand Isis and Nephthys .
在后面 他 站立 伊西斯 和 奈芙蒂斯 .

伊西斯和奈芙蒂斯站在他身后。

[ə'lɔ:ŋ] [wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ɑ:r; ər] ['si:tɪd] [ðə; ði][gɔdz] [hɑ:r'meɪkɪs] , [tɛm] , ['ʃu:] ,
Along one side of the Hall are seated the gods Harmachis , Tem , Shu ,
沿着 一 边 的 这 大厅 是 坐着 这 神 哈尔马奇斯 , 特姆 , 舒 ,

大厅的一侧坐着诸神哈尔马基斯、特姆、舒，

['tɛfnət] , [gɛb] , [nʌt] , ['aɪsɪs][ænd; ənd] ['nɛfθɪs] , ['hɔ:rəs] , ['hæθɔ:] , ['hu:][ænd; ənd][ˌɛs 'eɪ 'eɪ] ,
Tefnut , Geb , Nut , Isis and Nephthys , Horus , Hathor , Hu and Saa ,
特夫努特 , 盖布 , 坚果 , 伊西斯 和 奈芙蒂斯 , 荷鲁斯 , 哈索尔 , 胡 和 saa ,

泰夫努特、盖布、努特、伊西斯和奈芙蒂斯、荷鲁斯、哈托尔、胡和萨阿，

[hu:] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['dʒʊri] ;
who are to serve as the divine jury ;
WHO 是 到 服务 作为 这 神圣的 陪审团 ;

谁将担任神圣的陪审团；

[ðiːz] [fɔːrmd] [ðə; ði] " [greɪt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] " [ʌv; əv]['ɑːnuː] ([ˌhiːli'ɔpəlis]) .

these	formed	the	"	Great	Company	of	the	Gods	"	of	Anu	(	Heliopolis	)	.
这些	形成	这	"	伟大的	公司	的	这	神	"	的	阿努	(	赫利奥波利斯	)	.

这些神祇组成了阿努（赫利奥波利斯）的"众神大公司"。

[baɪ] [ðiːz] [stændz][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] , [ænd; ənd][ɑːn][ɪts] ['pɪlər] [sɪts][ðə; ði][dɔːg] - ['hedɪd] [eɪp] - ,

By	these	stands	the	Great	Balance	,	and	on	its	pillar	sits	the	dog	-	headed	ape	-	,
经过	这些	站立	这	伟大的	平衡	,	和	在	它是	支柱	坐着	这	狗	-	标题	猿	-	,

[ˈæstiz] ,

Astes	,
-	,

旁边矗立着巨大的天平，狗头猿阿斯忒斯就坐在天平的柱子上。

[ɔːr] - , [ðə; ði][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][ʌv; əv][θəuθ; təut] .

or	Astenu	,	the	associate	of	Thoth	.
或者	-	,	这	联系	的	托特	.

或者阿斯泰努，托特的伙伴。

[ðə; ði] ['pɔɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæləns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] - .

The	pointer	of	the	Balance	is	in	the	charge	of	Anpu	.
这	指针	的	这	平衡	是	在	这	收费	的	-	.

天平的指针由安普掌管。

[bɪ'haɪnd] - [ɑːr; ər][θəuθ; təut][ðə; ði][skraɪb][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːnstər] - ,

Behind	Anpu	are	Thoth	the	scribe	of	the	gods	,	and	the	monster	Āmemit	,
在后面	-	是	托特	这	隶	的	这	神	,	和	这	怪物	-	,

安普身后是众神的书记官托特，以及怪物阿米密特。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['krɑːkədaɪl] , [ðə; ði] ['fɔːpɔː] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪən] ,

with	the	head	of	a	crocodile	,	the	forepaws	and	shoulders	of	a	lion	,
和	这	头	的	一个	鳄鱼	,	这	前爪	和	肩膀	的	一个	狮子	,

它长着鳄鱼的头，狮子的前爪和肩膀，

[ænd; ənd][ðə; ði]['haɪndkwɔːrtərz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌhɪpə'pɑːtəməs] ;

and	the	hindquarters	of	a	hippopotamus	;
和	这	后腿	的	一个	河马	;

以及河马的后半身；

[ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði][læst] - [neɪmd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [iːt] [ʌp][ðə; ði] ['hɑːrts] [ðæt] [wɜːr; wər] [laɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] .

the	duty	of	the	last	-	named	was	to	eat	up	the	hearts	that	were	light	in	the	balance	.
这	责任	的	这	最后的	-	命名	曾是	到	吃	向上	这	心	那	是	光	在	这	平衡	.

最后一位的职责是吃掉天平上较轻的心脏。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæləns] ['ɑːnɪ] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɪz; ɪz][waɪf] ,

On	the	other	side	of	the	Balance	Ani	,	accompanied	by	his	wife	,
在	这	其他	边	的	这	平衡	阿尼	,	伴随	经过	他的	妻子	,

在天平的另一边，阿尼和他的妻子一起，

[ɪz] [siːn] ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hed] [bent] [loʊ] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n] ,

is	seen	standing	with	head	bent	low	in	adoration	,
是	已见	常设	和	头	弯曲	低的	在	崇拜	,

只见他低着头，虔诚地站着。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [stænd][ðə; ði] [tuː] ['gɔdɪsiz] [huː] [nɜːrs] [ænd; ənd] [rɪr] ['tʃɪldrən] ,

and	between	him	and	the	Balance	stand	the	two	goddesses	who	nurse	and	rear	children	,
和	之间	他	和	这	平衡	站立	这	二	女神们	WHO	护士	和	后部	孩子们	,

在他和天秤座之间，站着两位哺育孩子的女神。

- [ænd; ənd] ['renɪt] , ['ɑːniz][soʊl] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] - ['hedɪd] [hɔːk] , [ə; eɪ]
Meskhenet - 梅斯赫内特 **and** 和 **Rennet** 凝乳酶 **,** , **Ani's** ani 的 **soul** 灵魂 **,** , **in** 在 **the** 这 **form** 形式 **of** 的 **a** 一个 **man** 男人 **-** - **headed** 标题 **hawk** 鹰 **,** , **a** 一个

['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ,
portion 部分 **of** 的 **his** 他的 **body** 身体 **,** ,

梅斯赫内特和雷内特，阿尼的灵魂，以人头鹰的形态出现，是他身体的一部分，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌk] ['ʃaɪ] .
and 和 **his** 他的 **luck** 运气 **Shai** 沙伊 **.** .

还有他的运气沙伊。

[sɪns] [ðə; ði] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv][ɔːl] [wɪl] , [ɪ'moʊʃ(ə)n] ,
Since 自从 **the** 这 **heart** 心 **was** 曾是 **considered** 经过考虑的 **to** 到 **be** 是 **the** 这 **seat** 座位 **of** 的 **all** 全部 **will** 将要 **,** , **emotion** 情感 **,** ,

由于心脏被认为是所有意志和情感的所在，

['fiːlɪŋ] , ['riːz(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , ['ɑːniz] [hɑːrt] , , [ɪz] [siːn] [ɪn][wʌn][pæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæləns] ,
feeling 感觉 **,** , **reason** 原因 **and** 和 **intelligence** 智力 **,** , **Ani's** ani 的 **heart** 心 **,** , **is** 是 **seen** 已见 **in** 在 **one** 一 **pan** 平底锅 **of** 的 **the** 这 **Balance** 平衡 **,** ,

在《天平》的一幕中，我们看到了阿尼的情感、理性和智慧，以及她的内心世界。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ðə; ði] ['feðər] , , [sɪm'bɑːlɪk][ʌv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
and 和 **in** 在 **the** 这 **other** 其他 **is** 是 **the** 这 **feather** 羽毛 **,** , **symbolic** 象征性的 **of** 的 **truth** 真相 **and** 和 **righteousness** 义 **.** .

另一只手上则有一根羽毛，象征着真理和正义。

[waɪlst] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['bæləns] ['ɑːnɪ] ,
Whilst 而 **his** 他的 **heart** 心 **was** 曾是 **in** 在 **the** 这 **Balance** 平衡 **Ani** 阿尼 **,** ,

当他的心系于平衡阿尼时，

[rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] ['tʃæptər] - * [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] , [ə'drest]
repeating 重复 **the** 这 **words** 字 **of** 的 **Chapter** 章 **XXXB** - ***** * **of** 的 **the** 这 **Book** 书 **of** 的 **the** 这 **Dead** 死的 **,** , **addressed** 已解决

[ˌaɪ 'tiː] ,
it 它 **,** ,

重复《亡灵书》第三百零二章*中的话语，并向它说道：

['seɪɪŋ] , " [maɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] !
saying 说 **,** , **"** " **My** 我的 **heart** 心 **of** 的 **my** 我的 **mother** 母亲 **!** !

说："我母亲的心！"

[maɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] !
My 我的 **heart** 心 **of** 的 **my** 我的 **mother** 母亲 **!** !

我母亲的心！

[maɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][maɪ] ['biːɪŋ] !
My 我的 **heart** 心 **of** 的 **my** 我的 **being** 存在 **!** !

我的心肝宝贝！

[meɪk] [noʊ][stænd] [ə'genst] [ˌem 'iː] [wen] ['testifaɪŋ] , [θrʌst] [ˌem 'iː][nɑːt] [bæk] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]
Make 制作 **no** 不 **stand** 站立 **against** 反对 **me** 我 **when** 什么时候 **testifying** 作证 **,** , **thrust** 推力 **me** 我 **not** 不是 **back** 后退 **before** 前 **the** 这

- ([aɪ] . [iː] . ,
Tchatchaut - **(** (**i** 我 **.** . **e** e **.** . **,** ,

作证时不要与我作对，不要把我推回 Tchatchaut 面前（即，

[ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs]) ,

the	overseers	of	Osiris	)	,
这	监督者	的	奥西里斯	)	,

（奥西里斯的监督者）

[ænd; ənd] [meɪk] [noʊ] ['feɪljər] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] -

and	make	no	failure	in	respect	of	me	before	the	Master	of	the	page	27
和	制作	不	失败	在	尊重	的	我	前	这	掌握	的	这	页	-

[peɪdʒ] 28Balance .

page	28Balance	.
页	28Balance	.

并且不得在第 27 页第 28 页余额管理处对我作出任何违约行为。

[ðaʊ] [ɑːrt][maɪ][kɑː] , [ðə; ði] ['dwelər] [ɪn][maɪ]['bɑːdi] , [ˌju'naitiŋ] (?) [ænd; ənd] ['streŋθəniŋ] [maɪ]

Thou	art	my	Ka	,	the	dweller	in	my	body	,	uniting	(	?	)	and	strengthening	my
你	艺术	我的	卡	,	这	居住者	在	我的	身体	,	联合	(	?	)	和	强化	我的

['membər] .

members	.
成员	.

你是我的卡，居住在我体内，联合并强化我的肢体。

[ðaʊ] [ʃælt] [kʌm] [fɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæpinəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [æd'væns] .

Thou	shalt	come	forth	to	the	happiness	to	which	we	advance	.
你	应	来	前进	到	这	幸福	到	哪个	我们	进步	.

你必将走向我们所追求的幸福。

[meɪk] [nɑːt][maɪ] [neɪm] [tuː; tə] [stɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːfəsərz] [[ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs]] [huː] [meɪd] [men] ,

Make	not	my	name	to	stink	with	the	officers	[	of	Osiris	]	who	made	men	,
制作	不是	我的	姓名	到	臭	和	这	警官	[	的	奥西里斯	]	WHO	制成	男人	,

不要让我的名字与那些创造人类的（奥西里斯的）官员们一同蒙羞，

['ʌtər] [noʊ][laɪ] [ə'genst] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] , [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] - .

utter	no	lie	against	me	before	the	Great	God	,	the	Lord	of	Amentt	.
说出	不	说谎	反对	我	前	这	伟大的	上帝	,	这	主	的	-	.

在伟大的神，阿门特之主面前，不要对我说谎。

" ['hɔːrəs] , [sʌn] [ʌv; əv]['aɪsɪs] , [ˌɪntrə'dusɪŋ] [ðə; ði] [skraɪb] ['ɑːnɪ][tuː; tə][oʊ'saɪrɪs] .

"	Horus	,	Son	of	Isis	,	introducing	the	Scribe	Ani	to	Osiris	.
"	荷鲁斯	,	儿子	的	伊西斯	,	介绍	这	隶	阿尼	到	奥西里斯	.

“荷鲁斯，伊西斯之子，将书记官阿尼介绍给奥西里斯。

[[frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑːnɪ] . [brɪt] .

[	From	the	Papyrus	of	Ani	.	Brit	.
[	从	这	纸莎草	的	阿尼	.	英国人	.

[摘自阿尼纸莎草纸。不列颠。

[mʌs] . , [pæp] . , [noʊ] . - .]

Mus	.	,	Pap	.	,	No	.	10470	.	]
音乐	.	,	帕普	.	,	不	.	-	.	]

博物馆，论文，第10470号。

[ðen] [θəuθ; təut] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] [truːθ] ,

Then	Thoth	,	the	Judge	of	Truth	,
然后	托特	,	这	法官	的	真相	,

然后是托特，真理的审判者，

[ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,

of	the	Great	Company	of	the	Gods	who	are	in	the	presence	of	Osiris	,
的	这	伟大的	公司	的	这	神	WHO	是	在	这	在场	的	奥西里斯	,

在奥西里斯面前的众神之中，

[seθ] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] , " ['hɑːrkən] [jiː; ji][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrd] :

saith	to	the	gods	,	"	Hearken	ye	to	this	word	:
赛斯说	到	这	神	,	"	倾听	是的	到	这	单词	:

对众神说："你们当听这话：

[ɪn] ['veri] [truːθ] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [hæθ] [bɪn] [weid] ,

In	very	truth	the	heart	of	Osiris	hath	been	weighed	,
在	非常	真相	这	心	的	奥西里斯	有	到过	称重	,

事实上，奥西里斯的心脏已被称量过。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][soʊl] [hæθ] [bɔːrn] ['testɪmoʊni] [kən'sɜːrnɪŋ] [hɪm; ɪm] ;

and	his	soul	hath	borne	testimony	concerning	him	;
和	他的	灵魂	有	出生	见证	有关	他	;

他的灵魂也为他作证；

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] [hɪz; ɪz] [keɪs] [ɪz] [truːθ] ([aɪ] . [iː] . , [dʒʌst]) .

according	to	the	Great	Balance	his	case	is	truth	(	i	.	e	.	,	just	)	.
根据	到	这	伟大的	平衡	他的	案件	是	真相	(	我	.	e	.	,	只是	)	.

根据大平衡，他的论点是真理（即公正的）。

[noʊ] ['wɪkɪdnəs] [hæθ] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][hɪm; ɪm] .

No	wickedness	hath	been	found	in	him	.
不	邪恶	有	到过	成立	在	他	.

他身上没有发现任何邪恶。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [fɪltʃ] ['ɔfɜ˞ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['tɛmpəlz] .

He	did	not	filch	offerings	from	the	temples	.
他	做过	不是	偷窃	供品	从	这	寺庙	.

他没有偷窃寺庙里的供品。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ækt] ['krʊkɪdli] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt]['vɪlɪfaɪ][foʊk] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [ɜːrθ]

He	did	not	act	crookedly	,	and	he	did	not	vilify	folk	when	he	was	on	earth
他	做过	不是	行为	歪斜地	,	和	他	做过	不是	丑化	民间	什么时候	他	曾是	在	地球

.

:

.

他为人正直，在世时从未诋毁过他人。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [seɪ] [tuː; tə][θəuθ; təut] , [huː] ['dwɛlɪθ] [ɪn]

"	And	the	Great	Company	of	the	Gods	say	to	Thoth	,	who	dwelleth	in
"	和	这	伟大的	公司	的	这	神	说	到	托特	,	WHO	居住	在

- ([hɜːr'mɑːpəlɪs]) :

Khemenu	(	Hermopolis	)	:
-	(	赫尔莫波利斯	)	:

"众神对居住在赫尔墨努（赫尔莫波利斯）的托特说：

" [ðɪs] [ðæt] ['kʌmɪθ] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðaɪ] [maʊθ] [ʌv; əv] [truːθ] [ɪz] [kən'fɜːrmd] (?)

"	This	that	cometh	forth	from	thy	mouth	of	truth	is	confirmed	(	?	)
"	这	那	到来	前进	从	你的	嘴	的	真相	是	确认的	(	?	)

"你口中所出的真理是确凿无疑的（？）

[ðə; ði][oʊ'saɪrɪs] , [ðə; ði][skraɪb]['ɑːnɪ] , [truː] [ʌv; əv] [vɔɪs] , [hæθ] ['testifaid] .

The	Osiris	,	the	scribe	Ani	,	true	of	voice	,	hath	testified	.
这	奥西里斯	,	这	隶	阿尼	,	真的	的	嗓音	,	有	作证	.

奥西里斯，书记官阿尼，声音真实，已作证。

[hiː; hi] [hæθ] [nɑːt] [sind] [ænd; ənd] [[hɪz; ɪz] [neɪm]] [dʌθ; dəθ][nɑːt] [stɪŋk] [bɪ'fɔːr] [juː 'es] ; - ([aɪ] .

He	hath	not	sinned	and	[	his	name	]	doth	not	stink	before	us	;	Āmemit	(	i	.
他	有	不是	罪过	和	[	他的	姓名	]	确实	不是	臭	前	我们	;	-	(	我	.

[iː] . ,

e	.	,
e	.	,

他没有犯罪，[他的名字]在我们面前也没有污秽；Āmemit（即，

[ðə; ði] ['i:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded]) [ʃæl; ʃəl][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði] ['mæstəri] ['oʊvər][hɪm; ɪm] .

the	Eater	of	the	Dead	)	shall	not	have	the	mastery	over	him	.
这	食客	的	这	死的	)	将	不是	有	这	精通	超过	他	.

食死者）将无法支配他。

[let] [ðer; ðər][bi:; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntə,ʌntu][hɪm; ɪm]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd][æn; ən] [ə'pɪrəns]

Let	there	be	given	unto	him	offerings	of	food	and	an	appearance
让	那里	是	给定	到	他	供品	的	食物	和	一个	外貌

[bɪ'fɔ:r] [oʊ'saɪrɪs] ,

before	Osiris	,
前	奥西里斯	,

应当向他献上食物祭品，并让他觐见奥西里斯。

[ænd; ənd][æn; ən][ə'baɪdɪŋ] ['hoʊmsted] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][æz; əz]['ʌntə,ʌntu][ðə; ði]

and	an	abiding	homestead	in	the	Field	of	Offerings	as	unto	the
和	一个	遵守	家园	在	这	场地	的	供品	作为	到	这

['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv]['hɔ:rəs] .

Followers	of	Horus	.
追随者	的	荷鲁斯	.

在祭祀场上，荷鲁斯的追随者们将拥有一个永久的家园。

" [ðʌs] [ðə; ði][gɔdz][hæv; həv] [dɪ'klerd] [ðæt] ['ɑ:nɪ][ɪz] " [tru:] [ʌv; əv] [vɔɪs] , " [æz; əz][wʌz; wəz][oʊ'saɪrɪs] ,

"	Thus	the	gods	have	declared	that	Ani	is	"	true	of	voice	,	"	as	was	Osiris	,
"	因此	这	神	有	声明	那	阿尼	是	"	真的	的	嗓音	,	"	作为	曾是	奥西里斯	,

因此，众神宣称阿尼"声音真实可靠"，就像奥西里斯一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [kɔ:ld] ['ɑ:nɪ] " [oʊ'saɪrɪs] ,

and	they	have	called	Ani	"	Osiris	,
和	他们	有	称为	阿尼	"	奥西里斯	,

他们称阿尼为"奥西里斯"，

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɪn][hɪz; ɪz]['pjʊrəti][ʌv; əv][wɜ:rd][ænd; ənd] [di:d] [hi:; hi] [ri'zembld] [ðæt] [gɑ:d] .

"	because	in	his	purity	of	word	and	deed	he	resembled	that	god	.
"	因为	在	他的	纯度	的	单词	和	契据	他	类似	那	上帝	.

因为他言行纯洁无瑕，就像那位神一样。

[ɪn][ɔ:l][ðə; ði]['kɑ:piz][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [kɔ:ld] " [oʊ'saɪrɪs]

In	all	the	copies	of	the	Book	of	the	Dead	the	deceased	is	always	called	"	Osiris
在	全部	这	副本	的	这	书	的	这	死的	这	死者	是	总是	称为	"	奥西里斯

,

,

,

在所有版本的《亡灵书》中，死者总是被称为"奥西里斯"。

" [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz] [ə'su:md] [ðæt] [ðoʊz] [fɔ:r; fər] [hu:m] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n]

"	and	as	it	was	always	assumed	that	those	for	whom	they	were	written
"	和	作为	它	曾是	总是	假定	那	那些	为了	谁	他们	是	书面

[wʊd] [bi:; bi] [faʊnd] ['ɪnəs(ə)nt] [wen] [weid] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] ,

would	be	found	innocent	when	weighed	in	the	Great	Balance	,
会	是	成立	清白的	什么时候	称重	在	这	伟大的	平衡	,

"而且人们一直认为，这些话是为那些人写的，当他们在天平上被称量时，会被判为无罪。"

[ðə; ði][wɜ:rdz] " [tru:] [ʌv; əv] [vɔɪs] , " [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn] ['mi:nɪŋ] [tu:; tə] " ['ɪnəs(ə)nt]

the	words	"	true	of	voice	,	"	which	were	equivalent	in	meaning	to	"	innocent
这	字	"	真的	的	嗓音	,	"	哪个	是	相等的	在	意义	到	"	清白的

[ænd; ənd] [ə'kwɪtɪd] ,

and	acquitted	,
和	无罪释放	,

"声音真实"一词，其含义等同于"无罪释放"。

" [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['rɪt(ə)n] ['æftər][ðer; ðər] [neɪmz] .

"	were	always	written	after	their	names	.
"	是	总是	书面	后	他们的	姓名	.

“总是写在他们的名字后面。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['noʊtɪd][ɪn] ['pæsɪŋ] [ðæt] [wen] ['ɑːniz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [weid] [ə'genst] [truːθ] ,

It	may	be	noted	in	passing	that	when	Ani's	heart	was	weighed	against	Truth	,
它	可能	是	著名的	在	通过	那	什么时候	ani 的	心	曾是	称重	反对	真相	,

顺便提一下，当阿尼的内心与真理进行较量时，

[ðə; ði] [biːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bæləns] [rɪ'meɪnd] ['pɜːrfɪktli] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] .

the	beam	of	the	Great	Balance	remained	perfectly	horizontal	.
这	光束	的	这	伟大的	平衡	剩余	完美	水平的	.

大天平的横梁始终保持水平。

[ðɪs] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz][dɪd][nɑːt][ɪk'spekt][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə]

This	suggests	that	the	gods	did	not	expect	the	heart	of	the	deceased	to
这	建议	那	这	神	做过	不是	预计	这	心	的	这	死者	到

" [kɪk] [ðə; ði] [biːm] ,

"	kick	the	beam	,
"	踢	这	光束	,

这表明神明并没有预料到死者的心脏会“踢到横梁”。

" [bʌt; bət][wɜːr; wər][kwaɪt]['sætɪsfaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktli] ['kaʊntəˌbæləns] [truːθ] .

"	but	were	quite	satisfied	if	it	exactly	counterbalanced	Truth	.
"	但	是	相当	使满意	如果	它	确切地	平衡	真相	.

但如果它恰好与真理相平衡，他们就相当满意了。

[ðeɪ] [di'mɑːndid] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] ,

They	demanded	the	fulfilment	of	the	Law	and	nothing	more	,
他们	要求	这	履行	的	这	法律	和	没有什么	更多的	,

他们只要求法律得到执行，别无其他。

[ænd; ənd][wɜːr; wər]['kɑːntent][tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ə'pɑːn][ðə; ði][mæn][ɑːn] [huːm] [θɑːθs]

and	were	content	to	bestow	immortality	upon	the	man	on	whom	Thoth's
和	是	内容	到	赐给	不朽	之上	这	男人	在	谁	托特的

['vɜːrdɪkt][wʌz; wəz] " [hiː; hi] [hæθ] [dʌn] [noʊ]['iːv(ə)l] , " .

verdict	was	"	he	hath	done	no	evil	,	"	.
判决	曾是	"	他	有	完毕	不	邪恶的	,	"	.

他们心甘情愿地将永生赐予托特神判定为“他没有作恶”的人。

[peɪdʒ] 30In [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]['ɑːnɪ]['paːsiz][frʌm; frəm][ðə; ði]

page	30In	accordance	with	the	command	of	the	gods	Ani	passes	from	the
页	30In	根据	和	这	命令	的	这	神	阿尼	通过	从	这

[greɪt] ['bæləns] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] - [wer] [oʊ'saɪrɪs][ɪz] ['siːtɪd] ,

Great	Balance	to	the	end	of	the	Hall	of	Maāti	where	Osiris	is	seated	,
伟大的	平衡	到	这	结尾	的	这	大厅	的	-	在哪里	奥西里斯	是	坐着	,

第30页 遵照众神的命令，阿尼从大天平处来到玛提大厅的尽头，奥西里斯就坐在那里。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði][gɑːd]['hɔːrəs] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['aɪsɪs] ,

and	as	he	approaches	the	god	Horus	,	the	son	of	Isis	,
和	作为	他	方法	这	上帝	荷鲁斯	,	这	儿子	的	伊西斯	,

当他接近神荷鲁斯，伊西斯的儿子时，

[teɪks] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][hænd][ænd; ənd] [liːdz] [hɪm; ɪm]['fɔːrwərd] , [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]

takes	him	by	the	hand	and	leads	him	forward	,	and	standing	before	his
需要	他	经过	这	手	和	线索	他	向前	,	和	常设	前	他的

['fɑːðər][oʊ'saɪrɪs] [sez] ,

father	Osiris	says	,
父亲	奥西里斯	说道	,

他拉着他的手，领着他往前走，站在他父亲奥西里斯面前说：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðiː] , [ən] - ['nɛfər] , [sɪks][aɪ][hæv; həv] [brɔːt] [tuː; tə] [ðiː] [ðə; ði]

"	I	have	come	to	thee	,	Un	-	Nefer	,	6	I	have	brought	to	thee	the
"	我	有	来	到	你	,	联合国	-	内弗	,	6	我	有	带来	到	你	这

[oʊ'saɪrɪs]['ɑːnɪ] .

Osiris	Ani	.
奥西里斯	阿尼	.

"我已来到你面前，Un-Nefer，6 我已将奥西里斯·阿尼带到你面前。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz] ['raɪtʃəs] [[ænd; ənd]] [hæθ] [kʌm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæləns] .

His	heart	is	righteous	[	and	]	hath	come	forth	from	the	Balance	.
他的	心	是	正义	[	和	]	有	来	前进	从	这	平衡	.

他的内心正直，并且来自天平。

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [noʊ][sɪn] [bɪ'fɔːr] ['eni] [gɑːd][ɔːr]['eni] ['gɑːdəs] .

It	hath	no	sin	before	any	god	or	any	goddess	.
它	有	不	罪	前	任何	上帝	或者	任何	女神	.

它在任何神明面前都没有罪过。

[θəuθ; təut] [hæθ] [set] [daʊn] [hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt][ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

Thoth	hath	set	down	his	judgment	in	writing	,
托特	有	放	向下	他的	判断	在	写作	,

托特已将他的判决写下来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][hæv; həv] [dɪ'klerd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] [ðæt] [[hɪz; ɪz]]

and	the	Company	of	the	Gods	have	declared	on	his	behalf	that	[	his	]
和	这	公司	的	这	神	有	声明	在	他的	代表	那	[	他的	]

['evɪdəns] [ɪz] ['veri] [truː] .

evidence	is	very	true	.
证据	是	非常	真的	.

众神公司已代表他宣布，[他的]证词非常真实。

[let] [ðer; ðər][biː; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntəˌʌntu][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [bɪr] [wɪtʃ] [ə'pɪr] [bɪ'fɔːr]

Let	there	be	given	unto	him	of	the	bread	and	beer	which	appear	before
让	那里	是	给定	到	他	的	这	面包	和	啤酒	哪个	出现	前

[oʊ'saɪrɪs] .

Osiris	.
奥西里斯	.

让奥西里斯面前所摆放的面包和啤酒赐给他。

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi][laɪk][ðə; ði] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv]['hɔːrəs][fɔːr; fər]['evər] !

Let	him	be	like	the	Followers	of	Horus	for	ever	!
让	他	是	喜欢	这	追随者	的	荷鲁斯	为了	曾经	!

让他永远像荷鲁斯的追随者一样吧!

" [nekst][wiː; wi] [siː] ['ɑːnɪ] ['niːlɪŋ] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [oʊ'saɪrɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sez] , " [bɪ'hoʊld] ,

"	Next	we	see	Ani	kneeling	in	adoration	before	Osiris	,	and	he	says	,	"	Behold	,
"	下一个	我们	看	阿尼	跪着	在	崇拜	前	奥西里斯	,	和	他	说道	,	"	看哪	,

接下来我们看到阿尼跪在奥西里斯面前表示崇拜，奥西里斯说："看哪，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðaɪ] ['prez(ə)ns] , [oʊ][lɔːrd][ʌv; əv] - .

I	am	in	thy	presence	,	O	Lord	of	Amentt	.
我	是	在	你的	在场	,	哦	主	的	-	.

阿门特之主啊，我已来到你面前。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][sɪn][ɪn][maɪ]['bɑːdi] .

There	is	no	sin	in	my	body	.
那里	是	不	罪	在	我的	身体	.

我的身体里没有罪恶。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] ['ʌtəd] [ə; eɪ][laɪ] ['noʊɪŋli] .

I	have	not	uttered	a	lie	knowingly	.
我	有	不是	说出	一个	说谎	明知	.

我没有故意说谎。

[[aɪ][hæv; həv]] [noʊ][duːˈplɪsəti] (?)

[	I	have	]	no	duplicity	(	?	)
[	我	有	]	不	表里不一	(	?	)

我绝无虚伪（？）

[grænt] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['feɪvərd] ([ɔːr] [riˈwɔːdid]) [wʌnz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðaɪ] [treɪn] .

Grant	that	I	may	be	like	the	favoured	(	or	rewarded	)	ones	who	are	in	thy	train	.
授予	那	我	可能	是	喜欢	这	受青睐	(	或者	奖励	)	一个	WHO	是	在	你的	火车	.

愿我能像你麾下那些蒙恩（或受奖赏）的人一样。

" ['ʌndər] ['feɪvər] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] ['ɑːnɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] - , , [ɔːr] " ['spɪrɪt] - ['bɑːdi] ,

"	Under	favour	of	Osiris	Ani	then	became	a	sāhu	,	,	or	"	spirit	-	body	,
"	在下面	偏爱	的	奥西里斯	阿尼	然后	成为	一个	-	,	,	或者	"	精神	-	身体	,

“在奥西里斯的恩宠下，阿尼变成了萨胡，或者说‘灵魂之身’，

" [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] [pæst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] .

"	and	in	this	form	passed	into	the	Kingdom	of	Osiris	.
"	和	在	这	形式	通过了	进入	这	王国	的	奥西里斯	.

并以这种形式进入了奥西里斯王国。

[wʌn] [aɪ] . [iː] . , [truːθ] , [ɔːr] [lɔː] , [ɪn] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['æspekt] .

1	I	.	e	.	,	Truth	,	or	Law	,	in	a	double	aspect	.
1	我	.	e	.	,	真相	,	或者	法律	,	在	一个	双倍的	方面	.

1 即真理或法律，具有双重意义。

[ˌtuːˈtuː] [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] .

2	A	name	of	Osiris	.
2	一个	姓名	的	奥西里斯	.

奥西里斯的一个名字。

[θriː] [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] " [lɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtərmoʊst] ['lɪmɪt] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] , " [ɔːr] [gɑːd] .

3	I	.	e	.	,	the	"	Lord	to	the	uttermost	limit	of	everything	,	"	or	God	.
3	我	.	e	.	,	这	"	主	到	这	极致	限制	的	一切	,	"	或者	上帝	.

3 即“至高无上的主”，或上帝。

[fɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] ['ledʒənd] [ðə; ði] ['fɜːrstbɔːrn] [sʌn] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] .

4	,	he	was	according	to	one	legend	the	firstborn	son	of	Osiris	.
4	,	他	曾是	根据	到	一	传奇	这	长子	儿子	的	奥西里斯	.

4、根据一个传说，他是奥西里斯的长子。

[faɪv] [aɪ] . [iː] . , [aɪ] [hæv; həv] [kept] [ðə; ði] ['mɔːrəl] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [lɔː] .

5	I	.	e	.	,	I	have	kept	the	Moral	and	Divine	Law	.
5	我	.	e	.	,	我	有	保留	这	道德	和	神圣的	法律	.

5 即，我遵守了道德和神圣的法律。

[sɪks] [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] " [bɪ'nefɪs(ə)nt] ['biːɪŋ] , " [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] .

6	I	.	e	.	,	the	"	Beneficent	Being	,	"	a	title	of	Osiris	.
6	我	.	e	.	,	这	"	仁慈的	存在	,	"	一个	标题	的	奥西里斯	.

6 即“仁慈的存在”，这是奥西里斯的称号。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [oʊˈsaɪrɪs] .

The	Kingdom	of	Osiris	.
这	王国	的	奥西里斯	.

奥西里斯王国。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [geɪts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] " [gaɪdz] " [tuː; tə] [ðə; ði] [iˈdʒɪpʃn] ['ʌndər] [wɜːrld] ,

According	to	the	Book	of	Gates	and	the	other	"	Guides	"	to	the	Egyptian	Under	World	,
根据	到	这	书	的	盖茨	和	这	其他	"	指南	"	到	这	埃及人	在下面	世界	,

根据《门之书》和其他埃及冥界“指南”的记载，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [fɔ:rmd] [ðə; ði][sɪksθ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['tu:æt] ;

the	Kingdom	of	Osiris	formed	the	Sixth	Division	of	the	Tuat	;
这	王国	的	奥西里斯	形成	这	第六	分配	的	这	图阿特	;

奥西里斯王国构成了图阿特人的第六部;

[ɪn] ['veri] ['ɜ:rli] [taɪmz] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['deltə] ,

in	very	early	times	it	was	situated	in	the	Western	Delta	,
在	非常	早期的	时代	它	曾是	位于	在	这	西	三角洲	,

很早以前，它位于三角洲西部，

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ]['daɪnəsti] [ˌθi:ə'loʊdʒən] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:] [nɪr] [ə'baidɔs][ɪn] ['ʌpər] ['i:dʒɪpt] ,

but	after	the	XIIth	dynasty	theologians	placed	it	near	Abydos	in	Upper	Egypt	,
但	后	这	第十二届	王朝	神学家	放置	它	靠近	阿拜多斯	在	上	埃及	,

但第十二王朝之后，神学家们将其位置定在了上埃及阿拜多斯附近。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'næstɪk] ['pɪriəd] [ðə; ði]['tu:æt][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][hæd; həd]

and	before	the	close	of	the	Dynastic	Period	the	Tuat	of	Osiris	had
和	前	这	关闭	的	这	王朝	时期	这	图阿特	的	奥西里斯	有

[əb'zɔ:rbd] [ðə; ði] ['ʌndər] [wɜ:rld][ʌv; əv] ['evri] [noʊm][ʌv; əv]['i:dʒɪpt] .

absorbed	the	Under	World	of	every	nome	of	Egypt	.
吸收	这	在下面	世界	的	每一个	诺姆	的	埃及	.

在王朝时期结束之前，奥西里斯的图阿特已经吞并了埃及每个州的冥界。

[wen] [ðə; ði][soʊl][ɪn][ɪts] ['bju:tə,faɪd] [ɔ:r]['spɪrɪt]['bɑ:di] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] ,

When	the	soul	in	its	beautified	or	spirit	body	arrived	there	,
什么时候	这	灵魂	在	它是	美化	或者	精神	身体	到达的	那里	,

当灵魂以其美化或精神的身体到达那里时，

[ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['hoʊmsted] [ɔ:r] [pleɪs] [ʌv; əv][ə'boʊd] [wɪtʃ]

the	ministers	of	Osiris	took	it	to	the	homestead	or	place	of	abode	which
这	部长们	的	奥西里斯	采取	它	到	这	家园	或者	地方	的	住所	哪个

[hæd; həd] [bɪn] [ə'lɔtid] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,

had	been	allotted	to	it	by	the	command	of	Osiris	,
有	到过	分配	到	它	经过	这	命令	的	奥西里斯	,

奥西里斯的臣子们将它带到了奥西里斯下令分配给它的家园或住所。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ 'ti:][bɪ'gæn][ɪts] [nu:] [ɪg'zɪstəns] .

and	there	it	began	its	new	existence	.
和	那里	它	开始	它是	新的	存在	.

它的新生命就此开始。

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] [vɪn'jet] [tu:; tə][ðə; ði] - ['tʃæptər] [ʃoʊz] [ˌju: 'es][ɪg'zæktli] [wʌt] ['mænər] [ʌv; əv] [pleɪs]

The	large	vignette	to	the	CXth	Chapter	shows	us	exactly	what	manner	of	place
这	大的	小插曲	到	这	-	章	演出	我们	确切地	什么	方式	的	地方

[ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][wʌz; wəz] .

the	abode	of	the	blessed	was	.
这	住所	的	这	蒙福	曾是	.

第 100 章的大插图向我们展示了蒙福者的居所究竟是怎样的地方。

[ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz][flæt][ænd; ənd][ðə; ði] [fi:ldz] [wɜ:r; wər] [.intə'sektid] [baɪ][kə'nælz][peɪdʒ] 31of

The	country	was	flat	and	the	fields	were	intersected	by	canals	page	31of
这	国家	曾是	平坦的	和	这	字段	是	相交	经过	运河	页	31of

['rʌnɪŋ] ['wɔ:tər][ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] " [noʊ] [fɪʃ] [ænd; ənd][noʊ][wə:mz, vɔ:rms] " ([aɪ] . [i:] . ,

running	water	in	which	there	were	"	no	fish	and	no	worms	"	(	i	.	e	.	,
跑步	水	在	哪个	那里	是	"	不	鱼	和	不	蠕虫	"	(	我	.	e	.	,

这个国家地势平坦，田野间纵横交错着流水纵横的运河（第31页），运河里"没有鱼也没有虫子"(即，

['wɔ:tər] [sneɪks]) .

water	snakes	)	.
水	蛇	)	.

水蛇)。

[ɪn][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] ['sevrəl] [smɔːl] ['aɪləndz] ,
In one part of it were several small islands ,
在 一 部分 的 它 是 一些 小的 岛屿 ,

其中一部分包含几个小岛，

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][oʊˈsaɪrɪs][wʌz; wəz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə] [dwel] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
and on one of them Osiris was supposed to dwell with his
和 在 一 的 他们 奥西里斯 曾是 据称 到 住 和 他的
[seɪnts] .
saints .
圣徒 .

据说奥西里斯和他的圣徒们就居住在其中一座山上。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['aɪlənd][ʌv; əv] [truːθ] ,
It was called the " Island of Truth ,
它 曾是 称为 这 " 岛 的 真相 ,

它被称为“真理之岛”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['feri] - [mæn][ʌv; əv][oʊˈsaɪrɪs] [wʊd] [nɑːt] [kənˈveɪ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː]['eni] [soʊl] [ðæt]
" and the ferry - man of Osiris would not convey to it any soul that
" 和 这 渡船 - 男人 的 奥西里斯 会 不是 传达 到 它 任何 灵魂 那
[hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [dɪˈklerd] " [truː] [ʌv; əv][wɜːrd] " [baɪ][θəuθ; təut] ,
had not been declared " true of word " by Thoth ,
有 不是 到过 声明 " 真的 的 单词 " 经过 托特 ,

“而奥西里斯的摆渡人不会将任何未经托特宣布‘言出必行’的灵魂运送到那里。”

[oʊˈsaɪrɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz][æt; ət][ðə; ði] " [greɪt] ['rekənɪŋ] .
Osiris and the Great Gods at the " Great Reckoning .
奥西里斯 和 这 伟大的 神 在 这 " 伟大的 清算 .

奥西里斯和众神在“大清算”中。

" [ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊˈsaɪrɪs] [diˈpiktid] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The portion of the Kingdom of Osiris depicted in the large Books of the
" 这 部分 的 这 王国 的 奥西里斯 描绘 在 这 大的 图书 的 这
[ded] [ˌreprɪˈzents] [ɪn] ['meni] [rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [iˈdʒɪpʃn] [fɑːrm] ,
Dead represents in many respects a typical Egyptian farm ,
死的 代表 在 许多 尊重 一个 典型的 埃及人 农场 ,

《亡灵书》中描绘的奥西里斯王国的一部分，在许多方面都代表了一个典型的埃及农场。

[ænd; ənd][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['riːpɪŋ] [ænd; ənd]['draɪvɪŋ]
and we see the deceased engaged in ploughing and reaping and driving
和 我们 看 这 死者 已订婚的 在 耕作 和 收割 和 驾驶
[ðə; ði]['ɑːksn] [ðæt] [ɑːr; ər] [tredɪŋ] [aʊt][ðə; ði][kɔːrn] .
the oxen that are treading out the corn .
这 牛 那 是 踩踏 出去 这 玉米 .

我们看到死者正在耕地、收割庄稼，并驱赶着正在踩实玉米的牛。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] ['ɪntuː][ðə; ði] - - ([ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɑːruː] ,
He was introduced into the Sekhet Heteput (a section of the Sekhet Aaru ,
他 曾是 介绍 进入 这 - - (一个 部分 的 这 - 阿鲁 ,

他被引入了塞赫特·赫特普特（塞赫特·阿鲁的一个分支），

[aɪ] . [iː] . , " [fiːld] [ʌv; əv] [riːdz] , " [ɔːr][ðə; ði] " [ɪˈliːʒən] [fiːldz] ") [baɪ][θəuθ; təut] ,
i . e . , " Field of Reeds , " or the " Elysian Fields ") by Thoth ,
我 . e . , " 场地 的 芦苇 , " 或者 这 " 极乐世界 田野 ") 经过 托特 ,

例如，托特的《芦苇原野》或《极乐世界》。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][faʊnd] [ðə; ði][soʊlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestərz] ,
and there he found the souls of his ancestors ,
和 那里 他 成立 这 灵魂 的 他的 祖先 ,

在那里，他找到了祖先的灵魂。

[huː] [wɜːr; wər][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

who	were	joined	to	the	Company	of	the	Gods	.
WHO	是	加入	到	这	公司	的	这	神	.

他们加入了众神的行列。

[wʌn]['kɔːrnər][ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən][wʌz; wəz] ['speʃəli] [set][ə'pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv]

One	corner	of	this	region	was	specially	set	apart	for	the	dwelling	place	of
一	角落	的	这	地区	曾是	特别	放	除	为了	这	住宅	地方	的

[ðə; ði] - ,

the	aakhu	,
这	-	,

这片区域的一个角落专门划出来作为阿库的住所。

[aɪ] . [iː] . , ['bjuːtəˌfaɪd] [soʊlz] , [ɔːr]['spɪrɪt] - [soʊlz] , [huː] [wɜːr; wər] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['sev(ə)n]['kjuːbɪt][ɪn]

i	.	e	.	,	beautified	souls	,	or	spirit	-	souls	,	who	were	said	to	be	seven	cubits	in
我	.	e	.	,	美化	灵魂	,	或者	精神	-	灵魂	,	WHO	是	说	到	是	七	肘尺	在

[haɪt] ,

height	,
高度	,

也就是说，美化的灵魂，或者说神灵，据说身高七肘。

[ænd; ənd][tuː; tə] [riːp] [wiːt] [ɔːr] ['bɑːrli] [wɪtʃ] [gruː] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [θriː] ['kjuːbɪt] .

and	to	reap	wheat	or	barley	which	grew	to	a	height	of	three	cubits	.
和	到	收割	小麦	或者	大麦	哪个	生长	到	一个	高度	的	三	肘尺	.

收割长到三肘高的麦子或大麦。

[nɪr] [ðɪs] [spɑːt][wɜːr; wər] [muəd] [tuː] ['boʊts] [ðæt] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

Near	this	spot	were	moored	two	boats	that	were	always	ready	for	the	use	of
靠近	这	点	是	系泊	二	船	那	是	总是	准备好	为了	这	使用	的

[ðə; ði] ['denɪzənz] [ʌv; əv] [ðæt] ['riːdʒən] ;

the	denizens	of	that	region	;
这	居民	的	那	地区	;

附近停泊着两艘船，随时供当地居民使用；

[ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] " ['spɪrɪt]['boʊts] , " [aɪ] . [iː] . ,

they	appear	to	have	been	"	spirit	boats	,	"	i	.	e	.	,
他们	出现	到	有	到过	"	精神	船	,	"	我	.	e	.	,

它们似乎是“灵魂之舟”，即

['boʊts] [wɪtʃ] [muːvd] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] ['bjuːtəˌfaɪd] ['wersoʊˌevər] [ðeɪ]

boats	which	moved	of	themselves	and	carried	the	beautified	wheresoever	they
船	哪个	已搬	的	他们自己	和	携带	这	美化	无论在何处	他们

['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɔːr] [fə'tiːg] [ɑːn][ðer; ðər][pɑːrt] .

wanted	to	go	without	any	trouble	or	fatigue	on	their	part	.
通缉	到	去	没有	任何	麻烦	或者	疲劳	在	他们的	部分	.

这些船只自行航行，载着美丽的人们前往他们想去的任何地方，而他们自己却毫不费力、毫不疲惫。

[ðə; ði] [ɪ'liːʒən] [fiːldz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] .

The	Elysian	Fields	of	the	Egyptians	.
这	极乐世界	田野	的	这	埃及人	.

埃及人的极乐世界。

[[frʌm; frəm][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv]['ɑːnɪ] , [brɪt] . [mʌs] . , [pæp] .

[	From	the	Papyrus	of	Ani	,	Brit	.	Mus	.	,	Pap	.
[	从	这	纸莎草	的	阿尼	,	英国人	.	音乐	.	,	帕普	.

[摘自阿尼纸莎草纸，大英博物馆，纸莎草纸]

[noʊ] . - .]

No	.	10470	.	]
不	.	-	.	]

编号 10470。

[haʊ] [ðə; ði] ['bju:tə,faɪd] [pæst] [ðer; ðər] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [meɪ] [bi:; bi] [si:n]

How	the	beautified	passed	their	time	in	the	Kingdom	of	Osiris	may	be	seen
如何	这	美化	通过了	他们的	时间	在	这	王国	的	奥西里斯	可能	是	已见

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [kʌt] [ɑ:n][ðə; ði]['æləbæstər] [sɑ:r'kɑ:fəgəs] [ʌv; əv]['sɛˌti:][aɪ] ,

from	the	pictures	cut	on	the	alabaster	sarcophagus	of	Seti	I	,
从	这	图片	切	在	这	雪花石膏	石棺	的	塞蒂	我	,

从塞提一世雪花石膏石棺上的雕刻图案可以看出，那些被美化的人们在奥西里斯王国是如何度过时光的。

[naʊ] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn][sɜ:r][dʒɑ:n] [soʊnz] [mju'zi:əm][ɪn] ['lɪŋkənz] [ɪn] [fi:ldz] .

now	preserved	in	Sir	John	Soane's	Museum	in	Lincoln's	Inn	Fields	.
现在	保存完好	在	先生	约翰	索恩的	博物馆	在	林肯的	客栈	田野	.

现藏于林肯律师学院广场的约翰·索恩爵士博物馆。

[hɪr] [wi:; wi] [si:] [ðem; ðəm]['ɑ:kjupaɪd][ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [fu:d] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ænd; ənd]

Here	we	see	them	occupied	in	producing	the	celestial	food	on	which	they	and
这里	我们	看	他们	占领	在	生产	这	天体	食物	在	哪个	他们	和

[ðə; ði][gɑ:d] [lɪvd] .

the	god	lived	.
这	上帝	居住地	.

在这里，我们看到他们正忙于生产他们和神赖以生存的天上食物。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] ['tendɪŋ] [ðə; ði] [wi:t] [plænts][æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['ri:pɪŋ]

Some	are	tending	the	wheat	plants	as	they	grow	,	and	others	are	reaping
一些	是	倾向于	这	小麦	植物	作为	他们	生长	,	和	其他的	是	收割

[ðə; ði][raɪp] [greɪn] .

the	ripe	grain	.
这	成熟	粮食	.

有些人正在照料小麦植株的生长，有些人正在收割成熟的麦粒。

[ɪn][ðə; ði]['tɛksts] [ðæt] [ə'kʌmpəni] [ði:z] [si:nz] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [wi:t] [ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]

In	the	texts	that	accompany	these	scenes	the	ears	of	wheat	are	said	to	be
在	这	文本	那	陪伴	这些	场景	这	耳朵	的	小麦	是	说	到	是

[ðə; ði] " ['membər] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,

the	"	members	of	Osiris	,
这	"	成员	的	奥西里斯	,

在这些场景的文字说明中，麦穗被认为是"奥西里斯的成员"，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:t] [plænt][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [plænt] .

"	and	the	wheat	plant	is	called	the	maāt	plant	.
"	和	这	小麦	植物	是	称为	这	-	植物	.

小麦植物被称为 maāt 植物。

[oʊ'saɪrɪs][wʌz; wəz][ðə; ði] [wi:t] - [gɑ:d][ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [pərˌsɑ:nɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] - ([aɪ] . [i:] . ,

Osiris	was	the	Wheat	-	god	and	also	the	personification	of	Maāt	(	i	.	e	.	,
奥西里斯	曾是	这	小麦	-	上帝	和	还	这	拟人化	的	-	(	我	.	e	.	,

[tru:θ]) ,

Truth	)	,
真相	)	,

奥西里斯是小麦之神，也是玛特（即真理）的化身。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:tə,faɪd] [lɪvd] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðer; ðər][gɑ:d][ænd; ənd] [eɪt] [hɪm; ɪm] ['deɪli] ,

and	the	beautified	lived	upon	the	body	of	their	god	and	ate	him	daily	,
和	这	美化	居住地	之上	这	身体	的	他们的	上帝	和	吃	他	日常的	,

那些被美化的人们居住在他们神的尸体上，每天吃掉他。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ðə; ði] " [bred] [ʌv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] ,

and	the	substance	of	him	was	the	"	Bread	of	Everlastingness	,
和	这	物质	的	他	曾是	这	"	面包	的	永恒	,

他的本质是"永生之粮"，

" [wɪtʃ] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ['tɛksts] .
" which is mentioned in the Pyramid Texts .
" 哪个 是 提及 在 这 金字塔 文本 .

"这在金字塔铭文中有所提及。"

[ðə; ði] ['bju:tə,faɪd] [ɑ:r; ər] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['ɔ:fərd] [ʌp] ['ɪnsens] [tu:; tə][ðə; ði]
The beautified are described as " Those who have offered up incense to the
这 美化 是 描述 作为 " 那些 WHO 有 提供 向上 香 到 这
[gɔdz] ,
gods ,
神 ,

被美化的人被描述为"那些向神灵献上香火的人，

[ænd; ənd] [huːz] ['kaʊ] ([aɪ] . [iː] . , ['dʌbəlz] , [ɔːr]['pɜ˞ːsənz]) [hæv; həv] [bɪn] [wɑːʃt] [kliːn] .
and whose kau (i . e . , doubles , or persons) have been washed clean .
和 谁 考 (我 . e . , 双打 , 或者 人) 有 到过 洗过 干净的 .

并且他们的 kau（即替身或人）已被洗净。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['rekənd] [ʌp][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] - ([aɪ] . [iː] . ,
They have been reckoned up and they are maāt (i . e . ,
他们 有 到过 估计 向上 和 他们 是 - (我 . e . ,

它们已被清点完毕，它们是 maāt（即，

[truːθ]) [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] [huː] [dɪstrɔɪɛθ] [sɪn] .
Truth) in the presence of the Great God who destroyeth sin .
真相) 在 这 在场 的 这 伟大的 上帝 WHO 摧毁 罪 .

在摧毁罪恶的伟大上帝面前，真理）

" [peɪdʒ] 32Osiris [sez] [tuː; tə][ðem; ðəm] , " [jiː; ji][ɑːr; ər] [truːθ] [ʌv; əv] [truːθ] ; [rest][ɪn] [piːs] .
" page 32Osiris says to them , " Ye are truth of truth ; rest in peace .
" 页 32Osiris 说道 到 他们 , " 叶 是 真相 的 真相 ; 休息 在 和平 .

"第 32 页 奥西里斯对他们说：'你们是真理中的真理；安息吧。'

" [ænd; ənd][ʌv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi] [sez] , " [ðeɪ] [wɜːr; wər]['duː)əz][ʌv; əv] [truːθ] [waɪlst] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
" And of them he says , " They were doers of truth whilst they were
" 和 的 他们 他 说道 , " 他们 是 实干家 的 真相 而 他们 是
[ə'pɑːn] [ɜːrθ] ,
upon earth ,
之上 地球 ,

"关于他们，他说：'他们在世时是行真理的人，

[ðeɪ] [dɪd]['bæt(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər][gɑːd] ,
they did battle for their god ,
他们 做过 战斗 为了 他们的 上帝 ,

他们为他们的神而战，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs]
and they shall be called to the enjoyment of the Land of the House
和 他们 将 是 称为 到 这 享受 的 这 土地 的 这 房子
[ʌv; əv] [laɪf] [wɪð; wɪθ][peɪdʒ] 33Truth .
of Life with page 33Truth .
的 生活 和 页 33Truth .

他们将被召唤去享受生命之家的土地，第 33 页真理。

[ðer; ðər] [truːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['rekənd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd]
Their truth shall be reckoned to them in the presence of the Great God
他们的 真相 将 是 估计 到 他们 在 这 在场 的 这 伟大的 上帝
[huː] [dɪstrɔɪɛθ] [sɪn] .
who destroyeth sin .
WHO 摧毁 罪 .

在毁灭罪恶的伟大上帝面前，他们的真理必将得到认可。

" [ðen] [ə'dresɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [oʊ'saɪrɪs] [sez] , " [ji:; ji][ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋs] [ʌv; əv] [tru:θ] , [oʊ][ji:; ji]
" Then addressing them again Osiris says , " Ye are beings of Truth , O ye
" 然后 解决 他们 再次 奥西里斯 说道 , " 叶 是 生物 的 真相 , 哦 是的
[trʊθs] .
Truths .
真相 .

然后奥西里斯再次对他们说："你们是真理的化身，真理啊。"

[teɪk] [ji:; ji][jʊr; jər] [rest] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [wʌt] [ji:; ji][hæv; həv] [dʌn] ,
Take ye your rest because of what ye have done ,
拿 是的 你的 休息 因为 的 什么 是的 有 完毕 ,

你们当安息，因为你们所做的事。

[bɪ'kʌmɪŋ] ['i:v(ə)n] [æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪn] [maɪ] ['fɑ:loʊɪŋ] ,
becoming even as those who are in my following ,
成为 甚至 作为 那些 WHO 是 在 我的 下列的 ,

甚至变得和我追随的人一样，

[ænd; ənd] [hu:] [də'rekt] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [hu:z] [soʊl] [ɪz] ['hoʊli] .
and who direct the House of Him whose Soul is holy .
和 WHO 直接的 这 房子 的 他 谁 灵魂 是 圣 .

他们掌管着那灵魂圣洁者的殿堂。

[ji:; ji] [ʃæl; ʃəl] [lɪv; laɪv] [ðer; ðər] ['i:v(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ,
Ye shall live there even as they live ,
叶 将 居住 那里 甚至 作为 他们 居住 ,

你们要像他们一样住在那里。

[ænd; ənd] [ji:; ji] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [də'mɪnjən] ['oʊvər] [ðə; ði] [ku:l] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [lænd] .
and ye shall have dominion over the cool waters of your land .
和 是的 将 有 统治权 超过 这 凉爽的 水 的 你的 土地 .

你们必有权管辖你们土地上的清凉水源。

[aɪ] [kə'mænd] [ðæt] [ji:; ji] [hæv; həv] [jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lɪmɪt] [[ʌv; əv] [ðæt] [lænd]] [wɪð; wɪθ] [tru:θ]
I command that ye have your being to the limit [of that land] with Truth
我 命令 那 是的 有 你的 存在 到 这 限制 [的 那 土地] 和 真相
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sɪn] .
and without sin .
和 没有 罪 .

我命令你们在那片土地的尽头，要以真理为先，远离罪恶。

" [ɪn] [ði:z] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [wi:; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [tu:] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] [oʊ'saɪrɪs] [wel]
" In these passages we have the two conceptions of Osiris well
" 在 这些 段落 我们 有 这 二 概念 的 奥西里斯 出色地
['ɪləstreɪtɪd] .
illustrated .
插图 .

"在这些段落中，我们可以看到对奥西里斯的两种不同理解。"

[æz; əz] [ðə; ði] [wi:t] - [gɑ:d] [hi:; hi] [wʊd] ['sætɪsfaɪ] [ðoʊz] [hu:] [wɪʃt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['pjʊrli] [mə'tɪriəl] ,
As the Wheat - god he would satisfy those who wished for a purely material ,
作为 这 小麦 - 上帝 他 会 满足 那些 WHO 希望 为了 一个 纯粹 材料 ,
[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['hev(ə)n] ,
agricultural heaven ,
农业 天堂 ,

作为小麦之神，他将满足那些渴望纯粹物质化、农业天堂的人们的需求。

[wer] ['hʌŋgər] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'noʊn] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]['blesɪd; blest] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

where	hunger	would	be	unknown	and	where	the	blessed	would	be	able	to
在哪里	饥饿	会	是	未知	和	在哪里	这	蒙福	会	是	有能力的	到

['sætɪsfaɪ] ['evri] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪər][ænd; ənd][wɑːnt]['deɪli] ;

satisfy	every	physical	desire	and	want	daily	;
满足	每一个	身体的	欲望	和	想	日常的	;

在那里，饥饿将不复存在；在那里，蒙福之人每天都能满足一切生理欲望和需求；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [truːθ] , [ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəli] ['maɪndɪd] [hoʊpt] [tuː; tə]

and	as	the	God	of	Truth	,	of	whom	the	spiritually	minded	hoped	to
和	作为	这	上帝	的	真相	,	的	谁	这	精神层面	有思想	希望	到

[bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['kaʊntərpɑːrt] ,

become	the	counterpart	,
变得	这	对应物	,

而作为真理之神，那些有灵性追求的人希望成为他的对应者，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðer; ðər][hoʊp] , [ænd; ənd][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	would	be	their	hope	,	and	consolation	,	and	the	image	of	the
他	会	是	他们的	希望	,	和	安慰	,	和	这	图像	的	这

[ɪ'tɜːrn(ə)l][gɑːd] .

Eternal	God	.
永恒	上帝	.

他将成为他们的希望、安慰和永恒上帝的形象。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] " [dɔːz] " [ɔːr] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .

A	Short	Description	of	the	"	Doors	"	or	Chapters	of	the	Book	of	the	Dead	.
一个	短的	描述	的	这	"	门	"	或者	章节	的	这	书	的	这	死的	.

《亡灵书》各"门"或章节的简要说明。

[ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [pə'paɪriː][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [bɪ'gɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə] - ,

All	the	great	papyri	of	the	Book	of	the	Dead	begin	with	a	HYMN	TO	RĀ	,
全部	这	伟大的	纸莎草	的	这	书	的	这	死的	开始	和	一个	圣歌	到	-	,

所有伟大的《亡灵书》纸莎草纸文献都以一首赞美拉神的颂歌开头，

[huː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ]['daɪnəsti][wʌz; wəz][ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] "

who	from	the	period	of	the	IVth	dynasty	was	the	"	King	of	the	Gods	"
WHO	从	这	时期	的	这	第四	王朝	曾是	这	"	国王	的	这	神	"

[ʌv; əv]['iːdʒɪpt] .

of	Egypt	.
的	埃及	.

他自埃及第四王朝时期起就被称为"众神之王"。

[hɪz; ɪz] [kʌlt] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] " [ɪ'stæblɪʃt] " ['ʌndər] [ðə; ði][ˌviː'tiː'eɪtʃ] ['daɪnəsti] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]

His	cult	was	finally	"	established	"	under	the	Vth	dynasty	when	the	king	of
他的	邪教	曾是	最后	"	已确立的	"	在下面	这	第五	王朝	什么时候	这	国王	的

['iːdʒɪpt][bɪ'gæn][tuː; tə][kɔːl] [hɪm'self] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑːkjuments][ænd; ənd] ['mɔnjuməntz] " [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]

Egypt	began	to	call	himself	in	official	documents	and	monuments	"	Son	of	the
埃及	开始	到	称呼	他自己	在	官方的	文件	和	纪念碑	"	儿子	的	这

[sʌn] ,

Sun	,
太阳	,

他的崇拜最终在第五王朝时期"确立"，当时埃及国王开始在官方文件和纪念碑中自称为"太阳之子"。

" ['sɑː] - .

"	Sa	Rā	.
"	萨	-	.

"Sa Rā。

[ðɪs] [hɪm] [ɪz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [huː] [sez] : — " ['hɑːmɪdʒ]
This Hymn is supposed to be sung by the deceased , who says : — " Homage
这 圣歌 是 据称 到 是 唱 经过 这 死者 , WHO 说道 : — " 尊敬
[tuː; tə] [ðiː] ,
to thee ,
到 你 ,

这首赞美诗应该由逝者吟唱，他会说：——“向你致敬，

[oʊ] - , [æt; ət][ðaɪ] ['bjuːtiəs] ['raɪzɪŋ] .
O Rā , at thy beauteous rising .
哦 - , 在 你的 美丽的 上升 .

哦，拉，在你美丽的崛起中。

[ðaʊ] [raɪzɪst] , [ðaʊ] [raɪzɪst] ; [ðaʊ] , [ðaʊ] [æt; ət][ðə; ði] [dɑːn] .
Thou risest , thou risest ; thou shinest , thou shinest at the dawn .
你 上升 , 你 上升 ; 你 最闪亮的 , 你 最闪亮的 在 这 黎明 .

你升起，你升起；你闪耀，你在黎明闪耀。

[ðaʊ] [ɑːrt] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] - ['gɔdɪsiz] [ɪm'breɪs] [ðiː] .
Thou art King of the Gods , and the Maāti goddesses embrace thee .
你 艺术 国王 的 这 神 , 和 这 - 女神们 拥抱 你 .

你是众神之王，玛蒂女神们拥戴你。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [preɪz] [ðiː] [æt; ət] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd][æt; ət] ['sʌnset] .
The Company of the Gods praise thee at sunrise and at sunset .
这 公司 的 这 神 称赞 你 在 日出 和 在 日落 .

众神在日出日落时分赞美你。

[ðaʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðaɪ] [hɑːrt] [ɪz][glæd] .
Thou sailest over the heights of heaven and thy heart is glad .
你 最帆船 超过 这 高度 的 天堂 和 你的 心 是 高兴的 .

你翱翔于天际，心中充满喜悦。

[ðaɪ] ['mɔːrnɪŋ] [boʊt] [ðaɪ] ['iːvnɪŋ] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [fer] ['waɪndz] .
Thy Morning Boat meeteth thy Evening Boat with fair winds .
你的 早晨 船 见面 你的 晚上 船 和 公平的 风 .

你的晨舟与你的晚舟迎着顺风而行。

[ðaɪ] ['fɑːðər] [ɪz][ðə; ði][skaɪ] - [gɑːd][ænd; ənd][ðaɪ] ['mʌðər] [ɪz][ðə; ði][skaɪ] - ['gɑːdəs] ,
Thy father is the Sky - god and thy mother is the Sky - goddess ,
你的 父亲 是 这 天空 - 上帝 和 你的 母亲 是 这 天空 - 女神 ,

你的父亲是天空之神，你的母亲是天空女神。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːrt]['hɔːrəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd] ['westərn] [skaɪz] . . . .
and thou art Horus of the Eastern and Western skies . . . .
和 你 艺术 荷鲁斯 的 这 东 和 西 天空 . . . .

而你，便是东西方天空之神荷鲁斯.....

[oʊ] [ðaʊ] ['oʊnli][wʌn] , [oʊ] [ðaʊ]
O thou Only One , O thou
哦 你 仅有的 一 , 哦 你

哦，独一无二的你，哦，你

['pɜːrfɪkt] [wʌn] , [oʊ] [ðaʊ] [huː] [ɑːrt][ɪ'tɜːrn(ə)l] , [huː] [ɑːrt]['nevər] [wiːk] , [huːm] [noʊ] ['maɪti] [wʌn]
Perfect One , O thou who art eternal , who art never weak , whom no mighty one
完美的 一 , 哦 你 WHO 艺术 永恒 , WHO 艺术 绝不 虚弱的 , 谁 不 强大的 一
[kæn; kən] [ə'beɪs] ;
can abase ;
能 底层 ;

完美者啊，永恒者啊，永不软弱者啊，任何强者都无法使你屈服；

[nʌn] [hæθ] [də'mɪnjən] ['oʊvər][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˌæpər'teɪn] [tu:; tə] [ði:] .
none hath dominion over the things which appertain to thee .
没有任何 有 统治权 超过 这 事物 哪个 属于 到 你 .

无人能主宰属于你的东西。

['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ði:] [ɪn] [ðaɪ] ['kærəktərz] [ʌv; əv] ['hɔ:rəs] , [tɛm] , [ænd; ənd] [kəpɪrə] , [ðaʊ] [greɪt]
Homage to thee in thy characters of Horus , Tem , and Khepera , thou Great
尊敬 到 你 在 你的 人物 的 荷鲁斯 , 特姆 , 和 凯佩拉 , 你 伟大的
[hɔ:k] ,
Hawk ,
鹰 ,

伟大的鹰啊，以荷鲁斯、泰姆和凯普拉的形象向你致敬！

[hu:] ['meɪkɪst] [mæn] [tu:; tə] [rɪ'dʒɔɪs] [baɪ] [ðaɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [feɪs] .
who makest man to rejoice by thy beautiful face .
WHO 制造 男人 到 麾 经过 你的 美丽的 脸 .

你美丽的容颜使人欢欣鼓舞。

[wen] [ðaʊ] [raɪzɪst] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [lɪv; laɪv] .
When thou risest men and women live .
什么时候 你 上升 男人 和 女性 居住 .

当你崛起时，男男女女都将复活。

[ðaʊ] [ðaɪ] [ju:θ] , [ænd; ənd] [dʌst] [peɪdʒ] 34set [ðaɪ'self] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðaʊ] [wɑ:st]
Thou renewest thy youth , and dost page 34set thyself in the place where thou wast
你 更新 你的 青年 , 和 朋友 页 34set 你自己 在 这 地方 在哪里 你 浪费
['jestərdeɪ] .
yesterday .
昨天 .

你重获青春，回到昨天所在的地方（第34页）。

[oʊ] [dɪ'vaɪn] [ju:θ] , [hu:] [ɑ:rt] [self] - [kri'eɪtɪd] , [aɪ] ['kænɑ:t] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [ði:] .
O Divine Youth , who art self - created , I cannot comprehend thee .
哦 神圣的 青年 , WHO 艺术 自己 - 创建 , 我 不能 理解 你 .

神圣的青春啊，你是自我创造的，我无法理解你。

[ðaʊ] [ɑ:rt] [ðə; ði] [lɔ:rd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] [dɪdst] [kri'eɪt] ['bi:ɪŋs] [sə'lestʃ(ə)l]
Thou art the lord of heaven and earth , and didst create beings celestial
你 艺术 这 主 的 天堂 和 地球 , 和 迪斯特 创造 生物 天体
[ænd; ənd] ['bi:ɪŋs] [tə'restriəl] .
and beings terrestrial .
和 生物 陆地 .

你是天地之主，创造了天上的众生和地上的众生。

[ðaʊ] [ɑ:rt] [ðə; ði] [gɑ:d] [wʌn] , [hu:] ['kæmɪst] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] .
Thou art the God One , who camest into being in the beginning of time .
你 艺术 这 上帝 一 , WHO 卡梅斯特 进入 存在 在 这 开始 的 时间 .

你是至高无上的神，在时间之初便已存在。

[ðaʊ] [dɪdst] [kri'eɪt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] [mæn] , [ðaʊ] [dɪdst] [meɪk] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Thou didst create the earth , and man , thou didst make the sky and the
你 迪斯特 创造 这 地球 , 和 男人 , 你 迪斯特 制作 这 天空 和 这
[sə'lestʃ(ə)l] ['rɪvər] [hep] ;
celestial river Hep ;
天体 河 肝 ;

你创造了大地和人类，你创造了天空和天上的河流赫普；

[ðaʊ] [dɪdst] [meɪk] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ænd; ənd] [dɪdst] [gɪv] [laɪf] ['ʌntə,'ʌntu] [ɔ:l] [ðæt] [ˌðer'ɪn] [ɪz] .
thou didst make the waters and didst give life unto all that therein is .
你 迪斯特 制作 这 水 和 迪斯特 给 生活 到 全部 那 其中 是 .

你创造了水，并赋予其中万物生命。

[ðaʊ] [hæst] [nɪt] [tə'geðər] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Thou hast knit together the mountains ,
你 哈斯特 针织 一起 这 山脉 ,

你已将群山连接在一起，

[ðaʊ] [hæst] [meɪd] [mæn'kaɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] [biːsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,
thou hast made mankind and the beasts of the field to come into being ,
你 哈斯特 制成 人类 和 这 野兽 的 这 场地 到 来 进入 存在 ,

你创造了人类和田野的走兽，

[ænd; ənd][hæst] [meɪd] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
and hast made the heavens and the earth .
和 哈斯特 制成 这 天 和 这 地球 .

祂创造了天地。

[ðə; ði] [fiːnd] [ˌɛnˌeɪ'keɪ][ɪz] [ˌoʊvər'θroʊn] , [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ɑːr; ər][kʌt] [ɔːf] .
The fiend Nak is overthrown , his arms are cut off .
这 恶魔 纳克 是 被推翻 , 他的 武器 是 切 离开 .

恶魔纳克被推翻，双臂被砍断。

[oʊ] [ðaʊ] [dɪ'vaɪn] [juːθ] , [ðaʊ] [er] [ʌv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] , [self] - [bɪ'gɑːtn] [ænd; ənd][self] - [bɔːrn] ,
O thou Divine Youth , thou heir of everlastingness , self - begotten and self - born ,
哦 你 神圣的 青年 , 你 继承人 的 永恒 , 自己 - 所生的 和 自己 - 出生 ,
[wʌn] , [maɪt] ,
One , Might ,
一 , 可能 ,

哦，神圣的青春，永恒的继承者，自生自育，唯一，力量，

[ʌv; əv] ['mɪriəd] [fɔːrmz][ænd; ənd]['æspekts] , [prɪns] [ʌv; əv][æn; ən] ([aɪ] . [iː] . , [ɑːn]) , [lɔːrd] [ʌv; əv]
of myriad forms and aspects , Prince of An (i . e . , On) , Lord of
[ɪ'tɜːrnəti] ,
Eternity ,
永恒 ,

拥有万千形态和面向，安之王子（即安），永恒之主

[ˌevər'læstɪŋ] ['ruːlər] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðiː] .
Everlasting Ruler , the Company of the Gods rejoice in thee .
永恒 统治者 , 这 公司 的 这 神 麾 在 你 .

永恒的统治者，众神都因你而欢欣鼓舞。

[æz; əz] [ðaʊ] [raɪzɪst] [ðaʊ] [grəʊ] ['greɪtər] : [ðaɪ] ['reɪz] [ɑːr; ər][ə'pɑːn][ɔːl]['feɪsɪz] .
As thou risest thou growest greater : thy rays are upon all faces .
作为 你 上升 你 生长 更大的 : 你的 射线 是 之上 全部 面孔 .

你越升越高，你的光芒就越耀眼：你的光芒照耀着每一张脸庞。

[ðaʊ] [ɑːrt] [ʌn'noʊəbl] , [ænd; ənd][noʊ] [tʌŋ] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ðaɪ] [sɪ'mɪlɪtuːd] ; [ðaʊ] [ɪg'zɪst; eg-]
Thou art unknowable , and no tongue can describe thy similitude ; thou existest
[ə'loʊn] .
alone .
独自的 .

你是不可知的，没有任何语言可以描述你的模样；你是孤独存在的。

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] ,
Millions of years have passed over the world ,
百万 的 年 有 通过了 超过 这 世界 ,

数百万年过去了，世界发生了翻天覆地的变化。

[aɪ]['kænɑːt] [tel] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θruː] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [pæst] .
I cannot tell the number of those through which thou hast passed .
我 不能 告诉 这 数字 的 那些 通过 哪个 你 哈斯特 通过了 .

我无法告诉你你曾穿过多少个地方。

[ðaʊ] ['dʒɜ:nɪ] [θru:] ['speɪsɪz] [[ri'kwaiərɪŋ]] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [[tu:; tə] [pæs] ['oʊvər]] [ɪn][wʌn]
Thou journeyest through spaces [requiring] millions of years [to pass over] in one
你 旅程 通过 空间 [需要] 百万 的 年 [到 经过 超过] 在 一
['lɪt(ə)l]['moʊmənt][ʌv; əv][taɪm] ,
little moment of time ,
小的 片刻 的 时间 ,

你穿越需要数百万年才能走完的空间，却只用了短短一瞬间的时间。

[ænd; ənd] [ðen] [ðaʊ] [sɛt] [ænd; ənd] [dʌst] [meɪk] [æn; ən][end][ʌv; əv][ðə; ði]['aʊərz] .
and then thou settest and dost make an end of the hours .
和 然后 你 测试 和 朋友 制作 一个 结尾 的 这 小时 .

然后你设定时间，结束时间。

" [ðə; ði]['sʌbdʒekt]['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪz] ['tri:tɪd] [æt; ət] ['greɪtər] [leŋkθ; leŋθ]
" The subject matter of the above extract is treated at greater length
" 这 主题 事情 的 这 多于 提炼 是 治疗 在 更大的 长度
[ɪn] ['tʃæptər] ['ɛks'vi:] ,
in Chapter XV ,
在 章 十五 ,

"上述摘录的主题在第十五章中有更详细的论述，

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [hɪm] [tu:; tə] - [æt; ət][hɪz; ɪz]['raɪzɪŋ] , [ɔ:r][eɪ'men,ɑ:'men] - - ,
which contains a long Hymn to Rā at his rising , or Amen - Rā ,
哪个 包含 一个 长的 圣歌 到 - 在 他的 上升 , 或者 阿门 - - ,

其中包含一首很长的赞美拉神升天的颂歌，或称阿蒙拉。

[ɔ:r] - [ju'naɪtɪd][tu:; tə] ['ʌðər] ['soʊlər][gɔdz] , [i:] . [dʒi:] . , ['hɔ:rəs][ænd; ənd] [kəpɪrə] ,
or Rā united to other solar gods , e . g . , Horus and Khepera ,
或者 - 团结的 到 其他 太阳的 神 , e . 克 . , 荷鲁斯 和 凯佩拉 ,

或者拉神与其他太阳神（例如荷鲁斯和凯普拉）联合起来，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [hɪm] [tu:; tə] - [æt; ət][hɪz; ɪz] ['setɪŋ] .
and a short Hymn to Rā at his setting .
和 一个 短的 圣歌 到 - 在 他的 环境 .

以及他创作的一首献给拉神的短颂歌。

[ɪn][ðə; ði]['lætər][ðə; ði] ['welkəm] [wɪtʃ] - [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dwelərz] [ɪn] -
In the latter the welcome which Rā receives from the dwellers in Amentt
在 这 后者 这 欢迎 哪个 - 接收 从 这 居民 在 -
([aɪ] . [i:] . ,
(i . e . ,
(我 . e . ,

在后者中，Rā 从 Amentt 的居民那里受到了欢迎（即，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [pleɪs] , [laɪk][ðə; ði] [gri:k] " ['heɪdi:z] ") [ɪz] ['emfəsaizd] [ðʌs] : —
the Hidden Place , like the Greek " Hades ") is emphasized thus : —
这 隐 地方 , 喜欢 这 希腊语 " 哈迪斯 ") 是 强调 因此 : —

隐秘之地，如同希腊神话中的"冥界"，被如此强调：——

" [ɔ:l][ðə; ði] ['bju:tə,faɪd] [ded] (-) [ɪn][ðə; ði]['tu:æt] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ʌv; əv]
" All the beautified dead (Aakhu) in the Tuat receive him in the horizon of
" 全部 这 美化 死的 (-) 在 这 图阿特 收到 他 在 这 地平线 的
- .
Amentt .
- .

"图阿特所有美丽的亡灵（Aakhu）在阿门特的地平线上迎接他。

[ðeɪ] [ʃaʊt] ['preɪzɪz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][fɔ:rm][ʌv; əv] [tɛm] ([aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn]) .
They shout praises of him in his form of Tem (i . e . , the setting sun) .
他们 喊 赞扬 的 他 在 他的 形式 的 特姆 (我 . e . , 这 环境 太阳) .

他们高声赞美他，赞美他化身为 Tem（即落日）。

[ðaʊ] [dɪdst] [raɪz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑːn] [streŋθ] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [sɛt] , [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋ] ,

Thou	didst	rise	and	put	on	strength	,	and	thou	settest	,	a	living	being	,
你	迪斯特	上升	和	放	在	力量	,	和	你	测试	,	一个	活的	存在	,

你起来，披上力量，坐下，成为有生命的个体。

[ænd; ənd] [ðaɪ] ['glɔːriz] [ɑːr; ər] [ɪn] - .

and	thy	glories	are	in	Amentt	.
和	你的	荣耀	是	在	-	.

你的荣耀在阿门特。

[ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] - [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðaɪ] ['bjuːtiːz] ([ɔːr] [bɪ'nefɪs(ə)ns]) .

The	gods	of	Amentt	rejoice	in	thy	beauties	(	or	beneficence	)	.
这	神	的	-	麾	在	你的	美女	(	或者	行善	)	.

阿门特的诸神因你的美貌（或仁慈）而欢欣鼓舞。

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wʌnz] ['wɜːrʃɪp] [ðiː] , [ðə; ði] [eɪdʒd] [wʌnz] [brɪŋ] [ðiː] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ænd; ənd] [prə'tekt]

The	hidden	ones	worship	thee	,	the	aged	ones	bring	thee	offerings	and	protect
这	隐	一个	崇拜	你	,	这	老年人	一个	带来	你	供品	和	保护

[ðiː] .

thee	.
你	.

隐秘者敬拜你，年长者向你献上祭品并保护你。

[ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] - [kraɪ] [aʊt] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [miːt] [ðaɪ] ['mædʒəsti] ([laɪf] ,

The	Souls	of	Amentt	cry	out	,	and	when	they	meet	thy	Majesty	(	Life	,
这	灵魂	的	-	哭	出去	,	和	什么时候	他们	见面	你的	威严	(	生活	,

阿门特的灵魂发出呼喊，当他们遇见你的陛下（生命，

[streŋθ] , [helθ] [biː; bi] [tuː; tə] [ðiː] !)

Strength	,	Health	be	to	thee	!	)
力量	,	健康	是	到	你	!	)

愿你强壮健康！

[ðeɪ] [ʃaʊt] - [heɪl] ! [heɪl] ! -

they	shout	'	Hail	!	Hail	!	'
他们	喊	-	冰雹	！	冰雹	！	-

他们高喊“万岁！万岁！”

[ðə; ði] [lɔːds] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tuːæt] [stretʃ] [aʊt] [ðer; ðər] [hændz] [tuː; tə] [ðiː]

The	lords	of	the	mansions	of	the	Tuat	stretch	out	their	hands	to	thee
这	领主们	的	这	豪宅	的	这	图阿特	拉紧	出去	他们的	双手	到	你

[frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ə'bəʊdz] ,

from	their	abodes	,
从	他们的	住所	,

图阿特诸府的领主们从他们的居所向你伸出双手，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kraɪ] [tuː; tə] [ðiː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɑːloʊ] [ɪn] [ðaɪ] [braɪt] [treɪn] ,

and	they	cry	to	thee	,	and	they	follow	in	thy	bright	train	,
和	他们	哭	到	你	,	和	他们	跟随	在	你的	明亮的	火车	,

他们向你呼喊，他们跟随在你明亮的队伍中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːds] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tuːæt] [rɪ'dʒɔɪs] [wen] [ðaʊ] [sɛndɪst] [ðaɪ] [laɪt]

and	the	hearts	of	the	lords	of	the	Tuat	rejoice	when	thou	sendest	thy	light
和	这	心	的	这	领主们	的	这	图阿特	麾	什么时候	你	最	你的	光

['ɪntuː] - .

into	Amentt	.
进入	-	.

当你将光芒照耀阿门特时，图阿特诸王的心都会欢欣鼓舞。

[ðer; ðər] [aɪz] ['fɑːloʊ] [ðiː] , [ðeɪ] [pres] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [siː] [ðiː] ,

Their	eyes	follow	thee	,	they	press	forward	to	see	thee	,
他们的	眼睛	跟随	你	,	他们	按	向前	到	看	你	,

他们的目光追随着你，他们奋力向前，想要见到你。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɑːrts] [rɪ'dʒɔɪs][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðaɪ] [feɪs] .

and	their	hearts	rejoice	at	the	sight	of	thy	face	.
和	他们的	心	麾	在	这	视线	的	你的	脸	.

他们一见到你的面容就欢欣雀跃。

[ðaʊ] ['hɑːk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'tɪʃənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ðer; ðər] [tuːmz] ,

Thou	hearkenest	to	the	petitions	of	those	who	are	in	their	tombs	,
你	倾听者	到	这	请愿书	的	那些	WHO	是	在	他们的	陵墓	,

你垂听那些长眠于坟墓之人的祈求，

[ðaʊ] [dɪ'spel] [ðer; ðər] ['helpləsnəs] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] ['iːv(ə)l][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

thou	dispellest	their	helplessness	and	drivest	away	evil	from	them	.
你	驱散	他们的	无助	和	驱动	离开	邪恶的	从	他们	.

你驱散了他们的无助，并把邪恶从他们身边赶走。

[ðaʊ] [gɪv] [breθ] [tuː; tə][ðer; ðər]['nɒstrəlz] .

Thou	givest	breath	to	their	nostrils	.
你	给予	气息	到	他们的	鼻孔	.

你赐予他们鼻孔气息。

[ðaʊ] [ɑːrt] ['greɪtli] [fɪrd] , [ðaɪ] [fɔːrm][ɪz][mə'dʒestɪk] ,

Thou	art	greatly	feared	,	thy	form	is	majestic	,
你	艺术	非常	害怕	,	你的	形式	是	雄伟	,

你令人敬畏，你的身形威严无比。

[ænd; ənd] ['veri] ['greɪtli] [ɑːrt] [ðaʊ] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [dwel] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrld] .

and	very	greatly	art	thou	beloved	by	those	who	dwell	in	the	Other	World	.
和	非常	非常	艺术	你	心爱	经过	那些	WHO	住	在	这	其他	世界	.

而你，在彼岸世界，深受众生喜爱。

" [peɪdʒ] -

"	page	35
"	页	-

第35页

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] [hɪm] [tuː; tə] - [ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][oʊ'saɪrɪs] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

The	Introductory	HYMN	TO	RĀ	is	followed	by	a	HYMN	TO	OSIRIS	,	in	which	the
这	引言	圣歌	到	-	是	随后	经过	一个	圣歌	到	奥西里斯	,	在	哪个	这

[dɪ'siːst] [sez] : —

deceased	says	:	—
死者	说道	:	—

在《拉神颂歌》之后，紧接着是《奥西里斯颂歌》，其中逝者说道：

" ['glɔːri][biː; bi][tuː; tə] [ðiː] , [oʊ][oʊ'saɪrɪs] [ən] - ['nɛfər] , [ðaʊ] [greɪt] [gɑːd][ɪn] - ([ə'baidɔs]) ,

"	Glory	be	to	thee	,	O	Osiris	Un	-	Nefer	,	thou	great	god	in	Abtu	(	Abydos	)	,
"	荣耀	是	到	你	,	哦	奥西里斯	联合国	-	内弗	,	你	伟大的	上帝	在	-	(	阿拜多斯	)	,

"荣耀归于你，哦，奥西里斯·乌恩·内弗，阿布图（阿拜多斯）的伟大神祇，

[kɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] , [lɔːrd] [ʌv; əv] ['ɛvər'læstɪŋnɪs] , [gɑːd] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz]

King	of	Eternity	,	Lord	of	Everlastingness	,	God	whose	existence	is	millions	of	years
国王	的	永恒	,	主	的	永恒	,	上帝	谁	存在	是	百万	的	年

,

,

,

永恒之王，永世之主，存在了数百万年的神，

['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [nʌt] , [bɪ'gɑːtn] [baɪ] [gɛb] , [ðə; ði] ['ænsestər] - [tʃiːf] ,

eldest	son	of	Nut	,	begotten	by	Geb	,	the	Ancestor	-	Chief	,
长子	儿子	的	坚果	,	所生的	经过	盖布	,	这	祖先	-	首席	,

努特的长子，由祖先首领盖布所生，

[lɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [lɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [waɪt]

Lord	of	the	Crowns	of	the	South	and	the	North	,	Lord	of	the	High	White
主	的	这	皇冠	的	这	南	和	这	北	,	主	的	这	高的	白色的

[kraʊn] .

Crown	.
王冠	.

南方和北方王冠之主，至高白王冠之主。

[ðaʊ] [ɑːrt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [gɔdz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [hæst] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['septər] ,

Thou	art	the	Governor	of	gods	and	of	men	and	hast	received	the	sceptre	,
你	艺术	这	州长	的	神	和	的	男人	和	哈斯特	已收到	这	权杖	,

你是众神和人类的主宰，并已获得权杖。

[ðə; ði] [wɪp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ðaɪ] [dɪ'vaɪn] ['fɑːðəz] .

the	whip	,	and	the	rank	of	thy	Divine	Fathers	.
这	鞭	,	和	这	秩	的	你的	神圣的	父亲们	.

鞭子，以及你神圣父亲的地位。

[let] [ðaɪ] [hɑːrt] [ɪn] - [biː; bi] ['kɑːntent] , [fɔːr; fər] [ðaɪ] [sʌn] ['hɔːrəs] [ɪz] ['siːtɪd] [ə'pɑːn] [ðaɪ] [θroʊn] .

Let	thy	heart	in	Amentt	be	content	,	for	thy	son	Horus	is	seated	upon	thy	throne	.
让	你的	心	在	-	是	内容	,	为了	你的	儿子	荷鲁斯	是	坐着	之上	你的	王座	.

阿门特的你心安，因为你的儿子荷鲁斯正坐在你的王位上。

[ðaʊ] [ɑːrt] [lɔːrd] [ʌv; əv] ['tiːtuː] (['bjuːsaɪrɪs]) [ænd; ənd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - ([ə'baidɔs]) .

Thou	art	Lord	of	Tetu	(	Busiris	)	and	Governor	of	Abtu	(	Abydos	)	.
你	艺术	主	的	特图	(	布西里斯	)	和	州长	的	-	(	阿拜多斯	)	.

您是泰图（布西里斯）的领主和阿布图（阿比多斯）的总督。

[ðaʊ] ['meɪkɪst] ['fɜːrtl] [ðə; ði] [tuː] [lændz] ([aɪ] . [iː] . ,

Thou	makest	fertile	the	Two	Lands	(	i	.	e	.	,
你	制造	沃	这	二	土地	(	我	.	e	.	,

你使两地肥沃（即，

[ɔːl] ['iːdʒɪpt]) [baɪ] [[ðaɪ]] [truː] [wɜːrd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtərmoʊst] ['lɪmɪt] . . . .

all	Egypt	)	by	[	thy	]	true	word	before	the	Lord	to	the	Uttermost	Limit	.	.	.	.
全部	埃及	)	经过	[	你的	]	真的	单词	前	这	主	到	这	极致	限制	.	.	.	.

全埃及）凭着你在主面前的真言，直到极处……

[ðaɪ] ['paʊər] [ɪz] [ˌwaɪd'spred] , [ænd; ənd] [greɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['terər] [ʌv; əv] [ðaɪ] [neɪm] - [oʊ'saɪrɪs] . -

Thy	power	is	widespread	,	and	great	is	the	terror	of	thy	name	'	Osiris	.	'
你的	力量	是	广泛	,	和	伟大的	是	这	恐怖	的	你的	姓名	-	奥西里斯	.	-

你的力量遍及四方，你的名字"奥西里斯"令人闻风丧胆。

[ðaʊ] [ɪn'djʊə; en-; -'djɔː] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] [ɪn] [ðaɪ] [neɪm] [ʌv; əv] - [ən] - ['nɛfər] - ([aɪ] . [iː] . ,

Thou	endurest	for	all	eternity	in	thy	name	of	'	Un	-	Nefer	'	(	i	.	e	.	,
你	坚持	为了	全部	永恒	在	你的	姓名	的	-	联合国	-	内弗	-	(	我	.	e	.	,

[bɪ'nefɪs(ə)nt] ['biːɪŋ]) .

Beneficent	Being	)	.
仁慈的	存在	)	.

你以"Un-Nefer"（即，仁慈的存在）之名永世长存。

['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðiː] , [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋz] , [lɔːrd] [ʌv; əv] [lɔːds] , ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['gʌvənəz] ,

Homage	to	thee	,	King	of	kings	,	Lord	of	lords	,	Governor	of	governors	,
尊敬	到	你	,	国王	的	国王	,	主	的	领主们	,	州长	的	州长们	,

向您致敬，万王之王，万主之主，万王之王！

[huː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wuːm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] - ['gɑːdəs] [hæst] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ðə; ði]

who	from	the	womb	of	the	Sky	-	goddess	hast	ruled	the	World	and	the
WHO	从	这	子宫	的	这	天空	-	女神	哈斯特	裁决	这	世界	和	这

['ʌndər] [wɜːrld] .

Under	World	.
在下面	世界	.

他从天神之腹中诞生，统治着人间和冥界。

[ðaɪ] [lɪmz] [ɑːr; ər][æz; əz]['sɪlvər] - [goʊld] , [ðaɪ][hænd][ɪz] [bluː] [laɪk]['læpɪs] - ['læzəli] ,

Thy	limbs	are	as	silver	-	gold	,	thy	hand	is	blue	like	lapis	-	lazuli	,
你的	四肢	是	作为	银	-	金子	,	你的	手	是	蓝色的	喜欢	青金石	-	青金石	,

你的四肢如同金银，你的手如同青金石般湛蓝。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [speɪs] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv] [ðiː] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['tɜːrkwɔɪz] ([ɔːr]

and	the	space	on	either	side	of	thee	is	of	the	colour	of	turquoise	(	or
和	这	空间	在	任何一个	边	的	你	是	的	这	颜色	的	绿松石	(	或者

['emərəld]) .

emerald	)	.
翠	)	.

而你两侧的空间则是绿松石色（或祖母绿色）。

[ðaʊ] [gɑːd]

Thou	god
你	上帝

你的神

[æn; ən][ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [ðaɪ]['bɑːdi][ɪz][ɔːl] - [pə'veɪdɪŋ] , [oʊ] ['dwelər] [ɪn][ðə; ðɪ][lænd][ʌv; əv]

An	of	millions	of	years	,	thy	body	is	all	-	pervading	,	O	dweller	in	the	Land	of
一个	的	百万	的	年	,	你的	身体	是	全部	-	普遍存在	,	哦	居住者	在	这	土地	的

['hoʊlinəs] ,

Holiness	,
圣洁	,

亿万年来，你的身躯无处不在，圣地之居者啊！

[ðaɪ] [feɪs] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] . . .

thy	face	is	beautiful	.	.	.
你的	脸	是	美丽的	.	.	.

你的脸真美.....

[ðə; ðɪ][gɔdz] [kʌm] [bɪ'fɔːr] [ðiː] ['bəuiŋ] [loʊ] .

The	gods	come	before	thee	bowing	low	.
这	神	来	前	你	鞠躬	低的	.

众神向你俯首称臣。

[ðeɪ] [hoʊld] [ðiː] [ɪn] [fɪr] .

They	hold	thee	in	fear	.
他们	抓住	你	在	害怕	.

他们让你感到恐惧。

[ðeɪ] [wɪð'drɔː] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [wen] [ðeɪ] [siː] [ðə; ðɪ] ['ɔːflnəs] [ʌv; əv] - [ə'pɑːn] [ðiː] ;

They	withdraw	and	retreat	when	they	see	the	awfulness	of	Rā	upon	thee	;
他们	提取	和	撤退	什么时候	他们	看	这	糟糕	的	-	之上	你	;

当他们看到拉神降临在你身上的威严时，他们便退缩撤退；

[ðə; ðɪ] [[θɔːt]] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔŋkwests] [ʌv; əv][ðaɪ]['mædʒəsti][ɪz][ɪn][ðer; ðər] ['hɑːrts] .

the	[	thought	]	of	the	conquests	of	thy	Majesty	is	in	their	hearts	.
这	[	想法	]	的	这	征服	的	你的	威严	是	在	他们的	心	.

他们心中铭记着陛下征战四方的壮举。

[laɪf] [ɪz][wɪð; wɪθ] [ðiː] .

Life	is	with	thee	.
生活	是	和	你	.

生命与你同在。

" [let] [ˌem 'iː] ['fɑːloʊ] [ðaɪ]['mædʒəsti][æz; əz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn] [ɜːrθ] , [let][maɪ][soʊl][biː; bi]

"	Let	me	follow	thy	Majesty	as	when	I	was	on	earth	,	let	my	soul	be
"	让	我	跟随	你的	威严	作为	什么时候	我	曾是	在	地球	,	让	我的	灵魂	是

['sʌmənd] ,

summoned	,
被召唤	,

“让我像在世时一样追随陛下，让我的灵魂被召唤，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][faʊnd] [nɪr] [ðə; ði][lɔːds][ʌv; əv] [truːθ] .

and	let	it	be	found	near	the	Lords	of	Truth	.
和	让	它	是	成立	靠近	这	领主	的	真相	.

让它在真理之主附近被发现。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][gɑːd] , [ðə; ði]['riːdʒən] [ðæt] [ɪz] [ɪ'tɜːrnəli] [oʊld] ,

I	have	come	to	the	City	of	God	,	the	region	that	is	eternally	old	,
我	有	来	到	这	城市	的	上帝	,	这	地区	那	是	永恒	老的	,

我来到了上帝之城，这片永恒古老的土地，

[wɪð; wɪθ][maɪ][soʊl] ([ˌbiː 'eɪ]) , ['dʌb(ə)l] ([kɑː]) [ænd; ənd]['spɪrɪt] - [soʊl] (-) , [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

with	my	soul	(	ba	)	,	double	(	ka	)	and	spirit	-	soul	(	aakhu	)	,	to	be	a
和	我的	灵魂	(	ba	)	,	双倍的	(	卡	)	和	精神	-	灵魂	(	-	)	,	到	是	一个

['dwelər] [ɪn] [ðɪs] [lænd] .

dweller	in	this	land	.
居住者	在	这	土地	.

带着我的灵魂（ba）、双重（ka）和精神灵魂（aakhu），成为这片土地的居民。

[ɪts][gɑːd][ɪz][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv] [truːθ] . . .

Its	God	is	the	Lord	of	Truth	.	.	.
它是	上帝	是	这	主	的	真相	.	.	.

它的神是真理之主.....

[hiː; hi] ['gɪvɛθ] [oʊld][eɪdʒ][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] ['wɜːrkɪθ] [truːθ] , [ænd; ənd] ['ɑːnər] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

he	giveth	old	age	to	him	that	worketh	Truth	,	and	honour	to	his
他	给予	老的	年龄	到	他	那	工作	真相	,	和	荣誉	到	他的

['fɔːləuəz] ,

followers	,
追随者	,

他赐予行真理者长寿，赐予其追随者荣耀。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][læst] [ə'bʌndənt] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuːm] , [ænd; ənd]['beriəl][ɪn][ðə; ði]

and	at	the	last	abundant	equipment	for	the	tomb	,	and	burial	in	the
和	在	这	最后的	丰富	设备	为了	这	墓	,	和	葬礼	在	这

[lænd][ʌv; əv]['hoʊlinəs] .

Land	of	Holiness	.
土地	的	圣洁	.

最后，准备了充足的墓葬用品，并将他安葬在圣地。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [maɪ][hændz][hoʊld] [truːθ] ,

I	have	come	unto	thee	,	my	hands	hold	Truth	,
我	有	来	到	你	,	我的	双手	抓住	真相	,

我已来到你面前，我的双手握着真理，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɔːlshʊd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] . . .

and	there	is	no	falsehood	in	my	heart	.	.	.
和	那里	是	不	谬误	在	我的	心	.	.	.

我心中没有一丝虚假.....

[ðaʊ] [hæst][set] [truːθ] [bɪ'fɔːr] [ðiː] : [aɪ] [noʊ] [ɑːn] [wʌt] [ðaʊ] ['laɪvɪst] .

Thou	hast	set	Truth	before	thee	:	I	know	on	what	thou	livest	.
你	哈斯特	放	真相	前	你	:	我	知道	在	什么	你	活的	.

你已将真理摆在你面前：我知道你所依靠的是什么。

[aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [noʊ][sɪn][ɪn] [ðɪs] [lænd] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [dɪ'frɔːdid] [noʊ][mæn][ʌv; əv]

I	have	committed	no	sin	in	this	land	,	and	I	have	defrauded	no	man	of
我	有	坚定的	不	罪	在	这	土地	,	和	我	有	受骗	不	男人	的

[hɪz; ɪz] [pə'zeʃnz] .

his	possessions	.
他的	财产	.

我在这片土地上没有犯过任何罪过，也没有骗取过任何人的财产。

" (['tʃæptər] - .)
" (Chapter CLXXXIII .)
" (章 - .)

（第一百八十三章）

['tʃæptər] [aɪ][wʌz; wəz] [ri'saitid] [baɪ][ðə; ði] [priːst] [huː] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði] ['mʌmi] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm]
Chapter I was recited by the priest who accompanied the mummy to the tomb
章 我 曾是 背诵 经过 这 牧师 WHO 伴随 这 木乃伊 到 这 墓
[ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] ['beriəl] ['serəmənɪz] [ðer; ðər] .
and performed the burial ceremonies there .
和 执行 这 葬礼 仪式 那里 .

第一章由陪同木乃伊前往墓穴并在那里举行葬礼的祭司诵读。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [priːst] ([kɛər] [hɛb]) [ə'suːmd] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][θəuθ; təut][ænd; ənd]
In it the priest (kher heb) assumed the character of Thoth and
在 它 这 牧师 (克尔 希伯来书) 假定 这 特点 的 托特 和
['prɑːmɪst] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [fɔːr; fər][oʊ'saɪrɪs]
promised the deceased to do for him all that he had done for Osiris
承诺 这 死者 到 做 为了 他 全部 那 他 有 完毕 为了 奥西里斯
[ɪn] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] .
in days of old .
在 天 的 老的 .

祭司（kher heb）扮演托特的角色，并向死者承诺，要像他过去为奥西里斯所做的那样为他做一切。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'biː] [geɪv] [ðə; ði] - , [ɔːr] " ['spɪrɪt] - ['bɑːdi] ,
Chapter IB gave the sāhu , or " spirit - body ,
章 国际商务 给予 这 - , 或者 " 精神 - 身体 ,

第一章第一节介绍了sāhu，或"精神体"，

" ['paʊər] [tuː; tə]['entər][ðə; ði]['tuːæt] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði]['beriəl][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['bɑːdi] ,
" power to enter the Tuat immediately after the burial of the material body ,
" 力量 到 进入 这 图阿特 立即地 后 这 葬礼 的 这 材料 身体 ,

"在遗体埋葬后立即进入图阿特的权力，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [wəːmz, vɔːrms] [ðæt] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [ded] .
and delivered it from the Nine Worms that lived on the dead .
和 发表 它 从 这 九 蠕虫 那 居住地 在 这 死的 .

并从以死者为食的九条蠕虫手中将其解救出来。

['tʃæptərz] [iː] – [ˌaɪ 'viː][ɑːr; ər] [ʃɔːrt] ['spɛlz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['paʊər] [tuː; tə][ˌriː'vɪzɪt]
Chapters II – IV are short spells written to give the deceased power to revisit
章节 二 – 第四 是 短的 咒语 书面 到 给 这 死者 力量 到 重访
[ðə; ði] [ɜːrθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

第二章至第四章是简短的咒语，旨在赋予死者重返人间的力量。

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['træv(ə)l][ə'baʊt][ðə; ði][skaɪ] .
to join the gods , and to travel about the sky .
到 加入 这 神 , 和 到 旅行 关于 这 天空 .

加入众神，遨游天际。

['tʃæptərz] [viː][ænd; ənd]['vaɪ, 'viː][prə'vaɪdɪd][peɪdʒ] 36for [ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['leɪbər]
Chapters V and VI provided page 36for the performance of agricultural labours
章节 V 和 六年级 假如 页 36for 这 表现 的 农业 劳动
[ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrld] .
in the Other World .
在 这 其他 世界 .

第五章和第六章提供了第 36 页，用于描述在另一个世界进行农业劳动的情况。

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv] ['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:][wʌz; wəz][kʌt][ɑ:n] ['fɪgjərz] [meɪd] [ʌv; əv][stoʊn] , [wʊd] ,

The	text	of	Chapter	VI	was	cut	on	figures	made	of	stone	,	wood	,
这	文本	的	章	六年级	曾是	切	在	数据	制成	的	石头	,	木头	,

第六章的文字被刻在石头、木头等材质的雕像上。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([ʊ'ʃæbti:u:]) , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] ,

etc	.	(	ushabtiu	)	,	which	were	placed	in	the	tomb	,
ETC	.	(	乌沙布提乌	)	,	哪个	是	放置	在	这	墓	,

等等（ushabtiu），它们被放置在墓穴中，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [ri'saitid] [ˌaɪ 'ti:] [ði:z] ['fɪgjərz] [bɪ'keɪm] [ə'laɪv][ænd; ənd][dɪd]

and	when	the	deceased	recited	it	these	figures	became	alive	and	did
和	什么时候	这	死者	背诵	它	这些	数据	成为	活	和	做过

['evriθɪŋ] [hi:; hi] [wɪʃt] .

everything	he	wished	.
一切	他	希望	.

当死者念诵这段咒语时，这些人物就活了过来，并满足了他所有的愿望。

[ðə; ði] [ʃæbti] ['fɪgjər] , ,

The	shabti	figure	,	,
这	沙布提	数字	,	,

沙布提俑，

[tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['fju:nəreri]['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['kɑ:mən] [ɔ:l]['oʊvər]['i:dʒɪpt]

took	the	place	of	the	human	funerary	sacrifice	which	was	common	all	over	Egypt
采取	这	地方	的	这	人类	葬礼	牺牲	哪个	曾是	常见的	全部	超过	埃及

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'dɑ:pʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'aɪθ] ['daɪnəsti] .

before	the	general	adoption	of	the	cult	of	Osiris	under	the	XIIth	dynasty	.
前	这	一般的	采用	的	这	邪教	的	奥西里斯	在下面	这	第十二届	王朝	.

在第十二王朝普遍接受奥西里斯崇拜之前，埃及各地普遍存在的人祭葬礼仪式被这种仪式所取代。

[ə'baʊt] - [ʊ'ʃæbti:u:] ['fɪgjərz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv]['sɛˌti:][aɪ] ,

About	700	ushabtiu	figures	were	found	in	the	tomb	of	Seti	I	,
关于	-	乌沙布提乌	数据	是	成立	在	这	墓	的	塞蒂	我	,

在塞提一世的陵墓中发现了约700尊乌沙布提乌雕像。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .

and	many	of	them	are	in	the	British	Museum	.
和	许多	的	他们	是	在	这	英国	博物馆	.

其中许多都收藏于大英博物馆。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [spel] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['sɜ:rpənt] - , , [ðə; ði] [ɑ:rtʃ] - ['enəmi]

Chapter	VII	is	a	spell	to	destroy	the	Great	Serpent	Āapep	,	,	the	Arch	-	enemy
章	七	是	一个	拼写	到	破坏	这	伟大的	蛇	-	,	,	这	拱	-	敌人

[ʌv; əv]['hɔ:rəs][ðə; ði]['eldər] ,

of	Horus	the	Elder	,
的	荷鲁斯	这	长老	,

第七章讲述的是摧毁巨蛇Āapep的咒语，Āapep是老荷鲁斯的宿敌。

- , [oʊ'saɪrɪs] , ['hɔ:rəs] [sʌn] [ʌv; əv]['aɪsɪs] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['evri] ['fɑ:loʊər] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

Rā	,	Osiris	,	Horus	son	of	Isis	,	and	of	every	follower	of	Osiris	.
-	,	奥西里斯	,	荷鲁斯	儿子	的	伊西斯	,	和	的	每一个	追随者	的	奥西里斯	.

拉神、奥西里斯神、伊西斯之子荷鲁斯神，以及奥西里斯神的每一位追随者。

['tʃæptərz] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ][ænd; ənd][ˌaɪ'ɛks] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'si:st] [θru:] [ðə; ði]

Chapters	VIII	and	IX	secured	a	passage	for	the	deceased	through	the
章节	八	和	第九章	安全	一个	通道	为了	这	死者	通过	这

['tu:æt] ,

Tuat	,
图阿特	,

第八章和第九章确保了死者能够通过图阿特河。

[ænd; ənd] ['tʃæptərz] [eks][ænd; ənd][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['paʊər] ['oʊvər][ðə; ði] ['enəmi] [hiː; hi]

and	Chapters	X	and	XI	gave	him	power	over	the	enemies	he
和	章节	X	和	十一	给予	他	力量	超过	这	敌人	他

[met][ðer; ðər] .

met	there	.
遇见	那里	.

第十章和第十一章赋予了他战胜在那里遇到的敌人的力量。

['tʃæptərz] [ˌɛksˌaɪ'aɪ][ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [greɪt] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði]

Chapters	XII	and	XIII	gave	him	great	freedom	of	movement	in	the
章节	十二	和	十三	给予	他	伟大的	自由	的	移动	在	这

['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

Kingdom	of	Osiris	.
王国	的	奥西里斯	.

第十二章和第十三章赋予他在奥西里斯王国极大的行动自由。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː][ɪz][ə; eɪ] [prer] [ɪn] [wɪtʃ] [oʊ'saɪrɪs][ɪz] [en'triːtid] [tuː; tə][pʊt] [ə'weɪ] ['eni] ['fiːlɪŋ]

Chapter	XIV	is	a	prayer	in	which	Osiris	is	entreated	to	put	away	any	feeling
章	十四	是	一个	祷告	在	哪个	奥西里斯	是	恳求	到	放	离开	任何	感觉

[ʌv; əv] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,

of	dissatisfaction	that	he	may	have	for	the	deceased	,
的	不满	那	他	可能	有	为了	这	死者	,

第十四章是一篇祈祷文，恳求奥西里斯消除他对死者可能存在的任何不满情绪。

[huː] [sez] , " [wɑːʃ] [ə'weɪ] [maɪ][sɪnz] , [lɔːrd] [ʌv; əv] [truːθ] ; [dɪ'strɔɪ] [maɪ] [trænzg'reʃnz] ,

who	says	,	"	Wash	away	my	sins	,	Lord	of	Truth	;	destroy	my	transgressions	,
WHO	说道	,	"	洗	离开	我的	罪孽	,	主	的	真相	;	破坏	我的	过错	,

['wɪkɪdnəs] [ænd; ənd][ɪ'nɪkwəti] ,

wickedness	and	iniquity	,
邪恶	和	罪恶	,

谁说："真理之主啊，求你洗净我的罪孽；除灭我的过犯、邪恶和罪孽；

[oʊ][gɑːd][ʌv; əv] [truːθ] .

O	God	of	Truth	.
哦	上帝	的	真相	.

真理之神啊。

[meɪ] [ðɪs] [gɑːd][biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

May	this	god	be	at	peace	with	me	.
可能	这	上帝	是	在	和平	和	我	.

愿这位神灵与我同在。

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər]['ɑːbstək(ə)lz] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] .

Destroy	the	things	that	are	obstacles	between	us	.
破坏	这	事物	那	是	障碍	之间	我们	.

清除我们之间的障碍。

[gɪv] [ˌem 'iː] [piːs] , [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ɔːl] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [frʌm; frəm] [ðaɪ] [hɑːrt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv]

Give	me	peace	,	and	remove	all	dissatisfaction	from	thy	heart	in	respect	of
给	我	和平	,	和	消除	全部	不满	从	你的	心	在	尊重	的

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

赐予我平安，消除你心中对我的一切不满。

" [ðə; ði]['hoʊli] [eɪp] - [gɔdz] ['sɪŋɪŋ] [hɪmz] [ʌv; əv] [preɪz] [tuː; tə] - [æt; ət]['sʌnraɪz] .

"	The	holy	Ape	-	gods	singing	hymns	of	praise	to	Rā	at	sunrise	.
"	这	圣	猿	-	神	歌唱	赞美诗	的	称赞	到	-	在	日出	.

"神圣的猿神在日出时分向拉神唱赞美诗。

[ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔ:l] - [gɔdz][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:k] - [gɔdz] ['sɪŋɪŋ] [hɪmz] [ʌv; əv] [preɪz] [tu:; tə] -

The	Jackal	-	gods	and	the	Hawk	-	gods	singing	hymns	of	praise	to	Rā
这	豺狼	-	神	和	这	鹰	-	神	歌唱	赞美诗	的	称赞	到	-

[æt; ət] ['sʌnset] .

at	sunset	.
在	日落	.

日落时分，豺狼神和鹰神齐声歌颂拉神。

[ðə; ði] [sʌn] - [gɑ:d] - , [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] " [greɪt] [kæt] ,

The	Sun	-	god	Rā	,	in	the	form	of	the	"	Great	Cat	,
这	太阳	-	上帝	-	,	在	这	形式	的	这	"	伟大的	猫	,

太阳神拉，以“大猫”的形象出现，

" ['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rsi:ə] [tri:] [ʌv; əv]['ɑ:nu:] ,

"	sitting	by	the	side	of	the	Persea	Tree	of	Anu	,
"	坐着	经过	这	边	的	这	珀尔修斯	树	的	阿努	,

“坐在阿努的波斯树旁，

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] .

and	cutting	off	the	head	of	Āapep	,	the	god	of	darkness	and	evil	.
和	切割	离开	这	头	的	-	,	这	上帝	的	黑暗	和	邪恶的	.

并砍下了黑暗与邪恶之神阿佩普的头颅。

['tʃæptər] ['ɛks'vi:][hæz; həz] ['sevrəl] [fɔ:rmz] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'teɪnz] [hɪmz] [tu:; tə] -

Chapter	XV	has	several	forms	,	and	each	of	them	contains	Hymns	to	Rā
章	十五	有	一些	表格	,	和	每个	的	他们	包含	赞美诗	到	-

,

,

,

第十五章有几种形式，每一种形式都包含赞美拉神的颂歌，

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [sʌŋ] ['deɪli][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd][peɪdʒ] 37evening ; ['spesɪmən] ['pærəˌgræf]

which	were	sung	daily	in	the	morning	and	page	37evening	;	specimen	paragraphs
哪个	是	唱	日常的	在	这	早晨	和	页	37evening	;	标本	段落

[ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] ([pi:'pi:] . - , -) .

are	given	above	(	pp	.	33	,	34	)	.
是	给定	多于	(	pp	.	-	,	-	)	.

这些歌曲每天早晚都会演唱；上面给出了示例段落（第33、34页）。

['tʃæptər] [ˌɛks'vi:'aɪ][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [vɪn'jet] [ðæt] ['ɪləstreɪts] ['tʃæptər] ['ɛks'vi:] , ['tʃæptər] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ][ɪz]

Chapter	XVI	is	only	a	vignette	that	illustrates	Chapter	XV	,	Chapter	XVII	is
章	十六	是	仅有的	一个	小插曲	那	图示	章	十五	,	章	十七	是

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['tʃæptər] ,

a	very	important	chapter	,
一个	非常	重要的	章	,

第十六章只是对第十五章的一个补充说明，第十七章则是一个非常重要的章节。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn] ['dɑ:ktrɪn] [æz; əz] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [pri:sts]

for	it	contains	statements	of	divine	doctrine	as	understood	by	the	priests
为了	它	包含	声明	的	神圣的	教义	作为	理解	经过	这	神父

[ʌv; əv] [ˌhi:li'ɔpəlis] .

of	Heliopolis	.
的	赫利奥波利斯	.

因为它包含了赫利奥波利斯祭司们所理解的神圣教义的陈述。

[ðə; ði]['oʊpənɪŋ][wɜ:rdz][ɑ:r; ər] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][tɛm][ɪn]['raɪzɪŋ] .

The	opening	words	are	,	"	I	am	Tem	in	rising	.
这	开幕	字	是	,	"	我	是	特姆	在	上升	.

开篇语是：“我是正在崛起的Tem。”

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] .

I	am	the	Only	One	.
我	是	这	仅有的	一	.

我是唯一一个。

[aɪ] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [ɪn][njuː] ([ðə; ði][skaɪ]) .

I	came	into	being	in	Nu	(	the	Sky	)	.
我	来了	进入	存在	在	努	(	这	天空	)	.

我诞生于努（天空）。

[aɪ][ˌeɪ 'em] - , [huː] [roʊz][ɪn][praɪ'miːv(ə)l][taɪm] , ['ruːlər][ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] .

I	am	Rā	,	who	rose	in	primeval	time	,	ruler	of	what	he	had	made	.
我	是	-	,	WHO	玫瑰	在	原始	时间	,	统治者	的	什么	他	有	制成	.

我是拉，在远古时代崛起，统治着我所创造的一切。

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [kʌmz] [ðə; ði] ['kwestʃən] , " [huː] [ɪz] [ðɪs] ?

"	Following	this	comes	the	question	,	"	Who	is	this	?
"	下列的	这	来	这	问题	,	"	WHO	是	这	?

接下来的问题是："这是谁？"

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [huː] [roʊz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti][ʌv; əv][hɛnsuː] ,

"	and	the	answer	is	,	"	It	is	Rā	who	rose	in	the	city	of	Hensu	,
"	和	这	回答	是	,	"	它	是	-	WHO	玫瑰	在	这	城市	的	恒速	,

答案是："是拉神在亨苏城崛起，

[ɪn][praɪ'miːv(ə)l][taɪm] , [kraʊnd] [æz; əz] [kɪŋ] .

in	primeval	time	,	crowned	as	king	.
在	原始	时间	,	加冕	作为	国王	.

在远古时代，他被加冕为王。

[hiː; hi][ɪg'zɪstɪd][ɑːn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dwelər] [ɪn] - ([aɪ] . [iː] . ,

He	existed	on	the	height	of	the	Dweller	in	Khemenu	(	i	.	e	.	,
他	存在	在	这	高度	的	这	居住者	在	-	(	我	.	e	.	,

他存在于 Khemenu 的 Dweller 的高度（即，

[θəuθ; təut][ʌv; əv][hɜːr'mɑːpəlɪs]) [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [piləs] [ðæt] [sə'pɔːrt] [ðə; ði][skaɪ][wɜːr; wər] [meɪd] .

Thoth	of	Hermopolis	)	before	the	pillars	that	support	the	sky	were	made	.
托特	的	赫尔莫波利斯	)	前	这	柱子	那	支持	这	天空	是	制成	.

在支撑天空的柱子建成之前，赫尔莫波利斯的托特就存在了。

" ['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ə'dresiz] [tuː; tə][θəuθ; təut] ,

"	Chapter	XVIII	contains	the	Addresses	to	Thoth	,
"	章	十八	包含	这	地址	到	托特	,

"第十八章包含致托特的颂词，

[huː] [ɪz] [en'triːtid] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'klerd] ['ɪnəs(ə)nt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][gɔdz]

who	is	entreated	to	make	the	deceased	to	be	declared	innocent	before	the	gods
WHO	是	恳求	到	制作	这	死者	到	是	声明	清白的	前	这	神

[ʌv; əv] [ˌhiːli'ɔpəlis] ,

of	Heliopolis	,
的	赫利奥波利斯	,

祈求神灵使死者在赫利奥波利斯的众神面前被宣告无罪。

['bjuː'saɪrɪs] , - , ['meɪndɛs] , [ə'baidɔs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Busiris	,	Latopolis	,	Mendes	,	Abydos	,	etc	.
布西里斯	,	-	,	门德斯	,	阿拜多斯	,	ETC	.

布西里斯、拉托波利斯、门德斯、阿比多斯等

[ðiːz] [ə'dresiz] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊərf(ə)l] [spel] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ]['hɔːrəs] ,

These	addresses	formed	a	very	powerful	spell	which	was	used	by	Horus	,
这些	地址	形成	一个	非常	强大的	拼写	哪个	曾是	用过的	经过	荷鲁斯	,

这些地址构成了一个威力强大的咒语，被荷鲁斯使用过。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [ri'saitid] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r] [taɪmz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'θroʊn] [ænd; ənd]

and	when	he	recited	it	four	times	all	his	enemies	were	overthrown	and
和	什么时候	他	背诵	它	四	时代	全部	他的	敌人	是	被推翻	和

[kʌt] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .

cut	to	pieces	.
切	到	件	.

当他念诵四遍时，他的所有敌人都被击败并肢解了。

['tʃæptərz] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] [ænd; ənd] ['eks 'eks] [ɑ:r; ər] ['veriənt] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] ['tʃæptər] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

Chapters	XIX	and	XX	are	variant	forms	of	Chapter	XVIII	.
章节	十九	和	xx	是	变体	表格	的	章	十八	.

第十九章和第二十章是第十八章的变体。

['tʃæptərz] [ˌɛks'ɛks'aɪ] – [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [θəuθ; təut] [ɪn] " ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ]

Chapters	XXI	–	XXIII	secured	the	help	of	Thoth	in	"	opening	the	mouth
章节	二十一	–	二十三	安全	这	帮助	的	托特	在	"	开幕	这	嘴

" [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'si:st] ,

"	of	the	deceased	,
"	的	这	死者	,

第二十一章至第二十三章祈求托特神帮助"打开"死者的嘴巴，

[wer'baɪ] [hi:; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [bri:ð] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t]

whereby	he	obtained	the	power	to	breathe	and	think	and	drink	and	eat
由此	他	获得	这	力量	到	呼吸	和	思考	和	喝	和	吃

.

.
.

由此他获得了呼吸、思考、饮水和进食的能力。

[θəuθ; təut] [ri'saitid] ['spɛlz] ['oʊvər] [ðə; ði] [gɔdz] [waɪlst] [ptɑ:; ptɑ:h] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['bændidʒ] [ænd; ənd]

Thoth	recited	spells	over	the	gods	whilst	Ptah	untied	the	bandages	and
托特	背诵	咒语	超过	这	神	而	普塔赫	解开	这	绷带	和

['ʃu:] [fɔ:rst] ['oʊpən] [ðer; ðər] [maʊðz] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['aɪərn] (?

Shu	forced	open	their	mouths	with	an	iron	(	?
舒	强制	打开	他们的	嘴	和	一个	铁	(	?

托特向众神念诵咒语，普塔解开绷带，舒用铁器强行掰开他们的嘴（?

) [naɪf] .

)	knife	.
)	刀	.

） 刀。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] [geɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['paʊər]

Chapter	XXIV	gave	to	the	deceased	a	knowledge	of	the	"	words	of	power
章	二十四	给予	到	这	死者	一个	知识	的	这	"	字	的	力量

" (,

"	(	,
"	(	,

第二十四章赋予死者"力量之语"的知识（,

-) [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ju:st] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] [gɑ:d] [tɛm] - [kəpɪrə] , [ænd; ənd] ['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'vi:]

hekau	)	which	were	used	by	the	great	god	Tem	-	Khepera	,	and	Chapter	XXV
-	)	哪个	是	用过的	经过	这	伟大的	上帝	特姆	-	凯佩拉	,	和	章	25

[rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] ['meməri] .

restored	to	him	his	memory	.
恢复	到	他	他的	记忆	.

hekau）曾被伟大的神Tem-Khepera使用，第二十五章恢复了他的记忆。

[faɪv] ['tʃæptərz] , [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] – [ɛ.ksɛ.ksɛks] ,

Five	chapters	,	XXVI	–	XXX	,
五	章节	,	26	–	XXX	,

共五章，第 XXVI 至 XXX 章

[kən'teɪn] [prerz] [ænd; ənd] ['spɛlz] [wer'baɪ] [ðə; ðɪ] [dɪ'siːst] [peɪdʒ] 38obtained ['paʊər] ['oʊvər] [hɪz; ɪz]
contain **prayers** **and** **spells** **whereby** **the** **deceased** **page** **38obtained** **power** **over** **his**
包含 祈祷 和 咒语 由此 这 死者 页 38obtained 力量 超过 他的
[hɑːrt] [ænd; ənd] [geɪnd] ['æbsəluːt] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
heart **and** **gained** **absolute** **possession** **of** **it** **.**
心 和 获得 绝对 拥有 的 它 .

包含祈祷和咒语，死者通过这些祈祷和咒语获得了对他的心脏的控制权，并获得了对它的绝对控制权（第 38 页）。

[ðə; ðɪ][moʊst]['pɑːpjələr] [prer] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['tʃæptər] - ([siː] [ə'bʌv] , [piː] . [fɔːr]) [wɪtʃ] ,
The **most** **popular** **prayer** **is** **that** **of** **Chapter** **XXXB** **(** **see** **above** **,** **p** **.** **4** **)** **which** **,**
这 最多 受欢迎的 祷告 是 那 的 章 - (看 多于 , p . 4) 哪个 ,

最流行的祷文是第 XXXB 章的祷文（见上文第 4 页），其中：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['ruːbrɪk] , [wʌz; wəz] " [faʊnd] , " [aɪ] . [iː] . , ['edɪtɪd] , [baɪ] - , [ðə; ðɪ][sʌn]
according **to** **its** **rubric** **,** **was** **"** **found** **,** **"** **i** **.** **e** **.** **,** **edited** **,** **by** **Herutataf** **,** **the** **son**
根据 到 它是 评分标准 , 曾是 " 成立 , " 我 . e . , 编辑 , 经过 - , 这 儿子
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] ['kiːˌɒps] ,
of **the** **great** **Cheops** **,**
的 这 伟大的 胡夫 ,

根据其标题，该书由伟大的胡夫之子赫鲁塔塔夫“发现”，即编辑而成。

[ə'baʊt] - [biː] . [siː] .
about **3600** **B** **.** **C** **.**
关于 - B . C .

大约公元前3600年

[ðɪs] [prer] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][juːz][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɜːrli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['krɪstʃən] ['ɪrə] .
This **prayer** **was** **still** **in** **use** **in** **the** **early** **years** **of** **the** **Christian** **Era** **.**
这 祷告 曾是 仍然 在 使用 在 这 早期的 年 的 这 基督教 时代 .

这种祷告方式在基督教时代初期仍然被使用。

[ɪn][ðə; ðɪ][pə'paɪrəs][ʌv; əv][njuː][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'aɪ'viː] ,
In **the** **Papyrus** **of** **Nu** **it** **is** **associated** **with** **Chapter** **LXIV** **,**
在 这 纸莎草 的 努 它 是 联系 和 章 lxiv ,

在《努纸草书》中，它与第六十四章相关。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ɜːrliɪst] [fɔːrm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['prɑːbəbli][ɪn] [ɪg'zɪstəns] ['ʌndər][ðə; ðɪ][ɪst] ['daɪnəsti]
and **the** **earliest** **form** **of** **it** **was** **probably** **in** **existence** **under** **the** **Ist** **dynasty**
和 这 最早 形式 的 它 曾是 大概 在 存在 在下面 这 一 王朝
.
:
.

而它的最早形式可能在一朝时期就已经存在了。

['tʃæptərz] [ˌɛks'ɛks'aɪ] – [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ðɪ] [dɪ'siːst] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
Chapters **XXXI** **–** **XLII** **were** **written** **to** **deliver** **the** **deceased** **from** **the**
章节 xxxi – xlii 是 书面 到 递送 这 死者 从 这
[greɪt] ['krɑːkədaɪl]['suːi; 'suːaɪ] ,
Great **Crocodile** **Sui** **,**
伟大的 鳄鱼 隋 ,

第三十一章至第四十二章的写作目的是为了将死者从隋炀鳄手中解救出来。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['sɜːpənts] [rɛrɪk] [ænd; ənd] - , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][lɪŋks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['dedli] [klɔːz] ,
and **the** **Serpents** **Rerek** **and** **Seksek** **,** **and** **the** **Lynx** **with** **its** **deadly** **claws** **,**
和 这 蛇 雷雷克 和 - , 和 这 山猫 和 它是 致命 爪子 ,

还有蛇神雷雷克和塞克塞克，以及拥有致命利爪的猞猁，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['biːtl] - , [ænd; ənd][ðə; ði]['terəb(ə)l] - [sneɪk] - ['gɔdɪsiz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
and **the** **Beetle** **Āpshait** **,** **and** **the** **terrible** **Merti** **snake** **-** **goddesses** **,** **and** **a**
和 这 甲虫 - , 和 这 糟糕的 - 蛇 - 女神们 , 和 一个
[gruːp] [ʌv; əv] [θriː] [pər'tɪkjələrli] ['venəməs] ['sɜːpənts] ,
group **of** **three** **particularly** **venomous** **serpents** **,**
团体 的 三 特别 有毒 蛇 ,

还有甲虫阿普沙伊特，可怕的梅尔蒂蛇女神，以及三条剧毒的蛇。

[ænd; ənd] - [ə; eɪ] [pərˌsɑːnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][set][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['iːtər]
and **Āapep** **a** **personification** **of** **Set** **the** **god** **of** **evil** **,** **and** **the** **Eater**
和 - 一个 拟人化 的 放 这 上帝 的 邪恶的 , 和 这 食客
[ʌv; əv][ðə; ði] [æs] ,
of **the** **Ass** **,**
的 这 屁股 ,

还有阿佩普，他是邪恶之神塞特的化身，也是吃驴者。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['biːɪŋs] [huː] [lɪvd] [baɪ] ['slɔːtərɪŋ] [ðə; ði][soʊlz][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
and **a** **series** **of** **beings** **who** **lived** **by** **slaughtering** **the** **souls** **of** **the** **dead** **.**
和 一个 系列 的 生物 WHO 居住地 经过 屠宰 这 灵魂 的 这 死的 .

还有一系列靠屠杀死者灵魂为生的生物。

[ɪn] ['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] ['evri] ['membər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪz][pʊt]['ʌndər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ,
In **Chapter** **XLII** **every** **member** **of** **the** **deceased** **is** **put** **under** **the** **protection** **of** **,**
在 章 xlii 每一个 成员 的 这 死者 是 放 在下面 这 保护 的 ,

第四十二章规定，死者的每一位成员都受到保护，

[ɔːr][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] , [ə; eɪ][gɑːd][ɔːr] ['gɑːdəs] , [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [her] [wɪð; wɪθ][njuː] , [ðə; ði] [feɪs]
or **identified** **with** **,** **a** **god** **or** **goddess** **,** **e** **.** **g** **.** **,** **the** **hair** **with** **Nu** **,** **the** **face**
或者 已识别 和 , 一个 上帝 或者 女神 , e . 克 . , 这 头发 和 努 , 这 脸
[wɪð; wɪθ]['ɑːtən] ([aɪ] . [iː] . ,
with **Aten** **(** **i** **.** **e** **.** **,**
和 阿滕 (我 . e . ,

或者与某个神或女神联系在一起，例如，头发与努神联系在一起，脸与阿顿神联系在一起（即，

[ðə; ði]['soʊlər][dɪsk]) , [ðə; ði] [aɪz] [wɪð; wɪθ] ['hæθɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [iks'kleimz]
the **solar** **disk** **)** **,** **the** **eyes** **with** **Hathor** **,** **and** **the** **deceased** **exclaims**
这 太阳的 磁盘) , 这 眼睛 和 哈索尔 , 和 这 死者 惊呼
[traɪ'ʌmfəntli] ,
triumphantly **,**
凯旋而归 ,

太阳圆盘），哈索尔女神的眼睛，死者得意地喊道，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['membər][ʌv; əv][maɪ]['bɑːdi] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['membər][ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd] .
" **There** **is** **no** **member** **of** **my** **body** **which** **is** **not** **the** **member** **of** **a** **god** **.**
" 那里 是 不 成员 的 我的 身体 哪个 是 不是 这 成员 的 一个 上帝 .

“我身体的每一个部位都是神的部位。”

" ['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
" **Chapter** **XLIII** **.**
" 章 四十三 .

“第四十三章。

[ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
A **spell** **to** **prevent** **the** **decapitation** **of** **the** **deceased** **,**
一个 拼写 到 防止 这 斩首 的 这 死者 ,

防止死者被斩首的咒语

[huː] [ə'sjuːmz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv] [ɪ'tɜːrnəti] .
who **assumes** **in** **it** **the** **character** **of** **Osiris** **the** **Lord** **of** **Eternity** **.**
WHO 假设 在 它 这 特点 的 奥西里斯 这 主 的 永恒 .

他在剧中扮演永恒之主奥西里斯的角色。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
Chapter **XLIV** **.**
章 xliv .

第四十四章

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['maɪti] [spel] , [ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [pri'ventid] [ðə; ði] [dɪ'siːst]
An **ancient** **and** **mighty** **spell** **,** **the** **recital** **of** **which** **prevented** **the** **deceased**
一个 古老的 和 强大的 拼写 , 这 独奏会 的 哪个 阻止 这 死者
[frʌm; frəm] ['daɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
from **dying** **a** **second** **time** **.**
从 垂死 一个 第二 时间 .

这是一个古老而强大的咒语，念诵它可以阻止死者再次死亡。

['tʃæptərz] [ˌɛksˌɛl'viː][ænd; ənd][ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['mʌmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [frʌm; frəm]
Chapters **XLV** **and** **XLVI** **preserved** **the** **mummy** **of** **the** **deceased** **from**
章节 xlv 和 xlvi 保存完好 这 木乃伊 的 这 死者 从
[dɪ'keɪ] ,
decay **,**
衰变 ,

第45章和第46章保护了死者的木乃伊免于腐烂。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] [pri'ventid] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [siːt] [ɔːr] [θroʊn] .
and **Chapter** **XLVII** **prevented** **the** **removal** **of** **his** **seat** **or** **throne** **.**
和 章 xlvii 阻止 这 移动 的 他的 座位 或者 王座 .

第四十七章阻止了罢免他的席位或王位。

['tʃæptər] [el] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [blɑːk] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd]
Chapter **L** **enabled** **the** **deceased** **to** **avoid** **the** **block** **of** **execution** **of** **the** **god**
章 L 已启用 这 死者 到 避免 这 堵塞 的 执行 的 这 上帝
- .
Shesmu **.**
- .

L 章使死者得以避免被神舍斯穆处死。

['tʃæptərz] [li] – [liː] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð; wɪθ] [pjʊr] [fuːd] [ænd; ənd] [kliːn] ['wɔːtər][frʌm; frəm]
Chapters **LI** **–** **LIII** **provided** **the** **deceased** **with** **pure** **food** **and** **clean** **water** **from**
章节 李 – liii 假如 这 死者 和 纯的 食物 和 干净的 水 从
[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ;
the **table** **of** **the** **gods** **;**
这 桌子 的 这 神 ;

第LI至LIII章为死者提供了来自神明餐桌的纯净食物和干净水；

[hiː; hi] [lɪvd] [ə'pɑːn] [wʌt] [ðeɪ] [lɪvd] [ə'pɑːn] , [ænd; ənd][soʊ] [bɪ'keɪm] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
he **lived** **upon** **what** **they** **lived** **upon** **,** **and** **so** **became** **one** **with** **them** **.**
他 居住地 之上 什么 他们 居住地 之上 , 和 所以 成为 一 和 他们 .

他靠他们赖以生存的食物生活，因此与他们融为一体。

['tʃæptərz] ['lɪv] – [ˌɛl'ɛks'aɪ'aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['paʊər] [tuː; tə] [əb'teɪn] [kuːl] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði]
Chapters **LIV** **–** **LXII** **gave** **the** **deceased** **power** **to** **obtain** **cool** **water** **from** **the**
章节 生活 – lxii 给予 这 死者 力量 到 获得 凉爽的 水 从 这
[sə'lestʃ(ə)l] [naɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋz] [ʌv; əv]['wɔːtərz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Celestial **Nile** **and** **the** **springs** **of** **waters** **of** **heaven** **,**
天体 尼罗河 和 这 弹簧 的 水 的 天堂 ,

第54章至第62章赋予死者从天上的尼罗河和天上的泉水中获取清凉水的能力。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['ʃuː] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [er] ,
and **being** **identified** **with** **Shu** **,** **the** **god** **of** **light** **and** **air** **,**
和 存在 已识别 和 舒 , 这 上帝 的 光 和 空气 ,

并被认为是光明与空气之神舒的化身

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [pæs] ['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [ɜːrθ] [æt; ət] [wɪl] .

he	was	enabled	to	pass	over	all	the	earth	at	will	.
他	曾是	已启用	到	经过	超过	全部	这	地球	在	将要	.

他被赋予了随意穿越整个地球的能力。

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eg] [ʌv; əv][ðə; ði] " [greɪt] ['kæklər] ,

His	life	was	that	of	the	Egg	of	the	"	Great	Cackler	,
他的	生活	曾是	那	的	这	蛋	的	这	"	伟大的	监	,

他的一生就像"大咯咯叫的蛋"一样，

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑːdəs] - [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['ɑːnuː] , [ɔːr]

"	and	the	goddess	Sesheta	built	a	house	for	him	in	the	Celestial	Anu	,	or
"	和	这	女神	-	建造	一个	房子	为了	他	在	这	天体	阿努	,	或者

[ˌhiːli'ɔpəlis] .

Heliopolis	.
赫利奥波利斯	.

"女神塞舍塔在天界阿努（或赫利奥波利斯）为他建造了一座房子。"

[ðə; ði][soʊl] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mʌmi,faid] ['bɑːdi][ɪn][ðə; ði] [tuːm] .

The	soul	visiting	the	mummified	body	in	the	tomb	.
这	灵魂	访问	这	木乃伊	身体	在	这	墓	.

灵魂探访墓穴中的木乃伊。

[ðə; ði][bɜːrd] - ['gɑːdəs] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɪz]['aɪsɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɪz] ['nɛfθɪs] .

The	bird	-	goddess	at	the	head	is	Isis	,	and	that	at	the	feet	is	Nephthys	.
这	鸟	-	女神	在	这	头	是	伊西斯	,	和	那	在	这	脚	是	奈芙蒂斯	.

头部的鸟神是伊西斯，脚下的鸟神是奈芙蒂斯。

[ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ʌv; əv] ['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] ['bɔɪlɪŋ]

The	recital	of	Chapter	LXIII	enabled	the	deceased	to	avoid	drinking	boiling
这	独奏会	的	章	六十三	已启用	这	死者	到	避免	喝	沸腾

['wɔːtər][ɪn][ðə; ði]['tuːæt] .

water	in	the	Tuat	.
水	在	这	图阿特	.

诵读第六十三章使死者得以避免在图阿特喝沸水。

[ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] [puːlz] [wʌz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː]

The	water	in	some	of	its	pools	was	cool	and	refreshing	to	those	who
这	水	在	一些	的	它是	游泳池	曾是	凉爽的	和	令人耳目一新	到	那些	WHO

[wɜːr; wər] ['spiːkɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] 39truth ,

were	speakers	of	the	page	39truth	,
是	演讲者	的	这	页	39truth	,

对于那些在第39页讲述真理的人来说，其中一些水池里的水清凉舒爽。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd]['skɔːldɪd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wen] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə]

but	it	turned	into	boiling	water	and	scalded	the	wicked	when	they	tried	to
但	它	转向	进入	沸腾	水	和	烫伤	这	邪恶	什么时候	他们	尝试	到

[drɪŋk][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

drink	of	it	.
喝	的	它	.

但是，当恶人试图饮用时，它却变成了沸水，烫伤了他们。

['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'aɪ'viː][ɪz][æn; ən] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ,

Chapter	LXIV	is	an	epitome	of	the	whole	Book	of	the	Dead	,
章	lxiv	是	一个	缩影	的	这	所有的	书	的	这	死的	,

《亡灵书》第六十四章是整部《亡灵书》的缩影。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmd] [ə; eɪ] " [greɪt] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn] [prə'tekʃn] " [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] .

and	it	formed	a	"	great	and	divine	protection	"	for	the	deceased	.
和	它	形成	一个	"	伟大的	和	神圣的	保护	"	为了	这	死者	.

它为逝者提供了"伟大而神圣的保护"。

[ðə; ði][tekst][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪstɪkl] ['kærəktər] [ænd; ənd][sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'siːst]
The **text** **is** **of** **a** **mystical** **character** **and** **suggests** **that** **the** **deceased**
这 文本 是 的 一个 神秘 特点 和 建议 那 这 死者
[kʊd; kəd] ,
could **,**
可以 ,

这段文字带有神秘色彩，暗示死者可能.....

[θruː] [ɪts][rɪ'saɪt(ə)l] , ['iːðər] [əb'zɔːrb][ðə; ði][gɔdz]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] , [ɔːr] [bɪ'kʌm] [hɪm'self]
through **its** **recital** **,** **either** **absorb** **the** **gods** **into** **his** **being** **,** **or** **become** **himself**
通过 它是 独奏会 , 任何一个 吸收 这 神 进入 他的 存在 , 或者 变得 他自己
[əb'zɔːrbd] [baɪ][ðem; ðəm] .
absorbed **by** **them** **.**
吸收 经过 他们 .

通过吟诵，要么将神灵融入自身，要么被神灵所吸收。

[ɪts]['ruːbrɪk]['ɔːrdərz] [əb'stenʃn] [frʌm; frəm] [miːts] ,
Its **rubric** **orders** **abstention** **from** **meats** **,**
它是 评分标准 订单 弃权 从 肉类 ,

其规定要求禁食肉类，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
fish **and** **women** **on** **the** **part** **of** **those** **who** **were** **to** **recite** **it** **.**
鱼 和 女性 在 这 部分 的 那些 WHO 是 到 背诵 它 .

鱼和女人是朗诵者的一部分。

['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'viː] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['vɪktəri] ['oʊvər][ɔːl][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,
Chapter **LXV** **gave** **the** **deceased** **victory** **over** **all** **his** **enemies** **,**
章 六十五 给予 这 死者 胜利 超过 全部 他的 敌人 ,

第六十五章讲述了死者战胜所有敌人的故事。

[ænd; ənd] ['tʃæptərz] [lks'vaɪ][ænd; ənd][ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði][boʊt][ʌv; əv] - .
and **Chapters** **LXVI** **and** **LXVII** **gave** **him** **access** **to** **the** **Boat** **of** **Rā** **.**
和 章节 六十六 和 六十七 给予 他 使用权 到 这 船 的 - .

第六十六章和第六十七章让他得以登上拉之舟。

['tʃæptərz] [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] – [ˌɛl'ɛks'ɛks][prəʊ'kjʊəd][hɪm; ɪm] [kəm'pliːt] ['friːdəm] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ɪn]['hev(ə)n]
Chapters **LXVIII** **–** **LXX** **procured** **him** **complete** **freedom** **of** **motion** **in** **heaven**
章节 六十八 – 七十士译本 采购 他 完全的 自由 的 运动 在 天堂
[ænd; ənd][ɑːn] [ɜːrθ] .
and **on** **earth** **.**
和 在 地球 .

第六十八章至第七十章赋予他在天上和地上完全的行动自由。

['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ][ɪz][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə'dresiz] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n]['spɪrɪts] [huː] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði]
Chapter **LXXI** **is** **a** **series** **of** **addresses** **to** **the** **Seven** **Spirits** **who** **punished** **the**
章 六十一 是 一个 系列 的 地址 到 这 七 烈酒 WHO 受到惩罚 这
['wɪkɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] ,
wicked **in** **the** **Kingdom** **of** **Osiris** **,**
邪恶 在 这 王国 的 奥西里斯 ,

第七十一章是向惩罚奥西里斯王国恶人的七位神灵所作的一系列讲话。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ['eɪdɪd] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][biː; bi][ˌriː'bɔːrn][ɪn][ðə; ði] -
and **Chapter** **LXXII** **aided** **the** **deceased** **to** **be** **reborn** **in** **the** **Mesqet** -
和 章 七十二 协助 这 死者 到 是 重生 在 这 -
['tʃeɪmbər] .
Chamber **.**
商会 .

第七十二章帮助死者在梅斯凯特房间里重生。

[ðə; ði] - [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ]['bʊlz] [skɪn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [wʌz; wəz] [ræpt] .

The	Mesqet	was	originally	a	bull's	skin	in	which	the	deceased	was	wrapped	.
这	-	曾是	起初	一个	公牛的	皮肤	在	哪个	这	死者	曾是	包装	.

梅斯凯特最初是一张牛皮，用来包裹死者。

['tʃæptər] [lksk'sɪɪi:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .

Chapter	LXXIII	is	the	same	as	Chapter	IX	.
章	七十三	是	这	相同的	作为	章	第九章	.

第七十三章与第九章相同。

['tʃæptərz] [sevntɪ'fɔ:][ænd; ənd]['el'eks'eksv'i:] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪn][ðə; ði]

Chapters	LXXIV	and	LXXV	secured	a	passage	for	the	deceased	in	the
章节	七十四	和	七十五	安全	一个	通道	为了	这	死者	在	这

- [boʊt][ʌv; əv]['sɛkər][ðə; ði] [deθ] - [gɑ:d] ,

Henu	Boat	of	Seker	the	Death	-	god	,
-	船	的	塞克	这	死亡	-	上帝	,

第七十四章和第七十五章确保了死者能够乘坐死神塞克尔的赫努船离开人世。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [lksks'vi:] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][help][ðə; ði] [preɪɪŋ] ['mæntɪs] [wɪtʃ] ['gaɪdɪd] [hɪm; ɪm]

and	Chapter	LXXVI	brought	to	his	help	the	praying	mantis	which	guided	him
和	章	七十六	带来	到	他的	帮助	这	祈祷	螳螂	哪个	引导	他

[θru:] [ðə; ði] " [bʊʃ] " [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

through	the	"	bush	"	to	the	House	of	Osiris	.
通过	这	"	衬套	"	到	这	房子	的	奥西里斯	.

第七十六章中，螳螂帮助他穿过“灌木丛”，到达了奥西里斯之家。

[baɪ][ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ʌv; əv] ['tʃæptərz] [ˌɛl'ɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] – [lksvɪ:i] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] " ['tʃæptərz] [ʌv; əv]

By	the	recital	of	Chapters	LXXVII	–	LXXXVIII	,	i	.	e	.	,	the	"	Chapters	of
经过	这	独奏会	的	章节	七十七	–	88	,	我	.	e	.	,	这	"	章节	的

[ˌtrænsfɝ'meɪʃənz] ,

Transformations	,
转变	,

通过朗诵第77章至88章，即“变革篇章”，

" [ðə; ði] [dɪ'si:st] [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [ə'su:m] [æt; ət] [wɪl] [ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv] ([wʌn]) [ðə; ði]

"	the	deceased	was	enabled	to	assume	at	will	the	forms	of	(	1	)	the
"	这	死者	曾是	已启用	到	认为	在	将要	这	表格	的	(	1	)	这

['goʊldən] [hɔ:k] ,

Golden	Hawk	,
金的	鹰	,

“死者能够随意化身为（1）金鹰，

([ˌtu:'tu:]) [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [hɔ:k] , ([θri:]) [ðə; ði] [greɪt] [self] - [kri'eɪtɪd] [gɑ:d] , ([fɔ:r]) [ðə; ði] [laɪt] - [gɑ:d]

(	2	)	the	Divine	Hawk	,	(	3	)	the	Great	Self	-	created	God	,	(	4	)	the	Light	-	god
(	2	)	这	神圣的	鹰	,	(	3	)	这	伟大的	自己	-	创建	上帝	,	(	4	)	这	光	-	上帝

[ɔ:r][ðə; ði] [roʊb] [ʌv; əv][nju:] ,

or	the	Robe	of	Nu	,
或者	这	长袍	的	努	,

（2）神鹰，（3）伟大的自造神，（4）光明之神或努的衣袍，

([faɪv]) [ðə; ði] [pjʊr] ['lɪli] , ([sɪks]) [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ptɑ:; ptɑ:h] , (['sɛvən]) [ðə; ði]['bi:nu:][bɜ:rd] ,

(	5	)	the	Pure	Lily	,	(	6	)	the	Son	of	Ptah	,	(	7	)	the	Benu	Bird	,
(	5	)	这	纯的	百合	,	(	6	)	这	儿子	的	普塔赫	,	(	7	)	这	贝努	鸟	,

（5）纯洁的百合花，（6）普塔之子，（7）贝努鸟，

([eɪt]) [ðə; ði] ['herən] , ([naɪn]) [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] - , (-) [ðə; ði] ['swɑ:loʊ] , (-) [ðə; ði]['sɑ:tə][ɔ:r]

(	8	)	the	Heron	,	(	9	)	the	Soul	of	Rā	,	(	10	)	the	Swallow	,	(	11	)	the	Sata	or
(	8	)	这	苍鹭	,	(	9	)	这	灵魂	的	-	,	(	-	)	这	吞	,	(	-	)	这	SATA	或者

[ɜ:rθ] - ['sɜ:rpənt] ,

Earth	-	serpent	,
地球	-	蛇	,

（8）苍鹭，（9）拉神之魂，（10）燕子，（11）萨塔或地蛇，

(-) [ðə; ði]['krɑ:kədaɪl] .
(12) the Crocodile .
(-) 这 鳄鱼 .

（12）鳄鱼。

['tʃæptər] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'aɪ'ɛks] [brɔ:t] [ðə; ði][soʊl] ([ˌbi: 'eɪ]) [peɪdʒ] 40of [ðə; ði] [dɪ'si:st] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
Chapter LXXXIX brought the soul (ba) page 40of the deceased to his
章 89 带来 这 灵魂 (ba) 页 40of 这 死者 到 他的
['bɑ:di][ɪn][ðə; ði]['tu:æt] ,
body in the Tuat ,
身体 在 这 图阿特 ,

第89章将死者的灵魂（ba）带回了他在Tuat的身体里，第40页，

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [ˌɛks'si:] [prɪ'zɜ:rv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˌmju:tɪ'leɪʃn] [ænd; ənd] [ə'tæks] [ʌv; əv][ðə; ði]
and Chapter XC preserved him from mutilation and attacks of the
和 章 XC 保存完好 他 从 残害 和 攻击 的 这
[gɑ:d] [hu:] " [kʌt] [ɔ:f] ['hedz] [ænd; ənd][slɪt] ['fɔridz] .
god who " cut off heads and slit foreheads .
上帝 WHO " 切 离开 头部 和 缝隙 额头 .

第九十章保护他免受"砍头割额"之神的残害和攻击。

" ['tʃæptərz] [ˌɛksˌsi:'aɪ][ænd; ənd] [zɪs] [pri'ventid] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ]
" Chapters XCI and XCII prevented the soul of the deceased from being
" 章节 xci 和 xcii 阻止 这 灵魂 的 这 死者 从 存在
[ʃʌt] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] .
shut in the tomb .
关闭 在 这 墓 .

"第九十一章和第九十二章阻止了死者的灵魂被封存在坟墓中。"

['tʃæptər] [ˌɛksˌsi:'aɪ'aɪ'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [spel] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] .
Chapter XCIII is a spell very difficult to understand .
章 93 是 一个 拼写 非常 难的 到 理解 .

第九十三章讲述的是一个极其难懂的咒语。

['tʃæptərz] - [ænd; ənd][ˌɛksˌsi:'vi:][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][θəuθ; təut]
Chapters XCIV and XCV provided the deceased with the books of Thoth
章节 - 和 xcv 假如 这 死者 和 这 图书 的 托特
[ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɑ:d] ,
and the power of this god ,
和 这 力量 的 这 上帝 ,

第94章和第95章将托特的书籍和这位神的力量赐予了死者。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði][skraɪb][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .
and enabled him to take his place as the scribe of Osiris .
和 已启用 他 到 拿 他的 地方 作为 这 隶 的 奥西里斯 .

并使他得以担任奥西里斯的书记官。

['tʃæptərz] [zk'vɪ] [ænd; ənd] - ['ɔ:lsoʊ] [pleɪst] [hɪm; ɪm]['ʌndər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][θəuθ; təut] .
Chapters XCVI and XCVII also placed him under the protection of Thoth .
章节 xcvi 和 - 还 放置 他 在下面 这 保护 的 托特 .

第 96 章和第 97 章也把他置于托特的保护之下。

[ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ʌv; əv] ['tʃæptər] [ɛkskviaɪi:i][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊt][ɪn] [wɪtʃ]
The recital of Chapter XCVIII provided the deceased with a boat in which
这 独奏会 的 章 98 假如 这 死者 和 一个 船 在 哪个
[tu:; tə][seɪl]['oʊvər][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['hevəns] ,
to sail over the northern heavens ,
到 帆 超过 这 北方 天 ,

诵读第九十八章为逝者提供了一艘可以驶向北方天空的船。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['lædər] [baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

and	a	ladder	by	which	to	ascend	to	heaven	.
和	一个	梯子	经过	哪个	到	上升	到	天堂	.

以及通往天堂的阶梯。

['tʃæptərz] [ɛksɪks] – [ˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l][boʊt] ,

Chapters	XCIX	–	CIII	gave	him	the	use	of	the	magical	boat	,
章节	九十九	–	ciii	给予	他	这	使用	的	这	神奇	船	,

第99章至第103章赋予了他使用魔法船的能力，

[ðə; ði] ['mɪstɪk] [neɪm] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [noʊ] ,

the	mystic	name	of	each	part	of	which	he	was	obliged	to	know	,
这	神秘	姓名	的	每个	部分	的	哪个	他	曾是	有义务	到	知道	,

他必须知道的每个部分的神秘名称，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《亡灵书》(The Book of the Dead)
第3/3页

[ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['entər][ðə; ði][boʊt][ʌv; əv] - [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ] ['hæθɔː] .

and	helped	him	to	enter	the	Boat	of	Rā	and	to	be	with	Hathor	.
和	帮助	他	到	进入	这	船	的	-	和	到	是	和	哈索尔	.

并帮助他进入拉之舟，与哈索尔在一起。

[ðə; ði] [bɪ'beɪt] , [ɔːr]['mæntɪs] , [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz] (['tʃæptər] [sɪv]) ,

The	Bebait	,	or	mantis	,	led	him	to	the	great	gods	(	Chapter	CIV	)	,
这	诱饵	,	或者	螳螂	,	引领	他	到	这	伟大的	神	(	章	文明	)	,

螳螂（或称贝拜特）引领他找到了伟大的神灵（第一十四章）。

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['æmjʊlət][frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv] - [prə'vaɪdɪd][hɪz; ɪz]['dʌb(ə)l] ([kɑː])

and	the	Uatch	amulet	from	the	neck	of	Rā	provided	his	double	(	ka	)
和	这	-	护身符	从	这	脖子	的	-	假如	他的	双倍的	(	卡	)

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] - [soʊl] ([ˌbiː 'eɪ]) [wɪð; wɪθ]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] (['tʃæptərz] [ˌsiː 'viː] ,

and	his	heart	-	soul	(	ba	)	with	offerings	(	Chapters	CV	,
和	他的	心	-	灵魂	(	ba	)	和	供品	(	章节	简历	,

拉的脖子上的乌阿奇护身符为他的分身（ka）和他的心魂（ba）提供了祭品（第CV章，

[ˌsiː 'viː 'aɪ]) .

CVI	)	.
CVI	)	.

CVI)。

['tʃæptərz] [siːviːaɪ] – [sɪks] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['feɪvərəbli] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]

Chapters	CVII	–	CIX	made	him	favourably	known	to	the	spirits	of	the	East
章节	CVII	–	cix	制成	他	有利	已知	到	这	烈酒	的	这	东方

[ænd; ənd] [west] ,

and	West	,
和	西方	,

第一十七章至第一十九章使他赢得了东西方神灵的喜爱。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ʌv; əv] ['sʌnraɪz] .

and	the	gods	of	the	Mountain	of	Sunrise	.
和	这	神	的	这	山	的	日出	.

以及日出山的众神。

[ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] [lɪvd] [ðə; ði]['terəb(ə)l]['sɜːrpənt] - [gɑːd][ɑː'miː] - [hem] - [ef] ; [hiː; hi][wʌz; wəz] - ['kjuːbɪt] (

In	this	region	lived	the	terrible	Serpent	-	god	Ami	-	hem	-	f	;	he	was	30	cubits	(
在	这	地区	居住地	这	糟糕的	蛇	-	上帝	阿米	-	她们	-	f	;	他	曾是	-	肘尺	(

- [fiːt]) [lɔːŋ] .

50	feet	)	long	.
-	脚	)	长的	.

在这个地区居住着可怕的蛇神阿米赫姆夫；他身长30肘（50英尺）。

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sɔː] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːr] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['sɪkəmɔːr] ,

In	the	East	the	deceased	saw	the	Morning	Star	,	and	the	Two	Sycamores	,
在	这	东方	这	死者	锯	这	早晨	星星	,	和	这	二	梧桐树	,

死者在东方看到了晨星和两棵梧桐树。

[frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] [ə'pɪrd] ['deɪli] ,

from	between	which	the	Sun	-	god	appeared	daily	,
从	之间	哪个	这	太阳	-	上帝	出现	日常的	,

太阳神每天都会从这两个地方显现，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] - ['ɑːruː][ɔːr] [ɪ'liːʒən] [fiːldz] .

and	found	the	entrance	to	the	Sekhet	Aaru	or	Elysian	Fields	.
和	成立	这	入口	到	这	-	阿鲁	或者	极乐世界	田野	.

并找到了通往塞赫特阿鲁（Sekhet Aaru）或极乐世界的入口。

['tʃæptər] [ˌsiː'ɛks][ænd; ənd][ɪts] [vɪn'jet] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'liːʒən] [fiːldz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'skraɪbd]

Chapter	CX	and	its	vignette	of	the	Elysian	Fields	have	already	been	described
章	CX	和	它是	小插曲	的	这	极乐世界	田野	有	已经	到过	描述

([siː] [piː] . -) .

(	see	p	.	31	)	.
(	看	p	.	-	)	.

第 CX 章及其对极乐世界的描述已经过描述（见第 31 页）。

['tʃæptərz] [ˌsiː'ɛks'aɪ][ænd; ənd][siksiːiː] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['hɔːrəs][lɔːst][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ]

Chapters	CXI	and	CXII	describe	how	Horus	lost	the	sight	of	his	eye
章节	中十一	和	112	描述	如何	荷鲁斯	丢失的	这	视线	的	他的	眼睛

[ˌtempə'rerəli] [θruː] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][set] ['ʌndər][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] [pɪg] ,

temporarily	through	looking	at	Set	under	the	form	of	a	black	pig	,
暂时地	通过	寻找	在	放	在下面	这	形式	的	一个	黑色的	猪	,

第一百一十一章和第一百一十二章描述了荷鲁斯如何因为看到化身为黑猪的塞特而暂时失明。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] - [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['draʊnɪŋ] [ʌv; əv]['hɔːrəs][ænd; ənd]

and	Chapter	CXIII	refers	to	the	legend	of	the	drowning	of	Horus	and
和	章	-	指	到	这	传奇	的	这	溺水	的	荷鲁斯	和

[ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi][baɪ] ['sɛbɪk] [ðə; ði]['krɑːkədaɪl] - [gɑːd] .

the	recovery	of	his	body	by	Sebek	the	Crocodile	-	god	.
这	恢复	的	他的	身体	经过	塞贝克	这	鳄鱼	-	上帝	.

第 113 章讲述了荷鲁斯溺水以及鳄鱼神塞贝克找回其遗体的传说。

['tʃæptər] - [ɪneɪbld] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [tuː; tə][əb'zɔːrb][ðə; ði]['wɪzdəm] [ʌv; əv][θəuθ; təut][ænd; ənd]

Chapter	CXIV	enabled	the	deceased	to	absorb	the	wisdom	of	Thoth	and
章	-	已启用	这	死者	到	吸收	这	智慧	的	托特	和

[hɪz; ɪz] [eɪt] [gɔdz] .

his	Eight	gods	.
他的	八	神	.

第 114 章使死者能够吸收托特及其八位神的智慧。

['tʃæptərz] [siːksviː] – - [meɪd] [hɪm; ɪm][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['memfɪs] [ænd; ənd] [ˌhiːli'ɔpəlis]

Chapters	CXV	–	CXXII	made	him	lord	of	the	Tuats	of	Memphis	and	Heliopolis
章节	15	–	-	制成	他	主	的	这	-	的	孟菲斯	和	赫利奥波利斯

, [ænd; ənd] [sə'plaɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [fuːd] ,

,	and	supplied	him	with	food	,
,	和	供应	他	和	食物	,

第115章至122章使他成为孟菲斯和赫利奥波利斯图阿特人的领主，并向他提供食物。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [ksiːi] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][hɪm'self][wɪð; wɪθ][θəuθ; təut] .

and	Chapter	CXXIII	enabled	him	to	identify	himself	with	Thoth	.
和	章	第一百二十三	已启用	他	到	确认	他自己	和	托特	.

第一百二十三章使他能够将自己与托特认同。

['tʃæptərz] - [ænd; ənd]['siː'eks'eksv'iː] , [wɪtʃ] [triːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] , [hæv; həv] [ɔːl'redi]

Chapters	CXXIV	and	CXXV	,	which	treat	of	the	Judgment	,	have	already
章节	-	和	125	,	哪个	对待	的	这	判断	,	有	已经

[bɪn] [dɪ'skraɪbd] .

been	described	.
到过	描述	.

关于审判的第一百二十四章和第二百二十五章已经描述过了。

['tʃæptər] [siksvai] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prer] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] ['hoʊli] [eɪps] ,

Chapter	CXXVI	contains	a	prayer	to	the	Four	Holy	Apes	,
章	一二十六	包含	一个	祷告	到	这	四	圣	猿猴	,

第一百二十六章包含一篇献给四圣猿的祷文，

['tʃæptər] - [ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] " ['sɜːrkl] " [ɪn][ðə; ði]['tuːæt] ,
Chapter CXXVII a hymn to the gods of the " Circles " in the Tuat ,
章 - 一个 圣歌 到 这 神 的 这 " 界 " 在 这 图阿特 ,

第一百二十七章，献给图阿特"圆环"诸神的赞歌，

[ænd; ənd] ['tʃæptər] [sksviːiːi] [ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][oʊ'saɪrɪs] .
and Chapter CXXVIII a hymn to Osiris .
和 章 一二十八 一个 圣歌 到 奥西里斯 .

第二十八章是奥西里斯的赞美诗。

['tʃæptərz] [ˌsiː'ɛks'ɛks'ɛks][ænd; ənd] [skɛksi] [sɪ'kjʊrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]
Chapters CXXX and CXXXI secured for the deceased the use of the
章节 cxxx 和 131 安全 为了 这 死者 这 使用 的 这
['boʊts][ʌv; əv] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd] ['sʌnset] ,
Boats of Sunrise and Sunset ,
船 的 日出 和 日落 ,

第130章和第131章为死者保留了使用日出日落号游船的权利。

[ænd; ənd] ['tʃæptər] - [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɜːrθ] [peɪdʒ] 41and ['vɪzɪt][ðə; ði]
and Chapter CXXXII enabled him to return to earth page 41and visit the
和 章 - 已启用 他 到 返回 到 地球 页 41and 访问 这
[haʊs] [hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] .
house he had lived in .
房子 他 有 居住地 在 .

第一百三十二章使他能够返回地球（第41页），并参观他曾经居住的房子。

['tʃæptərz] - ([ɔːr] -) – - [rɪ'zemb(ə)l][ɪn]['kɑːntents] ['tʃæptər] [skɛksi] .
Chapters CXXXIII (or CXXXIX) – CXXXVI resemble in contents Chapter CXXXI .
章节 - (或者 -) – - 类似 在 内容 章 131 .

第 CXXXIII 章（或 CXXXIX）–CXXXVI 的内容与第 CXXXI 章相似。

['tʃæptər] [sksvaɪaɪ] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['mædʒɪk(ə)l] ['serəmənɪz] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi]
Chapter CXXXVII describes a series of magical ceremonies that were to be
章 137 描述 一个 系列 的 神奇 仪式 那 是 到 是
[pər'fɔːrmd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['deɪli] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] "
performed for the deceased daily in order to make him to become a "
执行 为了 这 死者 日常的 在 命令 到 制作 他 到 变得 一个 "
['lɪvɪŋ] [soʊl][fɔːr; fər]['evər] .
living soul for ever .
活的 灵魂 为了 曾经 .

第一百三十七章描述了一系列每天为死者举行的魔法仪式，目的是使他成为"永远活着的灵魂"。

" [ðə; ði] ['fɔːrmjəliː] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kəm'poʊzd] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌaɪ'viː'θ] ['daɪnəsti] .
" The formulae are said to have been composed under the IVth dynasty .
" 这 公式 是 说 到 有 到过 由 在下面 这 第四 王朝 .

据说这些公式是在第四王朝时期制定的。

['tʃæptər] - [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði]['serəmoʊni][ʌv; əv] [riː'kɔnstɪˌtuːtɪŋ] [oʊ'saɪrɪs] ,
Chapter CXXXVIII refers to the ceremony of reconstituting Osiris ,
章 - 指 到 这 仪式 的 重组 奥西里斯 ,

第一百三十八章提到了重塑奥西里斯的仪式，

[ænd; ənd] ['tʃæptərz] [ˌsiː'ɛks'ɛl] – - [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp][ʌv; əv] [twelv] ['ɔːltəz] ,
and Chapters CXL – CXLII deal with the setting up of twelve altars ,
和 章节 cxl – - 交易 和 这 环境 向上 的 十二 祭坛 ,

其中第一百四十章至第一百四十二章论述了十二座祭坛的设立，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][gɔdz][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs]

and	the	making	of	offerings	to	all	the	gods	and	to	the	various
和	这	制作	的	供品	到	全部	这	神	和	到	这	各种各样的

[fɔːrmz][ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

forms	of	Osiris	.
表格	的	奥西里斯	.

以及向所有神灵和奥西里斯的各种化身献祭。

['tʃæptər] - [kən'sɪsts][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [vi'njets] , [ɪn] [θriː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['soʊlər]['boʊts]

Chapter	CXLIII	consists	of	a	series	of	vignettes	,	in	three	of	which	solar	boats
章	-	由	的	一个	系列	的	小故事	,	在	三	的	哪个	太阳的	船

[ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] .

are	represented	.
是	代表	.

第一百四十三章由一系列小故事组成，其中三篇描绘了太阳船。

['tʃæptərz] - [ænd; ənd] - [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sev(ə)n] [greɪt] [hɔːlz] (-) [ʌv; əv][ðə; ði]

Chapters	CXLIV	and	CXLVII	deal	with	the	Seven	Great	Halls	(	Ārit	)	of	the
章节	-	和	-	交易	和	这	七	伟大的	大厅	(	-	)	的	这

['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

Kingdom	of	Osiris	.
王国	的	奥西里斯	.

第 CXLIV 章和 CXLVII 章讲述了奥西里斯王国的七大殿（Ārit）。

[ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [hɔːl] [wʌz; wəz] ['gɑːrdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['potər] , [ə; eɪ] ['wɑːtʃmən] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

The	gate	of	each	Hall	was	guarded	by	a	porter	,	a	watchman	,	and	a
这	门	的	每个	大厅	曾是	守卫	经过	一个	搬运工	,	一个	守望者	,	和	一个

['mesɪndʒər] ;

messenger	;
信使	;

每个大厅的大门都由一名门卫、一名守卫和一名信使把守；

[ðə; ði][fɜːrst][kept][ðə; ði] [dɔːr] , [ðə; ði]['sekənd] [lʊkt] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] ['vɪzɪtər] ,

the	first	kept	the	door	,	the	second	looked	out	for	the	arrival	of	visitors	,
这	第一的	保留	这	门	,	这	第二	看起来	出去	为了	这	到达	的	访客	,

第一人守着门，第二人放哨迎接访客。

[ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd] [tʊk] [ðer; ðər] [neɪmz] [tuː; tə][oʊ'saɪrɪs] .

and	the	third	took	their	names	to	Osiris	.
和	这	第三	采取	他们的	姓名	到	奥西里斯	.

第三批人则将自己的名字献给了奥西里斯。

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd]['entər][ə; eɪ][hɔːl] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['potər]

No	one	could	enter	a	Hall	without	repeating	the	name	of	it	,	of	the	porter
不	一	可以	进入	一个	大厅	没有	重复	这	姓名	的	它	,	的	这	搬运工

,

,
,

任何人进入大厅都必须重复大厅的名字，也就是门房的名字。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːtʃmən] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .

of	the	watchman	,	and	of	the	messenger	.
的	这	守望者	,	和	的	这	信使	.

守望者和信使。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [leɪt] [trə'dɪʃ(ə)n][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs][wɜːr; wər]

According	to	a	late	tradition	the	Gates	of	the	Kingdom	of	Osiris	were
根据	到	一个	晚的	传统	这	盖茨	的	这	王国	的	奥西里斯	是

['twenti] - [wʌn][ɪn] ['nʌmbər] (['tʃæptərz] [sːkslv][ænd; ənd][sːkslvai]) ,

twenty	-	one	in	number	(	Chapters	CXLV	and	CXLVI	)	,
二十	-	一	在	数字	(	章节	CXLV	和	146	)	,

根据后世的说法，奥西里斯王国的城门共有二十一个（第 145 章和第 146 章）。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l] [neɪm] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌz; wəz] ['gɑːrdɪd] [baɪ][wʌn][ɔːr] [tuː]

and	each	had	a	magical	name	,	and	each	was	guarded	by	one	or	two
和	每个	有	一个	神奇	姓名	,	和	每个	曾是	守卫	经过	一	或者	二

[gɔdz] ,

gods	,
神	,

每个神庙都有一个神奇的名字，每个神庙都由一位或两位神灵守护。

[huːz] [neɪmz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pæs] .

whose	names	had	to	be	repeated	by	the	deceased	before	he	could	pass	.
谁	姓名	有	到	是	重复	经过	这	死者	前	他	可以	经过	.

死者必须重复念出这些人的名字才能安然离世。

['tʃæptər] - [sə'plaɪd] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [kaʊz]

Chapter	CXLVIII	supplied	the	deceased	with	the	names	of	the	Seven	Cows
章	-	供应	这	死者	和	这	姓名	的	这	七	牛

[ænd; ənd][ðer; ðər] [bʊl] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] " [gɔdz] " [wɜːr; wər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [fiːd] .

and	their	Bull	on	which	the	"	gods	"	were	supposed	to	feed	.
和	他们的	公牛	在	哪个	这	"	神	"	是	据称	到	喂养	.

第 48 章向死者提供了七头母牛和它们的公牛的名字，据说"神灵"以它们为食。

['tʃæptərz] - [ænd; ənd][siːˈɛl] [gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːn] - , [ɔːr] ['distrikts] ,

Chapters	CXLIX	and	CL	give	the	names	of	the	Fourteen	Aats	,	or	districts	,
章节	-	和	CL	给	这	姓名	的	这	十四	-	,	或者	地区	,

第 CXLIX 章和 CL 章列出了十四个 Aats（或地区）的名称，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][oʊ'saɪrɪs] .

of	the	Kingdom	of	Osiris	.
的	这	王国	的	奥西里斯	.

奥西里斯王国的。

['tʃæptər] * [ˌsiːˈɛl'aɪ] - [ə; eɪ][ænd; ənd] * [ˌsiːˈɛl'aɪ] - [biː] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌmi]

Chapter	*	CLI	-	A	and	*	CLI	-	B	give	a	picture	of	the	mummy
章	*	命令行界面	-	一个	和	*	命令行界面	-	B	给	一个	图片	的	这	木乃伊

['tʃeɪmbər] [ænd; ənd][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l]['tɛksts] [ðæt] [wɜːr; wər] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]

chamber	and	the	magical	texts	that	were	necessary	for	the	protection	of
房间	和	这	神奇	文本	那	是	必要的	为了	这	保护	的

[bəuθ][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌmi] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

both	the	chamber	and	the	mummy	in	it	.
两个都	这	房间	和	这	木乃伊	在	它	.

第 *CLI-A 章和 *CLI-B 章描绘了木乃伊墓室以及保护墓室和其中木乃伊所必需的魔法文本。

['tʃæptər] - [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ɪn][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l]['ɑːnuː] ,

Chapter	CLII	provided	a	house	for	the	deceased	in	the	Celestial	Anu	,
章	-	假如	一个	房子	为了	这	死者	在	这	天体	阿努	,

第52章规定在天界为死者提供住所，

[ænd; ənd] ['tʃæptər] * - - [ə; eɪ][ænd; ənd] * - - [biː] [ɪneɪbld] [hɪz; ɪz][soʊl][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['kæptʃər] [ɪn]

and	Chapter	*	CLIII	-	A	and	*	CLIII	-	B	enabled	his	soul	to	avoid	capture	in
和	章	*	-	-	一个	和	*	-	-	B	已启用	他的	灵魂	到	避免	捕获	在

[ðə; ði][net][ʌv; əv][ðə; ði] ['sneɪɚ] [ʌv; əv][soʊlz] .

the	net	of	the	snarer	of	souls	.
这	网	的	这	陷阱	的	灵魂	.

而第 *CLIII-A 章和 *CLIII-B 章使他的灵魂得以逃脱灵魂陷阱者的网罗。

['tʃæptər] [klɪv] [ɪz][æn; ən] [ə'dres] [tuː; tə][oʊ'saɪrɪs][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [sez] , " [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt]

Chapter	CLIV	is	an	address	to	Osiris	in	which	the	deceased	says	,	"	I	shall	not
章	克利夫	是	一个	地址	到	奥西里斯	在	哪个	这	死者	说道	,	"	我	将	不是

[dɪ'keɪ] ,

decay	,
衰变	,

第五十四章是死者向奥西里斯所作的演说，其中死者说道："我不会腐朽，

[nɔːr][rɑːt] , [nɔːr]['pjuːtrɪfaɪ] , [nɔːr] [bɪ'kʌm] [wəːmz, vɔːrms] , [nɔːr] [siː] [kə'rʌpʃ(ə)n] .

nor	**rot**	**,**	**nor**	**putrefy**	**,**	**nor**	**become**	**worms**	**,**	**nor**	**see**	**corruption**	**.**
也不	腐烂	,	也不	腐烂	,	也不	变得	蠕虫	,	也不	看	腐败	.

既不腐烂，也不腐败，不变成虫，也不见败坏。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][maɪ] ['biːɪŋ] , [aɪ][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['flɜːrɪʃ] , [aɪ][ʃæl; ʃəl][raɪz][ʌp][ɪn] [piːs] .

I	**shall**	**have**	**my**	**being**	**,**	**I**	**shall**	**live**	**,**	**I**	**shall**	**flourish**	**,**	**I**	**shall**	**rise**	**up**	**in**	**peace**	**.**
我	将	有	我的	存在	,	我	将	居住	,	我	将	繁荣	,	我	将	上升	向上	在	和平	.

我将拥有我的存在，我将生存，我将繁荣，我将在和平中崛起。

" ['tʃæptərz] [ˌsiː el 'viː] – [klksviːi] [ɑːr; ər] ['spɛlz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪn'greɪvd] [ɑːn][ðə; ðɪ]['æmjəlɪts] , , , , , ,

"	**Chapters**	**CLV**	**–**	**CLXVII**	**are**	**spells**	**which**	**were**	**engraved**	**on**	**the**	**amulets**	**,**	**,**	**,**	**,**	**,**
"	章节	CLV	–	167	是	咒语	哪个	是	刻	在	这	护身符	,	,	,	,	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	**.**	**,**
ETC	.	,

“第 CLV 章至第 CLXVII 章是刻在护身符上的咒语，等等。”

['gɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'siːst] [ðə; ðɪ] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] - , [oʊ'saɪrɪs] , ['aɪsɪs] , ['hɔːrəs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [gɔdz]

giving	**the**	**deceased**	**the**	**protection**	**of**	**Rā**	**,**	**Osiris**	**,**	**Isis**	**,**	**Horus**	**,**	**and**	**other**	**gods**
给予	这	死者	这	保护	的	-	,	奥西里斯	,	伊西斯	,	荷鲁斯	,	和	其他	神

.

:
.

使逝者得到拉神、奥西里斯神、伊西斯神、荷鲁斯神和其他神的庇护。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tʃæptərz] (- – ['siːˈɛksˈsiː, 'siːˈɛkˈsiː]) [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmɪsə'leɪniəs]

The	**remaining**	**Chapters**	**(**	**CLXVIII**	**–**	**CXC**	**)**	**are**	**of**	**a**	**miscellaneous**
这	其余的	章节	(	-	–	CXC	)	是	的	一个	各种各样的

['kærəktər] ,

character	**,**
特点	,

其余章节（第一百六十八章至第一百一十章）内容杂乱无章。

[ænd; ənd][peɪdʒ] 42few [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][faʊnd][ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɔːr] [tuː] [pə'paɪriː][ʌv; əv]

and	**page**	**42few**	**of**	**them**	**are**	**found**	**in**	**more**	**than**	**one**	**or**	**two**	**papyri**	**of**
和	页	42few	的	他们	是	成立	在	更多的	比	一	或者	二	纸莎草	的

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ded] .

the	**Book**	**of**	**the**	**Dead**	**.**
这	书	的	这	死的	.

第 42 页，其中很少有在《亡灵书》的一两份纸莎草纸上找到的。

[ə; eɪ] [fjuː] [kən'teɪn] [hɪmz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊldər][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪθ]['daɪnəsti] ,

A	**few**	**contain**	**hymns**	**that**	**are**	**not**	**older**	**than**	**the**	**XVIIIth**	**dynasty**	**,**
一个	很少	包含	赞美诗	那	是	不是	老	比	这	第十八届	王朝	,

其中一些圣歌的年代不早于第十八王朝。

[ænd; ənd][wʌn][ɪz][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][tekst][ɑːn][ðə; ðɪ] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv][ˌjʊ ɛn 'e] (

and	**one**	**is**	**an**	**extract**	**from**	**the**	**text**	**on**	**the**	**Pyramid**	**of**	**Unas**	**(**
和	一	是	一个	提炼	从	这	文本	在	这	金字塔	的	尤纳斯	(

[laɪnz] - – -) .

lines	**379**	**–**	**399**	**)**	**.**
线条	-	–	-	)	.

其中一段摘自乌纳斯金字塔上的文字（第 379-399 行）。

[ðə; ðɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪz] , [pər'hæps] , ['tʃæptər] - , [wɪtʃ] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ðɪ]['tuːæt][æz; əz]

The	**most**	**interesting**	**is**	**,**	**perhaps**	**,**	**Chapter**	**CLXXV**	**,**	**which**	**describes**	**the**	**Tuat**	**as**
这	最多	有趣的	是	,	也许	,	章	-	,	哪个	描述	这	图阿特	作为

['erləs] , ['wɔːtərləs] , [ænd; ənd] ['laɪtlɪs] .

airless	**,**	**waterless**	**,**	**and**	**lightless**	**.**
无气	,	无水	,	和	无光	.

最有趣的或许是第 CLXXV 章，其中将图阿特描述为没有空气、没有水、没有光的地方。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptər] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz] [ə'ʃʊrd] [ʌv; əv] [ˌɪmɔ:r'tæləti] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rdz] ,
In this chapter the deceased is assured of immortality in the words ,
在 这 章 这 死者 是 保证 的 不朽 在 这 字 ,

本章中，死者通过以下文字获得了永生的保证：

" [ðaʊ] [ʃælt] [lɪv; laɪv][fɔ:r; fər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv]
" Thou shalt live for millions of millions of years , a life of millions of
" 你 应 居住 为了 百万 的 百万 的 年 , 一个 生活 的 百万 的
['jɪrz] .
years .
年 .

“你将活亿万年，活亿万年。”

" [i:] . [ə; eɪ] . ['wɔlis] [bʌdʒ] .
" E . A . Wallis Budge .
" E . 一个 . 沃利斯 预算 .

“EA Wallis Budge。

[dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [i'dʒɪpʃn] [ænd; ənd] [ə'sɪriən] [æn'tɪkwəti:z] , ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .
Department of Egyptian and Assyrian Antiquities , British Museum .
部门 的 埃及人 和 亚述人 古董 , 英国 博物馆 .

大英博物馆埃及和亚述文物部。

['eɪprəl] - , - .
April 15 , 1920 .
四月 - , - .

1920年4月15日。

[peɪdʒ] -
page 42
页 -

第42页

[noʊt] .
Note .
笔记 .

笔记。

[ðə; ði] [trʌs'ti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm][hæv; həv] ['pʌblɪʃt] : — [wʌn] .
The Trustees of the British Museum have published : — 1 .
这 受托人 的 这 英国 博物馆 有 已发布 : — 1 .

大英博物馆理事会已发布：—1.

['kʌlərd] [fæk'sɪməli][ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] - , [ˌɛksˌaɪ'ɛksθ]['daɪnəsti] , [wɪð; wɪθ]
Coloured facsimile of the Papyrus of Hunefer , XIXth dynasty , with
有色 传真 的 这 纸莎草 的 - , 十九 王朝 , 和
[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
hieroglyphic transcript and translation .
象形文字 文字稿 和 翻译 .

十九王朝胡内弗纸莎草纸的彩色摹本，附象形文字抄本和译文。

- [pleɪts] , [lɑ:rdʒ]['foʊlioʊ] . [ˌtu:'tu:] .
11 plates , large folio . 2 .
- 盘子 , 大的 对开本 . 2 .

11幅图版，大对开本。2.

['kʌlərd] [fæk'sɪməli][ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] - , [ɪgzɪst] ['daɪnəsti] , [wɪð; wɪθ] [ˌhaɪərə'glɪfɪk]
Coloured facsimile of the Papyrus of Anhai , XXIst dynasty , with hieroglyphic
有色 传真 的 这 纸莎草 的 - , 二十一世纪 王朝 , 和 象形文字
['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .
transcript and translation .
文字稿 和 翻译 .

《安海纸莎草纸》（第二十一王朝）彩色摹本，附象形文字抄本和译文。

[eɪt] [pleɪts] , [lɑːrdʒ]['foʊlioʊ] . [θriː] .

8	plates	,	large	folio	.	3	.
8	盘子	,	大的	对开本	.	3	.

幅图版，大对开本。3.

['kɑːləˌtaɪp] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] [kwiːn] - , [ɪgzɪst] ['daɪnəsti] ,

Collotype	reproduction	of	the	Papyrus	of	Queen	Netchemet	,	XXIst	dynasty	,
胶版	生殖	的	这	纸莎草	的	女王	-	,	二十一世纪	王朝	,

[wɪð; wɪθ] [ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .

with	hieroglyphic	transcript	and	translation	.
和	象形文字	文字稿	和	翻译	.

第二十一王朝《内切梅特女王纸莎草纸》珂罗版复制品，附象形文字抄本和译文。

- [pleɪts] , [lɑːrdʒ]['foʊlioʊ] . [fɔːr] .

12	plates	,	large	folio	.	4	.
-	盘子	,	大的	对开本	.	4	.

12幅图版，大对开本。4.

['kʌlərd] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhaɪər'ætɪk][tekst][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] , [wɪð; wɪθ]

Coloured	reproduction	of	the	hieratic	text	of	the	Book	of	Breathings	,	with
有色	生殖	的	这	僧侣体	文本	的	这	书	的	呼吸	,	和

[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ænd; ənd][trænz'leɪʃ(ə)n] .

hieroglyphic	transcript	and	translation	.
象形文字	文字稿	和	翻译	.

《呼吸之书》僧侣体文本的彩色复制品，附有象形文字转录和翻译。

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [kɑːlətaɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [viˈnjets] , [lɑːrdʒ]['foʊlioʊ] . [faɪv] .

With	2	collotypes	of	the	vignettes	,	large	folio	.	5	.
和	2	胶版	的	这	小故事	,	大的	对开本	.	5	.

附有 2 幅插图的珂罗版，大对开本。5.

[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ['trænskrɪpt][ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv][njuː] , [wɪð; wɪθ][wʌn] ['kɑːləˌtaɪp] [pleɪt] .

Hieroglyphic	transcript	of	the	Papyrus	of	Nu	,	with	one	collotype	plate	.
象形文字	文字稿	的	这	纸莎草	的	努	,	和	一	胶版	盘子	.

努纸莎草纸的象形文字抄本，附一版胶版印刷本。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

[wʌn] – [faɪv][ɑːr; ər] [baʊnd] [ɪn][wʌn] ['vɑːljəm] , [praɪs] £2 10s . [sɪks] .

1	–	5	are	bound	in	one	volume	,	price	£2	10s	.	6	.
1	–	5	是	边界	在	一	体积	,	价格	£2	10s	.	6	.

第 1-5 章装订成一卷，售价 2 英镑 10 先令 6 便士。

['kɑːləˌtaɪp] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'paɪrəs][ʌv; əv] [kwiːn] ['nɛsi] - [tɑː] - - - - , [wɪð; wɪθ] [fʊl]

Collotype	reproduction	of	the	Papyrus	of	Queen	Nesi	-	ta	-	nebt	-	ashru	,	with	full
胶版	生殖	的	这	纸莎草	的	女王	内西	-	ta	-	-	-	-	,	和	满的

[dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [viˈnjets] ,

descriptions	of	the	vignettes	,
描述	的	这	小故事	,

《内西塔内布特阿什鲁女王纸莎草纸》珂罗版复制品，附插图完整描述。

[trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , [ænd; ənd] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [kən'teɪnɪŋ] ['sevrəl] [ˌilə'streiʃəns] , [ænd; ənd] -

translations	,	and	introduction	,	containing	several	illustrations	,	and	116
翻译	,	和	介绍	,	包含	一些	插图	,	和	-

[pleɪts] [ʌv; əv][ˌhaɪər'ætɪk][tekst] .

plates	of	hieratic	text	.
盘子	的	僧侣体	文本	.

译文和导言，包含多幅插图，以及 116 幅僧侣体文字图版。

[lɑːrdʒ] 4to .

Large	**4to**	**.**
大的	4to	.

大型 4 开本。

[praɪs] £2 10s .

Price	**£2**	**10s**	**.**
价格	£2	10s	.

价格 2 英镑 10 先令。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神